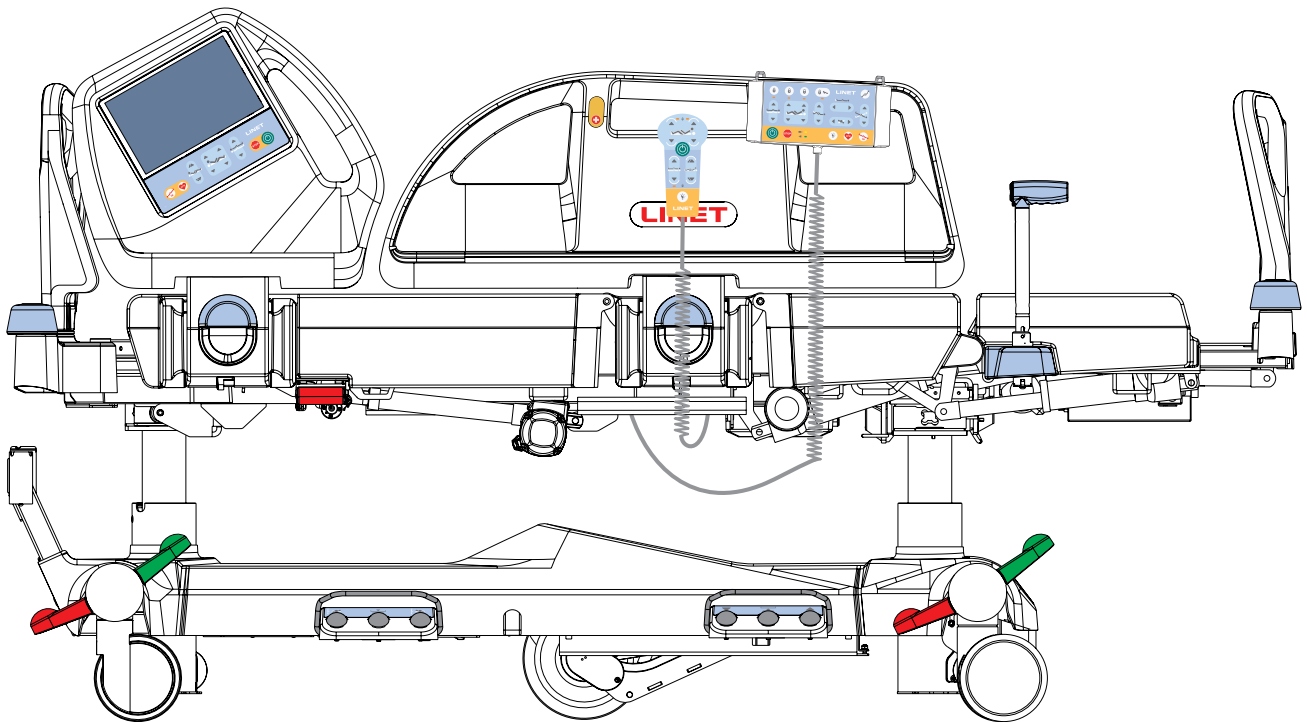


Gebruiksaanwijzing en technische beschrijving



Multicare X

Verstelbaar bed voor intensieve zorg

Uitvoering met weegschaal



D9U001MCX-0107

Versie: 02

Publicatiedatum: 2024-09

Fabrikant:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@LINET.cz
<http://www.LINET.com>
Serviceafdeling: service@linetgroup.com

Multicare X

Verstelbaar bed voor de intensive care
Uitvoering met weegschaal

Auteur: L I N E T, s.r.o.
Gerelateerde links: www.linnet.com

D9U001MCX-0107

Versie: 02
Publicatiedatum: 2024-09

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2024
Vertaling © L I N E T, s.r.o., 2024
Alle rechten voorbehouden.

Alle handelsmerken en merken zijn het eigendom van de desbetreffende eigenaars. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de gebruiksaanwijzing te mogen aanbrengen in verband met de technische voorschriften van het product. Daardoor kan de inhoud van deze handleiding verschillen van de huidige uitvoering van het product. (Gedeeltelijke) reproductie is alleen toegestaan met voorafgaande toestemming van de uitgever. Onderhevig aan veranderingen als gevolg van technische ontwikkelingen. Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en onderhevig aan constructie- en productietolerantie.

Inhoudsopgave

1 Symbolen en definities	8
1.1 Gevaaraanduidingen	8
1.1.1 Soorten gevaaraanduidingen	8
1.1.2 Gevaaraanduidingen - structuur	8
1.2 Instructies	8
1.3 Lijsten	8
1.4 Symbolen op de verpakking	9
1.5 Symbolen en labels op het bed	10
1.6 Serielabel met UDI	16
1.6.1 Serielabel voor Multicare X met weegschaal	16
1.7 Akoestische signalen	17
1.8 Visuele signalering	17
1.8.1 Led netvoeding (technisch bedieningspaneel)	17
1.8.2 Aansluiting op netvoedingsindicator (Multiboard X)	18
1.8.3 Accu-indicator (technisch bedieningspaneel)	18
1.8.4 Indicator acculaadstatus (Multiboard X)	18
1.8.5 Led vergrendeling (technisch bedieningspaneel)	19
1.9 Definities	19
1.10 Afkortingen	20
2 Veiligheidsinstructies	21
3 Bedoeld gebruik	24
3.1 Gebruikersgroepen	24
3.2 Contra-indicaties	24
3.3 Gebruiker	24
4 Productbeschrijving	25
5 Technische specificaties	26
5.1 Identificatie van toegepaste onderdelen (type B)	26
5.2 Weegschaal (alleen versie met weegschaal)	26
5.3 Mechanische specificaties (Multicare X)	26
5.4 Omgevingscondities (Multicare X)	27
5.5 Elektrische specificaties (Multicare X)	27
5.6 Elektromagnetische compatibiliteit	28
5.6.1 Instructies van de fabrikant - elektromagnetische emissies	28
5.6.2 Instructies van de fabrikant - elektromagnetische gevoeligheid	29
5.7 Beschikbare aansluitingen	30
6 Omstandigheden voor gebruik en opslag	31
7 Afleveringsdetails en beduitvoeringen	32
7.1 Levering	32
7.2 Afleveringsdetails	32
7.3 Multicare X-varianten	32
8 Ingebruikname	33
8.1 Accu activeren	34
8.2 Voetschot	35
8.3 Hoofdschot	36
8.4 Matrasplatform	36
8.5 Potentiaalvereffening	37
8.6 Vóór gebruik	38
8.7 Transport	38
8.7.1 Bedtransportmodus	38
8.8 Firmware	39
9 Netvoedingskabel	39
10 Accu	40
10.1 De accu vervangen	41
10.2 Bed buiten gebruik stellen	41
11 Manipulatie	42
11.1 Bedhekken	42
11.2 Controle zwenkwielen	44
11.3 CPR - Ontgrendeling rugsteun	45
12 Bedieningsonderdelen	46
12.1 Multiboard X	48
12.1.1 Beginscherm (lcd-aanraakscherm)	49
12.1.2 Statussen (Multiboard X - lcd-aanraakscherm)	56
12.1.3 Storingscodes (geïntegreerde OptiCare X-matras)	64
12.1.4 Instellingenschermen	65
12.1.5 FUNCTIE NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT)	68
12.1.6 Positioneringsscherm (lcd-aanraakscherm)	71
12.1.7 Vergrendelingsscherm (lcd-aanraakscherm)	74
12.2 Technisch bedieningspaneel	75
12.2.1 Verlichting van bed en toetsenborden	77
12.3 Handbediening (optioneel)	78
12.4 Patiëntbedieningspanelen	79
12.5 Voetbediening voor bedhoogte (optioneel)	80
12.6 Voetbediening voor laterale kanteling (standaard)	80
13 Bed positioneren	81
13.1 Rugsteun	81
13.2 Bovenbeensteun	82
13.3 Onderbeensteun	84
13.4 Bedhoogte	85
13.5 Autocontour	86
13.6 Trendelenburgnoodstand	88
13.7 Anti-Trendelenburg- en Trendelenburgkanteling	89
13.8 Onderzoeksstand	90
13.9 Bedverlenging	91
13.10 CPR-stand	92
13.11 CardiacChair-stand	93
13.12 Laterale kanteling	94
13.13 Vasculaire stand	96
13.14 Mobilisatiestand	97
13.15 Lage platte stand	98
13.16 Ergoframe	98
14 Weegschaalbediening	99
14.1 Voorbereiding	99
14.2 Tarreren	99
14.3 Tonen	101
14.4 Hold-modus	101
14.5 Overbelasting van het bed	103
14.6 Onderbelasting van het bed	104
14.7 Wegen als het bed scheef staat	105
14.8 Nulinstelling fabriek	105
14.9 Geschiedenis van gewichtswaarden	105
14.10 FUNCTIE NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT)	106
15 Alarmbewaking voor verlaten van bed (alleen uitvoering met weegschaal)	106
15.1 Voorbereiding	106
15.2 Activatie	107
15.3 Scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed	108
15.4 Bewaakte zone	108
15.5 PAUZE	109
15.6 ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED	110
15.7 Deactivatie	111
15.8 Storingsstatus (losgekoppeld van de netvoeding)	111
16 Automatische Laterale Therapie (ALT)	112
16.1 Initieel ALT-scherm	113
16.2 Beschrijving van het ALT-scherm	114
16.3 Botsingen van het bed met de omgeving	115
16.4 Aanpassing van hoeken en perioden	115
16.5 TEST van de automatische laterale therapie	117
16.6 Geactiveerde automatische laterale therapie	118
16.7 GEPAUZEERDE automatische laterale therapie	119
16.8 Keer terug naar de bedpositie vóór PAUZE	120
16.9 Geschiedenis van ALT-cycli	121
17 Apparatuur	123
17.1 Accessoirerail met kunststof haken	123
17.2 Remsignaal	124
17.3 i-Brake®	124
17.4 Intrekbaar vijfde zwenkwiel	124
17.5 LINIS SafetyPort	124
17.6 Chassis	125
17.7 i-Drive Power	126
17.7.1 i-Drive Power System - Basisbeschrijving	126
17.7.2 Veiligheidsinstructies voor i-Drive Power	126
17.7.3 Gebruiksspecificaties	126
17.7.4 Manipulatie	127

17.7.5 i-Drive Power activeren/deactiveren	128	25 Normen en voorschriften	175
17.7.6 Rijden met aandrijving	130	25.1 Multicare X	175
17.7.7 Remmen	131	25.2 Fabrikant	175
17.7.8 Vrije aandrijving	131		
17.7.9 Accu	131		
17.7.10 Storingssignalering	132		
17.7.11 Verlichtingsindicatoren	132		
17.7.12 Technische specificaties	132		
17.7.13 Elektrische specificaties	133		
17.7.14 i-Drive Power - onderhoud	133		
17.8 Mobi-Lift®	134		
17.8.1 Met behulp van de steunhandgrepen	134		
17.9 Röntgenonderzoek van de longen	135		
17.10 Oproepsysteem voor verpleegkundigen	136		
17.11 USB-aansluiting	138		
17.12 m-Panel	139		
17.12.1 Signalen (bedpictogram)	140		
17.12.2 Akoestisch signaal voor bed verlaten	140		
17.13 Adapter voor tractieframes	141		
17.14 Safestop	141		
18 Matras	142		
18.1 Bevestiging van een matras op het matrasplatform ..	142		
18.2 Passief matras	143		
18.3 Actief matras (niet geïntegreerd)	143		
18.4 Geïntegreerde matrassen	144		
18.4.1 Geïntegreerd-matrasscherf (OptiCare X)	145		
19 Accessoires	146		
19.1 Papegaai	148		
19.2 Driehoekige houder voor papegaai	149		
19.3 Infuushouders voor de papegaai	149		
19.4 Infuusstandaard	150		
19.5 Infuusflesmand voor infuusstandaard	151		
19.6 Adapter voor infuusstandaard	151		
19.7 Mobiele infuusstandaard	152		
19.8 Schrijfplank	152		
19.9 Monitorplank	153		
19.10 Hulpmiddelenplank	154		
19.11 Zuurstoffleshouders	155		
19.11.1 Verticale zuurstoffleshouders	156		
19.11.2 Horizontale zuurstoffleshouder	156		
19.12 Beademingscircuitouder	157		
19.13 Urinezakhouders	158		
19.13.1 Urinezakmand	158		
19.14 Handsethouder	159		
19.15 Positioneringskussen	159		
19.16 Tractieframe M	160		
19.17 Tractieframe Kinetec T41	161		
19.18 Beschermers	162		
19.19 Stabiliserende ALT-pads	164		
19.20 Geavanceerde stabiliserende ALT-pads	165		
19.21 Inklapbaar infuus en aandrijving (infuusstandaarden/duwhendels)	166		
20 Reiniging/desinfectie	169		
20.1 Reiniging (Multicare X)	170		
20.1.1 Dagelijkse reiniging	170		
20.1.2 Reinigen vóór de volgende patiënt	170		
20.1.3 Volledige reiniging en desinfectie	171		
21 Probleemoplossing	172		
22 Onderhoud	173		
22.1 Regelmatig onderhoud	173		
22.2 Reserveonderdelen	173		
22.3 Technische veiligheidscontroles	173		
23 Afvoer	174		
23.1 Milieubescherming	174		
23.2 Afvoer	174		
23.2.1 Binnen Europa	174		
23.2.2 Buiten Europa	174		
24 Garantie	175		

Lijst van afbeeldingen

Afb. Instructies voor het activeren van de accu	15
Afb. Informatielabel met specificatie van volwassen patiënt	16
Afb. Bedoverzicht (Multicare X)	25
Afb. Posities van beschikbare aansluitingen	31
Afb. Detail van de isolerende folie	34
Afb. Plaatsing van isolerende folie	34
Afb. Voetschotvergrendelingen	35
Afb. 4-delig matrasplatform	36
Afb. Hoofdschot	36
Afb. Potentiaalvereffeningsaansluiting - vrouwelijk	37
Afb. Potentiaalvereffeningsaansluiting - mannelijk	37
Afb. Bedtransportmodus (technisch bedieningspaneel)	39
Afb. Haak voor het ophangen van de netvoedingskabel	39
Afb. Bedhekken	43
Afb. Standen van de hefboom voor de zwenkwielbediening	44
Afb. CPR-hefboom	45
Afb. Multiboard X (lcd-aanraakscherm en toetsenbord)	48
Afb. Beginscherm - lcd-aanraakscherm	49
Afb. Pictogram RESET in het pop-upvenster P101	63
Afb. Instellingenmenu	65
Afb. Setting Screen (Instellingenschermb) 1	66
Afb. Instellingenschermb 2	67
Afb. Instellingenschermb 3 (voer wachtwoord in om de service-instellingen te openen)	68
Afb. Weegschaalscherm - lcd-aanraakscherm	71
Afb. Verplaatsingsmodus geactiveerd	71
Afb. Menu Instellingen van het positioneringsscherm	72
Afb. Scherm Rugsteungeschiedenis	73
Afb. Vergrendelscherm - lcd-aanraakscherm	74
Afb. Technisch bedieningspaneel	75
Afb. Handset	78
Afb. Voetbediening voor bedhoogte	80
Afb. Voetbediening voor laterale kanteling	80
Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (Multiboard X)	81
Afb. Rugsteunhoek op Multiboard X-scherm	81
Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (patiëntbedieningspaneel)	82
Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (technisch bedieningspaneel)	82
Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (handset)	82
Afb. Knoppen voor verstellen van bovenbeensteun (Multiboard X)	83
Afb. Knop voor verstellen bovenbeensteun (patiëntbedieningspaneel)	83
Afb. Knoppen voor verstellen bovenbeensteun (technisch bedieningspaneel)	83
Afb. Knoppen voor verstellen bovenbeensteun (handset)	83
Afb. Knoppen voor verstellen onderbeensteun (Multiboard X)	84
Afb. Knoppen voor verstellen van onderbeensteun (technisch bedieningspaneel)	84
Afb. Knoppen voor verstellen van bedhoogte (Multiboard X)	85
Afb. Knoppen voor verstellen bedhoogte (technisch bedieningspaneel)	85
Afb. Bedhoogtepedalen (voetbediening bedhoogte)	86
Afb. Knoppen voor verstellen bedhoogte (handset)	86
Afb. Mobi-Lift-knoppen voor bedhoogte	86
Afb. Knoppen voor Autocontour instellen (Multiboard X)	87
Afb. Knoppen voor Autocontour instellen (technisch bedieningspaneel)	87
Afb. Knoppen voor Autocontour instellen (handset)	87
Afb. Positie van Trendelenburg	88
Afb. Knop Trendelenburgstand (Multiboard X)	88
Afb. Toets Trendelenburgstand spoedeisende hulp (technisch bedieningspaneel)	88
Afb. Anti-Trendelenburgkanteling	89
Afb. Knoppen voor longitudinale kanteling (Multiboard X)	89
Afb. Longitudinale kantelhoek op Multiboard X-display	89
Afb. Knoppen voor longitudinale kanteling (technisch bedieningspaneel)	90
Afb. Pedaal voor onderzoeksstand (voetbediening voor bedhoogte)	90
Afb. Knoppen voor aanpassen van bedverlenging (Multiboard X)	91
Afb. Knop voor aanpassen van bedverlenging (technisch bedieningspaneel)	91
Afb. CPR-knop (Multiboard X)	92
Afb. CPR-knop (technisch bedieningspaneel)	92
Afb. Knop voor CardiacChair-stand (Multiboard X)	93
Afb. Toets Cardiac Chair-stand (technisch bedieningspaneel)	93
Afb. Laterale kantelhoek op Multiboard X-display	94

Afb. Pedalen voor laterale kanteling (voetbediening voor laterale kanteling)	95
Afb. Knoppen voor laterale kanteling (technisch bedieningspaneel)	95
Afb. Knoppen voor laterale kanteling (Multiboard X)	95
Afb. Pictogram voor vasculaire stand (Multiboard X)	96
Afb. Knop voor mobilisatiestand	97
Afb. Pedaal voor lage vlakke positie (voetbediening laterale kanteling)	98
Afb. Weegschaalscherm - lcd-aanraakscherm	99
Afb. Modus voor vasthouden (weergegeven sneeuwvloksymbool)	101
Afb. Eerste graad van overbelasting van het bed (Hi wordt weergegeven)	103
Afb. Overbelast bed (waarschuwing pop-upvenster)	104
Afb. Onderbelast bed (Lo wordt weergegeven)	104
Afb. Instellingenmenu van het weegschaalscherm	105
Afb. Scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed (OFF (UIT))	107
Afb. Melding van onvoldoende belast bed	107
Afb. Scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed	108
Afb. Alarmbewaking voor verlaten van het bed GEPAUZEERD	109
Afb. ALARM VOOR VERLATEN VAN BED (waarschuwing)	110
Afb. Bevestigingsvenster van de deactivering van de alarmbewaking voor verlaten van bed	111
Afb. Alarmbewaking voor verlaten van bed is gedeactiveerd om dat het bed is losgekoppeld van de netvoeding	111
Afb. Initieel ALT-scherm met 4 vooraf ingestelde ALT-programma's	113
Afb. ALT-scherm met instellingen	114
Afb. Aanpassing van de laterale kantelhoek	115
Afb. Pop-upvenster met een voor ingesteld programma dat niet compatibel is met de huidige positie van het bed	115
Afb. Periode van de laterale kantelhoek aanpassen	116
Afb. Test van een ingestelde automatische laterale therapie	117
Afb. Geactiveerde automatische laterale therapie	118
Afb. Bevestigingsvenster van de deactivering van de automatische laterale therapie	118
Afb. GEPAUZEERDE automatische laterale therapie	119
Afb. Keer terug naar de bedpositie vóór PAUZE	120
Afb. Instellingenmenu van het ALT-scherm	121
Afb. Scherm voor geschiedenis ALT-cycli	122
Afb. Accessoiresrail (aan weerskanten van het bed)	123
Afb. 3-delige afdekking chassis	125
Afb. 1-delige afdekking chassis	125
Afb. Positie van het hoofdbedieningspaneel	127
Afb. Hoofdbedieningspaneel (2)	128
Afb. Activeringspaneel (4)	128
Afb. i-Drive Power-hoofdschakelaar met label	129
Afb. Label van de i-Drive Power-intrekknop voor noodgevallen	129
Afb. Laadtoestand accu	131
Afb. Mobi-Lift-handgreep	134
Afb. Röntgencassettehouder	135
Afb. Knop voor verpleegkundigenoproep (binnenkant van het bedhek aan het voeteneind)	136
Afb. Knop voor verpleegkundigenoproep (buitenkant van het bedhek aan het voeteneind)	136
Afb. Luidspreker en microfoon (binnenkant van het bedhek aan het hoofdeind)	137
Afb. Positie van de aansluiting voor het oproepsysteem voor verpleegkundigen aan het hoofdeind van het bed	137
Afb. USB-aansluiting aan de binnenkant van het bedhek aan het hoofdeind	138
Afb. m-Panel - Display en toetsenbord	139
Afb. Bedpictogram met alle niet-bewaakte statussen (grijs - niet-bewaakte statussen)	140
Afb. Bedpictogram met alle veilige bedstatussen (wit - veilige bewaakte statussen)	140
Afb. Bedpictogram met alle onveilige bedstatussen (knipperend oranje - waarschuwingen/onveilige statussen)	140
Afb. Visuele signalisatie van het Bed Exit Alarm (alarm verlaten van het bed) (afwisseling van de twee inscripties)	140
Afb. Waarschuwing Safestop (pop-upvenster)	141
Afb. Posities voor het plaatsen van tractieframe M of T41 (chassis van Multicare X)	141
Afb. Matras vastzetten met riemen op het matrasplatform van het Multicare X-bed	142
Afb. Onderzijde van een passief matras	143
Afb. Onderkant van actieve matras (niet geïntegreerd)	143
Afb. Scherm voor geïntegreerd matras - lcd-aanraakscherm	145
Afb. Locaties voor papegaai (moffen op accessoireadapter)	148
Afb. Papegaai (aan het hoofdeind van het bed)	148
Afb. Plaatsen voor de driehoekige houder op de papegaai	149
Afb. Infuushouders op de papegaai	149
Afb. Locaties voor infuusstandaard 4PKV26107200 (moffen op accessoireadapter)	150
Afb. Infuusstandaard met aansluiting voor canules (4PKV26107200)	150
Afb. Infuusflesmand	151
Afb. Adapter 11029700A0000 voor infuusstandaard 4PKV26107200	151
Afb. Schrijfplank op het voetschot	152
Afb. Mobiele infuusstandaard met aansluiting voor canules (4ZZ426100)	152
Afb. Monitorplank boven het voetschot	153

Afb. Monitorplank (zijaanzicht)	153
Afb. Label monitorplank met instructies voor manipulatie, met plaat van de monitorplank	153
Afb. Hulpmiddelenplank op het hoofdschot.....	154
Afb. Plaatsing van plastic container op draadconstructie (hulpmiddelenplank)	154
Afb. Zuurstoffleshouders	155
Afb. Adapter 11029700A0000 voor verticale zuurstoffleshouder 4MAR2010PC007-1	156
Afb. Plaatsen voor horizontale zuurstoffleshouder.....	156
Afb. Locaties voor verticale zuurstoffleshouders (moffen op accessoireadapter)	156
Afb. Beademingscircuithouders op de rugsteun.....	157
Afb. Urinezakhouders	158
Afb. Handsethouder op de handgreep van het bedhek aan het voeteneind (buitenkant van het bedhek aan het voeteneind)	159
Afb. Positioneringskussen.....	159
Afb. Veilig draagvermogen van de katrol	160
Afb. Veilig draagvermogen van de haken (infuushouder)	160
Afb. Plaatsing van de beschermer	162
Afb. Bevestigingselement op het telescopische profiel van de bedverlenging	163
Afb. Posities van de 7 stabiliserende ALT-pads op het matrasplatform.....	164
Afb. Bedoelde posities van de 21 geavanceerde stabiliserende ALT-pads op het matrasplatform.....	165
Afb. Positie van de inklapbaar infuus en aandrijving op de accessoireadapter	166
Afb. Bevestiging van inklapbaar infuus en aandrijving op de accessoireadapter	166
Afb. Stel inklapbare infuusstandaarden (hoofdeind).....	167
Afb. Inklapbaar infuus en aandrijving met vaste i-Drive Power-bedieningspaneelhouder	168
Afb. Controlering en haken	168

1 Symbolen en definities

1.1 Gevaaraanduidingen

1.1.1 Soorten gevaaraanduidingen

Er zijn verschillende gevaaraanduidingen, aangegeven door de volgende signaalwoorden:

- ▶ **PAS OP** is een waarschuwing voor gevaar voor materiële schade.
- ▶ **WAARSCHUWING** is een waarschuwing voor gevaar voor lichamelijk letsel.
- ▶ **GEVAAR** is een waarschuwing voor gevaar voor dodelijk letsel.

1.1.2 Gevaaraanduidingen - structuur



SIGNAALWOORDEN!

Type en bron van gevaar!

- ▶ Maatregelen om het gevaar te vermijden.

1.2 Instructies

Structuur van de instructies:

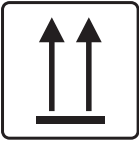
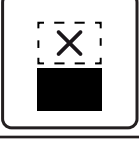
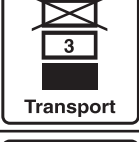
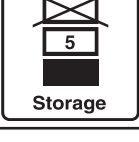
- ▶ Voer deze stap uit.
Resultaten, indien nodig.

1.3 Lijsten

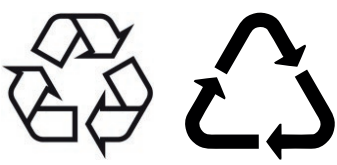
Structuur van lijsten met opsommingstekens:

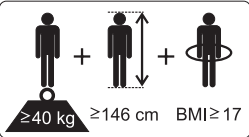
- Lijstniveau 1
 - Lijstniveau 2
 - Lijstniveau 3

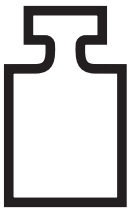
1.4 Symbolen op de verpakking

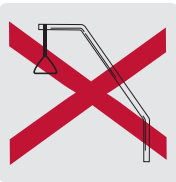
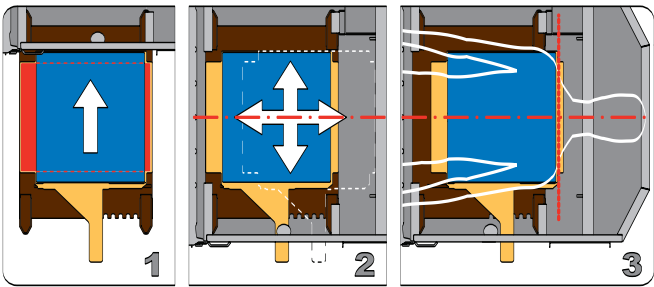
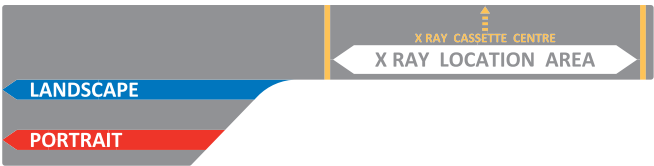
	BREEKBAAR, VOORZICHTIG HANTEREN
	DEZE KANT BOVEN
	DROOG BEWAREN (BESCHERMEN TEGEN VOCHT)
	SYMBOOL HERGEBRUIKT PAPIER
	NIET STAPELEN TIJDENS OPSLAG
	HIER GEEN HANDTRUCK GEBRUIKEN
	VERZENDING OVERZEE: STAPELLIMIET PER AANTAL (3 VERPAKKINGEN VOOR TRANSPORT)
	VERZENDING OVERZEE: STAPELLIMIET PER AANTAL (5 VERPAKKINGEN VOOR OPSLAG)

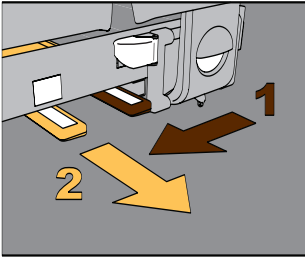
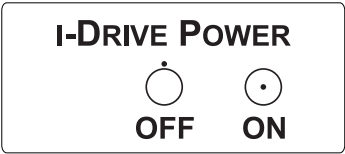
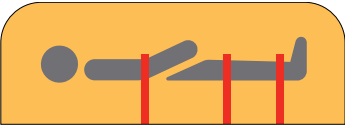
1.5 Symbolen en labels op het bed

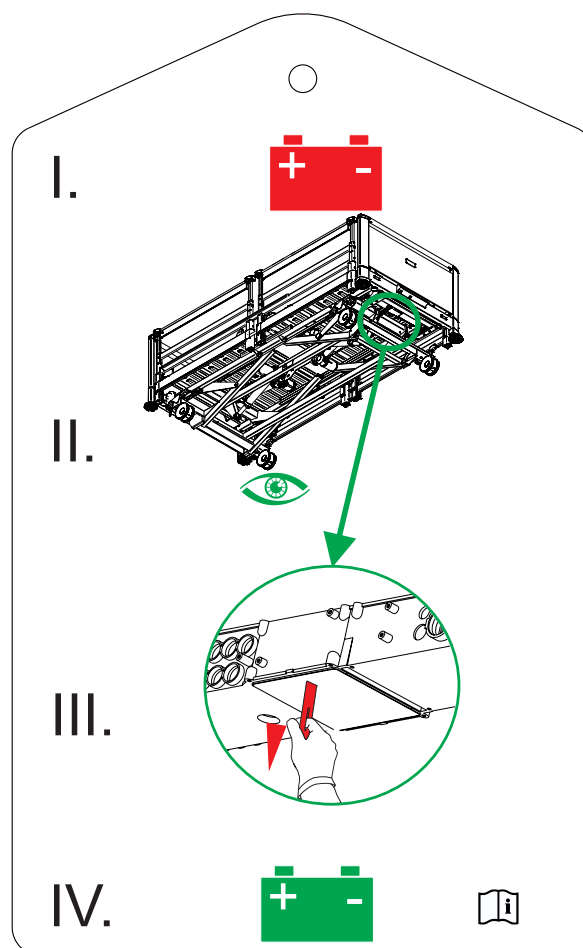
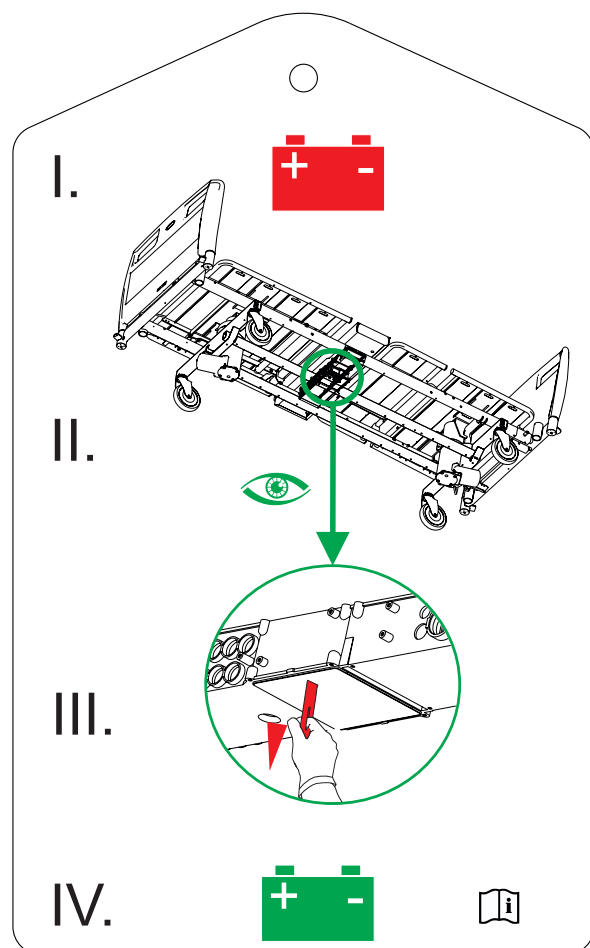
	LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING
	TOETS START (HIEROP DRUKKEN OM BEDIENINGSONDERDEEL TE ACTIVEREN)
	TOETS STOP (HIEROP DRUKKEN OM POSITIONEREN VAN BED TE ONDERBREKEN)
	FABRIKANT
	FABRICAGEDATUM
	REFERENTIENUMMER (PRODUCTTYPE AFHANKELIJK VAN CONFIGURATIE)
	SERIENUMMER
	UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS
	UNIEKE IDENTIFICATIE VAN APPARATUUR (VOOR MEDISCHE APPARATUUR)
	WEEE-SYMBOL (HERGEBRUIKEN ALS ELEKTRONISCH AFVAL, NIET MET HUISHOUELIJK AFVAL AFVOEREN)
	HERGEBRUIKSYMBOL

 250 kg	VEILIGE WERKLAST
	FYSIEKE BESCHRIJVING VAN EEN VOLWASSENE (AANDUIDING MEDISCH BED VOOR VOLWASSENEN)
	HET MATRAS GEBRUIKEN DAT DOOR DE FABRIKANT WORDT AANBEVOLEN
	GEEN VOORWERPEN OP HET CHASSIS LEGGEN
	LAADLIMIT ONDERBEENSTEUN
	WAARSCHUWING TEGEN PLETTEN OF BEKNELD RAKEN VAN HANDEN
	AANSLUITSTEKKER VOOR EEN GELEIDER VOOR POTENTIALVEREFFENING
	CPR-HENDEL
	ALGEMEEN WAARSCHUWINGSTEKEN
	ALGEMEEN WAARSCHUWINGSTEKEN
	TOEGEPASTE ONDERDELEN TYPE B
	THERMISCHE BESCHERMING VAN DE TRANSFORMATOR

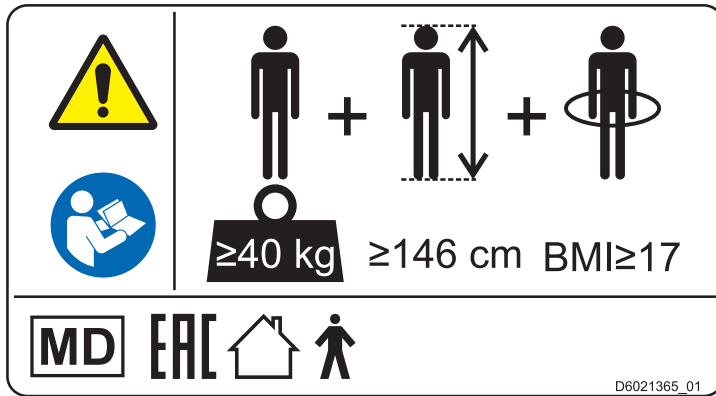
	MAXIMAAL PATIËNTGEWICHT
	GEWICHT VAN BED
	TRANSFORMATOR MET VEILIGHEIDSISOLATIE (ALGEMEEN)
	CE-MARKERING VOOR Multicare X
	VERVUIL HET MILIEU NIET
	NIET OPENEN
	LOTNUMMER (ACCESSOIRES)
	MAXIMAAL GEWICHT VAN MOBIEL ZIEKENHUISBED (MAXIMAAL GEWICHT VAN LEEG BED + VEILIGE WERKLAST)
	AAN (i-Drive Power)
	UIT (i-Drive Power)

 Li-ion	DIT ONDERDEEL BEVAT LITHIUM - NIET MET HUISHOUELIJK AFVAL AFVOEREN (Als Multicare X is uitgerust met een integratiemodule, bevat deze een lithiumbatterij.)
	MEDISCH HULPMIDDEL (compatibel met regelgeving voor medische hulpmiddelen)
TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY: 1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED 2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH 3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER 	INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN HET i-DRIVE POWER-SYSTEEM
	AARDING
	BRENG HIER GEEN HEFSTANG AAN!
	MIDDEN VAN HET MATRASPLATFORM (SYMBOOL BEVINDT ZICH AAN DE BINNENKANT VAN HET HOOFDSCHOT, VOETECHOT EN BEIDE BEDHEKKEN AAN HET VOETENEIND)
	INSTRUCTIES VOOR HET PLAATSEN EN MANIPULEREN VAN DE RÖNTGENCASSETTEHOUDER
	LABEL OP DE RÖNTGENCASSETTEHOUDER

	LABEL OP DE VOETBEDIENING VOOR BEDHOOGTE
	LABEL OP DE VOETBEDIENING VOOR LATERALE KANTELING
	INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN VAN DE RÖNTGENCASSETTEHOUDER
	HOOFDSCHAKELAAR i-DRIVE POWER
	PLAATS VOOR RIEM (SEGUFIX)
	VEILIGE WERKLAST VAN DE ADAPTER VOOR TRACTIEFRAMES
	LABEL VOOR OPROEPSIGNAAL VERPLEEGKUNDIGE AAN DE BINNENKANT VAN HET HOOFDGEDEELTE VAN HET BEDHEK
	WAARSCHUWING: GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN (KOLOMEENHEID)



Afb. Instructies voor het activeren van de accu



Afb. Informatielabel met specificatie van volwassen patiënt

1.6 Serielabel met UDI

1.6.1 Serielabel voor Multicare X met weegschaal

Het serielabel van de Multicare X bevindt zich links van het hoofdeind van het frame van het matrasplatform. Het serielabel bevat informatie over het adres van de fabrikant, de productiedatum (jaar-maand-dag), het productreferentienummer, het productserienummer, het Global Trade Item Number (GTIN), de unieke apparaatidentificatie (UDI), symbolen, gewichtspecificaties en elektrische specificaties.

1.7 Akoestische signalen

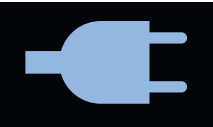
GELUID	BETEKENIS
CONTINU GELUID	oververhitting
	overstroom accu
	overbelasting weegschaal (alleen uitvoering met weegschaal)
	overbelasting aandrijving
PIEPTOON + CONTINU GELUID	Waarschuwing bedhek (laterale kanteling + bedhek hoofdeinde of bedhek voeteinde omlaag)
HERHAALDE PIEPTOON: 0,6 s geluid/ 2,6 s stilte	STOP-fout (alle STOP-knoppen zijn uitgeschakeld)
MELODIE: 3 pieptonen, pauze, 2 pieptonen, langere pauze, 3 pieptonen, pauze, 2 pieptonen	Alarm bij verlaten van het bed (alleen uitvoering met weegschaal)
PIEPTOON van 0,3 s	bevestiging
	stoppen of vergrendelde functie
	laterale kanteling van 15° bereikt
	overgang van schuine (laterale kanteling, Trendelenburg, anti-Trendelenburg) naar horizontale positie
4 KEER HERHAALDE PIEPTOON van 0,3 s	niet aangesloten op de netvoeding
	positionering aangedreven door de accu
PIEPTOON van 0,5 s	start of einde van servicemodus
	toetsenbordfout (geblokkeerde positie)
PIEPTOON van 3 s	systeemstoring
PIEPTOON van 5 s	SCU losgekoppeld (alleen als het geïntegreerde matras wordt gebruikt)
	weegschaalmodule losgekoppeld (alleen uitvoering met weegschaal)
HERHAALDE PIEPTOON gedurende 3 minuten: 1,1 s geluid/1,1 s stilte	Remalarm (alleen uitvoering met remalarm)

1.8 Visuele signalering

1.8.1 Led netvoeding (technisch bedieningspaneel)

LED STROOMVOORZIENING NETVOEDING 	BETEKENIS
brandt	aangesloten op de netvoeding
knipperend 0,6 s aan/0,6 s uit	toetsenbordfout (knippert omgekeerd voor vergrendeling LED)
	storing (eerste storing)
knipperend 0,1 s aan/0,1 s uit	servicemodus
brandt niet	niet aangesloten op de netvoeding
	schakelfout transformator

1.8.2 Aansluiting op netvoedingsindicator (Multiboard X)

Aansluiting op netvoeding	Indicatie
Bed is aangesloten op de netvoeding	
Bed is losgekoppeld van de netvoeding (knipperend pictogram)	

1.8.3 Accu-indicator (technisch bedieningspaneel)

ACCU-INDICATOR  	BETEKENIS
brandt	accu losgekoppeld of defect
knipperend 1,6 s aan/0,2 s uit	accu bijna volledig ontladen
knipperend 0,1 s aan/0,1 s uit	accu ontladen
knipperend 0,2 s aan/1,6 s uit	de accu wordt opgeladen
brandt niet	accu geladen

1.8.4 Indicator acculaadstatus (Multiboard X)

Acculaadstatus	Indicatie
Opladen	
Opgeladen accu (bed is aangesloten op netvoeding)	
Accu defect of losgekoppeld	
Ontladen accu (blauwe rand, bed is losgekoppeld van de netvoeding)	
Accu kritiek ontladen (rode rand, bed is losgekoppeld van de netvoeding)	
Bed wordt aangedreven door de accu	

1.8.5 Led vergrendeling (technisch bedieningspaneel)

 LED VAN VERGREDELING	VISUELE SIGNALEN	brandt	kniptert: 0,6 s aan/0,6 s uit			brandt niet
Led vergrendeling bovenbeensteun, onderbeensteun en bedverlenging	vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd		ontgrendeld
Led vergrendeling rugsteun	vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd		ontgrendeld
Led vergrendeling bedhoogte, laterale kanteling, Trendelenburg en anti-Trendelenburg	vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd		ontgrendeld
Led vergrendeling voetbediening	vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd		ontgrendeld

1.9 Definities

Basisconfiguratie bed	De modelconfiguratie op de prijslijst, zonder matras.
Gewicht bed	De prijs is afhankelijk van de uitvoering van het product, de accessoires en van voor de klant op maat gemaakte aanpassingen.
Vrije ruimte onder het chassis	De hoogte van de vloer tot het laagste punt van het chassis tussen de zwenkwielen, voor het manipuleren van accessoires onder een geremd bed in de standaardpositie.
Bedrijfsacyclus	Cyclus waarin de motor in gebruik is: actieve periode/rustperiode.
Ergoframe	Ergoframe is het kinematische systeem voor het verstellen van het matrasplatform, dat als doel heeft de druk op het abdomen en het bekkengebied en wrijvingskrachten op rug en benen van de patiënt te elimineren.
Maximum gewicht patiënt	Maximaal patiëntgewicht is afhankelijk van de toepassingsomgeving conform IEC 60601-2-52. Voor toepassingsomgeving 1 (intensieve/kritische zorg) en 2 (acute zorg) verlaagt u de veilige werklust met 65 kg. Voor toepassingsomgeving 3 (langdurige zorg) en 5 (ambulante zorg) verlaagt u de veilige werklust met 35 kg.
Veilige maximale belasting	De hoogst toegestane belasting van het bed. De veilige werklust is de som van: - de patiënt - het matras - de accessoires van het medische bed (alleen als deze worden ondersteund door het steunsysteem van het medische bed) en - de last die wordt ondersteund door deze accessoires (exclusief het gewicht van de patiënt).
Hoogte bedhek	De hoogte van de bovenste dwarsbalk of de randen van de bedhekken (niet het hoogste punt van de bedieningsknoppen op de bedhekken) vanaf het ligvlak van de patiënt.
Standaard bedpositie	- De hoogte van het ligvlak van de patiënt vanaf de vloer bedraagt 400 mm. - Het matrasplatform, de afzonderlijke onderdelen inbegrepen, moet horizontaal zijn (0°). - De bedhekken zijn altijd vergrendeld in de bovenste stand. - De uitgangspositie van de ingebouwde verlenging.
Volwassene	Patiënt met een lichaamslengte van 146 cm of langer, een gewicht van 40 kg of meer en een BMI (body mass index) van 17 of hoger (volgens IEC 60601-2-52).
Maximale massa van mobiel ziekenhuisbed	Som van de maximale massa van het lege bed en de veilige werklust.

1.10 Afkortingen

AC (~)	Alternating Current (wisselstroom)
ALT	Automatische laterale therapie
CE	Europees keurmerk
Reanimatie	Cardiopulmonale reanimatie
dB	Geluidsintensiteitsniveau
DC (---)	Direct Current (gelijkstroom)
CUC	Configuratienummer
EMC	Elektromagnetische compatibiliteit
FET	Field-effect transistor (veldeffecttransistor)
HF	Hoge frequentie
HPL	High Pressure Laminate (hagedruklaminaat)
IC	Intensive Care-afdeling
INT.	Bedrijfsproces
IP	Binnendringingsbescherming
IV	Intraveneus
LCD	Liquid Crystal Display (lcd-scherm)
Led	Light Emitting Diode (led)
ME	Medisch elektrisch (apparatuur)
ON	Activatie
OFF	Deactivatie
ppm	Parts per million, millionth (deeltjes per miljoen, miljoenste) (1000 ppm = 0,1%)
REF	Referentienummer (producttype afhankelijk van configuratie)
SCU	System Control Unit (systeembesturingseenheid) (geïntegreerd matras)
SN	Serienummer
Veilige werklust	Veilige maximale belasting
UDI	Unique Device Identification (unieke identificatie van apparatuur - voor medische apparatuur)
USB	Universele Seriële Bus
WEEE (AEEA)	Waste electrical and electronic equipment (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur, AEEA)

Afkortingen weegschaal	
Max	maximale capaciteit van weeginstrument
Min	minimale capaciteit van weeginstrument
e	verificatieweegschaalverdeling
T-vormig	tarra waarde

2 Veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING!**

Wanneer er geen toezicht op de patiënt is, moet het Multicare X-bed in de laagste stand blijven staan om het risico op letsel doordat de patiënt uit het bed valt, te verkleinen!

**WAARSCHUWING!**

De bedhekken van de Multicare X moeten in de stand “omhoog” staan om het risico te verkleinen dat de patiënt per ongeluk van het matras glijdt of rolt!

**WAARSCHUWING!**

Wanneer matras en bedhekken niet compatibel zijn kan daardoor gevaar om verstrikt te raken, ontstaan!

**WAARSCHUWING!**

Onjuist gebruik van het netsnoer, bijv. knikken, knippen of andere mechanische schade is gevaarlijk!

**WAARSCHUWING!**

Voorkom bij het geleiden van kabels van andere apparatuur dat deze beklemd raken tussen onderdelen van het Multicare X-bed!

**WAARSCHUWING!**

Het Multicare X-bed mag niet in combinatie met bedtakels en bedliften worden gebruikt!

**WAARSCHUWING!**

Het bed is bestemd voor volwassenen.

► Raadpleeg het hoofdstuk **Beoogd gebruik**.

**WAARSCHUWING!**

Niet-compatibele matrassen kunnen een risico opleveren.

**WAARSCHUWING!**

Om het risico van een elektrische schok te vermijden mag deze apparatuur uitsluitend worden aangesloten op een geaarde elektriciteitsvoorziening.

**WAARSCHUWING!**

Deze apparatuur mag niet worden aangepast.

**WAARSCHUWING!**

Pas deze apparatuur niet aan zonder toestemming van de fabrikant.

**WAARSCHUWING!**

Als deze apparatuur is aangepast, moeten de benodigde inspectie- en testwerkzaamheden worden uitgevoerd om te waarborgen dat de apparatuur blijvend veilig kan worden gebruikt.

**WAARSCHUWING!**

Er mag geen extra stekkerdoos of verlengsnoer op het medische elektrische systeem worden aangesloten.

**WAARSCHUWING!**

Tijdens specifieke onderzoeken of behandelingen kunnen grote risico's van reciproke interferentie optreden.

**WAARSCHUWING!**

Deskundige evaluatie van medewerkers is noodzakelijk om alle afzonderlijke gevallen van contra-indicaties te kunnen beoordelen!

**WAARSCHUWING!**

Sommige bedstanden zijn niet geschikt voor specifieke diagnoses/medische aandoeningen. De Fowler-stand is niet geschikt voor patiënten met letsel aan de wervelkolom! De trendelenburgstand is niet geschikt voor patiënten met een verhoogde intracraniale druk!

**WAARSCHUWING!**

Lengteaanpassing van het bed moet in overeenstemming zijn met de lengte van de patiënt!
Risico van vastraken of beknelling als gevolg van een lichaamsbouw van de patiënt die niet in overeenstemming is met het matrasplatform!

**WAARSCHUWING!**

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd!

**WAARSCHUWING!**

Alleen bevoegde en getrainde personen die het hulpmiddel gebruiken, mogen zekeringen en voedingen vervangen!

**WAARSCHUWING!**

Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik in met zuurstof verrijkte omgevingen!

**WAARSCHUWING!**

Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik met ontvlambare stoffen!

**WAARSCHUWING!**

Dit medische hulpmiddel is geen draagbare medische elektrische apparatuur!

**WAARSCHUWING!**

Zorg ervoor dat de bedrijfscyclus (2 min AAN/18 min UIT) niet wordt overschreden tijdens het positioneren van het bed!

**WAARSCHUWING!**

De patiënt mag de geselecteerde patiëntenbedieningselementen alleen gebruiken als het ziekenhuispersoneel heeft vastgesteld dat de fysieke en psychologische toestand van de patiënt in overeenstemming is met het gebruik ervan en alleen als het ziekenhuispersoneel de patiënt heeft getraind in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing!

**WAARSCHUWING!**

Het ziekenhuispersoneel mag het weegsysteem (weegschaal) alleen gebruiken voor het wegen van patiënten als het ziekenhuispersoneel is getraind volgens de gebruiksaanwijzing!

**WAARSCHUWING!**

Tijdens gebruik bij een patiënt mag geen enkel onderdeel van de Multicare X ME-apparatuur worden onderhouden of gerepareerd!

**WAARSCHUWING!**

De patiënt mag bepaalde bedieningsonderdelen van de ME-apparatuur gebruiken, tenzij er onderhoud of reparaties aan de ME-apparatuur worden uitgevoerd!

Aanvullende instructies voor correct gebruik:

- ▶ Volg de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.
- ▶ Gebruik het bed alleen dan als het volkomen naar behoren functioneert.
- ▶ Indien nodig, controleer de werking van het bed elke dag of bij elke personeelsswisseling.
- ▶ Verzeker u ervan dat iedere gebruiker de gebruiksaanwijzing volledig heeft gelezen en begrepen voordat hij of zij het product bedient.
- ▶ Gebruik het systeem uitsluitend met de juiste netvoeding.
- ▶ Zorg ervoor dat het bed uitsluitend wordt bediend door gekwalificeerd personeel dat is getraind in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- ▶ Zorg dat de patiënt (indien diens gezondheid het toelaat) is ingelicht over het gebruik van het bed en alle toepasselijke veiligheidsinstructies.
- ▶ Verplaats het bed alleen over harde, egale vloeren.
- ▶ Neem onmiddellijk contact op met de serviceafdeling van de fabrikant om eventuele beschadigde onderdelen te laten vervangen door originele reserveonderdelen.
- ▶ Zorg ervoor dat het bed wordt bediend door gekwalificeerd personeel dat is getraind in het gebruik van het bed volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant of door een door de fabrikant goedgekeurde persoon, eventueel door een gemachtigde vertegenwoordiger of door een door de gemachtigde vertegenwoordiger erkende persoon.
- ▶ Zorg ervoor dat onderhoud en installatie uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat door de fabrikant daarvoor is opgeleid.
- ▶ Verplaats het matrasplatform bij piekbelasting of wanneer overbelasting onvermijdelijk is (CPR), naar de laagste stand.
- ▶ Zorg ervoor dat er nooit meer dan één volwassen patiënt op het bed ligt.
- ▶ Wees extra voorzichtig tijdens de bediening van de beweegbare onderdelen van het bed om letsel of beknelling te voorkomen.
- ▶ Bij gebruik van een papegaai of infuusstandaard moet u ervoor zorgen dat niets wordt beschadigd wanneer u het bed verplaatst of de stand verandert.
- ▶ Rem de zwenkwielen af wanneer het bed bezet is.
- ▶ Laat het matrasplatform tussentijds, wanneer de patiënt niet door verplegend personeel wordt verzorgd, altijd in de laagste stand staan, om te voorkomen dat de patiënt eruit valt of letsel oploopt.
- ▶ Zorg ervoor dat de bedhekken uitsluitend door zorgpersoneel worden bediend.
- ▶ Gebruik het bed nooit in gebieden waar sprake is van explosiegevaar.
- ▶ Schakel functies voor de patiëntbedieningspanelen in of uit met het technisch bedieningspaneel, afhankelijk van de fysieke en geestelijke toestand van de patiënt. Controleer of de functie daadwerkelijk is uitgeschakeld.
- ▶ Raak de stekker voor de netvoeding nooit met natte handen aan.
- ▶ Koppel het product uitsluitend los van de netvoeding door de stekker uit de contactdoos te trekken.
- ▶ Pak bij het eruit trekken altijd de stekker vast, nooit het snoer.
- ▶ Leg de netvoedingskabel zodanig dat er geen lussen of knikken in zitten; bescherm de kabel tegen mechanische slijtage.
- ▶ Wanneer de netvoedingskabel niet op de juiste manier wordt gehanteerd, kan er gevaar ontstaan voor een elektrische schok, ander ernstig letsel of schade aan het matrasvervangingsstelsel.
- ▶ Zorg dat de aangegeven bedrijfscyclus van de motor niet wordt overschreden.
- ▶ Voor het vervangen van zekeringen of kabels neemt u contact op met de door de fabrikant erkende serviceorganisatie.
- ▶ Om storingen te voorkomen, dient u uitsluitend de originele accessoires en matrassen van de fabrikant te gebruiken.
- ▶ Zorg dat de veilige werklust niet wordt overschreden.
- ▶ Als de patiënt gezien diens toestand gevaar loopt bekneld te raken, laat u het matrasplatform in de vlakke stand staan indien er geen toezicht is.
- ▶ Verstel de bedhoogte tijdens transport om mogelijke obstakels makkelijker te passeren.
- ▶ Overschrijd niet de maximale belasting van 80 kg (176,37 lbs) voor de verlenging van het matrasplatform.
- ▶ Overschrijd het maximale patiëntgewicht niet (zie Mechanische specificaties).
- ▶ Hang niets over een kabel of snoer.
- ▶ Gebruik het matrasvervangende systeem nooit in de nabijheid van radiatoren of andere warmtebronnen.
- ▶ Kies een geschikte locatie voor de accessoires van het bed en andere voorwerpen om te vermijden dat knoppen of bedieningsonderdelen per ongeluk worden geactiveerd, waardoor de stand van het bed mogelijk wordt gewijzigd.
- ▶ Gebruik het bed niet als er onderdelen ontbreken (bijv. onderdelen van het matrasplatform), tenzij de betreffende onderdelen bedoeld zijn om als afneembare onderdelen te worden gebruikt.
- ▶ Plaats nooit accessoires of de handset op de bedieningspanelen op de bedhekken.
- ▶ Controleer na ieder noodgeval of de bedieningsonderdelen (in de bedhekken, handset of ACP) niet per ongeluk door het matras of accessoires van het bed worden ingedrukt.
- ▶ Het weegstelsel moet met regelmatige tussenpozen en in overeenstemming met de metrologische voorschriften van het betreffende land worden gekalibreerd. Alle tests en certificeringen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. De zorgverlener is verantwoordelijk voor het uitvoeren van de vereiste testfrequentie en testprocedure van het weegstelsel.
- ▶ Controleer altijd bij elk gebruik van het bed of de bedieningsonderdelen niet door een persoon, door het matras of door andere voorwerpen worden ingedrukt, om onbedoelde activering van bewegende delen te voorkomen.
- ▶ Zorg er bij de aanpassing van ALT (automatische laterale therapie) voor dat het proces geen risico oplevert dat de patiënt valt of letsel oploopt, of dat lijnen of tracheacanules worden uitgetrokken.

3 Bedoeld gebruik

Dit hulpmiddel is bedoeld voor gebruik bij ziekenhuisopname van de patiënt op de afdelingen voor intensieve en acute zorg, waarbij vooral de volgende aspecten aan bod komen:

- ▶ Aanpassen van de specifieke posities die nodig zijn vanwege preventieve redenen, routinematige verzorging, behandelingen, mobilisatie, fysiotherapie, onderzoeken, slapen en ontspanning. Deze posities worden nader gespecificeerd en beschreven in de klinische evaluatie van dit hulpmiddel, samen met de mogelijke klinische resultaten en voordelen ervan.
- ▶ Biedt een veilige omgeving voor de patiënt tijdens alle relevante procedures. De specifieke vereisten met betrekking tot de veiligheid van de patiënt zijn het onderwerp van de klinische evaluatie, met inbegrip van de evaluatie van de risico/batenverhouding. De relevante veiligheidskwesties maken deel uit van het risicobeheerdossier.
- ▶ De patiënt in bed uit de ziekenkamer transporteren.
- ▶ Bieden van de juiste werkomstandigheden voor de zorgverleners voor het uitvoeren van de routinematige en specifieke taken tijdens de ziekenhuisopname van de patiënt.
- ▶ Meting van het werkelijke gewicht van de patiënt, gebruikt als ondersteunende functie zonder direct diagnostisch effect. Dit helpt het personeel om de algemene patiëntstatus te beoordelen en de voeding en medicijnen daarop aan te passen (geldig voor de beduitvoeringen met geïntegreerde weegschaal).

3.1 Gebruikersgroepen

- ▶ Volwassen patiënten (gewicht ≥ 40 kg, lengte ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) op de afdelingen voor intensieve en acute zorg (toepassingsomgeving 1 en 2 zoals gedefinieerd in IEC 60601-2-52)
- ▶ Zorgverleners (artsen, verpleegkundigen, technisch personeel, transportpersoneel, schoonmaakpersoneel)

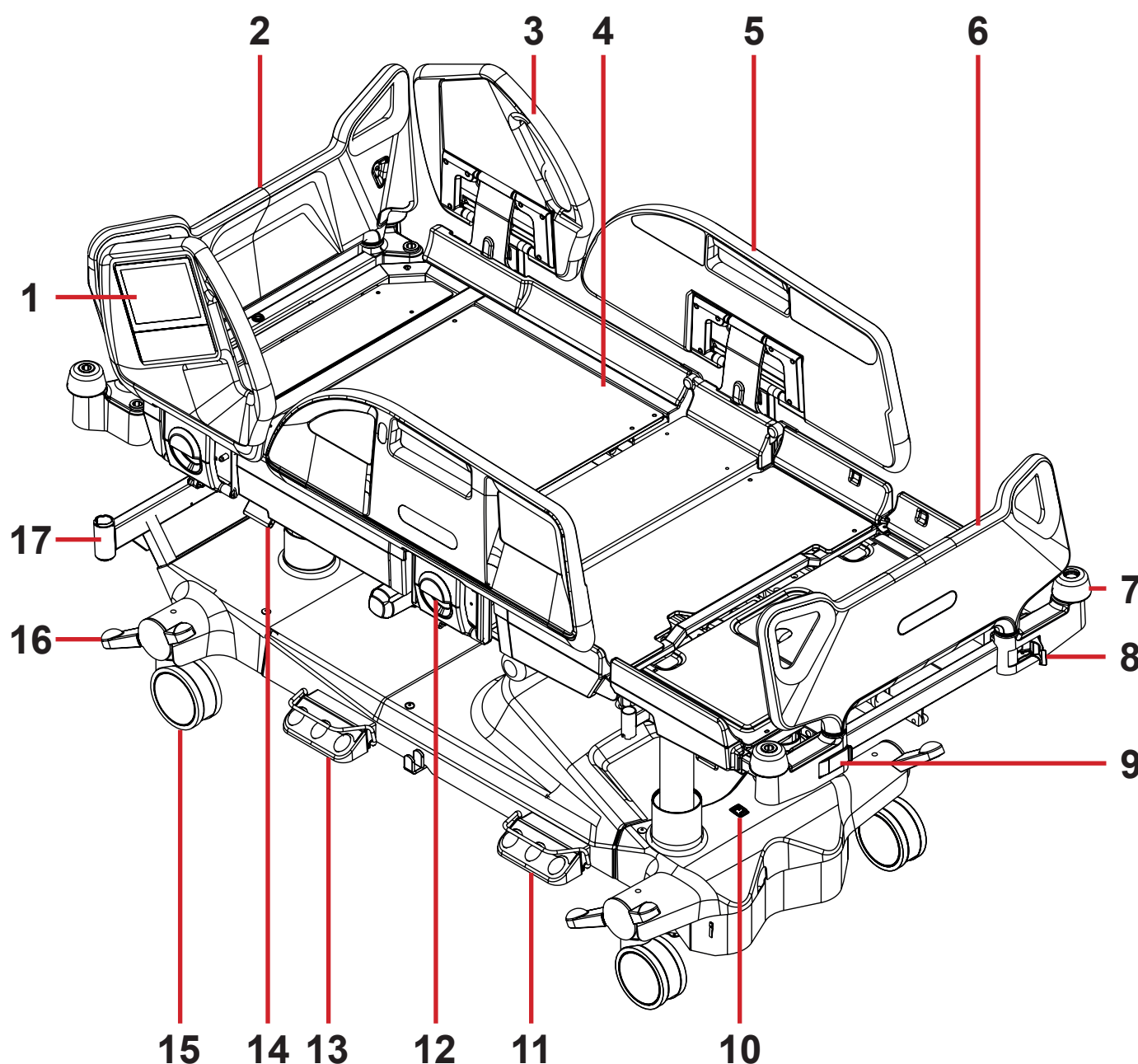
3.2 Contra-indicaties

- ▶ Het medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik bij kinderen.
- ▶ Bepaalde posities zijn niet geschikt bij specifieke diagnoses/medische aandoeningen (bijv. bij ruggenmergletsel versus Fowler-positie, patiënten met verhoogde ICP versus Trendelenburg). Deskundige evaluatie van medewerkers en overwegingen van verpleegkundigen zijn noodzakelijk om alle afzonderlijke gevallen van contra-indicaties te kunnen beoordelen.

3.3 Gebruiker

- ▶ Zorgverlener
- ▶ Patiënt (op basis van de individuele patiëntstatusbeoordeling door de zorgverlener kan de patiënt specifieke functies van het hulpmiddel gebruiken)

4 Productbeschrijving



Afb. Bedoverzicht (Multicare X)

1. Multiboord X
2. Verwijderbaar hoofdschot
3. Bedhek bij het hoofdeind
4. Vierdelig matrasplatform met Ergoframe®-systeem
5. Bedhek bij het voeteneind met bedieningspanelen voor de patiënt
6. Verwijderbaar voetschot (vergrendelbaar)
7. Stootranden aan hoeken
8. Veiligheidsvergrendeling voetschot (ontgrendeld)
9. Veiligheidsvergrendeling voetschot (vergrendeld)
10. Hoofdschakelaar i-Drive Power
11. Voetbediening voor bedhoogte
12. Ontgrendelingshendel bedhek
13. Voetbediening voor laterale kanteling
14. CPR-hendel – ontgrendeling rugsteun
15. Zwenkwiel
16. Bedieningshendel zwenkwielen
17. Accessoireadapter

5 Technische specificaties

Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en onderhevig aan constructie- en productietolerantie.



WAARSCHUWING!

Als het Multicare X-bed wordt gebruikt met het geïntegreerde OptiCare X-matrassysteem, moet u rekening houden met de mechanische en elektrische specificaties, zodat er geen beschadigingen ontstaan!

5.1 Identificatie van toegepaste onderdelen (type B)

Alle onderdelen van het bed (en accessoires) waar de patiënt bij kan, zijn toegepaste onderdelen van het type B.

- Het frame van het matrasplatform, hoezen en alle beweegbare onderdelen
- Hoofd- en voetschot
- Bedhekken
- Mobi-Lift®-handgrepen
- Handset

5.2 Weegschaal (alleen versie met weegschaal)

Nauwkeurigheid van het weergegeven gewicht:

- 0,5 kg (1,1 lbs)
- Weegschaalklasse III

5.3 Mechanische specificaties (Multicare X)

Parameter	Waarde
Externe afmetingen in standaardbedstand (lengte x breedte)	215 cm x 105 cm
Maximale lengte van rugsteun	87,5 cm
Maximale lengte van zitgedeelte	26,5 cm
Maximale lengte van bovenbeensteun	36 cm
Maximale lengte van onderbeensteun	38,5 cm
Veilige bedhekkhoogte boven matrasplatform	45 cm (maximaal)
Afmetingen van de hoofdzijrail (lengte x hoogte)	53,5 cm x 56,5 cm
Afmetingen van de voetzijrail (lengte x hoogte)	100,7 cm x 46 cm
Bedverlenging (minimum — maximum)	0 — 22 cm
Maximale afmetingen van het matras (lengte x breedte)	214 cm x 87,5 cm
Maximale hoogte matras	23 cm
Vrije ruimte in standaardpositie	15 cm
Doorsnede zwenkwiel	15 cm
Minimale/maximale hoogte matrasplatform boven de vloer (zonder matras)	44 cm — 82 cm
Ergoframe (rugsteun/bovenbeensteun)	6 cm / 6 cm
Maximale hoek rugsteun	70°
Maximale hoek bovenbeensteun	30°
Maximale hoek onderbeensteun	38°
Hoek tussen onderbeensteun en bovenbeensteun	112°
Maximale laterale kantelhoek	+30°/-30°
Hoek trendelenburg	13°
Anti-Trendelenburghoek	16°
Gemiddeld bedgewicht (zonder matras)	224 kg
Veilige werklust bed:	
- Patiënt	250 kg
- Matras (OptiCare X)	185 kg
- Accessoires	15 kg
- Last van accessoires	13,12 kg
	28,6 kg

Parameter	Waarde
Veilige werklust papegaai	75 kg
Maximale massa van mobiel ziekenhuisbed (maximale massa leeg bed + veilige werklust)	525 kg
Maximum gewicht patiënt conform IEC 60601-2-52	185 kg
Geluidsdrukkniveau	50 dBA
Toepassingsomgeving conform IEC 60601-2-52	1, 2

5.4 Omgevingscondities (Multicare X)

Gebruiksvoorwaarden	
Omgevingstemperatuur	10°C — 40°C
Relatieve luchtvochtigheid	30% — 75 %
Atmosferische druk	795 hPa — 1060 hPa

Opslag- en transportcondities	
Omgevingstemperatuur	-20°C — 50°C
Relatieve luchtvochtigheid	20% — 90 %
Atmosferische druk	795 hPa — 1060 hPa

5.5 Elektrische specificaties (Multicare X)

Parameter	Waarde
Ingangsspanning, frequentie	230 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 100 V AC, 50/60 Hz 110-127 V AC, 60 Hz/220 V AC, 50/60 Hz
Maximaal ingangsvermogen	450 V AC
Bescherming tegen binnendringing (EN 60529)	IPX4
Beschermingsklasse	Klasse I
Bedrijfscyclus elektrische motor	2 minuten AAN/18 minuten UIT
Accu	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Zekering 15 A
Zekering besturingseenheid	
Versie 230 V	2 x T2,0A L 250 V
Versie 127 V	2 x T4,0A L 250 V
Versie 120 V	2 x T4,0A L 250 V
Versie 110 V	2 x T4,0A L 250 V
Versie 100 V	2 x T4,0A L 250 V

OPMERKING Op verzoek levert LINET ® ziekenhuisbedden met elektrische specificaties die voldoen aan de in dat gebied geldende normen (aangepast voltage, afwijkende stekkers voor de netvoeding).

5.6 Elektromagnetische compatibiliteit

Het bed is voor gebruik in een ziekenhuis bestemd, met uitzondering van gebruik in de nabijheid van actieve, chirurgische hf-apparatuur en een tegen rf-afgeschermd kamer van een medisch systeem voor MRI-scans (elektromagnetische resonantie), waarin de em-interferentie een te hoge intensiteit heeft.

Voor het bed is geen essentiële prestatie vastgelegd.



WAARSCHUWING!

Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Als deze opstelling noodzakelijk is, moeten dit apparaat en andere apparaten geobserveerd worden om te controleren of ze normaal werken.

Overzicht van de toegepaste kabels en snoeren:

- ▶ Netvoedingskabel, maximale lengte 6 m
- ▶ Technisch bedieningspaneel, maximale lengte 3 m
- ▶ Handset, maximale lengte 3 m



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires, convertors en kabels of snoeren, dan die de fabrikant van het bed heeft gespecificeerd en geleverd, kan tot gevolg hebben dat de elektromagnetische emissie van dit bed toeneemt of de elektromagnetische immuniteit afneemt, of dat het bed niet meer naar behoren functioneert.



WAARSCHUWING!

Mobiele RF-communicatieapparatuur (eindapparatuur zoals antennekabels en externe antennes inbegrepen), met inbegrip van de door de fabrikant gespecificeerde kabels, mag niet op een afstand van minder dan 30 cm (12 inch) vanaf enig onderdeel van dit Multicare X-bed worden gebruikt. Een negatieve invloed op het functioneren van het bed zou daarvan het gevolg kunnen zijn.



WAARSCHUWING!

Overbelast het bed (SWL) niet, houd de gebruikscyclus (INT) aan en raadpleeg hoofdstuk 22: Onderhoud om tijdens de te verwachten gebruiksduur de basisveiligheid met betrekking tot elektromagnetische storingen te handhaven.

5.6.1 Instructies van de fabrikant - elektromagnetische emissies

Emissieproef	Conformiteit
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse A
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen / flikkeremissies IEC 61000-3-3	In overeenstemming

OPMERKING De EMISSIE-kenmerken van dit apparaat maken het geschikt voor gebruik in industriële omgevingen en ziekenhuizen (CISPR 11 klasse A). Indien het apparaat wordt gebruikt in een woonomgeving (waarvoor normaal CISPR 11 klasse B vereist is), biedt het mogelijk onvoldoende bescherming voor radiofrequente communicatiediensten. De gebruiker moet mogelijk beperkende maatregelen nemen, zoals het verplaatsen of anders richten van het apparaat.

5.6.2 Instructies van de fabrikant - elektromagnetische gevoeligheid

Immunitiestests	Conformiteitsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV bij contactontlading ± 15 kV bij luchtontlading
Uitgestraalde rf IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	Zie tabel 1
Snelle elektrische transitie/pijk IEC 61000-4-4	±2 kV bij elektrische leiding Herhalingsfrequentie 100 kHz
Overspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV van leiding naar leiding ± 2 kV van leiding naar de aarde
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V (0,15 – 80 MHz) 6 V in ISM banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz
Elektrische frequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen op voedingskabels IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyclus Bij 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° en 315 ° 0 % UT; 1 cyclus en 70 % UT; 25/30 cyclus Enkele fase: Bij 0° 0 % UT; 250/300 cyclus

Tabel 1 – IMMUNITEIT voor rf draadloze communicatieapparatuur

Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Onderhoud	Modulatie	Immunitiestestniveau V/m
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviatie 1 kHz sinus	28*
710 745 780	704-787	LTE band 13, 17	Pulsmodulatie 217 Hz	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulatie 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulsmodulatie 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	9

***OPMERKING** Gebruik van draadloze GMRS 460- en FRS 460-communicatieapparatuur in de buurt van het bed kan leiden tot tijdelijk verlies van de oplaadfunctie van de interne reservebatterij van het medische bed.

OPMERKING Er zijn geen deviaties toegepast t.o.v. de vereisten van IEC 60601-1-2 ed. 4

OPMERKING Andere maatregelen voor handhaving van de basisveiligheid met betrekking tot EMC-verschijnselen zijn niet bekend.

OPMERKING Bedden die zijn voorzien van een integratiemodule, voldoen aan de norm voor IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulatie DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz bandbreedte, EIRP = 0,34 W).

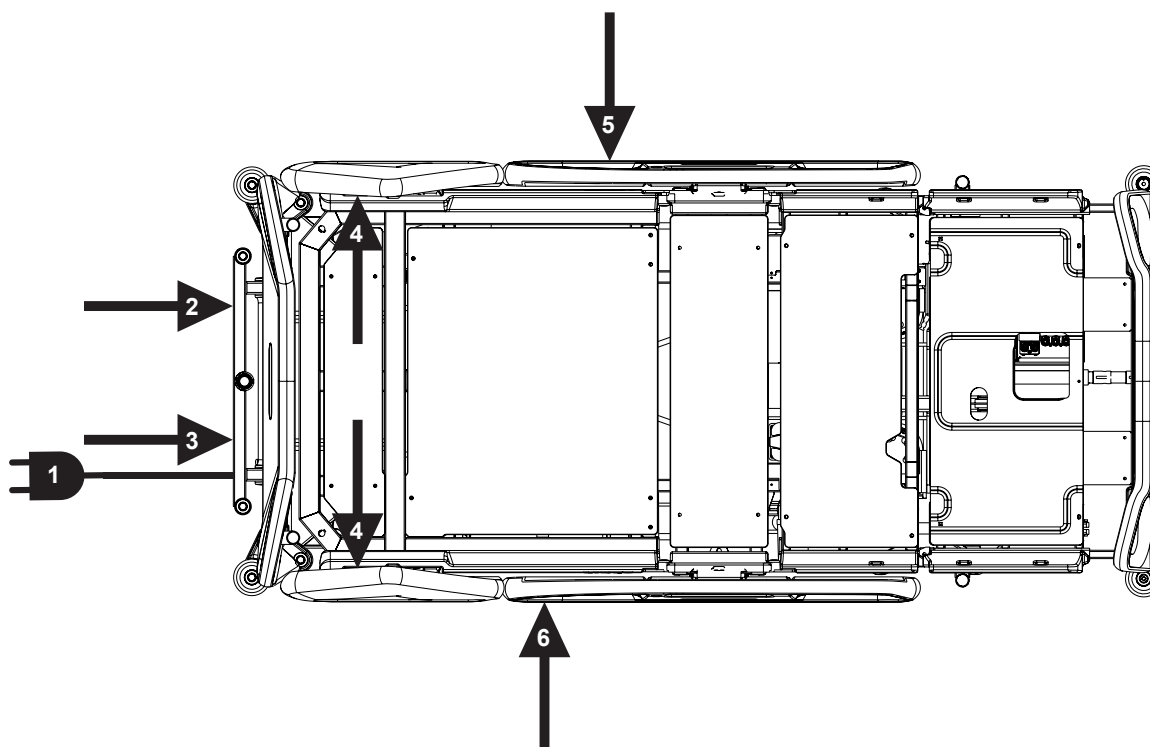
5.7 Beschikbare aansluitingen



WAARSCHUWING!

Gebruik de aansluitingen alleen volgens het bedoelde gebruik en met inachtneming van speciale beperkingen om mogelijke schade aan het bed te voorkomen.

Beschikbare aansluiting	Bedoeld gebruik	Beperkingen
1) Stekker voor netvoeding (hoofdeind)	Netvoeding van het bed.	Sluit alleen aan op een stopcontact dat compatibel is met het meegeleverde stekkertype!
2) LAN-aansluiting (hoofdeind)	Optionele verbinding met ziekenhuisgegevensnetwerk (via Ethernet).	Sluit alleen aan op ziekenhuisnetwerkapparatuur die voldoet aan IEC 60950-1 of IEC 60601-1. Sluit deze alleen aan op een IEEE 802.3-compatibel stopcontact via een UTP- of STP-kabel met RJ-45-connectoren! Maximale ingangsspanning 3 V AC of 48 V DC, max. ingangsstroom 350 mA. Het bed ontvangt/accepteert geen gegevens van het ziekenhuisnetwerk. Het bed kan statusgegevens verzenden in HL7-indeling. De aanwezigheid van deze LAN-aansluiting betekent niet automatisch dat deze functie in dit bed beschikbaar is of actief is. Voor deze aansluiting is geen PoE-voeding (Power over Ethernet) vereist.
3) Aansluiting voor verpleegkundigenoproep (hoofdeind)	Optionele aansluiting op analoog ziekenhuisnetwerk voor oproepsignalen voor verpleegkundigen.	Sluit alleen het UL 1069-compatibele verpleegsteroproepsignaleringssysteem aan via de 37-pins D subconnector. Maximale ingangsspanning 28 V, maximale ingangsstroom 0,5 A stand-by, korte termijn 1 A!
4) USB-aansluitingen (2 stuks, in hoofdbedhekken)	USB-oplader voor persoonlijke mobiele apparaten van de patiënt (bijv. mobiele telefoons, tablets).	Maximaal beschikbaar uitgangsvermogen 5 V DC/max. 2 A, alleen gebruiken om op te laden!
5) Plug&Play voor technisch bedieningspaneel (linkerkant bed)	Speciale aansluiting voor optionele bekabelde ACP voor bedbediening (bedoeld voor verpleegkundige).	Sluit alleen het LINET technisch bedieningspaneel aan dat compatibel is met Multicare X!
6) Plug&Play voor handset (rechterkant bed)	Speciale aansluiting voor optionele bekabelde handset voor bedbediening (bedoeld voor patiënt).	Sluit alleen de LINET-handset aan!



Afb. Posities van beschikbare aansluitingen

Opmerking Zie ook de hoofdstukken “8.6 Vóór gebruik” op pagina 38, “17.10 Oproepsysteem voor verpleegkundigen” op pagina 136 en “17.11 USB-aansluiting” op pagina 138.

6 Omstandigheden voor gebruik en opslag



GEVAAR!

Levensgevaar door een elektrische schok!

Om te waarborgen dat het bed volgens klasse 1 beveiligd is tegen elektrische schokken:

- Aard de aansluiting op de netvoeding.
- Gebruik voor de aarding uitsluitend contactdozen van ziekenhuiskwaliteit.

Multicare X en OptiCare X zijn ontworpen voor gebruik in ruimten voor medische doeleinden. De elektrische installaties moeten daarom voldoen aan de plaatselijke normen met de noodzakelijke voorwaarden voor elektrische installaties.

- Koppel onder uitzonderlijke omstandigheden (bliksem, aardbeving) de aansluiting op de netvoeding los.

Multicare X en OptiCare X zijn niet geschikt voor omgevingen binnenshuis waarin brandbare gassen voorkomen (met uitzondering van zuurstoftanks). Neem tijdens het gebruik en de opslag van het product de waarden van de parameters in acht die verband houden met de omgevingsomstandigheden in het hoofdstuk Technische specificaties.

7 Afleveringsdetails en beduitvoeringen

7.1 Levering

- ▶ Controleer bij ontvangst of de zending compleet is zoals op de pakbon is gespecificeerd.
- ▶ Licht de vervoerder en de leverancier onmiddellijk in over gebreken of schade; doe dit ook schriftelijk of maak een aantekening op de pakbon.

7.2 Afleveringsdetails

- Multicare X medisch bed
- Gebruiksaanwijzing

7.3 Multicare X-varianten

Variabele bedvoorzieningen:

- Geïntegreerd matras
 - Bed met geïntegreerd OptiCare X-matras (complete set met systeembesturingseenheid) (o)
 - OptiCare X-gereed bed zonder matras en zonder systeembesturingseenheid (o)
 - OptiCare X-gereed bed zonder matras en met systeembesturingseenheid (o)
 - Bed zonder geïntegreerd OptiCare X-matras (s)
- Weegschaal
 - Zonder weegschaal (zonder alarmbewaking voor verlaten van bed) (o)
 - Met weegschaal (met alarmbewaking voor verlaten van bed) (s)
- Automatische Laterale Therapie (ALT)
 - Zonder ALT (o)
 - Met ALT (s)
- Onderstel
 - 3-delige afdekking chassis (o)
 - 1-delige afdekking chassis (s)
 - Adapter voor tractieframe (o)
- Zwenkwielen
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) enkele zwenkwielen (s)
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) dubbele zwenkwielen (o)
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) enkele zwenkwielen + 5e zwenkwiel (o)
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) dubbele zwenkwielen + 5e zwenkwiel (o)
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) enkele zwenkwielen + intrekbaar 5e zwenkwiel (s)
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) dubbele zwenkwielen + intrekbaar 5e zwenkwiel (o)
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) enkele zwenkwielen + i-Drive Power® (o)
 - Tente Integral 150 mm (5,9 inch) dubbele zwenkwielen + i-Drive Power® (o)
- Bedieningsonderdelen
 - Multiboard X in beide bedhekken (s)
 - Technisch bedieningspaneel (s)
 - Handset met verlichte knoppen en adapter voor eenvoudige Plug and Play-aansluiting (o)
 - Voetbediening voor laterale kanteling (s)
 - Voetbediening voor hoogteverstelling (o)
 - Patiëntbedieningspaneel in beide bedhekken aan het voeteneind (o)
 - Patiëntbedieningspaneel in beide bedhekken aan het hoofdeind (o)
- 1 paar Mobi-Lift®-handgrepen (o)
- i-Brake® (o)
- Röntgencassettehouder (o)
- EMR-gereed bed (o)
- Verpleegkundigenalarm (o)
- Safestop (o)
- m-paneel (o)
- USB (o)
- LINIS SafetyPort
 - Zonder LINIS SafetyPort (s)
 - Basishardwarevoorbereiding voor LINIS SafetyPort (CE06: zonder integratiemodule) (o)
 - Volledige hardwarevoorbereiding voor LINIS SafetyPort (CE31: met integratiemodule) (o)

s = standaard
o = optioneel

8 Ingebruikname



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel wanneer u aan het bed werkt!

- ▶ Controleer of het bed is losgekoppeld van de netvoeding voordat u het in gebruik neemt, buiten gebruik stelt of onderhoud uitvoert.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn voordat u het bed in gebruik neemt, buiten gebruik stelt of onderhoud uitvoert.



PAS OP!

Materiële schade door onjuiste ingebruikname!

- ▶ Zorg ervoor dat de ingebruikname uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door geschoold ziekenhuispersoneel.



PAS OP!

Temperatuurverschil kan materiële schade veroorzaken!

- ▶ Als er een aanzienlijk temperatuurverschil is tussen het bed en de ruimte waarin het bed zal worden gebruikt (na transport/opslag), sluit u het bed pas na 24 uur aan, zodat het verschil vanzelf verdwijnt.

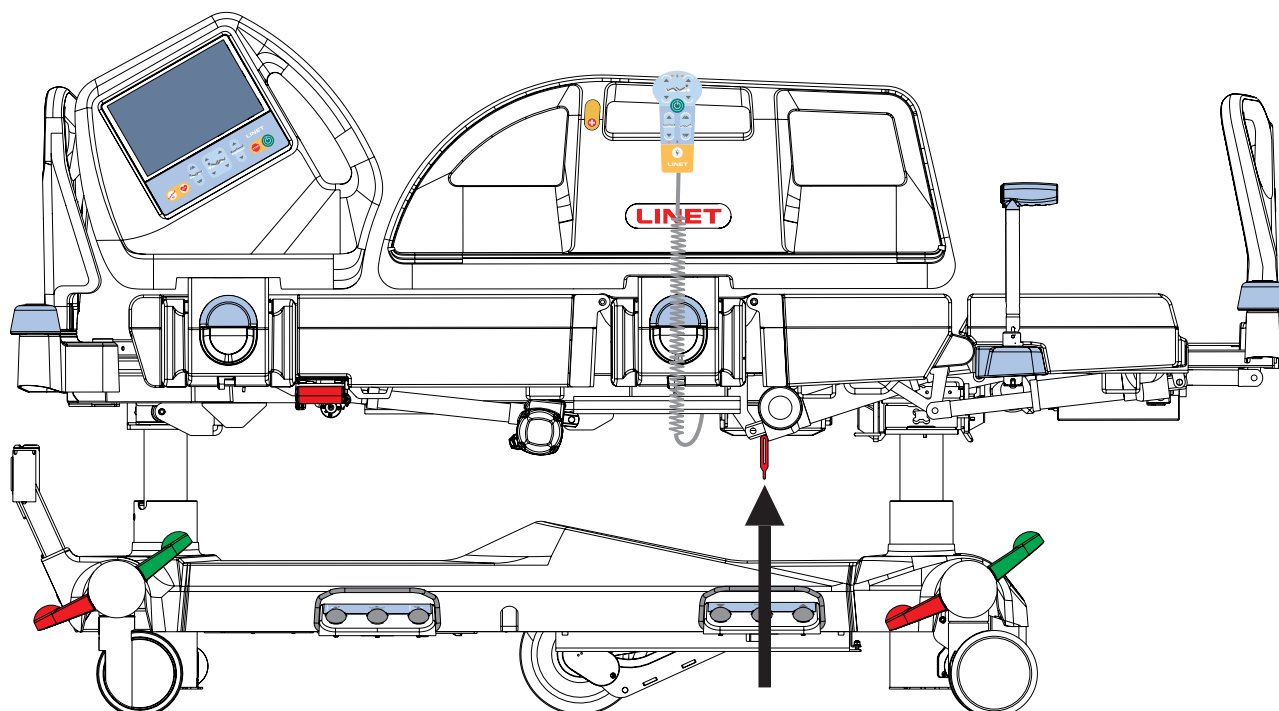
OPMERKING Voor veilige en eenvoudige hantering beveelt LINET® aan dat het bed door twee technici in gebruik wordt genomen.

Installeer het bed als volgt:

- ▶ Pak het bed uit.
- ▶ Controleer de levering (zie Inhoud van de levering en uitvoeringen van het bed).
- ▶ Verwijder de isolerende folie van de schakelkast voor de netvoeding (zie Inbedrijfname accu).
- ▶ Installeer de apparatuur en de accessoires.
- ▶ Wanneer het een levering met gedemonteerd hoofd- en voetschot betreft, bevestig dan het hoofd- en voetschot (zie Hoofdschot en voetschot).
- ▶ Installeer het bed uitsluitend op een vloer met een geschikt oppervlak (zie Transport).
- ▶ Zorg ervoor dat de netvoedingskabel nergens mee in botsing komt en dat deze niet wordt uitgerekt bij het verstellen van het bed.
- ▶ Controleer of de stekker goed is aangesloten.
- ▶ Laat geen verlengkabels of stekkerdozen los op de vloer liggen.
- ▶ Zorg ervoor dat ter plaatse in alle vereiste mechanische en elektrische preventiemechanismen is voorzien.
- ▶ Er is geen hoofdschakelaar op het bed, d.w.z. de netvoedingskabel is de enige manier om het bed van de netvoeding te isoleren. Zorg ervoor dat de netvoedingskabel altijd toegankelijk is.
- ▶ Laat de afneembare stekker van de netvoedingskabel vervangen en onderhouden door gekwalificeerde en door de fabrikant geautoriseerde servicemonteurs.

8.1 Accu activeren

Plaatsing bedieningsonderdelensectie



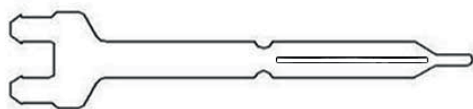
Afb. Plaatsing van isolerende folie

De isolerende folie verwijderen

De isolerende folie verwijderen:

- ▶ Verwijder de isolerende laag van de schakelkast voor de netvoeding door aan de strip te trekken.
- ▶ Controleer of de isolerende folie compleet en onbeschadigd is, zoals weergegeven in de afbeelding Detail van de isolerende folie.
- ▶ Als de isolerende folie beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

OPMERKING De isolerende folie heeft een scherpe rand. Verwijder de folie voorzichtig, zodat u zich niet snijdt.



Afb. Detail van de isolerende folie

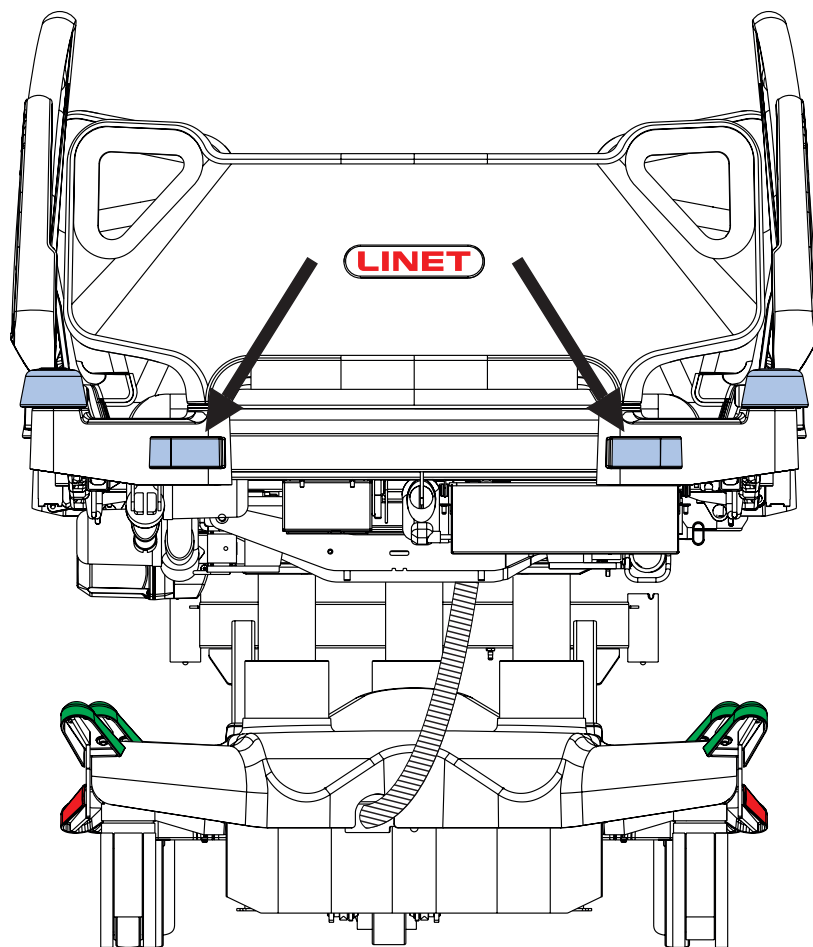
8.2 Voetschot

Demonteer het voetschot als volgt:

- ▶ Ontgrendel beide voetschotvergrendelingen.
- ▶ Haal het voetschot uit de mof.
- ▶ Vergrendel de voetschotvergrendelingen.

Installeer het voetschot als volgt:

- ▶ Ontgrendel de voetschotvergrendelingen.
- ▶ Schuif het voetschot in de moffen.
- ▶ Vergrendel de voetschotvergrendelingen.



Afb. Voetschotvergrendelingen

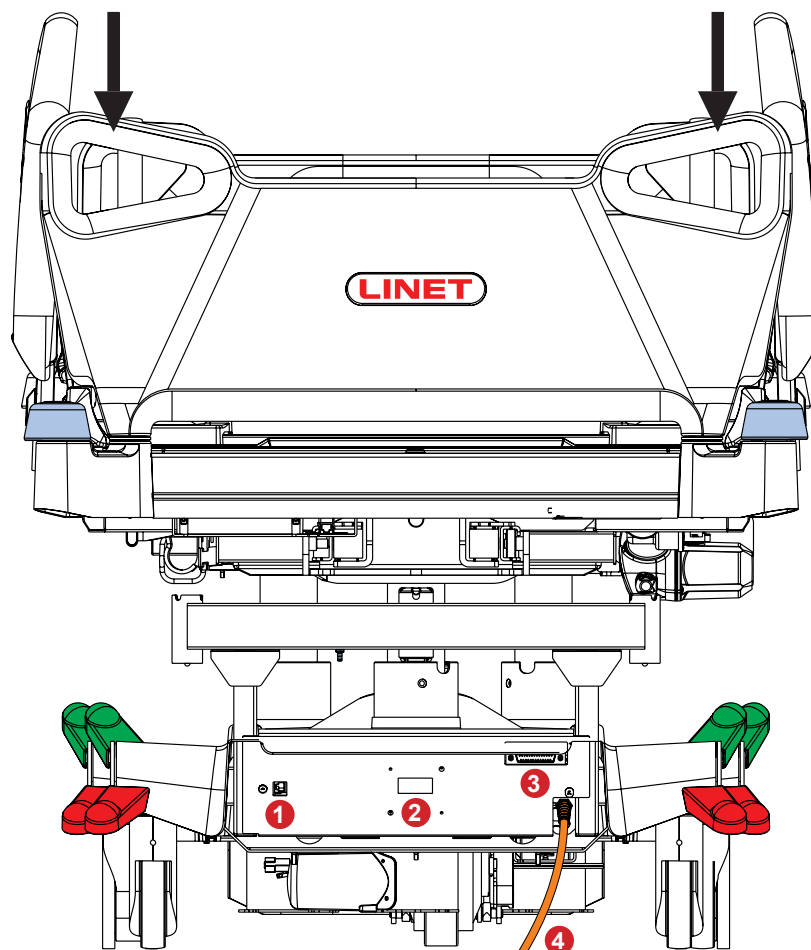
8.3 Hoofdschot

Demonteer het hoofdschot als volgt:

- ▶ Haal het hoofdschot uit de moffen.
- ▶ Zet het hoofdschot op een veilige plaats buiten het bed.

Installeer het hoofdschot als volgt:

- ▶ Schuif het hoofdschot in de moffen.

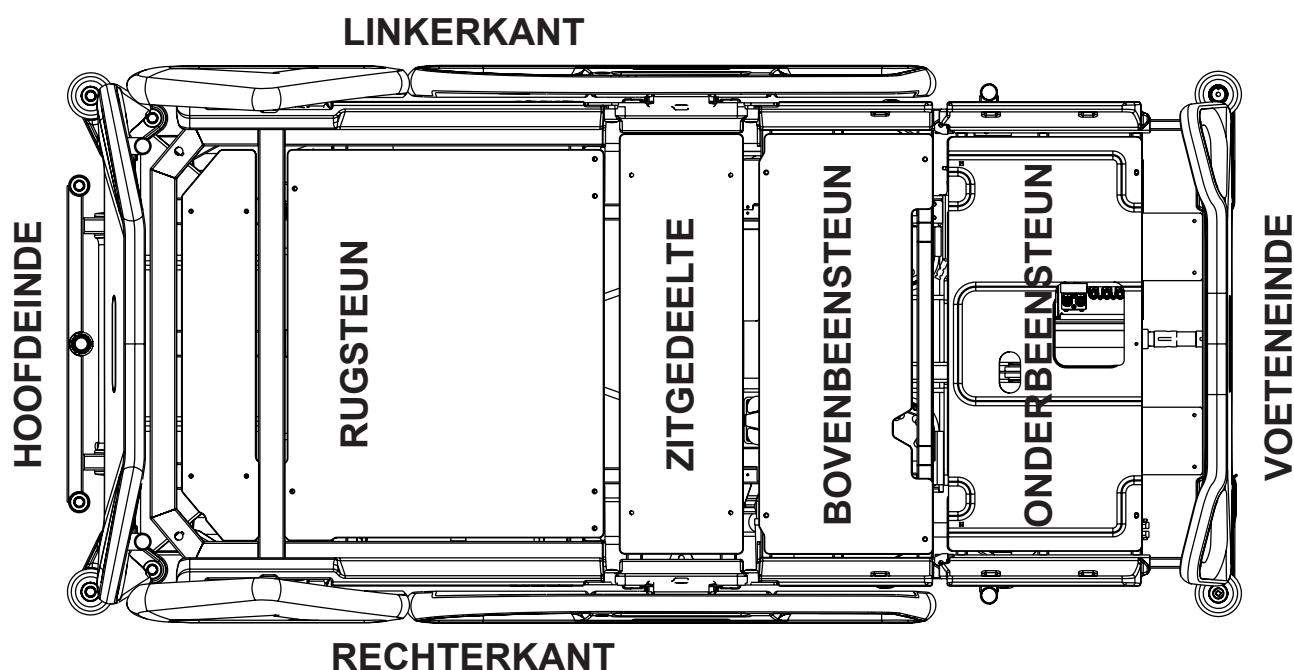


Afb. Hoofdschot

1. LAN-aansluiting (om het medische bed aan te sluiten op een LAN-gegevensnetwerk)
2. Lokalisatieontvanger (ontvangt een signaal van de SafetyMonitor-taglokalisatiezender)
3. Aansluiting voor verpleegkundigenoproep (om het medische bed aan te sluiten op het ziekenhuissysteem voor verpleegkundigenoproep)
4. Netvoedingskabel

8.4 Matrasplatform

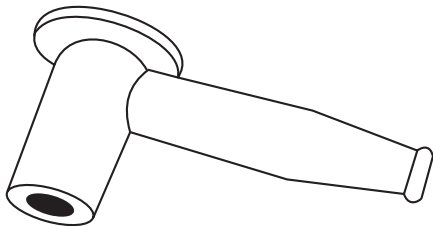
Het Multicare X-bed is voorzien van een 4-delig matrasplatform dat bestaat uit een rugsteun, zitgedeelte, bovenbeensteun en onderbeensteun.



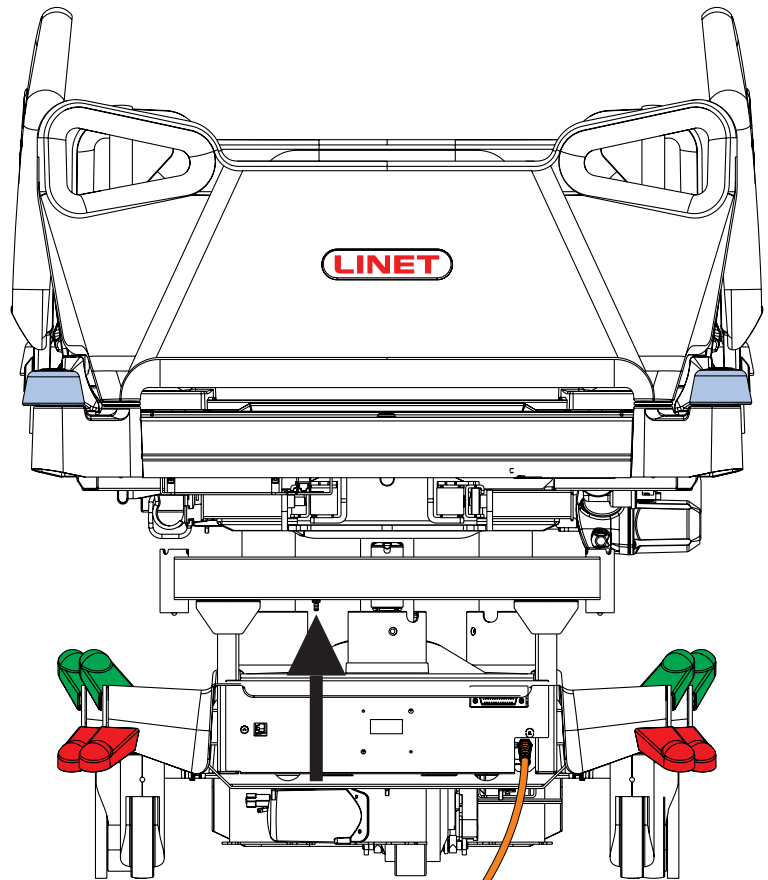
Afb. 4-delig matrasplatform

8.5 Potentiaalvereffening

Het bed is uitgerust met een standaard beschermende aansluiting. Deze aansluiting wordt gebruikt voor verffening van het potentiaalverschil tussen het bed en een intraveneus of intracardiaal apparaat dat op de patiënt is aangesloten, om de patiënt tegen schokken door statische elektriciteit te beschermen.



Afb. Potentiaalvereffeningsaansluiting - vrouwelijk



Afb. Potentiaalvereffeningsaansluiting - mannelijk

Gebruik de verffeningaansluiting als:

- de patiënt is aangesloten op een intravasculair of intracardiaal apparaat.

Voordat u de patiënt op het intraveneuze/intracardiale apparaat aansluit:

- ▶ Sluit de aardedraad van het hulpmiddel aan op de potentiaalvereffeningaansluiting van het bed waarop de patiënt ligt.
- ▶ Gebruik een standaard ziekenhuisaansluiting (vrouwelijk).
- ▶ Zorg ervoor dat de aansluitingen bij elkaar passen.
- ▶ Zorg ervoor dat een verkeerde aansluiting onmogelijk is.

Voordat u het bed verplaatst:

- ▶ Koppel de patiënt los van het intravasculaire of intracardiale apparaat.
- ▶ Koppel de potentiaalvereffeningaansluiting los.

8.6 Vóór gebruik

Bereid het bed als volgt voor op gebruik:

- ▶ Sluit het bed aan op de netvoeding.
- ▶ Laad de accu op.
- ▶ Hef en kantel het matrasplatform tot in de hoogste stand.
- ▶ Verlaag en kantel het matrasplatform vervolgens tot in de laagste stand.
- ▶ Controleer of de zwenkwielen en de hoofdrems goed werken.
- ▶ Controleer of de bedverlenging goed werkt.
- ▶ Controleer of het hoofd- en voetschot kunnen worden verwijderd.
- ▶ Controleer alle functies van bedieningsonderdelen.
- ▶ Controleer of de bedhekkens goed werken.
- ▶ Gooi alle verpakkingen weg (zie Afvoeren van afval).

8.7 Transport

Neem voor een veilig transport het onderstaande in acht:

- ▶ Zorg ervoor dat bij het verplaatsen van het bed niet over kabels wordt gereden.
- ▶ Zorg ervoor dat de netvoedingskabel is bevestigd met een haak (aan het hoofdeinde van het bed).
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen zijn ontgrendeld voordat u het bed verplaatst tijdens het laden/lossen (zie Besturing zwenkwielen).
- ▶ Verstel de bedhoogte tot minimaal 20 cm onder de maximale hoogte.
- ▶ Duw het bed met behulp van de handgrepen aan het hoofd- of voetschot.
- ▶ Verplaats het bed uitsluitend op geschikte vloeroppervlakken.
- ▶ Zorg ervoor dat het bed op de rem staat wanneer het niet wordt vervoerd.
- ▶ Zorg ervoor dat bij grotere afstanden de besturing van de zwenkwielen (hoofdbediening) is geactiveerd.
- ▶ Zorg ervoor dat de remmen zijn ontgrendeld terwijl u het bed verplaatst.

Geschikte oppervlakken:

- Tegels
- Hard linoleum
- Een gegoten vloer

Ongeschikte oppervlakken:

- Te zachte, niet-afgedichte of defecte vloer
- Zachte houten vloer
- Zachte en poreuze stenen vloeren
- Vloeren met tapijt met onderlaag
- Zacht linoleum

8.7.1 Bedtransportmodus

Schade aan het bed en de omgeving voorkomen tijdens transport of opslag:

- ▶ Activeer de bedtransportmodus op het technisch bedieningspaneel.

De bedtransportmodus activeren:

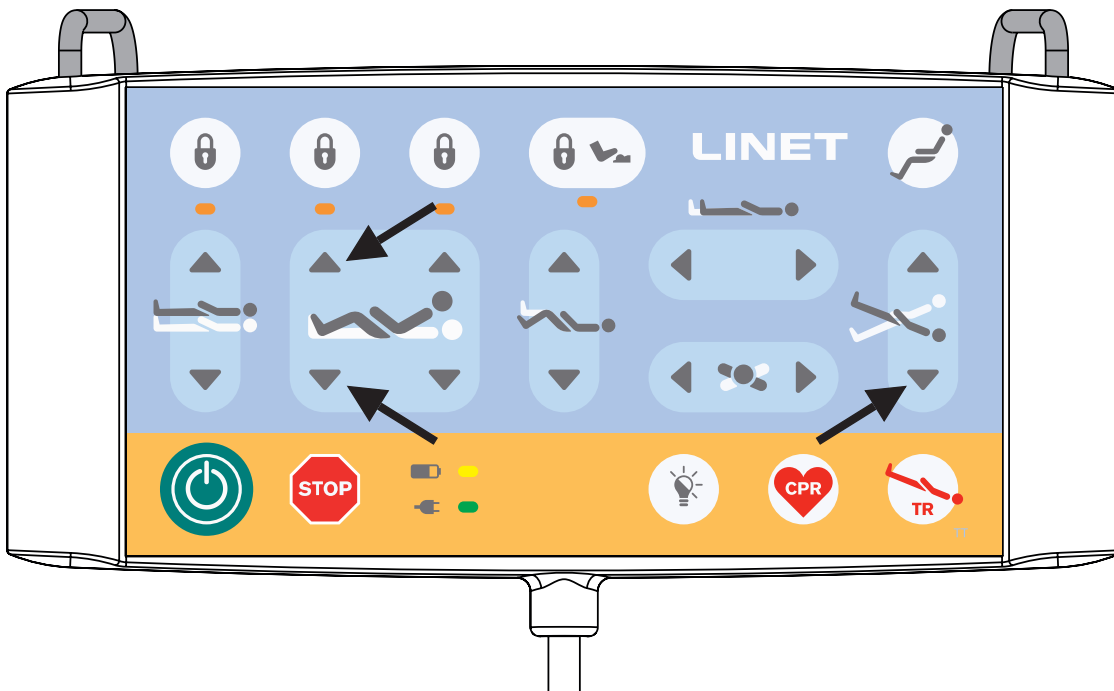
- ▶ Koppel het bed los van de netvoeding.
- ▶ Koppel de aardedraad los.
- ▶ Activeer het toetsenblok door op de knop  op het technisch bedieningspaneel te drukken.
- ▶ Druk de knoppen Bovenbeensteun omhoog + Bovenbeensteun omlaag + Trendelenburgkanteling tegelijk in en houd ze

drie seconden lang ingedrukt.

De bedtransportmodus is geactiveerd.

De bedtransportmodus deactiveren:

- ▶ Sluit de netvoedingskabel aan op de netvoeding.



Afb. Bedtransportmodus (technisch bedieningspaneel)

8.8 Firmware

Het bed bevat firmware die alleen kan worden bijgewerkt door een erkende servicetechnicus. Deze firmware wordt beschermd tegen onbevoegde toegang door een mechanische behuizing (gereedschap is nodig om toegang te krijgen), door afdichting (onderdelen met processor zijn afgedicht), door exclusieve compatibiliteit met een geautoriseerd softwareprogramma en door een controle van de compatibiliteit van de nieuwe firmware met het bed.

9 Netvoedingskabel

Met de stekker wordt het bed op de netvoeding aangesloten en losgekoppeld. De netvoedingskabel moet tijdens transport met een haak aan het hoofdeind van het bed zijn bevestigd.



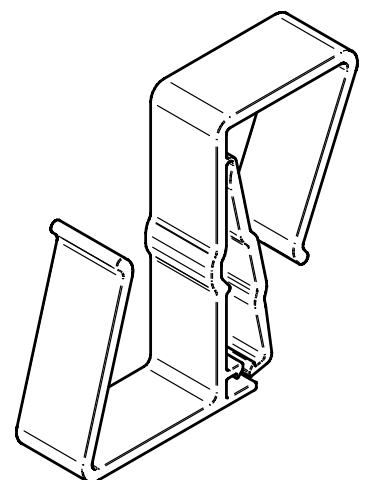
PAS OP!

Als u het bed loskoppelt van de netvoeding, worden de bewegingen van het bed niet gestopt!

- Zet het bed eerst stil voordat u het bed loskoppelt van de netvoeding.

Als u eraan twijfelt of de externe aardebeveiliging in de installatie of de configuratie hiervan in ongeschonden toestand is,

- bedient u het bed alleen via de interne accu.



Afb. Haak voor het ophangen van de netvoedingskabel

10 Accu



WAARSCHUWING!

Wanneer het bed niet is aangesloten op de netvoeding en de accu niet voldoende is opgeladen, worden alle elektrische functies van het bed geblokkeerd! Als de accu enige tijd niet is opgeladen, wordt de batterij diep ontladen en verliest deze zijn volledige functionaliteit!

Doel

De accu dient als reserve tijdens een stroomstoring of om het bed in noodgevallen in de juiste stand te zetten.

- ▶ Gebruik uitsluitend door de fabrikant van het bed goedgekeurde accu's.
- ▶ Controleer minimaal één keer per maand of de accu goed functioneert en laat de accu zo nodig vervangen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade aan het bed of de accu die is veroorzaakt door:

- niet-naleving van de instructies van de fabrikant in de gebruiksaanwijzing.
- het gebruik van niet door de fabrikant goedgekeurde accu's.

Garantie

De fabrikant geeft gedurende **zes (6) maanden** garantie op het volledig functioneren van de accu's.

De levensduur van de accu kan maximaal 5 jaar bedragen als deze onder optimale omstandigheden wordt gebruikt.

De accucapaciteit kan aanzienlijk worden verminderd in de volgende gevallen:

- ▶ Te hoge omgevingstemperatuur
- ▶ Vele laad-/ontlaadcycli van de accu
- ▶ Herhaaldelijk volledig ontladen
- ▶ Het bed wordt vaak alleen aangedreven door de accu

Opladen

De accu wordt in onvoldoende opgeladen toestand bij het bed geleverd.

Het opladen van de accu voordat het bed in gebruik wordt genomen, neemt circa 4 uur in beslag.

De accu wordt automatisch opgeladen zodra de stroomkabel op de netvoeding is aangesloten.

De accu opladen:

- ▶ Sluit het bed aan op de netvoeding.

Opslag

Om de genoemde levensduur van loodaccu's te behalen wordt tijdens opslag het volgende aanbevolen:

- ▶ Voorkom dat de accu te sterk wordt ontladen en houd de accu minstens gedeeltelijk geladen door regelmatig opnieuw opladen.
- ▶ Bewaar de accu droog en koud tussen 10 °C en 40 °C.
- ▶ Voorkom blootstelling van accu's aan zonlicht.

Signalisatie

De indicator op het Multiboard X-aanraakscherm en de led op het technisch bedieningspaneel geven de laadstatus van de accu aan.

10.1 De accu vervangen



PAS OP!

Schade aan het bed omdat de accu niet op de juiste wijze is vervangen!

- ▶ Laat de accu uitsluitend vervangen door gekwalificeerd personeel.
- ▶ Gebruik uitsluitend de accu die door de fabrikant van het bed is goedgekeurd.



PAS OP!

Materiële schade door oververhitting!

Wanneer de accu defect is, kan er gas ontsnappen. In zeldzaam voorkomende gevallen kan de ommanteling van de accu, de behuizing van het bedieningspaneel of de kabel daardoor worden vervormd.

- ▶ Stop onmiddellijk met het gebruik van het bed (zie Bed buiten bedrijf stellen).
- ▶ Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.



PAS OP!

Risico op beperking van de levensduur van de accu door verkeerd gebruik!

- ▶ Gebruik het bed alleen met de accu in crisissituaties (zoals stroomuitval, complicaties bij de patiënt tijdens vervoer, enz.)
- ▶ Laad de accu, nadat het bed weer op de netvoeding is aangesloten, volledig op (zie grafiek Laadtoestand accu).
- ▶ Laat de accu uitsluitend vervangen door een gekwalificeerd servicebedrijf van de fabrikant.

Defecte accu

De accu wordt als in storing gezien wanneer een van de onderstaande omstandigheden van toepassing is:

- ▶ De accu wordt doorlopend opgeladen
- ▶ De accuspanning is laag
- ▶ De sterkte van de oplaadstroom is laag

Deze toestand wordt aangegeven doordat de controlelamp van de accu permanent brandt. Deze statussen worden samengevat en naar het zwarte vak in de besturingseenheid geschreven.

Deze status annuleren:

- ▶ Druk op de knop .

Accu ontladen

Deze status wordt aangegeven door snel knipperen van de statusindicator van de accu.

Deze status wordt automatisch geannuleerd wanneer het bed overschakelt naar de slaapstand (bed wordt losgekoppeld van de netvoeding, er wordt geen knop ingedrukt).

Deze status annuleren:

- ▶ Druk op de knop .

10.2 Bed buiten gebruik stellen

Stel het bed als volgt buiten gebruik:

- ▶ Koppel het bed los van de netvoeding.
- ▶ Koppel de aardedraad los.
- ▶ Schakel de accu uit.
- ▶ Verwijder accessoires.

Schade tijdens opslag voorkomen:

- ▶ Verpak of bedek het bed en de accessoires.
- ▶ Zorg ervoor dat de opslagomstandigheden hetzelfde zijn als de gebruiksomstandigheden.

11 Manipulatie



WAARSCHUWING!

Risico op letsel bij het verstellen van het bed!

- ▶ Controleer of zich tijdens het verstellen van het bed geen lichaamsdelen tussen de onderdelen van het matrasplatform en het frame van het matrasplatform bevinden.
- ▶ Controleer voordat u het bed verstelt of er zich geen lichaamsdelen onder het frame van het matrasplatform bevinden.

11.1 Bedhekken

De gescheiden bedhekken zijn onderdelen van het bed die in contact komen met de patiënt. Een pneumatische veer ondersteunt de bediening van de gescheiden bedhekken. Het verplegend personeel is verantwoordelijk voor het omhoog brengen van de bedhekken terwijl de patiënt in bed ligt.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel, beschadiging van het bed of een onbedoelde beweging van het bed als gevolg van niet op de juiste wijze geplaatste accessoires, waaronder de handset!

- ▶ Zet of leg geen accessoires of handset op de bedhekken op plaatsen waar bedieningspanelen zijn aangebracht.
- ▶ Plaats de handset nooit op de rand van het bedhek.

De juiste plaatsing van de handset wordt weergegeven in de volgende afbeeldingen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuiste vergrendeling van bedhek!

- ▶ Zorg ervoor dat het bedhek in de bovenste of onderste stand is vastgezet.

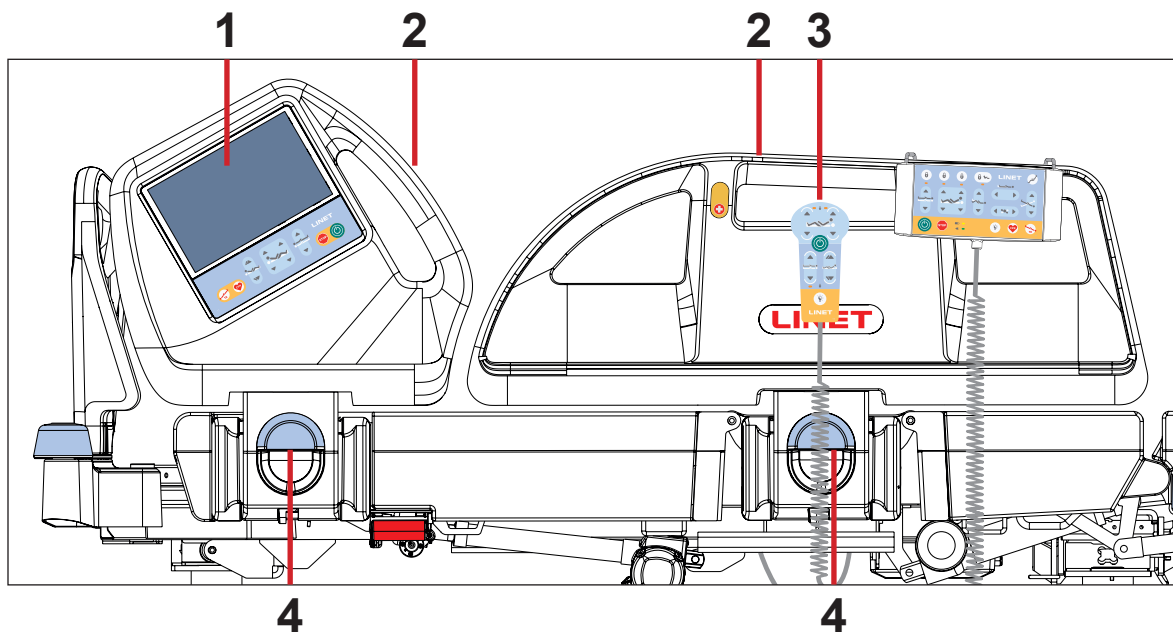


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel omdat het bedhek niet goed is geplaatst!

- ▶ Zorg ervoor dat de bedhekken omhoog staan zolang de patiënt in bed ligt.

BESCHRIJVING BEDHEKKEN



Afb. Bedhekken

- 1. Multiboard X met lcd-aanraakscherm
- 2. Handgreep bedhek
- 3. Juiste plaatsing van de handset
- 4. Ontgrendelingshendel bedhek

MANIPULATIE

De bedhekken omhoog brengen:

- Pak het bedhek vast bij de handgreep (2).
- Trek het bedhek omhoog tot het in het veerslot valt. U hoort een klik.

De bedhekken omlaag brengen:

- Pak het bedhek vast bij de handgreep (2).
- Ontgrendel het bedhek door de ontgrendelingshendel (4) naar u toe te trekken.
- Klap het bedhek langzaam omlaag.

11.2 Controle zwenkwielen



PAS OP!

Materiële schade als gevolg van onjuist transport en onwillekeurige bewegingen!

- ▶ Controleer voorafgaand aan het transport of het bed is losgekoppeld van de netvoeding.
- ▶ Controleer of de zwenkwielen zijn vergrendeld voordat u met montage, demontage of onderhoud begint.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen op de rem staan wanneer het bed bezet is.
- ▶ Hang de netvoedingskabel tijdens het transport aan de transporthaak op het bed.
- ▶ Laat het bed uitsluitend door verplegend personeel en door ten minste 2 personen vervoeren.

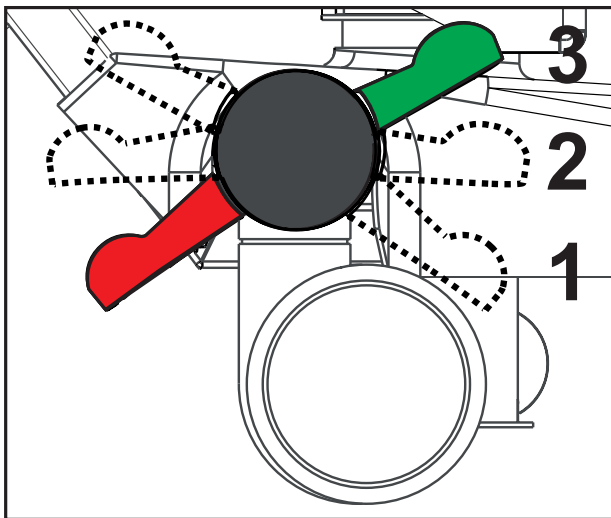


PAS OP!

Zorg voor minimale vrije ruimte onder het bed!

- ▶ Controleer het pad op obstakels, vermijd botsingen en mogelijke schade aan onderdelen van het bed op het chassis.
- ▶ Gebruik geen bedliften of bedtakels om het bed op te tillen.

Het bed bevat een centraal rem- en bedieningssysteem voor de zwenkwielen.
De bedieningshendels bevinden zich op de vier hoeken van het chassis.



Afb. Standen van de hefboom voor de zwenkwielbediening

Standen bedieningshendel zwenkwielen:

1. Naar voren bewegen - sturen (GROEN PEDDAAL OMLAAG)

De richting van de voortbeweging wordt door een vastgezet zwenkwiel aan de voorkant bepaald. Als het bed met een vijfde zwenkwiel is uitgerust, bepaalt dit zwenkwiel de richting van de beweging.

2. Onbeperkte bewegingsvrijheid

Alle vier de zwenkwielen zijn ontgrendeld.

3. Geremd (ROOD PEDDAAL OMLAAG)

Alle vier de zwenkwielen zijn geremd.

11.3 CPR - Ontgrendeling rugsteun

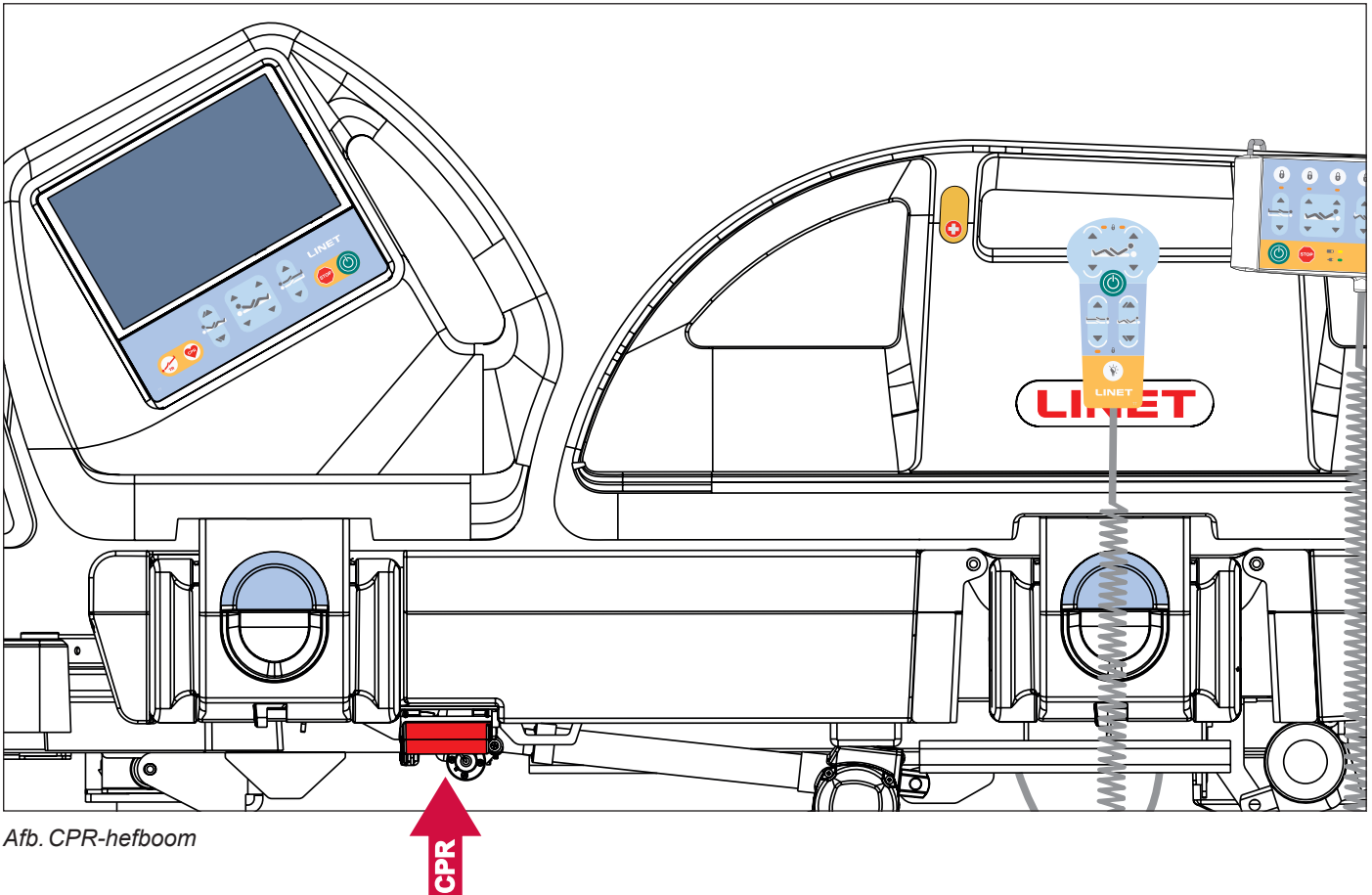


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel doordat de rugsteun te snel omlaag wordt gebracht!

- ▶ Controleer of de bedhekken in de lage stand staan.
- ▶ Controleer of zich geen lichaamsdelen tussen beweegbare onderdelen van het bed bevinden.
- ▶ Duw de rugsteun alleen met de hendel voor matrasbeveiliging omlaag.

Met het bed kan de rugsteun snel mechanisch omlaag worden gebracht voor noodprocedures (CPR).



Afb. CPR-hefboom

Stel de positie als volgt in:

- ▶ Trek de ontgrendelingshendel omhoog en houd hem zo.
- ▶ Duw de rugsteun omlaag.

12 Bedieningsonderdelen

Het bed wordt bediend met verschillende bedieningsonderdelen.

Bedieningsonderdelen afhankelijk van het model:

- Multiboard X met lcd-aanraakscherm in beide bedhekken aan het hoofdeind
- Technisch bedieningspaneel
- Handset met verlichte knoppen en met adapter voor eenvoudige aansluiting (Plug en Play)
- Patiëntbedieningspaneel in beide bedhekken aan het voeteneind (verlicht)
- Voetbediening voor laterale kanteling
- Voetbediening voor bedhoogte

Het uitschakelen van afzonderlijke functies op het technisch bedieningspaneel heeft invloed op alle bedieningsonderdelen.

Als het bed niet reageert op individuele instellingen:

- Controleer of deze functie is uitgeschakeld op het technisch bedieningspaneel.

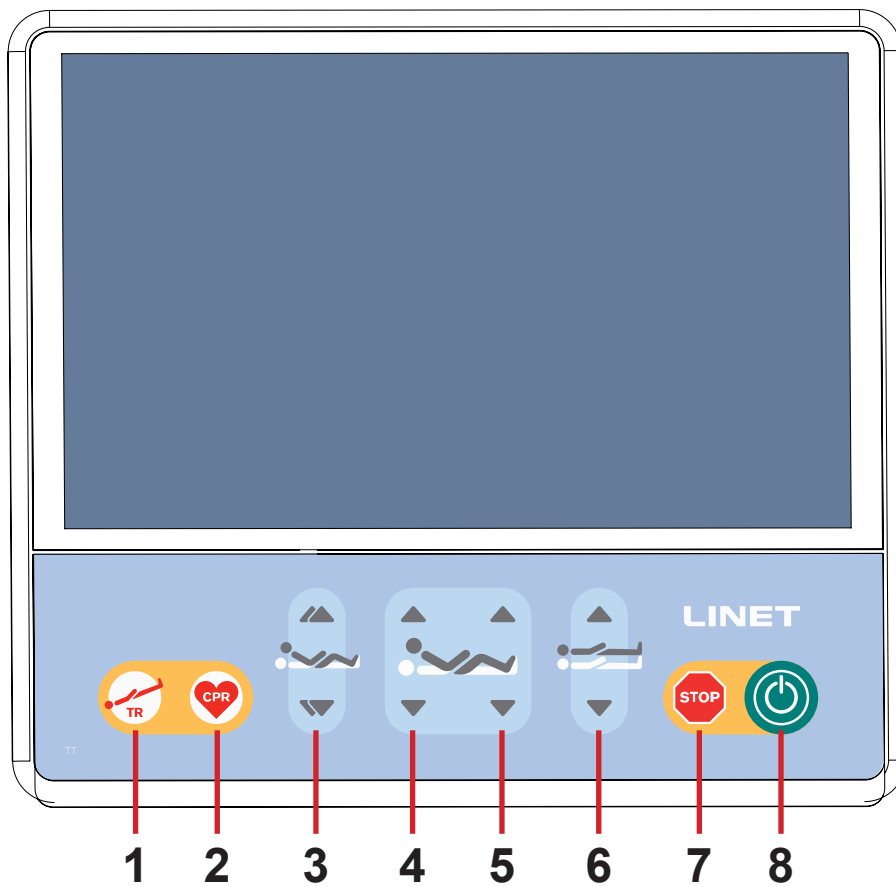
POSITIONERING	Multiboard X	Technisch bedieningspaneel	Handset
Rugsteun	✓	✓	✓
Bovenbeensteun	✓	✓	✓
Onderbeensteun	✓	✓	
Bedhoogte	✓	✓	✓
Autocontour	✓		✓
Onderzoeksstand			
Trendelenburgnoodstand	✓	✓	
Longitudinale kanteling (anti-Trendelenburg- en Trendelenburgkanteling)	✓	✓	
Bedverlenging	✓	✓	
CPR-stand	✓	✓	
CardiacChair-stand	✓	✓	
Mobilisatiestand	✓		
Laterale kanteling	✓	✓	
Vasculaire stand	✓		
Lage platte stand			

POSITIONERING	Patiëntbedieningspaneel in (bedhek voeteneind)	Voetbediening voor bedhoogte	Voetbediening voor laterale kanteling
Rugsteun	✓		
Bovenbeensteun	✓		
Onderbeensteun			
Bedhoogte		✓	
Autocontour	✓		
Onderzoeksstand		✓	
Trendelenburgnoodstand			
Longitudinale kanteling (anti-Trendelenburg- en Trendelenburgkanteling)			
Bedverlenging			
CPR-stand			
CardiacChair-stand			
Mobilisatiestand			
Laterale kanteling			✓
Vasculaire stand			
Lage platte stand			✓

12.1 Multiboard X

De Multiboard X is het standaard bedieningselement voor zorgverleners. Deze bestaat uit een lcd-aanraakscherm en toetsenbord en is geïntegreerd aan de buitenkant van beide bedhekken aan het hoofdeind.

- Zorg ervoor dat de Multiboard X uitsluitend wordt bediend door geschoold verplegend personeel.



1. Knop Trendelenburgnoodstand
2. Knop CPR-stand (reanimatie)
3. Knoppen autocontour verstellen (gelijktijdig bewegen van rugsteun en bovenbeensteun)
4. Knoppen voor rugsteun verstellen
5. Knoppen voor bovenbeensteun verstellen
6. Knoppen voor bedhoogte verstellen
7. Centrale STOP-knop (hierop drukken om positioneren van bed te onderbreken)
8. Knop GO (hierop drukken om bedieningsonderdelen te activeren)

De knoppen 3, 4, 5 en 6 worden beschreven in het hoofdstuk **Bed Verstellen**.

Afb. Multiboard X (lcd-aanraakscherm en toetsenbord)

KNOP GO

De knop  activeert het toetsenbord van alle bedieningsonderdelen, behalve de voetbediening voor laterale kanteling.

Als u op de toets  drukt, blijft het toetsenbord 3 minuten lang actief.

Als u op een knop drukt, blijft het toetsenbord nog eens drie minuten actief.

Gedurende deze tijd is het volgende mogelijk:

- Door op de betreffende toets voor het instellen van de stand te drukken, kunnen de afzonderlijke elementen van het matrasplatform worden veresteld.
- Afzonderlijke functies kunnen worden uitgeschakeld met de vergrendelingsknoppen.

OPMERKING: voor activering van de CPR-functie (knop ) hoeft de knop  niet te worden ingedrukt.

STOPKNOP

Zodra op toets  wordt gedrukt, worden alle elektronische bewegingen van het bed onmiddellijk gestaakt.

12.1.1 Beginscherm (Icd-aanraakscherm)

Het Icd-aanraakscherm maakt deel uit van de Multiboard X die is geïntegreerd in het beddek aan het hoofdeind. Afhankelijk van de huidige functie geeft het Icd-aanraakscherm verschillende schermen weer. Elk geselecteerd scherm toont een statusbalk boven aan het scherm en een menubalk onder aan het scherm.



Afb. Beginscherm - Icd-aanraakscherm

1. Tegel positioneringsscherm (druk hierop om naar het positioneringsscherm te gaan)
2. Pictogram beginscherm (druk hierop om het beginscherm te openen als een ander scherm is geselecteerd)
3. Pictogram scherm Instellingen (druk hierop om het menu Instellingen van het geselecteerde scherm te openen)
4. Pictogram Help-scherm (druk hierop om nuttige beschrijvingen weer te geven op het geselecteerde scherm)
5. Tegel weegschaalscherm (druk hierop om het weegschaalscherm te openen)
6. Indicator voor laadtoestand accu
7. Indicator voor aansluiting op netvoeding
8. Indicator voor tijd en datum
9. Tegel geïntegreerd-matrasscherm (druk hierop om het scherm voor het geïntegreerde matras te openen)
10. Tegel ALT-scherm (druk hierop om het scherm voor Automatische Laterale Therapie te openen)
11. Pictogram voor volgende pagina (druk hierop om naar de volgende pagina van het beginscherm te gaan, indien beschikbaar)
12. Tegel voor scherm van alarmbewaking voor verlaten van bed (druk hierop om naar het scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed te gaan)
13. Pictogram voor vorige pagina (druk hierop om naar de vorige pagina van het beginscherm te gaan, indien beschikbaar)
14. Tegel voor scherm vergrendelen

LAADSTATUS ACCU



WAARSCHUWING!

Functies uitgeschakeld wegens kritisch ontladen accu!

- Sluit het bed direct aan op de netvoeding.

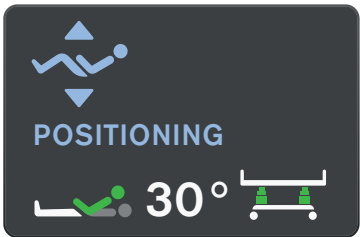
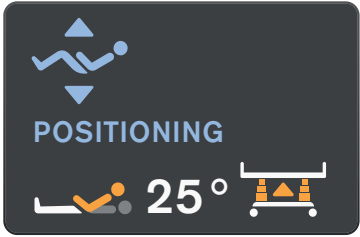
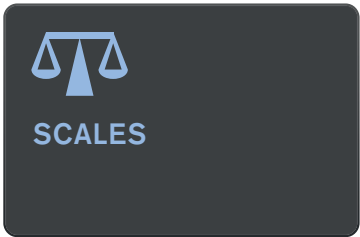
De laadstatus van de accu wordt aangegeven door het pictogram in de rechterbovenhoek van elk scherm op het lcd-aanraakscherm.

Acculaadstatus	Indicatie
Opladen	
Opgeladen accu (bed is aangesloten op netvoeding)	
Accu defect of losgekoppeld	
Ontladen accu (blauwe rand, bed is losgekoppeld van de netvoeding)	
Accu kritiek ontladen (rode rand, bed is losgekoppeld van de netvoeding)	
Bed wordt aangedreven door de accu	

AANSLUITING OP DE NETVOEDING

Aansluiting op netvoeding	Indicatie
Bed is aangesloten op de netvoeding	
Bed is losgekoppeld van de netvoeding (knipperend pictogram)	

TEGELS OP HET BEGINSCHERM

Tegels	Betekenis
 POSITIONING 30°	HOEK RUGSTEUN IS 30° (GROEN BOVENGEDEELTE VAN FIGUUR = HOEK RUGSTEUN IS MEER DAN OF GELIJK AAN 30°) BED STAAT OP MINIMALE HOOGTE (GROENE KOLOMMEN OP BEDAFBEELDING = BED STAAT OP MINIMALE HOOGTE)
 POSITIONING 25°	HOEK RUGSTEUN IS MINDER DAN 30° (ORANJE BOVENGEDEELTE VAN FIGUUR = HOEK RUGSTEUN IS MINDER DAN 30°) BED STAAT NIET OP MINIMALE HOOGTE (ORANJE KOLOMMEN OP BEDAFBEELDING = BED STAAT NIET OP MINIMALE HOOGTE)
 LOCKS	GEEN FUNCTIES VERGRENDELD
 LOCKS	TEN MINSTE ÉÉN FUNCTIE VERGRENDELD
 SCALES 120 kg	WEERGEGEVEN GEWICHT DAT NIET HANDMATIG IS VERBORGEN IN DISCRETE MODUS (HET GEWICHT IS OOK ZICHTBAAR OP DE PLAATS VAN HET PRIMAIRE SCHERM OP HET WEEGSCHAALSCHERM)
 SCALES	GEWICHT WORDT HANDMATIG VERBORGEN IN DISCRETE MODUS (HET GEWICHT IS ALLEEN ZICHTBAAR OP DE PLAATS VAN HET PRIMAIRE SCHERM OP HET WEEGSCHAALSCHERM)

Tegels	Betekenis
 SCALES Hi	BED IS OVERBELAST
 SCALES Lo	BED IS ONDERBELAST
 BED EXIT ALARM ON 	ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED IS GEACTIVEERD (ON (AAN)) EN BEWAKING BINNENZONE IS GESELECTEERD
 BED EXIT ALARM ON 	ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED) IS GEACTIVEERD (ON (AAN)) EN BEWAKING BUITENZONE IS GESELECTEERD
 BED EXIT ALARM OFF	ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED) IS GEDEACTIVEERD (OFF (UIT))
 BED EXIT ALARM PAUSE 0:15:00	ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED) IS GEPAUZEERD (AFTELLING GEEFT MINUTEN AAN TOT HET EINDE VAN DE PAUZEPERIODE)

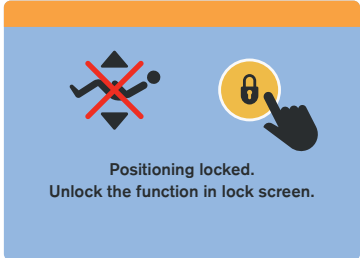
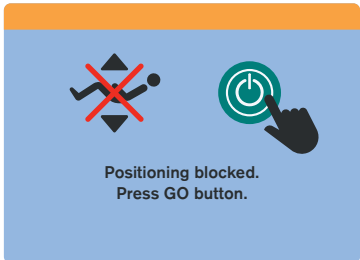
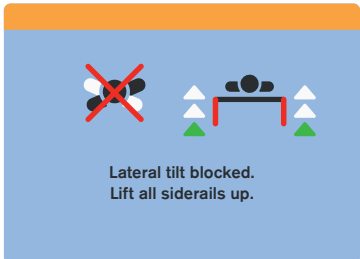
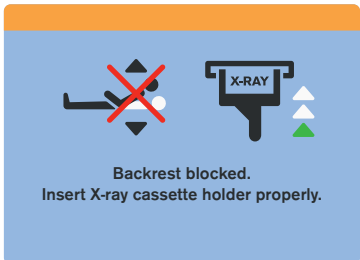
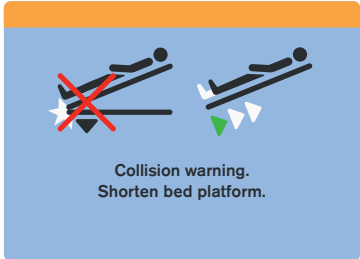
Tegels	Betekenis
	ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED GEACTIVEERD (PATIËNT IS NIET IN VEREISTE POSITIE OP HET BED TIJDENS GEACTIVEERDE ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED)
	ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED IS UITGESCHAKELD OMDAT HET BED NIET IS AANGESLOTEN OP DE NETVOEDING
	AUTOMATISCHE LATERALE THERAPIE (ALT) IS NIET GEACTIVEERD
	AUTOMATISCHE LATERALE THERAPIE (ALT) IS GEACTIVEERD (AAN)
	AUTOMATISCHE LATERALE THERAPIE (ALT) IS GEPAUZEERD
	GEÏNTEGREERDE MATRAS IS LEEG (CPR-MODUS IS GEACTIVEERD)

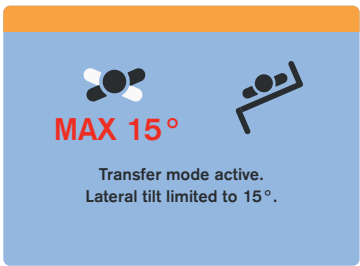
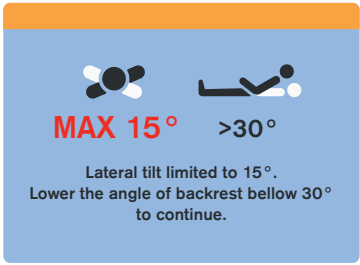
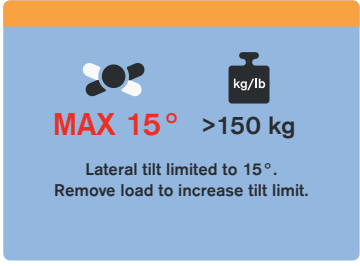
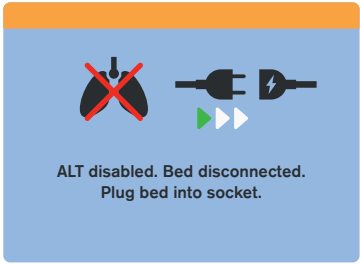
Tegels	Betekenis
 MATTRESS	GEÏNTEGREERDE MATRAS IS LOSGEKOPPELD (ER IS TEN MINSTE ÉÉN LUCHTSLANG LOSGEKOPPELD VAN SCU)
 MATTRESS	STORING GEÏNTEGREERD MATRAS, BIJBEHOREND POP-UPVENSTER WORDT WEERGEGEVEN OP HET SCHERM VAN HET GEÏNTEGREERDE MATRAS (NEEM CONTACT OP MET SERVICEAFDELING OF FABRIKANT)
 MATTRESS STAND-BY	GEÏNTEGREERDE-MATRASBEDIENING IS UITGESCHAKELD (GEÏNTEGREERDE MATRAS IS LOSGEKOPPELD VAN DE NETVOEDING)
 MATTRESS	STORING GEÏNTEGREERDE MATRAS DIE DOOR DE GEBRUIKER KAN WORDEN VERWIJDERD (VOLG HET BIJBEHORENDE POP-UPVENSTER OP HET SCHERM VAN HET GEÏNTEGREERDE MATRAS)
 MATTRESS OPTIMIZE	GEÏNTEGREERDE MATRAS WERKT IN OPTIMALISATIEMODUS
 MATTRESS COMFORT 0:15:00	GEÏNTEGREERDE MATRAS WERKT IN COMFORTMODUS (AFTELLING GEEFT MINUTEN AAN TOT HET EINDE VAN DE HANDMATIGE DRUKINSTELLING)

Tegels	Betekenis
 MATTRESS PRONE 0:15:00	GEÏNTEGREERDE MATRAS WERKT IN BUIKLIGGINGMODUS (TIJD GEEFT AAN HOE LANG DE PATIËNT OP DE BUIK LIGT)
 MATTRESS MAX 0:15:00	GEÏNTEGREERDE MATRAS WERKT IN MAX-MODUS (AFTELLING GEEFT MINUTEN AAN TOT HET EINDE VAN DE MAX-MODUS)

12.1.2 Statussen (Multiboard X - Icd-aanraakscherm)

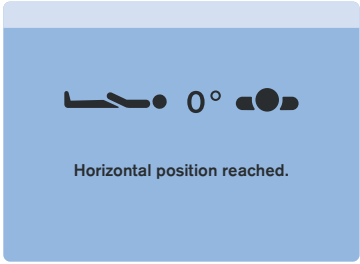
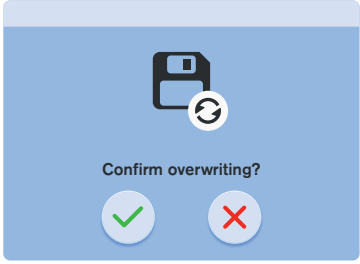
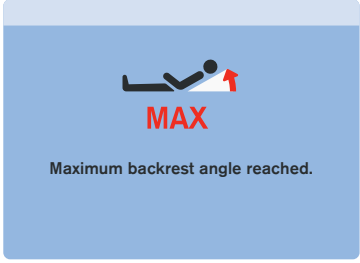
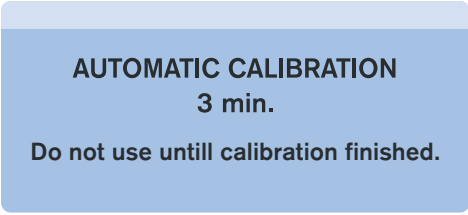
Er zijn 3 soorten pop-upvensters, te onderscheiden aan de gekleurde balk boven aan het pop-upvenster. Een rode kleur geeft een waarschuwing aan waarbij actie moet worden ondernomen. Een oranje kleur geeft aan dat u voorzichtig moet zijn en dat er actie wordt aanbevolen. Een grijze kleur geeft alleen een melding aan.

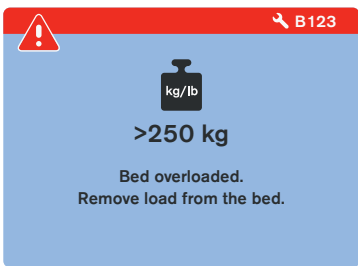
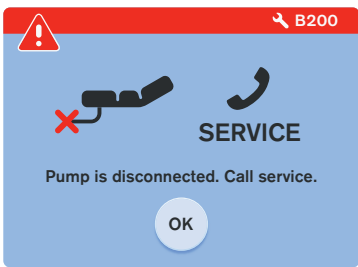
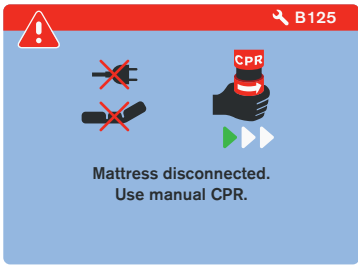
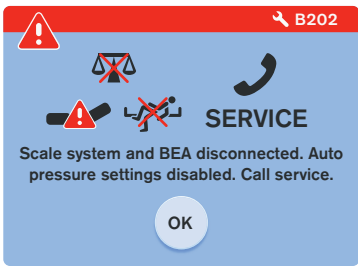
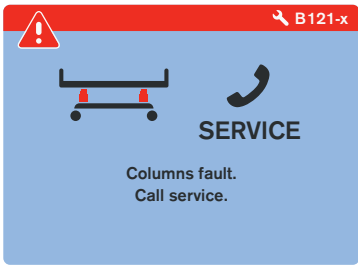
Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
 Positioning locked. Unlock the function in lock screen.	De functie is vergrendeld.	Ontgrendel de functie zo nodig. Open het vergrendelingsscherm om de geselecteerde functie te ontgrendelen.
 Positioning blocked. Press GO button.	START-knop is niet ingeschakeld. Het gebruik van de bedieningsonderdelen is uitgeschakeld.	Druk zo nodig op de knop GO om de bedieningsonderdelen te activeren.
 Lateral tilt blocked. Lift all siderails up.	Laterale kanteling is uitgeschakeld wanneer het bedhek omlaag is geklapt of een kolomeenheid is losgekoppeld.	Breng het bedhek omhoog om de laterale kanteling voort te zetten.
 Backrest blocked. Insert X-ray cassette holder properly.	Verkeerd geplaatste röntgencassettehouder. De verstellingsfunctie van de rugsteun is uitgeschakeld.	Plaats de röntgencassettehouder op de juiste wijze!
 Collision warning. Shorten bed platform.	Gevaar voor botsing. Positionering is geblokkeerd om te voorkomen dat het bed met de vloer of met bedapparatuur in botsing komt.	Om verder te gaan met positioneren verstelt u de bedverlenging om het matrasplatform te verkorten.

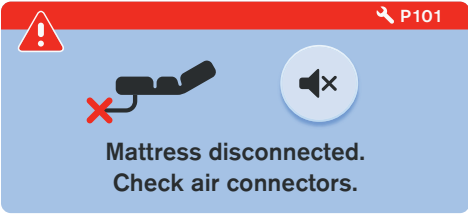
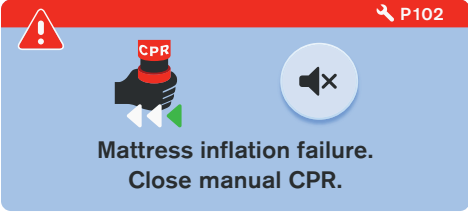
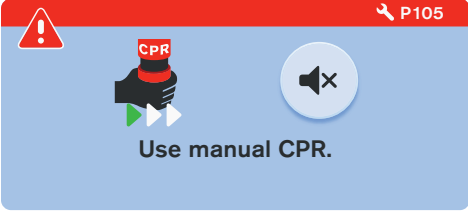
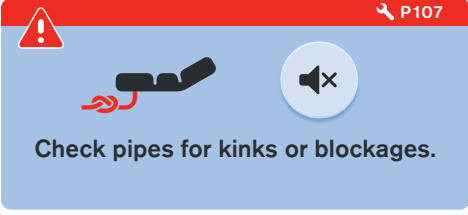
Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
 MAX 15° Transfer mode active. Lateral tilt limited to 15°.	Laterale kanteling met neergeklapt bedhek is beperkt tot 15°. De verplaatsingsmodus is ingeschakeld.	Gebruik Laterale kanteling met het bedhek omlaag geklapt om het verplaatsen van de patiënt te vergemakkelijken.
 MAX 15° Max angle by foot controls reached. Use controls in siderail or ACP to continue.	Laterale kanteling die kan worden aangepast met pedalen van de voetbediening voor laterale kanteling, is beperkt tot 15°.	Gebruik het lcd-aanraakscherm op de Multiboard X of het technisch bedieningspaneel om door te gaan met laterale kanteling van meer dan 15°.
 MAX 15° >30° Lateral tilt limited to 15°. Lower the angle of backrest below 30° to continue.	Laterale kanteling is beperkt tot 15° omdat de hoek van de rugsteun meer dan 30° is.	Laat de rugsteun zakken tot minder dan 30° om door te gaan met laterale kanteling van meer dan 15°.
 MAX 15° >150 kg Lateral tilt limited to 15°. Remove load to increase tilt limit.	Laterale kanteling is beperkt tot 15° omdat het bed een belasting van meer dan 150 kg heeft.	Verwijder belasting om door te gaan met laterale kanteling van meer dan 15°.
 MAX 5° >200 kg Lateral tilt limited to 5°. Remove load to increase tilt limit.	Laterale kanteling is beperkt tot 5° omdat het bed een belasting van meer dan 200 kg heeft.	Verwijder belasting om door te gaan met laterale kanteling van meer dan 5°.
 ALT disabled. Bed disconnected. Plug bed into socket.	Automatische laterale therapie is uitgeschakeld omdat het bed is losgekoppeld van de netvoeding.	Sluit het bed aan op de netvoeding om de automatische laterale therapie in te schakelen.

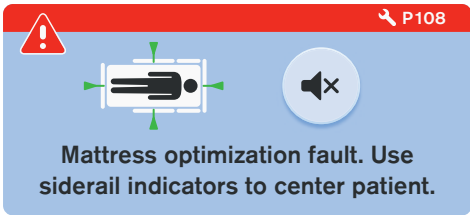
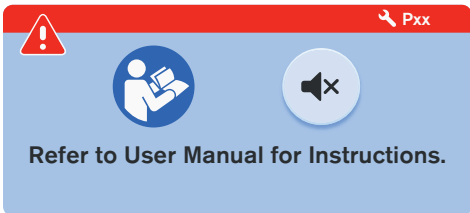
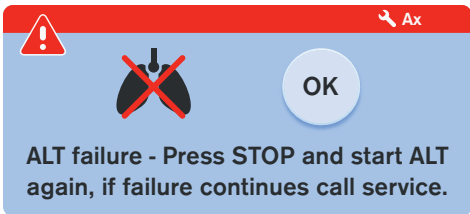
Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
 Positioning disabled during ALT.	Positionering is uitgeschakeld zolang automatische laterale therapie actief is.	Schakel de automatische laterale therapie uit als het bed moet worden gepositioneerd.
 Obstacle detected. Remove the obstacle to lower the bed platform.	Het neerlaten van het matrasplatform wordt gestopt vanwege een gedetecteerd obstakel op de afdekking van het chassis.	Verwijder het obstakel van de afdekking van het chassis om het matrasplatform verder te laten zakken.
 ALT unavailable - Bed overloaded. Remove load to use ALT.	Automatische Laterale Therapie kan niet worden geactiveerd vanwege overbelasting van het bed.	Verwijder belasting om de automatische laterale therapie te activeren.
 ALT unavailable - Backrest >30°. Lower the angle of backrest.	Automatische laterale therapie kan niet worden geactiveerd omdat de hoek van de rugsteun meer dan 30° is.	Verlaag de hoek van de rugsteun om de automatische laterale therapie te activeren.
 ALT unavailable - TR/ATR angle is too high for selected ALT angle.	Automatische laterale therapie kan niet worden geactiveerd vanwege een te hoge Trendelenburghoek of anti-Trendelenburghoek.	Verlaag de Trendelenburghoek of anti-Trendelenburghoek om de automatische laterale therapie te activeren.
 ALT unavailable - Bed platform too low for selected ALT angle.	Automatische laterale therapie kan niet worden geactiveerd vanwege een te lage positie van het matrasplatform.	Verhoog de positie van het matrasplatform om de automatische laterale therapie te activeren.

Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
 ALT unavailable - Bed platform too high for selected ALT angle.	Automatische laterale therapie kan niet worden geactiveerd vanwege een te hoge positie van het matrasplatform.	Verlaag de positie van het matrasplatform om de automatische laterale therapie te activeren.
 Bed tilted. OPTIMIZE function not available.	De modus OPTIMIZE (OPTIMALISATIE) van de geïntegreerde OptiCare X-matras kan niet worden geactiveerd vanwege de longitudinale of laterale kanteling van het Multicare X-bed.	Wijzig de aanpassing van de laterale of longitudinale kanteling naar de horizontale positie van het bed om de modus OPTIMIZE (OPTIMALISATIE) in te schakelen.
 ALT paused - lift all siderails up.	Automatische laterale therapie is GEPAUZEERD vanwege een neergeklapt bedhek.	Breng alle bedhekken omhoog om de automatische laterale therapie te activeren.
 ALT disabled. Bed disconnected. Plug bed into socket.	Automatische laterale therapie is gestopt en kan nu niet worden geactiveerd omdat het bed is losgekoppeld van de netvoeding.	Sluit het bed aan op de netvoeding om de automatische laterale therapie te activeren en druk vervolgens op OK.
 ALT unavailable - Bed overloaded. Remove load to use ALT.	Automatische laterale therapie is gestopt en kan niet worden geactiveerd omdat het bed overbelast is.	Verwijder belasting om de automatische laterale therapie te activeren en druk vervolgens op OK.

Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
 Horizontal position reached.	Bed heeft horizontale positie bereikt.	Positioneer het bed zo nodig.
 Confirm overwriting?	Bevestigingsvenster van een tijdwijziging of het overschrijven van de weegschaalgeschiedenis.	Druk op het vinkje om te bevestigen of op het kruisje om te annuleren.
 MAX Maximum backrest angle reached.	De maximale hoek van de rugsteun is bereikt op het bed dat is uitgerust met Hercules.	Wijzig zo nodig de hoek van de rugsteun.
 MATTRESS INFLATION Do not use mattress until fully inflated.	Melding van het opblaasproces van het OptiCare X-matras na het overschakelen van de modus CPR naar OPTIMIZE (OPTIMALISATIE).	Wacht totdat het matras is opgeblazen.
 AUTOMATIC CALIBRATION 3 min. Do not use until calibration finished.	Melding van het actieve automatische proces dat niet mag worden verstoord.	Wacht tot de automatische kalibratie is voltooid.

Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
	Bed is meer dan 250 kg overbelast. Veilige draagvermogen wordt overschreden met meer dan 10 kg.	Verwijder lading!
	De OptiCare X-systeembesturingseenheid (SCU) is losgekoppeld.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
	Automatische CPR-leegloopfunctie is niet beschikbaar. De OptiCare X-systeembesturingseenheid is mogelijk losgekoppeld.	Gebruik het handmatige CPR-ventiel aan een van de matraszijden om het OptiCare X-matras leeg te laten lopen!
	Systeemstoring van het Multicare X-bed!	Gebruik het Multicare X-bed niet meer en neem contact op met een door de fabrikant goedgekeurde serviceafdeling!
	Weegschaalsysteem is losgekoppeld en de functies ervan zijn uitgeschakeld! Alarmbewaking voor verlaten van het bed) en automatische drukinstellingen van de OptiCare X-matras zijn uitgeschakeld!	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
	Storing in kolomeenheid!	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!

Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
 Bed disconnected. Mattress not operating. Plug bed into socket.	Het geïntegreerde OptiCare X-matras werkt niet omdat het bed is losgekoppeld van de netvoeding.	Sluit het bed aan op de netvoeding om de functies van het geïntegreerde OptiCare X-matras in te schakelen!
 Mattress disconnected. Check air connectors.	Ten minste één luchtslang is losgekoppeld van de OptiCare X SCU.	Druk op het pictogram voor demping om de akoestische waarschuwing van de SCU te dempen. Sluit alle luchtslangen aan op de OptiCare X SCU.
 Mattress inflation failure. Close manual CPR.	Het opblazen van het geïntegreerde matras is mislukt!	Druk op het pictogram voor demping om de akoestische waarschuwing van de SCU te dempen. Sluit het handmatige CPR-ventiel om de opblaasfunctie in te schakelen!
 Use manual CPR.	Het leeglopen van het matras is mislukt! Automatische leegloopfunctie is niet beschikbaar!	Druk op het pictogram voor demping om de akoestische waarschuwing van de SCU te dempen. Open het handmatige CPR-ventiel om het leeglopen van het matras in te schakelen!
 Mattress identification failed. Use compatible mattress only.	Matrasidentificatie is mislukt! Het aangesloten matras is niet compatibel met de OptiCare X SCU!	Druk op het pictogram voor demping om de akoestische waarschuwing van de SCU te dempen. Sluit alleen een compatibel matras aan op de OptiCare X SCU!
 Check pipes for kinks or blockages.	Matrasidentificatie mislukt vanwege een verstopte of geknikte luchtslang!	Druk op het pictogram voor demping om de akoestische waarschuwing van de SCU te dempen. Zorg ervoor dat de luchtslangen niet zijn geknikt en verwijder eventuele knikken en verstoppingen!

Status (pop-upvenster)	Betekenis	De status wijzigen
 Mattress optimization fault. Use siderail indicators to center patient.	Het optimalisatieproces is gestopt omdat de patiënt niet goed op het geïntegreerde OptiCare X-matras is geplaatst.	Druk op het pictogram voor demping om de akoestische waarschuwing van de SCU te dempen. Plaats de patiënt in het midden van het matrasplatform volgens de indicatoren op de bedhekken aan het voeteneind, het hoofdschot en het voetschot.
 Refer to User Manual for Instructions.	Storing geïntegreerd matras waarbij informatie uit de gebruiksaanwijzing en interventie van een servicemonteur is vereist! Zie "12.1.3 Storingcodes (geïntegreerde OptiCare X-matras)" op pagina 64.	Druk op het pictogram voor demping om de akoestische waarschuwing van de SCU te dempen. Volg de instructies voor de bijbehorende storingscode die wordt weergegeven in de rechterbovenhoek van het pop-upvenster (Pxx), neem contact op met een door de fabrikant goedgekeurde serviceafdeling en meld de storingscode!
 ALT failure - Press STOP and start ALT again, if failure continues call service.	Automatische laterale therapie is onderbroken door de storing!	Druk op STOP en vervolgens op PLAY om de automatische laterale therapie opnieuw te starten. Als deze storing zich blijft voordoen, neemt u contact op met een door de fabrikant goedgekeurde serviceafdeling en meldt u de identificatiecode van de storing die wordt weergegeven in de rechterbovenhoek van het pop-upvenster (Ax)!

STORING RESETTEN

De weergegeven storing resetten:

- Druk op het pictogram voor demping in het bijbehorende pop-upvenster. Het pictogram RESET wordt weergegeven in het pop-upvenster in plaats van het pictogram voor demping.

- Druk op het pictogram RESET.

De storing wordt gereset.

Als de oorzaak van de storing is verwijderd, is de storing verholpen.

Als de oorzaak van de storing niet is verwijderd, keert de storing terug met het bijbehorende pop-upvenster.

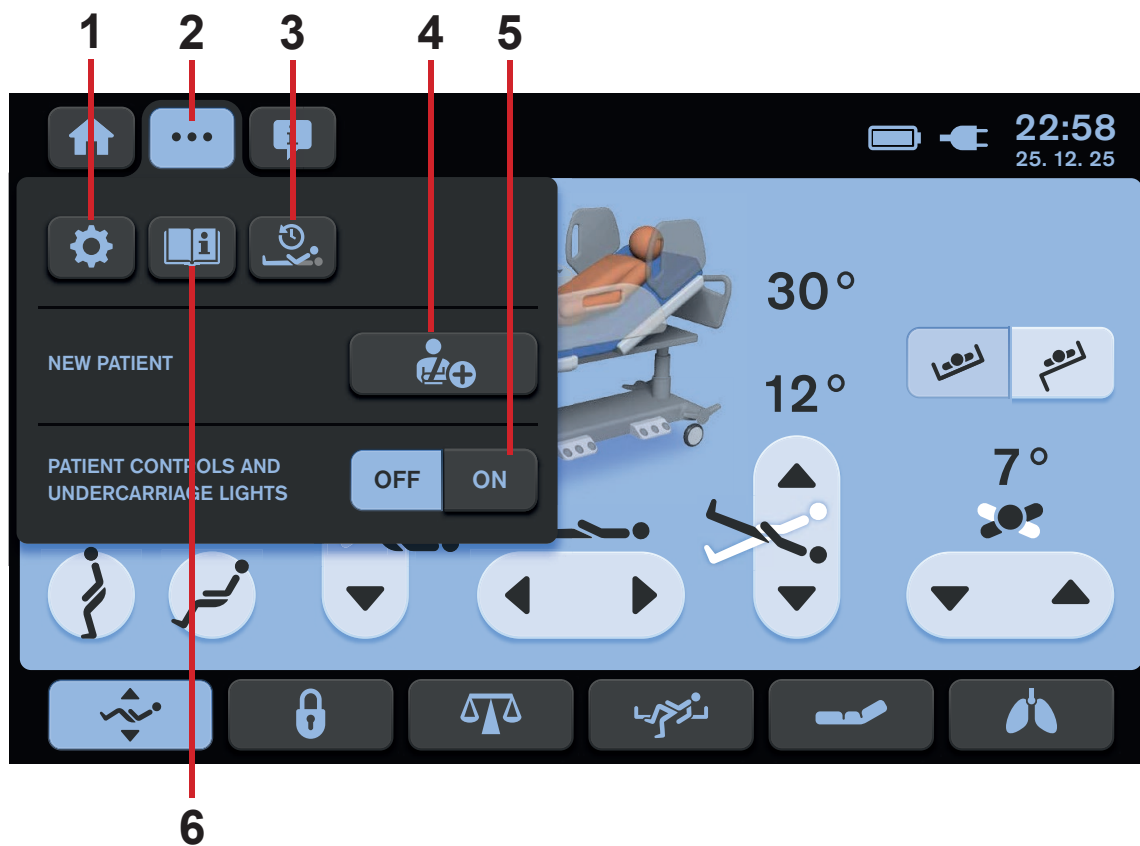


Afb. Pictogram RESET in het pop-upvenster P101

12.1.3 Storingscodes (geïntegreerde OptiCare X-matras)

Storingscode	Type storing	Onmiddellijke actie van de gebruiker	Corrigerende actie van de gebruiker
P2	Grote storing bij opblazen (luchtlek)	Controleer of beide handmatige CPR-ventielen sluiten. Breng de patiënt over naar een ander oppervlak als het probleem zich blijft voordoen.	Neem contact op met een serviceafdeling die is goedgekeurd door de fabrikant als een storingsstatus blijft bestaan!
P3	Storing bij leeglopen	Wacht drie minuten totdat de storing zichzelf heeft gewist. Breng de patiënt over naar een ander oppervlak als het probleem zich blijft voordoen.	Neem contact op met een serviceafdeling die is goedgekeurd door de fabrikant als een storingsstatus blijft bestaan!
P4	Storing druksensor	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P5	Overdrukstoring	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P6	Storing BOD-kleppen	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P7	Ventilatorstoring	Geen MCM-functie, beoordeel het effect op de patiënt.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P8	Verstopt ventilatorfilter	Geen MCM-functie, beoordeel het effect op de patiënt.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P9	Communicatiestoring	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!	
P12	Optimalisatie buiten bereik	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P14	Overstroom van solenoïde	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P92	Oververhitting systeembesturingseenheid (SCU)	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P94	Drukkalibratiestoring	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P98	Defect solenoïde	Breng de patiënt over naar een ander oppervlak.	Neem contact op met een door de fabrikant erkende serviceafdeling!
P100	Zoek de bijbehorende grafische pop-up in hoofdstuk "12.1.2 Statussen (Multiboard X - lcd-aanraakscherm)" op pagina 56 en volg de bijbehorende instructies.		
P101			
P102			
P105			
P106			
P107			
P108			

12.1.4 Instellingenschermen



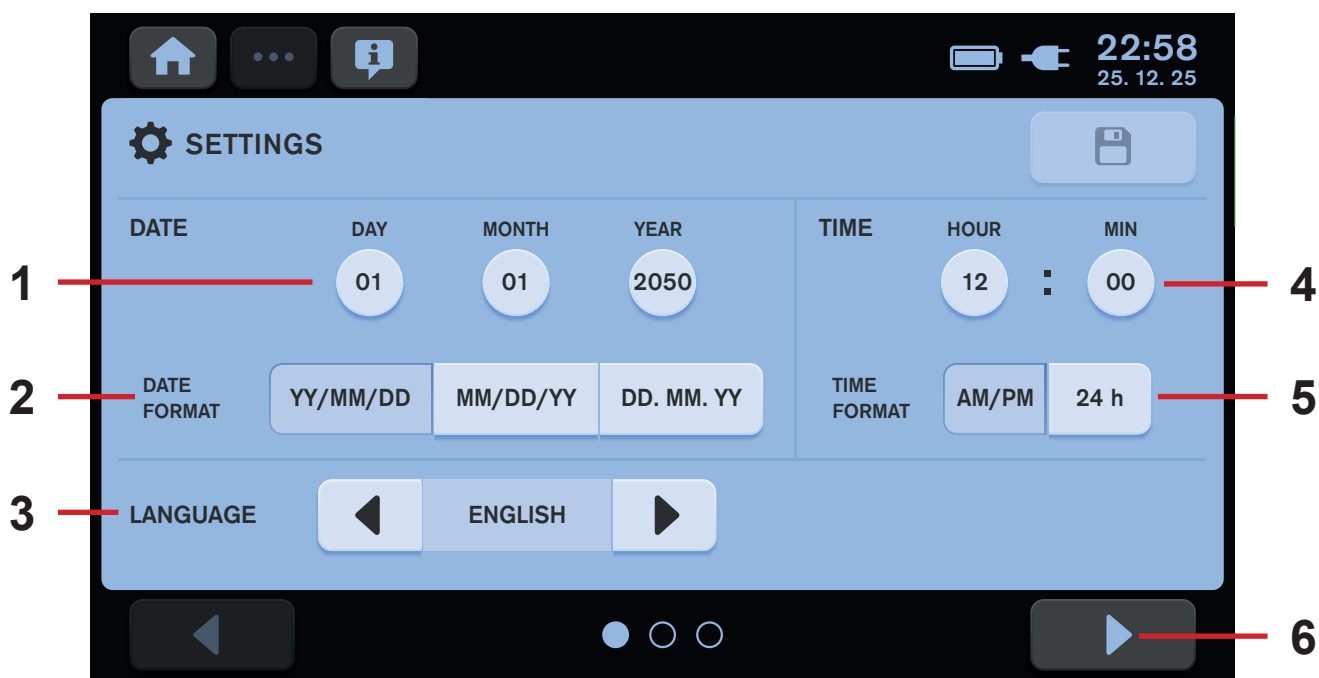
Afb. Instellingenmenu

1. Pictogram voor instellingen (om het scherm Instellingen te openen)
2. Pictogram voor instellingenscherf (om het menu Instellingen van het geselecteerde scherm te openen)
3. Pictogram voor geschiedenis (afhankelijk van het geselecteerde scherm op de achtergrond)
4. Pictogram voor nieuwe patiënt (om de functie voor nieuwe patiënt te activeren)
5. Pictogrammen voor verlichtingsregeling (bedieningspanelen voor de patiënt, handsettoetsenbord en bedverlichting)
6. Pictogram voor Help (druk hierop om naar het Help-scherf van het geselecteerde scherm te gaan)

Het instellingenmenu openen:

- Druk op het pictogram voor het instellingenscherf (drie stippen).

3 INSTELLINGENSCHERMEN



Afb. Setting Screen (Instellingscherm) 1

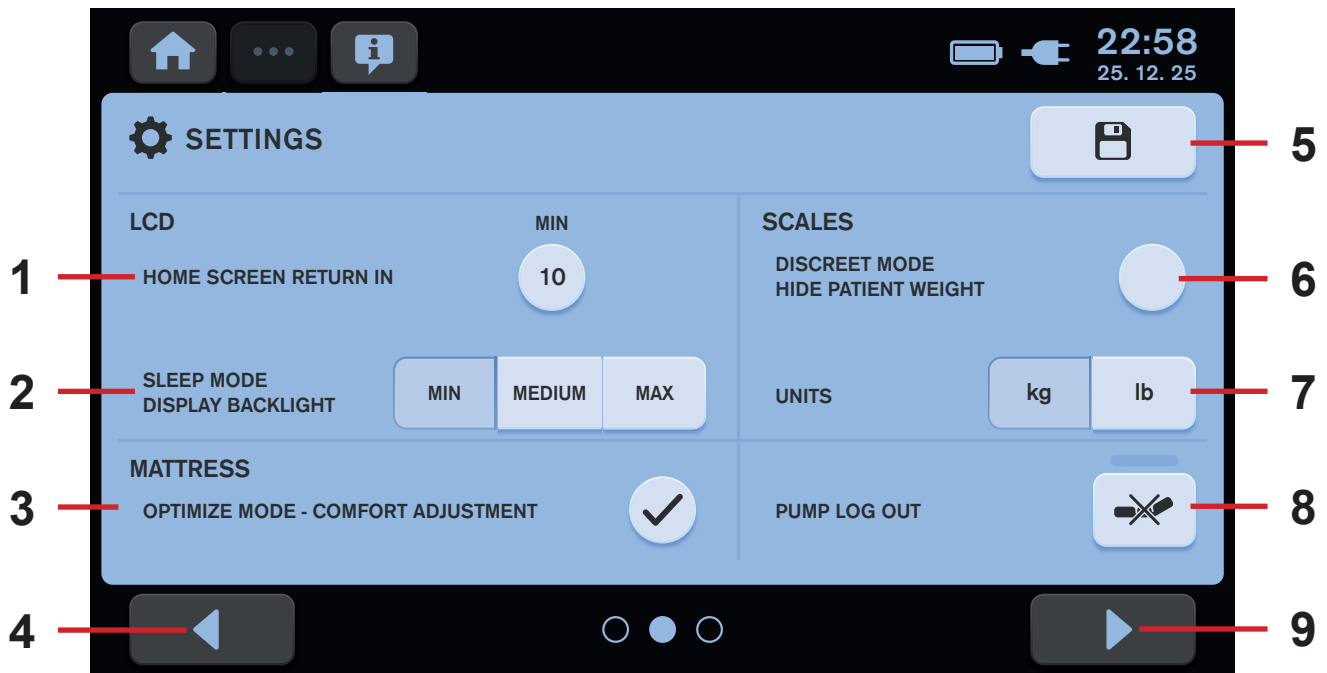
1. Pictogrammen voor DATE (DATUM)-instellingen (day/month/year (dag/maand/jaar))
2. Pictogrammen voor DATE FORMAT (DATUMNOTATIE)-instellingen (year/month/day (jaar/maand/dag) of month/day/year (maand/dag/jaar) of day (dag)). maand. jaar)
3. Pictogrammen voor LANGUAGE (TAAL)-instellingen
4. Pictogrammen voor TIME (TIJD)-instellingen (hours : minutes (uren:minuten))
5. Pictogrammen voor TIME FORMAT (TIJDNOTATIE)-instellingen (am/pm-notatie of 24-uursnotatie)
6. Pictogram voor volgende instellingscherm (3 schermen)

Instellingscherm openen:

- ▶ Druk op het pictogram voor het instellingscherm (**drie stippen**).
- ▶ Selecteer het pictogram voor instellingen (**tandwiel**).

Instellingen wijzigen:

- ▶ Druk op de betreffende pictogrammen.



Afb. Instellingenscherf 2

1. Pictogram voor instellingen voor terugkeren naar beginscherf (aftellen in minuten voordat u automatisch teruggaat van het geselecteerde scherm naar het beginscherf)
2. Pictogrammen voor instellingen van de achtergrondverlichting van het scherm (drie intensiteitsmodi: MIN, MEDIUM of MAX)
3. Pictogram voor COMFORT aanpassen in de modus OPTIMIZE (OPTIMALISATIE) (vinkje - ingeschakeld, kruisje - uitgeschakeld)
4. Pictogram om naar het vorige instellingenscherf te gaan (3 schermen)
5. Pictogram voor instellingen
6. Modus voor discrete weegschaal (gewichtswaarde op het beginscherf verbergen)
7. Pictogrammen voor instellingen gewichtseenheid (waarden in kg of lb)
8. Pictogram voor afmelden van OptiCare X-systeembesturingseenheid
9. Pictogram om naar het volgende instellingenscherf te gaan (3 schermen)

Het volgende instellingenscherf openen:

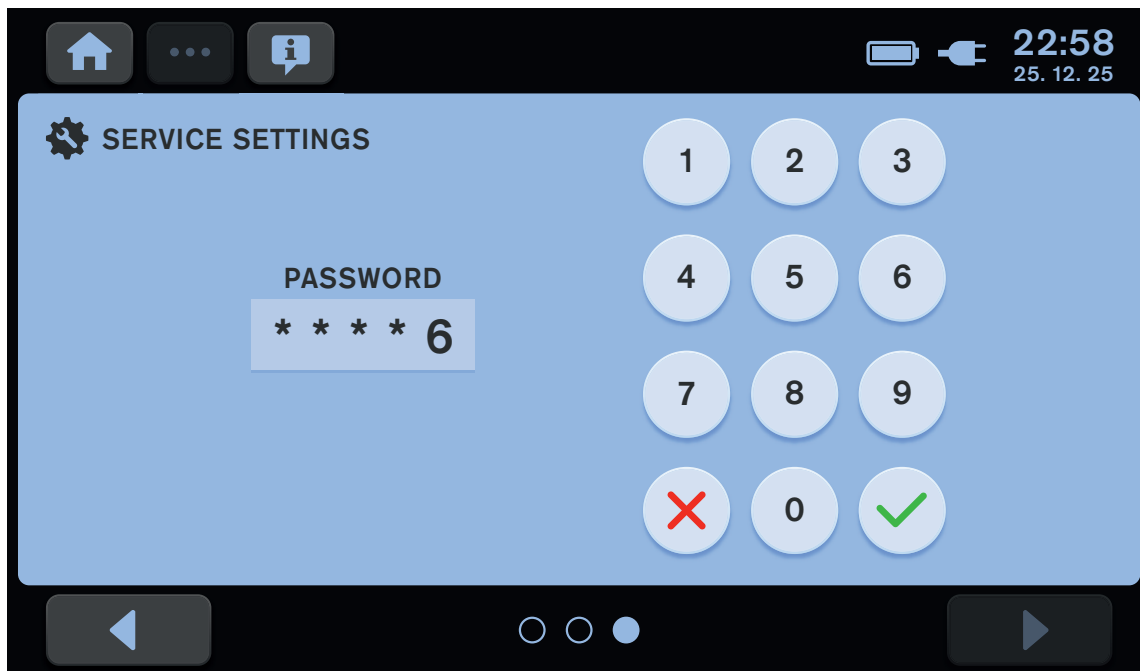
- Druk op het pictogram voor volgend instellingenscherf (9).

Het vorige instellingenscherf openen:

- Druk op het pictogram voor vorig instellingenscherf (4).

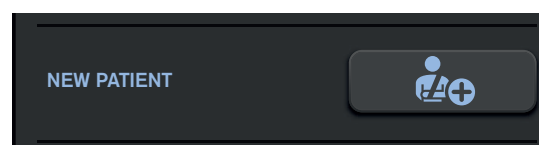
Instellingen wijzigen:

- Druk op het betreffende pictogram.



Afb. Instellingenscherf 3 (voer wachtwoord in om de service-instellingen te openen)

12.1.5 FUNCTIE NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT)



Het wordt aanbevolen de functie voor nieuwe patiënt te gebruiken bij het vervangen van patiënten terwijl er geen patiënt op het Multicare X-bed ligt.

De functie New Patient (Nieuwe patiënt) heeft de volgende effecten op het Multicare X-bed met geïntegreerd OptiCare X-matras:

- Tarrering weegschaal (alleen als de weegschaal is gestabiliseerd)
- Verwijdering weegschaalgeschiedenis
- Verwijdering ALT-geschiedenis
- Verwijdering rugsteungeschiedenis
- Modus MOBILE (MOBIEL) instellen met drukniveau 3 (alleen voor OptiCare X)
- Verwijdering drukcomfortinstelling (alleen voor OptiCare X)
- Instelling van MCM met intensiteitsniveau HIGH (HOOG) (alleen voor OptiCare X)

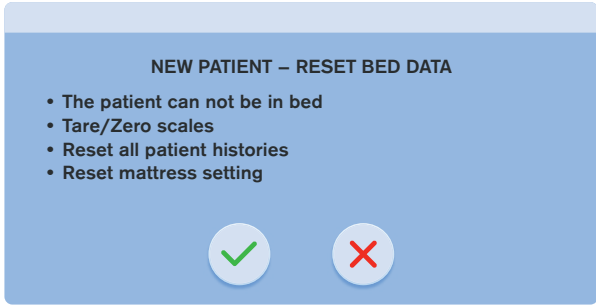
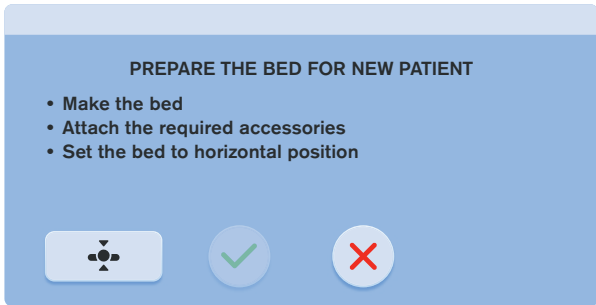
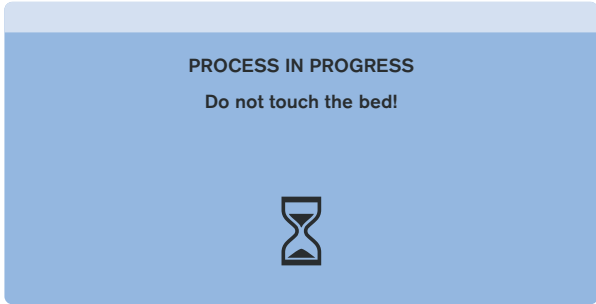
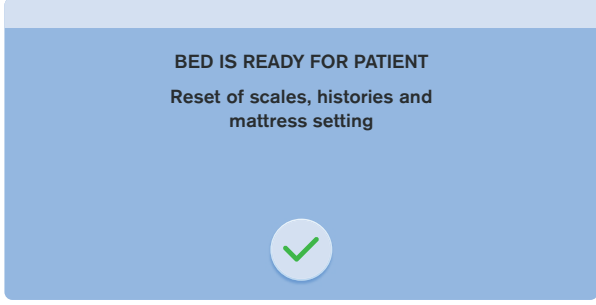
De functie New Patient (Nieuwe patiënt) activeren:

- ▶ Wacht tot de weegschaal is gestabiliseerd.
- ▶ Houd het pictogram NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT) ingedrukt.
- ▶ Volg de handleiding voor NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT).

Pieptoon geeft een bevestiging van de geactiveerde functie New Patient (Nieuwe patiënt) aan.

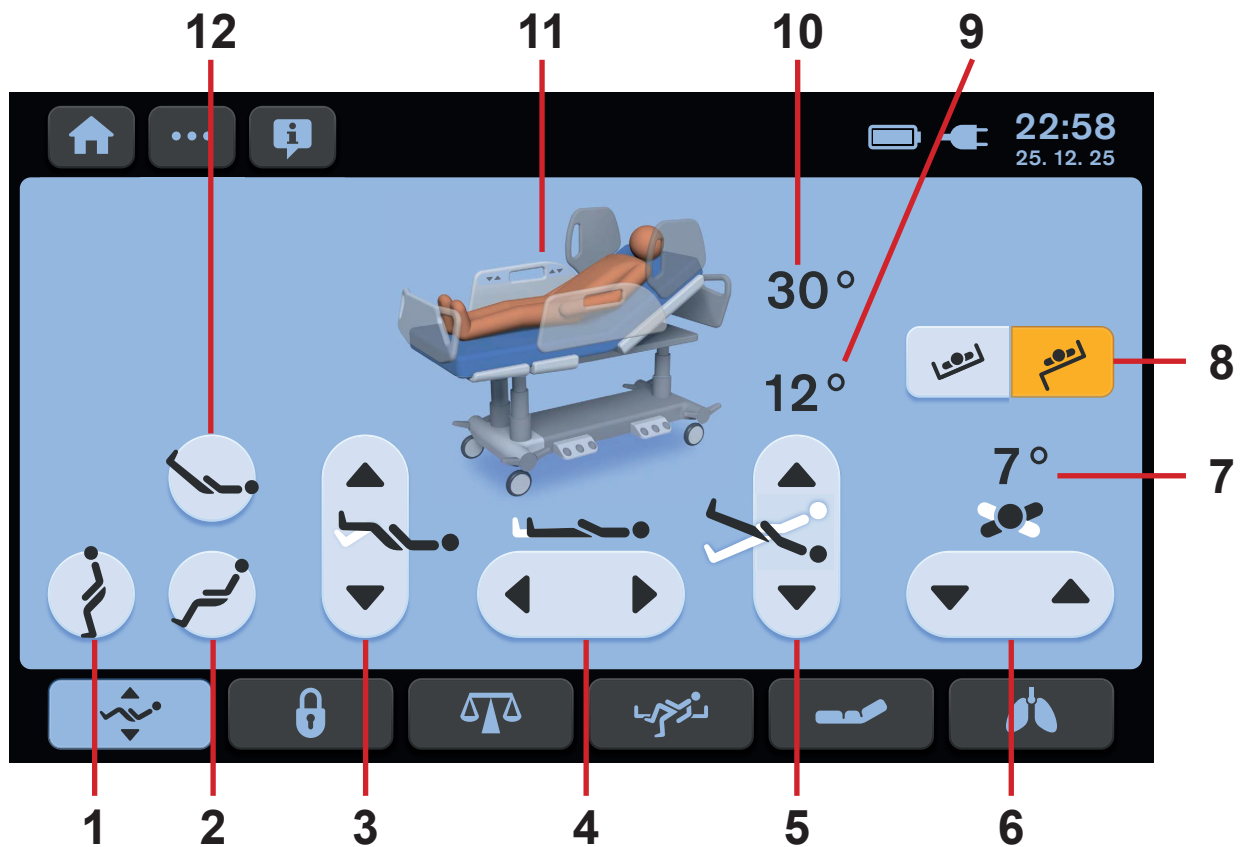
De weegschaal is getarreed, de geschiedenissen zijn verwijderd en het wordt aanbevolen om de nieuwe patiënt op het bed te plaatsen.

HANDLEIDING NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT)

Stappenvolgorde van de handleiding voor NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT)	Signalen en instellingen
1) Zorg ervoor dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan: ▶ Patiënt ligt niet in bed. ▶ Weegschaal is gestabiliseerd. De voorbereiding van het bed voor een nieuwe patiënt starten: ▶ Druk op het pictogram met het vinkje. De functie NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT) annuleren: ▶ Druk op het pictogram met het kruisje.	
2) Het bed verder voorbereiden op een nieuwe patiënt: ▶ Maak het bed op. ▶ Voeg de vereiste accessoires aan het bed toe. ▶ Zet het bed in horizontale positie door op het pictogram  te drukken. Het is niet mogelijk om naar de volgende stap te gaan zonder dat het bed in horizontale positie staat! ▶ Druk op het pictogram met het vinkje.	
3) Raak het bed niet aan en wacht tot het proces is voltooid!	
4) De voorbereiding van het bed voor de nieuwe patiënt voltooien: ▶ Druk op het pictogram met het vinkje. Het bed is voorbereid voor opname van een nieuwe patiënt.	

De functie NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT) annuleren	Signalen en instellingen
De functie NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT) annuleren: ► Druk op het kruisje in het bijbehorende handleidingvenster NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT). Zie het venster dat wordt weergegeven bij een onderbroken instelling van de modus voor vasthouden aan de rechterkant.	

12.1.6 Positioneringsscherm (lcd-aanraakscherm)



Afb. Weegschaalscherm - lcd-aanraakscherm

1. Pictogram Mobilisatiepositie
2. Pictogram Cardiac Chair-stand
3. Pictogrammen Verstellen onderbeensteun (OMHOOG/OMLAAG)
4. Pictogrammen Bedverlenging (LANGER/KORTER)
5. Pictogrammen Kanteling in lengterichting (OMHOOG/OMLAAG)
6. Pictogrammen Laterale kanteling (OMHOOG/OMLAAG)
7. Hoekindicator Laterale kanteling
8. Pictogrammen Transportmodus (AAN/UIT)
9. Hoekindicator schuine Trendelenburg/Anti-trendelenburg
10. Hoekindicator Rugsteun
11. Bedafbeelding
12. Pictogram Vasculaire positie

De knoppen 1, 4, 5 en 12 worden beschreven in het hoofdstuk **Bed aanpassen**.

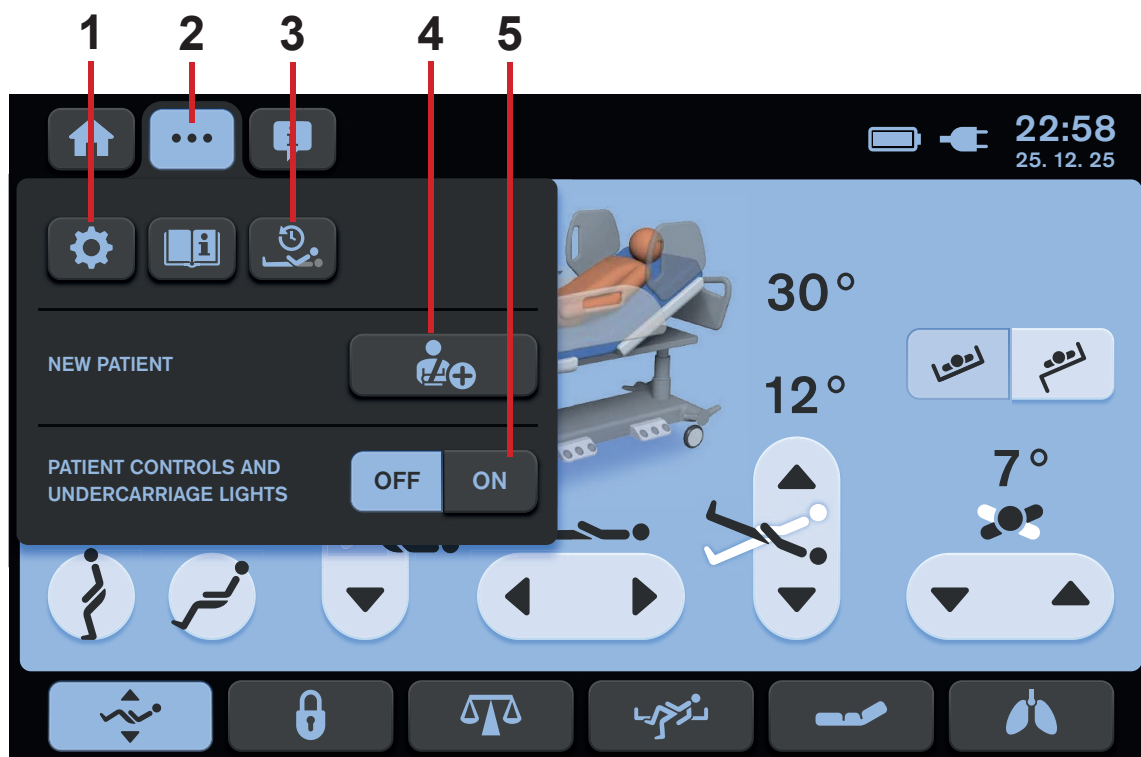
VERPLAATSINGSMODUS

In de verplaatsingsmodus is laterale kanteling mogelijk met het bedhek omlaag gedurende 3 minuten.



Afb. Verplaatsingsmodus geactiveerd

GESCHIEDENIS VAN RUGSTEUNPOSITIES



Afb. Menu Instellingen van het positioneringsscherm

1. Pictogram voor instellingen (om het scherm Instellingen te openen)
2. Pictogram voor instellingenschermb (om het menu Instellingen van het geselecteerde scherm te openen)
3. Scherm pictogram voor geschiedenis rugsteun (het scherm Geschiedenis rugsteun openen)
4. Pictogram voor NIEUWE PATIËNT
5. Pictogrammen voor verlichtingsregeling (bedieningspanelen voor de patiënt, handsettoetsenbord en bedverlichting)

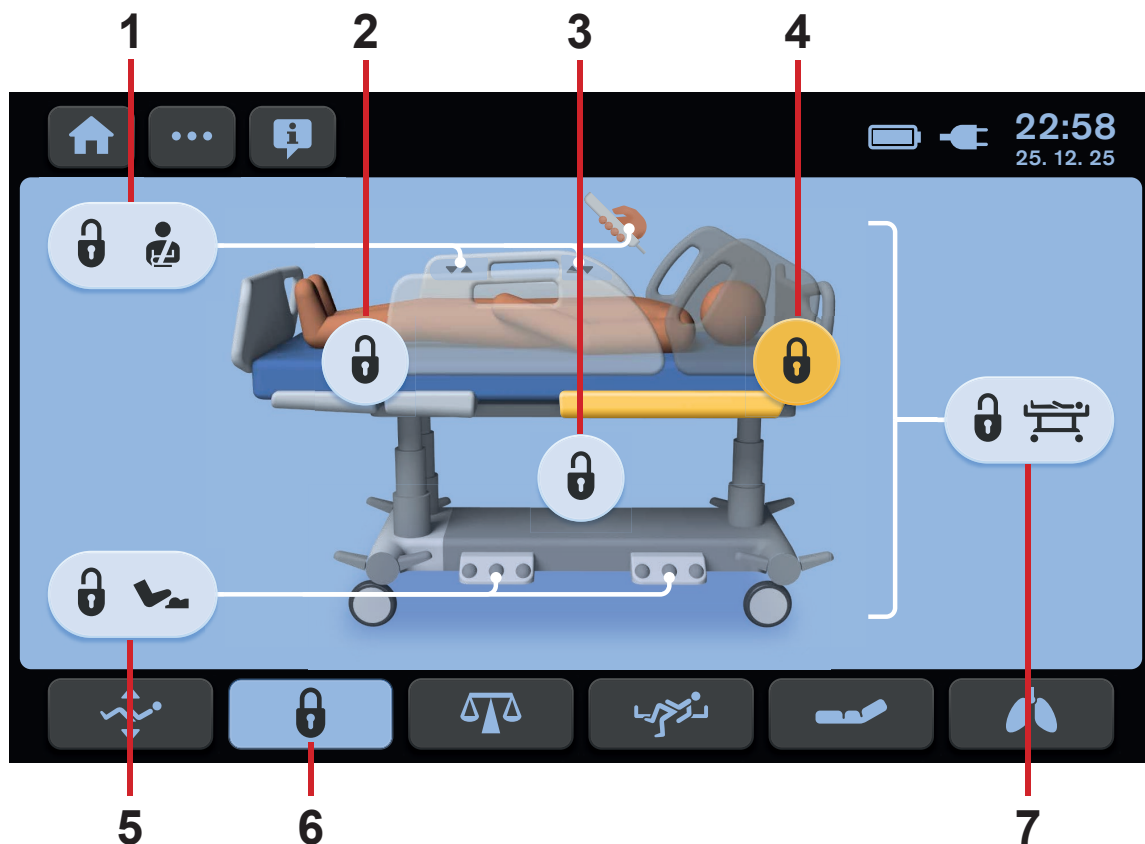
The screenshot shows the 'BACKREST HISTORY' screen. At the top, there is a status bar with a home icon, a menu icon, a user icon (1), battery level, charging status, and the time 22:58 on 25. 12. 25. The main content area is a table with three columns: 'DATE' (1), 'TIME ≥30°' (2), and 'TIME ≥45°' (3). The table lists data for dates from 25. 12. 2025 down to 16. 12. 2025. To the right of the table is a vertical scrollbar with up and down arrow buttons (4 and 5). At the bottom left, there is a back arrow button (6). The bottom navigation bar contains icons for a person, a lock, a scale, a person running, a person lying down, and lungs.

DATE	TIME ≥30°	TIME ≥45°
25. 12. 2025	10:00:00	03:30:00
24. 12. 2025	08:42:00	03:30:00
23. 12. 2025	09:00:00	03:30:00
22. 12. 2025	18:30:00	03:30:00
21. 12. 2025	06:00:00	03:30:00
20. 12. 2025	00:00:00	03:30:00
19. 12. 2025	10:00:00	03:30:00
18. 12. 2025	06:12:00	03:30:00
17. 12. 2025	08:44:00	03:30:00
16. 12. 2025	07:00:00	03:30:00

Afb. Scherm Rugsteungeschiedenis

1. Kolom met vastgelegde datums
2. Kolom met vastgelegde perioden waarin de rugsteun in een hoek van minder dan of gelijk aan 30° stond
3. Kolom met vastgelegde perioden waarin de rugsteun in een hoek van minder dan of gelijk aan 45° stond
4. Pictogram vorige regels
5. Pictogram volgende regels
6. Terug naar het pictogram voor positioneringsscherm

12.1.7 Vergrendelingsscherf (Icd-aanraakscherf)



Afb. Vergrendelscherf - Icd-aanraakscherf

1. Pictogram vergrendeling patiëntbedieningselementen (Patiëntbedieningspanelen op het bedhek aan het voeteneinde, Handset, Mobi-Lift)
2. Pictogram vergrendeling bovenbeensteun en onderbeensteun
3. Pictogram vergrendeling voor hoogte en kanteling (bedhoogte, schuine Trendelenburg, anti-Trendelenburg, laterale kanteling)
4. Pictogram vergrendeling rugsteun
5. Pictogram vergrendeling voetbediening (voetbediening bedhoogte, voetbediening laterale kanteling)
6. Pictogram Schermvergrendeling (blauwe achtergrond - geactiveerd, donkere achtergrond - niet geactiveerd)
7. Pictogram centrale vergrendeling (alle vergrendelingspictogrammen zijn ingedrukt/geel als dit pictogram wordt ingedrukt)

Afzonderlijke functies vergrendelen:

- Activeer het aanraakscherf door op de knop GO te drukken.
 - Druk op het pictogram of de pictogrammen van de functies die u wilt vergrendelen.
- Geselecteerde functies zijn vergrendeld.
Pictogrammen van vergrendelde functies worden **geel gemarkeerd**.

Alle functies vergrendelen:

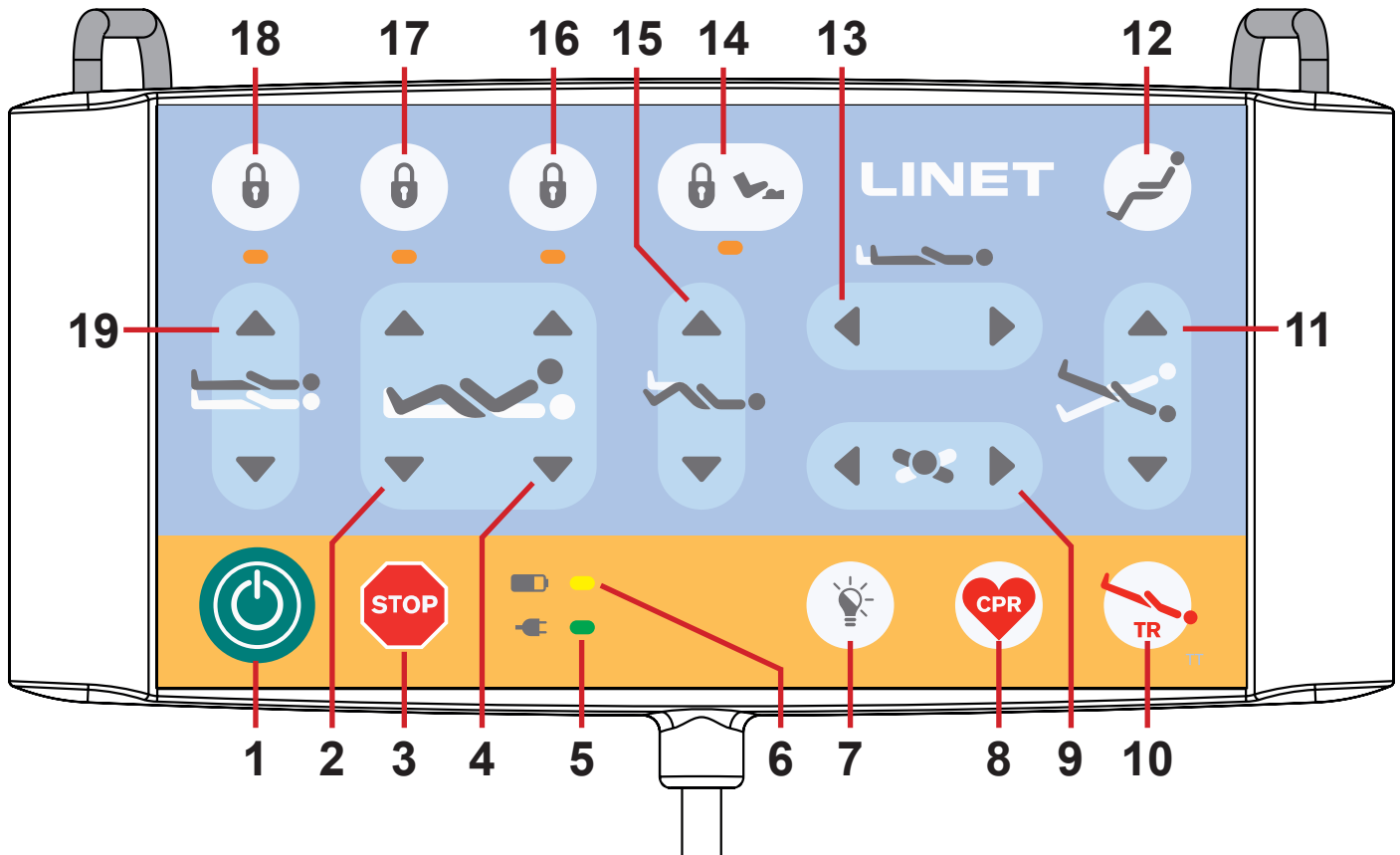
- Activeer het aanraakscherf door op de knop GO te drukken.
 - Druk op pictogram 7.
- Alle functies zijn vergrendeld.

OPMERKING Het is niet mogelijk om de Trendelenburg- en CPR-stand voor noodgevallen te vergrendelen.

12.2 Technisch bedieningspaneel

Het technisch bedieningspaneel is een standaard bedieningsonderdeel. Het technisch bedieningspaneel kan zo nodig aan het voeteneind of aan de beddekken worden gehangen. Het technisch bedieningspaneel kan tijdens de bediening in de hand worden gehouden.

- Verzekert u ervan dat het technisch bedieningspaneel uitsluitend wordt bediend door geschoold verplegend personeel.



Afb. Technisch bedieningspaneel

1. Knop GO
2. Knoppen Verstellen bovenbeensteun
3. Centrale STOP-knop
4. Knoppen Verstellen rugsteun
5. LED voor stroomvoorziening
6. LED voor laadtoestand accu
7. Bedieningsknop voor verlichting
8. Knop CPR-stand
9. Knoppen voor laterale kanteling
10. Knop Trendelenburgnoodstand
11. Knoppen voor longitudinale kanteling
12. Knop Cardiac Chair-stand
13. Knoppen voor aanpassen van bedverlenging
14. Vergrendelingsknop en led voor voetbediening
15. Knoppen voor aanpassen onderbeensteun
16. Vergrendelingsknop en led rugsteun
17. Vergrendelingsknop en led voor aanpassen van bovenbeensteun, onderbeensteun en bedverlenging
18. Vergrendelingsknop en led voor bedhoogte, laterale kanteling, Trendelenburgkanteling en Anti-Trendelenburgkanteling
19. Knoppen voor aanpassen van bedhoogte

KNOP GO

De knop  activeert het toetsenbord van alle bedieningsonderdelen, behalve de voetbediening voor laterale kanteling.

Gedurende deze tijd is het volgende mogelijk:

- ▶ Door op de betreffende toets voor het instellen van de stand te drukken, kunnen de afzonderlijke elementen van het matrasplatform worden versteld.
- ▶ Afzonderlijke functies kunnen worden uitgeschakeld met de vergrendelingsknoppen.

Telkens wanneer u op een functiekноп drukt, blijft het toetsenbord nog 3 minuten actief.

STOPKNOP

Zodra op toets  wordt gedrukt, worden alle elektronische bewegingen van het bed onmiddellijk gestaakt.

FUNCTIEKNOPPEN

De functieknoppen **2, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15** en **19** worden beschreven in het hoofdstuk **Bed verstellen**.

Opmerking Als er twee functieknoppen tegelijk worden ingedrukt, wordt dit door de controller gezien als een fout. De controller onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van het bed en op het display wordt een waarschuwing weergegeven.

LOCK (VERGRENDELEN)

Zo vergrendelt u de verstelling van de rugsteun:

- ▶ Druk op knop **16**.

De betreffende led op het technisch bedieningspaneel is verlicht.

De bovenbeensteun kan met behulp van een bedieningselement worden versteld.

Bovenbeensteun, onderbeensteun en bedverlenging vergrendelen:

- ▶ Druk op knop **17**.

De betreffende led op het technisch bedieningspaneel is verlicht.

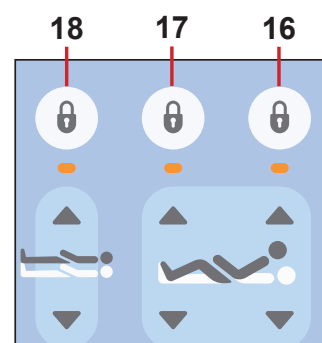
De bovenbeensteun, onderbeensteun en bedverlenging kunnen met een bedieningselement worden uitgeschakeld.

Bedhoogte, laterale kanteling, Trendelenburgkanteling en anti-Trendelenburgkanteling vergrendelen:

- ▶ Druk op knop **18**.

De betreffende led op het technisch bedieningspaneel is verlicht.

Bedhoogte, laterale kanteling en anti-Trendelenburgkanteling kunnen met behulp van een bedieningselement worden uitgeschakeld.



ONTGRENDELEN

Zo ontgrendelt u de verstelling van de rugsteun:

- ▶ Druk op knop **16**.

De betreffende led (10) op het technisch bedieningspaneel is niet verlicht.

Het verstellen van de rugsteun is weer ingeschakeld.

Bovenbeensteun, onderbeensteun en bedverlenging ontgrendelen:

- ▶ Druk op knop **17**.

De betreffende led (10) op het technisch bedieningspaneel is niet verlicht.

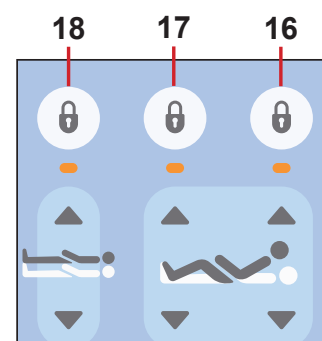
Bovenbeensteun, onderbeensteun en bedverlenging zijn weer ingeschakeld.

Bedhoogte, laterale kanteling, Trendelenburgkanteling en anti-Trendelenburgkanteling ontgrendelen:

- ▶ Druk op knop **18**.

De betreffende led (10) op het technisch bedieningspaneel is niet verlicht.

Bedhoogte, laterale kanteling, Trendelenburgkanteling en anti-Trendelenburgkanteling zijn weer ingeschakeld.



LED STROOMVOORZIENING NETVOEDING



Status	Betekenis
Led brandt	aangesloten op de netvoeding
Led brandt niet	niet aangesloten op de netvoeding
Led knippert	systeemstoring

12.2.1 Verlichting van bed en toetsenborden

Verlichting van bed en toetsenborden helpt het verplegend personeel en de patiënt zich te oriënteren. De verlichting wordt uitgeschakeld wanneer het bed wordt gevoed door de accu.

Het Multicare X-bed is uitgerust met verlichting in drie fasen:

1. Volledige lichtintensiteit
2. Verlaagde lichtintensiteit
3. Verlichting uitgeschakeld

De verlaagde lichtintensiteit wordt ingesteld nadat het bed is aangesloten op de netvoeding.

Nadat u op de GO-knop hebt gedrukt:

- De bedieningspanelen voor de patiënt, de handsetknoppen en de bedverlichting gaan op volle sterkte branden.

Na het verstrijken van de GO-periode:

- De verlichtingsintensiteit van de patiëntbedieningspanelen en handsettoetsenborden wordt verlaagd.

7 minuten nadat GO-periode is verstreken:

- De intensiteit van de bedverlichting wordt verlaagd.

Als er buiten de GO-periode op een knop op het technisch bedieningspaneel, de handset of het bedieningspaneel voor de patiënt wordt gedrukt:

- De bedverlichting brandt 10 minuten met volledige intensiteit en daarna wordt de verlichting verlaagd.
- Tegelijk gaan de bedieningspanelen voor de patiënt en de handset 7 seconden lang op volle intensiteit branden. Vervolgens wordt de verlichting verlaagd.

Nadat het bed via een voetbediening is geactiveerd:

- De volledige intensiteit van de bedverlichting wordt gedurende 9 minuten en 40 seconden geactiveerd.

Als u eenmaal op een van de voetbedieningsonderdelen drukt buiten de activeringsperiode:

- Alle bedieningspanelen voor de patiënt en de handsettoetsenborden lichten gedurende 7 seconden op met volledige intensiteit en vervolgens wordt de verlichting verlaagd.
- De volledige intensiteit van de bedverlichting wordt gedurende 10 minuten geactiveerd en vervolgens wordt de verlichting verlaagd.

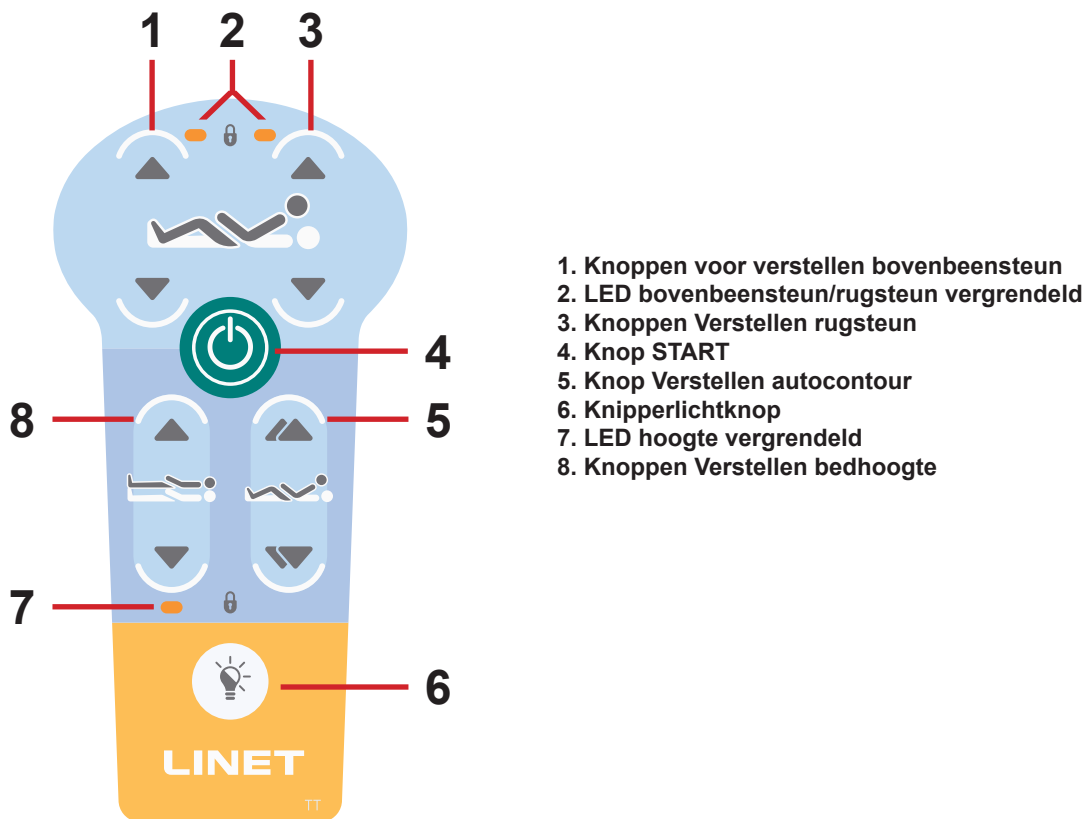
Alle bedverlichting uitschakelen:

- Druk op de **verlichtingsknop (7)** op het technisch bedieningspaneel en alle verlichting op het bed (patiëntbedieningspanelen, en handsettoetsenborden en bedverlichting) wordt uitgeschakeld. Deze functie wordt niet geblokkeerd door het activeren van de knop GO.

12.3 Handbediening (optioneel)

De handset is beschikbaar met verlicht toetsenbord.

De verlichting wordt gedurende 7 seconden geactiveerd als er op een knop wordt gedrukt en de verlichting wordt gedurende 3 minuten geactiveerd als op de knop GO wordt gedrukt.



Afb. Handset

KNOP GO

De knop  activeert het toetsenbord van alle bedieningsonderdelen, behalve de voetbediening voor laterale kanteling.

Als u op de toets  drukt, blijft het toetsenbord 3 minuten lang actief.

Als u op een knop drukt, blijft het toetsenbord nog eens drie minuten actief.

FUNCTIEKNOPPEN

De functieknoppen 1, 3, 5 en 8 worden beschreven in het hoofdstuk **Bed verstellen**.

De lantaarn inschakelen:

- Druk op de lantaarnknop .

OPMERKING Afhankelijk van de toestand van de patiënt beslist het verplegend personeel of de patiënt de bedpositie mag aanpassen.

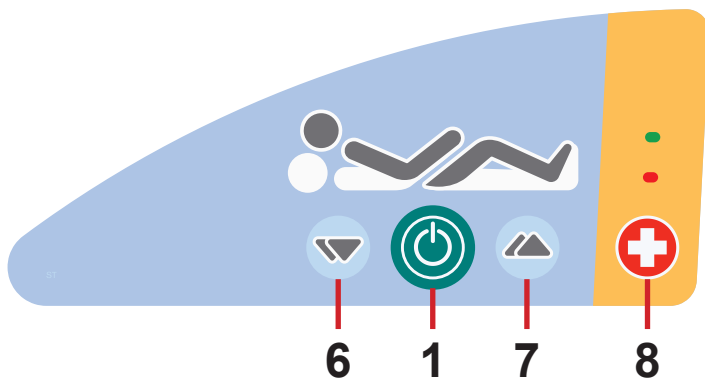
Voorkom zo nodig dat de patiënt de volgende aanpassingen aan het bed kan uitvoeren:

- Functies uitschakelen.

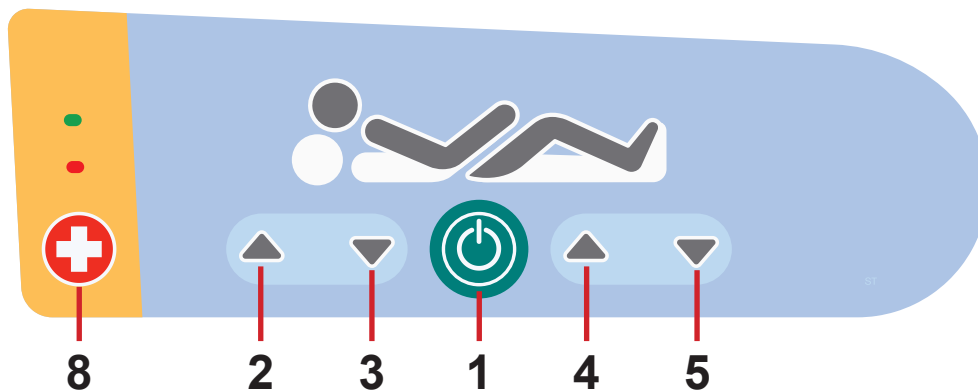
OPMERKING Er is een adapter voor de handset beschikbaar. De adapter maakt snelle installatie en verwijdering mogelijk (bijv. een defecte handset vervangen, de handset gebruiken voor een ander bed).

12.4 Patiëntbedieningspanelen

De patiënt kan met de patiëntbedieningspanelen die in het bedhek aan het voeteneind zijn ingebouwd, de stand van de rugsteun, bovenbeensteun en Autocontour aanpassen.



1. Knop START (activering van het bedieningspaneel)
2. Knop Verstellen rugsteun - OMHOOG
3. Knop Verstellen rugsteun - OMLAAG
4. Knop Verstellen bovenbeensteun - OMHOOG
5. Knop Verstellen bovenbeensteun - OMLAAG
6. Knop Verstellen autocontour - (gelijktijdige beweging van rugsteun en bovenbeensteun) - OMLAAG
7. Knoppen Verstellen autocontour (gelijktijdige beweging van rugsteun en bovenbeensteun) - OMHOOG
8. Knop Nurse Call (oproepsignaal verpleegkundige)



KNOP GO

De knop  activeert het toetsenbord van alle bedieningsonderdelen, behalve de voetbediening voor laterale kanteling.

Als u op de toets  drukt, blijft het toetsenbord 3 minuten lang actief.

Als u op een knop drukt, blijft het toetsenbord nog eens drie minuten actief.

FUNCTIEKNOPPEN

De functieknoppen 2, 3, 4, 5, 6 en 7 worden beschreven in het hoofdstuk **Bed verstellen**.

OPMERKING Toetsenborden zijn verlicht. De verlichting wordt gedurende 7 seconden geactiveerd als er op een knop wordt gedrukt en de verlichting wordt gedurende 3 minuten geactiveerd als op de knop GO wordt gedrukt.

OPMERKING De functies op het bedieningspaneel voor de patiënt in de bedhekken aan het voeteneind zijn buiten werking als het bedhek in de lage stand staat.

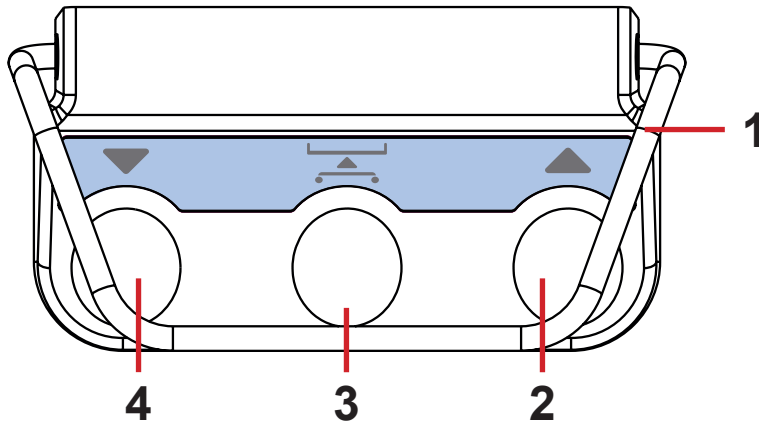
12.5 Voetbediening voor bedhoogte (optioneel)

De voetbediening, waarmee u de bedhoogte met uw voet kunt instellen, is optioneel.

De bediening van de voetbediening voor bedhoogte wordt beschreven in het hoofdstuk **Bedstand verstellen**.

Druk de geselecteerde pedaal tweemaal binnen 3 seconden in:

- De voetbediening voor bedhoogte blijft na deze procedure 30 s geactiveerd.



1. Beschermingsframe tegen ongewenste activering
2. Pedaal om matrasplatform te verhogen
3. Pedaal voor onderzoeksstand
4. Pedaal om matrasplatform te verlagen

Afb. Voetbediening voor bedhoogte

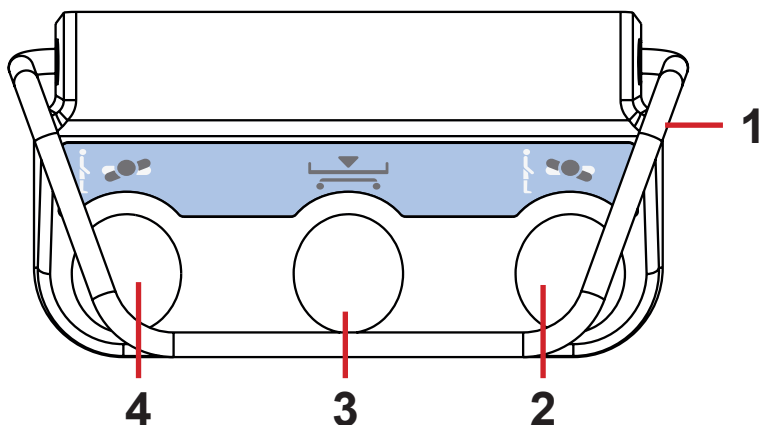
12.6 Voetbediening voor laterale kanteling (standaard)

Met de voetbediening kan de laterale kanteling van het bed met de voet worden ingesteld.

Het gebruik van de voetbediening voor bedhoogte wordt beschreven in het hoofdstuk **Bedstand verstellen**.

Druk de geselecteerde pedaal tweemaal binnen 3 seconden in:

- De voetbediening voor laterale kanteling blijft na deze procedure 30 s geactiveerd.

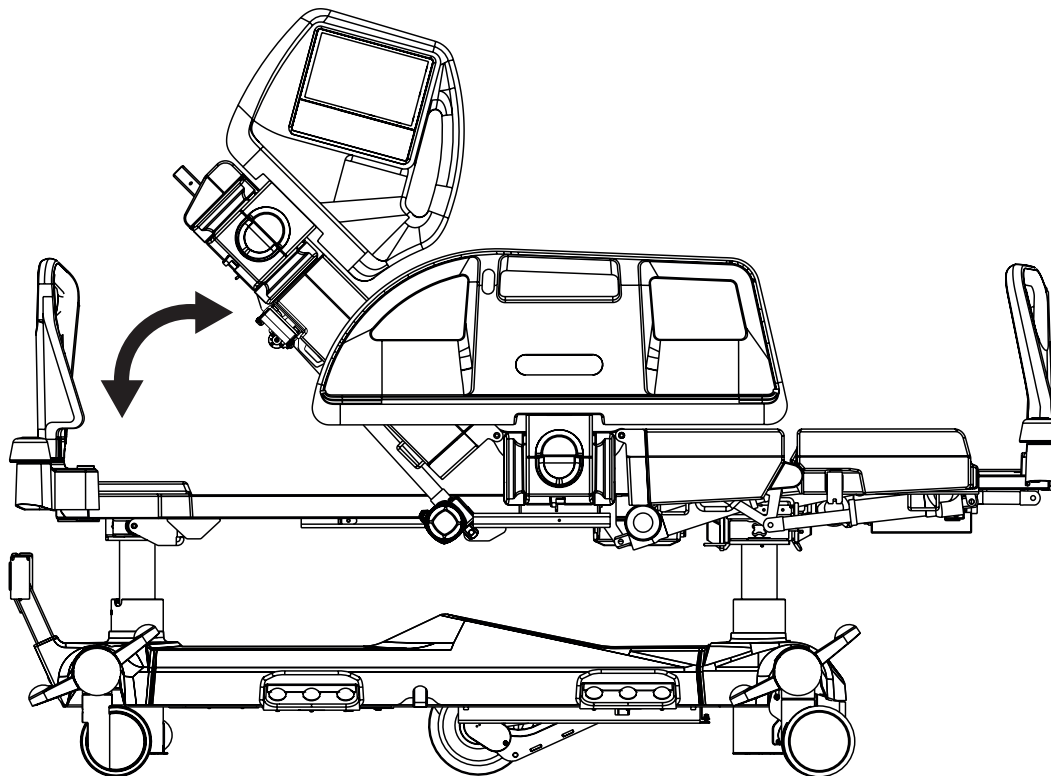


1. Beschermingsframe tegen ongewenste activering
2. Pedaal voor kanteling naar rechts
3. Pedaal voor lage platte stand
4. Pedaal voor kanteling naar links

Afb. Voetbediening voor laterale kanteling

13 Bed positioneren

13.1 Rugsteun



Verstel de stand van de rugleuning met behulp van:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel
- Handset
- Patiëntbedieningspaneel (in beddek voeteneind)



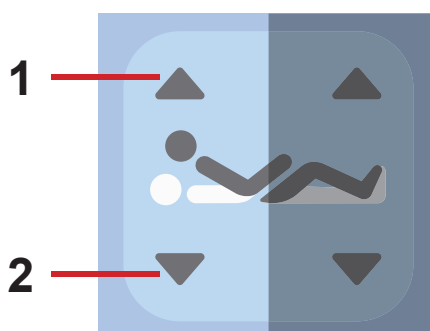
Multiboard X-positioneringsscherm toont de hoek van de rugsteun.

Afb. Rugsteunhoek op Multiboard X-scherm

Tijdens continue positionering stopt de rugsteun automatisch bij 30 en 45 graden (de pieptoon is hoorbaar). Druk nogmaals op de betreffende knop om door te gaan met positioneren.

1. Rugsteun omhoog

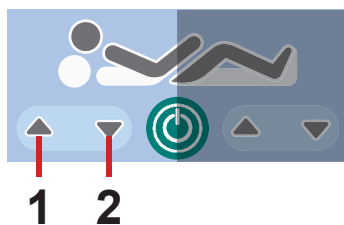
2. Rugsteun omlaag



Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op de geselecteerde knop voor het verstellen van de rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.



Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (patiëntbedieningspaneel)

Patiëntbedieningspaneel (in bedhek voeteneind):

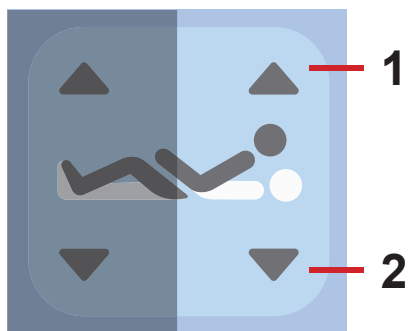
- Druk op toets .
- Druk op de geselecteerde knop voor het verstellen van de rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets .
- Druk op de geselecteerde knop voor het verstellen van de rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

1. Rugsteun omhoog

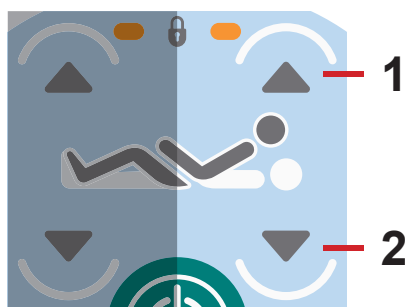
2. Rugsteun omlaag



Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (technisch bedieningspaneel)

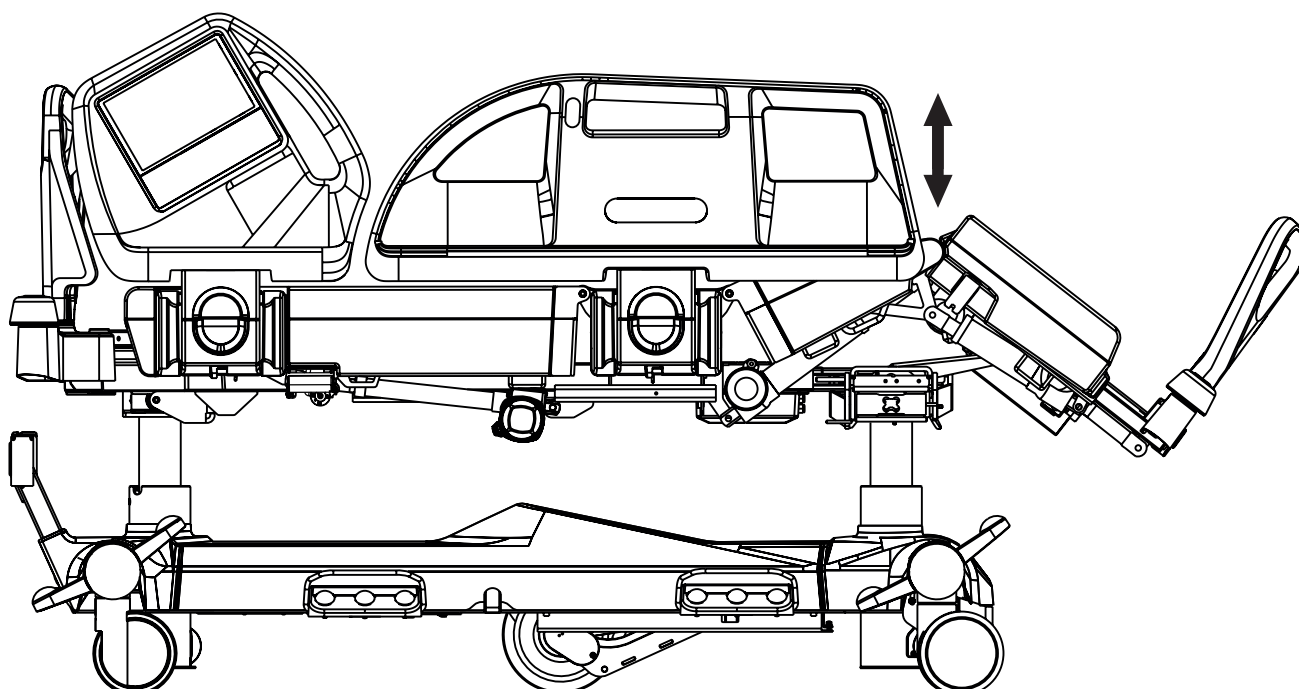
Handset:

- Druk op toets .
- Druk op de geselecteerde knop voor het verstellen van de rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.



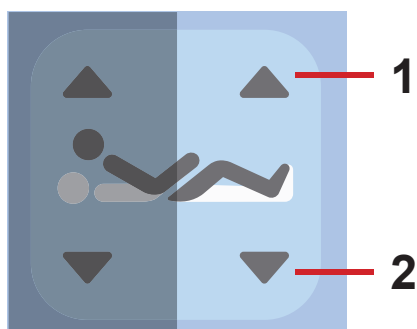
Afb. Knoppen voor verstellen rugsteun (handset)

13.2 Bovenbeensteun



Rugsteunstand verstellen:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel
- Handset
- Patiëntbedieningspaneel (in bedhek voeteneind)



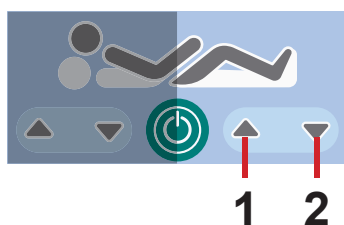
Afb. Knoppen voor verstellen van bovenbeensteun (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen bovenbeensteun totdat de gewenste stand is bereikt.

1. Bovenbeensteun omhoog

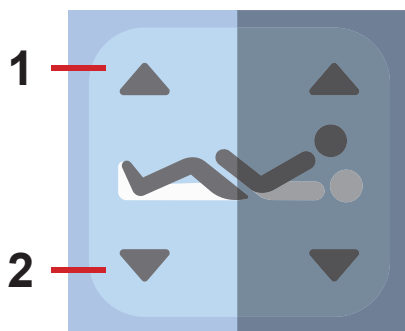
2. Bovenbeensteun omlaag



Afb. Knop voor verstellen bovenbeensteun (patiëntbedieningspaneel)

Patiëntbedieningspaneel (in bedhek voeteneind):

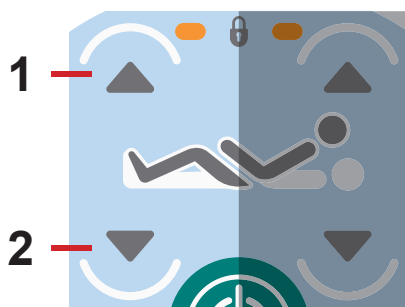
- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen bovenbeensteun totdat de gewenste stand is bereikt.



Afb. Knoppen voor verstellen bovenbeensteun (technisch bedieningspaneel)

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen bovenbeensteun totdat de gewenste stand is bereikt.

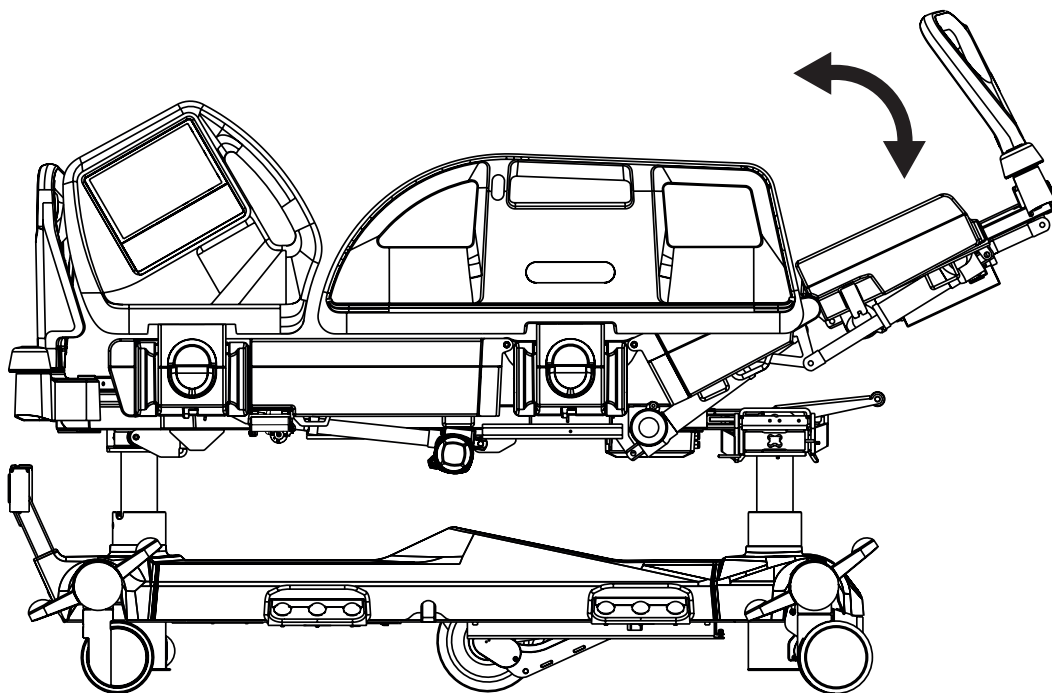


Afb. Knoppen voor verstellen bovenbeensteun (handset)

Handset:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen bovenbeensteun totdat de gewenste stand is bereikt.

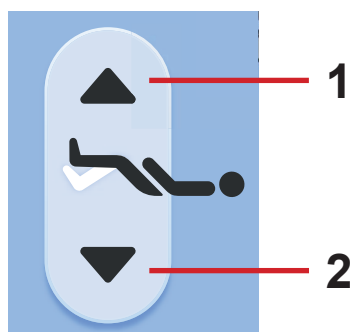
13.3 Onderbeensteun



Stel eerst de bovenbeensteun in en daarna de onderbeensteun.

Onderbeensteun instellen:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel



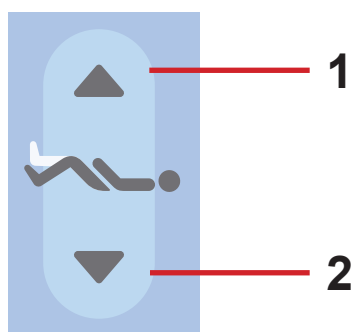
Afb. Knoppen voor verstellen onderbeensteun (Multiboard X)

1. Onderbeensteun omhoog

2. Onderbeensteun omlaag

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen rugsteun tot de gewenste stand is bereikt.

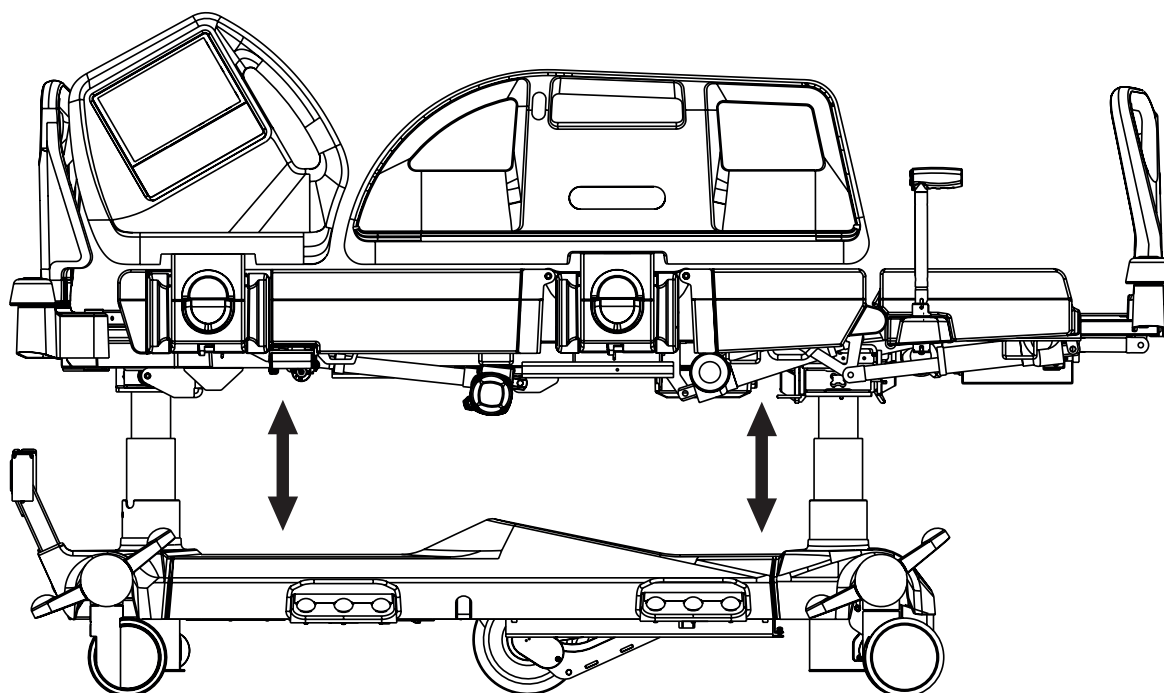


Afb. Knoppen voor verstellen van onderbeensteun (technisch bedieningspaneel)

Technisch bedieningspaneel:

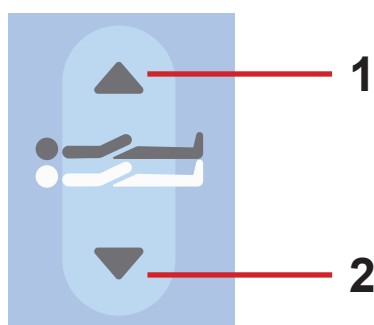
- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

13.4 Bedhoogte



Bedhoogte instellen:

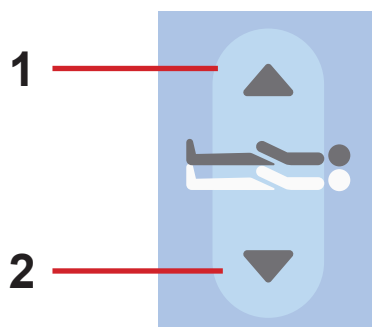
- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel
- Handset
- Voetbediening voor bedhoogte
- Mobi-Lift



1. Matrasplatform omhoog

Afb. Knoppen voor verstellen van bedhoogte (Multiboard X)

2. Matrasplatform omlaag



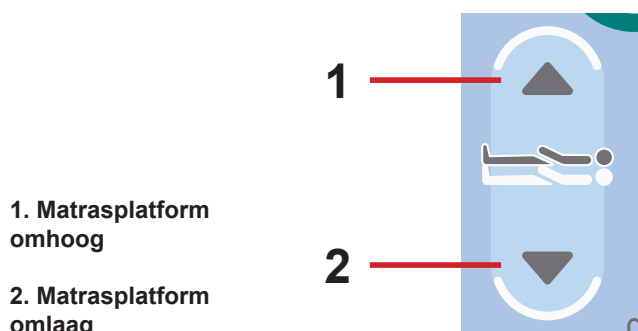
Afb. Knoppen voor verstellen bedhoogte (technisch bedieningspaneel)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.



1. Matrasplatform omhoog

2. Matrasplatform omlaag

Afb. Knoppen voor verstellen bedhoogte (handset)

Handset:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

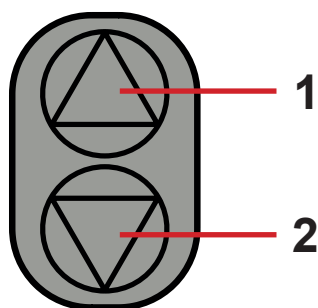


Afb. Bedhoogtepedalen (voetbediening bedhoogte)

Voetbediening voor bedhoogte:

- Druk op het geselecteerde pedaal voor de bedhoogte en laat het weer los.
- Houd het geselecteerde pedaal voor de bedhoogte nogmaals ingedrukt totdat de gewenste positie is bereikt.

OPMERKING: de voetbediening voor bedhoogte blijft na deze procedure 30 s geactiveerd. Het geselecteerde pedaal moet binnen 3 seconden twee keer worden ingedrukt.

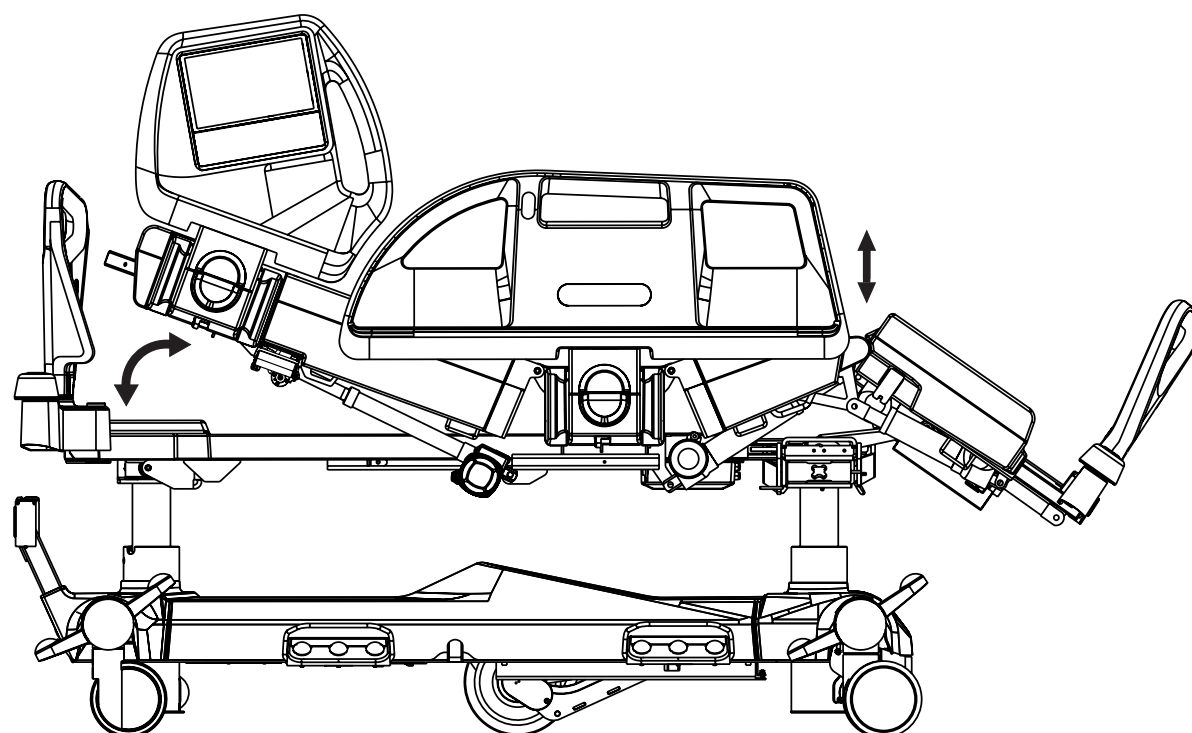


Afb. Mobi-Lift-knoppen voor bedhoogte

Mobi-Lift:

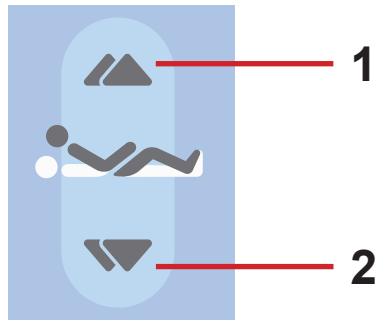
- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

13.5 Autocontour



Autocontour instellen:

- Multiboard X
- Handset
- Patiëntbedieningspaneel (in bedhek voeteneind)



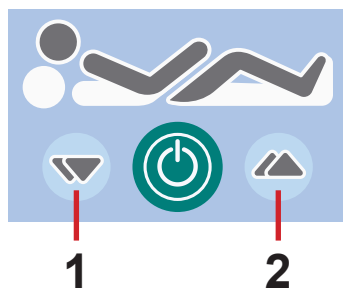
Afb. Knoppen voor Autocontour instellen (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen bovenbeensteun totdat de gewenste stand is bereikt.

1. Autocontour omhoog

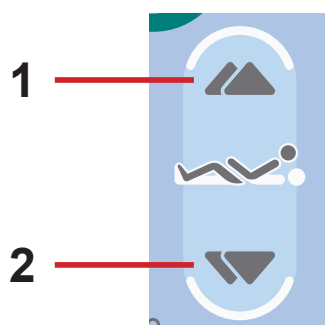
2. Autocontour omlaag



Afb. Knoppen voor Autocontour instellen (technisch bedieningspaneel)

Patiëntbedieningspaneel (in bedhek voeteneind):

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor verstellen bovenbeensteun totdat de gewenste stand is bereikt.

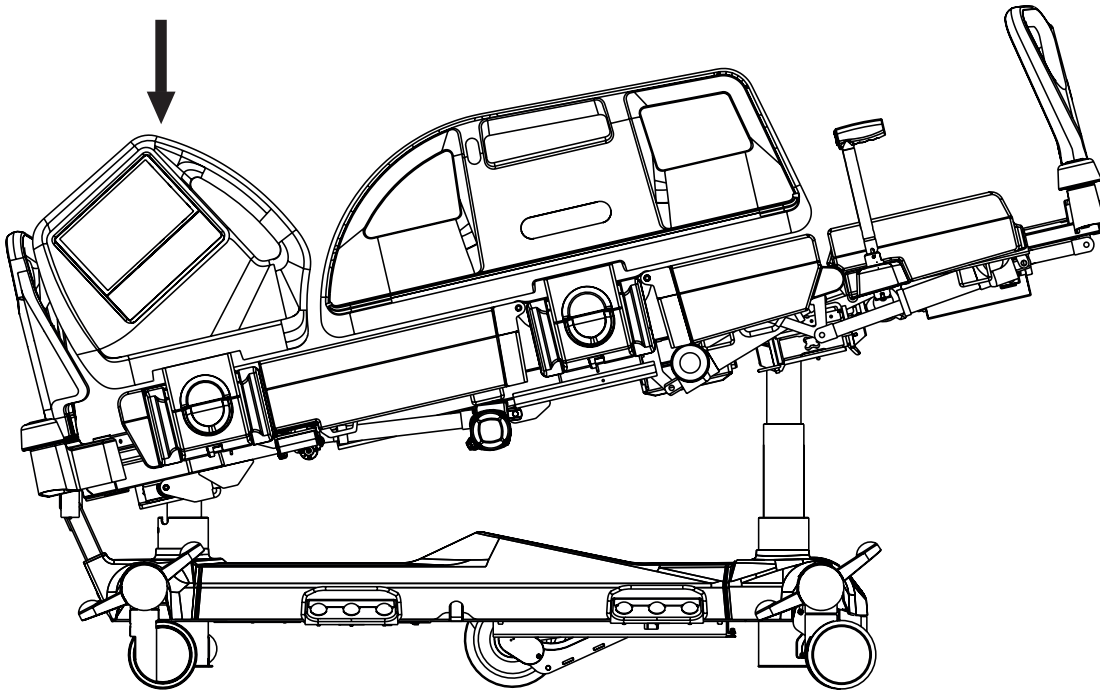


Afb. Knoppen voor Autocontour instellen (handset)

Handset:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor aanpassen van bovenbeensteun totdat de gewenste stand is bereikt.

13.6 Trendelenburgnoodstand



Afb. Positie van Trendelenburg

Trendelenburgstand biedt shockbeperkende condities voor de patiënt. Onder de hoek vormt het matrasplatform, zo lang het in de trendelenburgstand staat, een recht vlak.

Om de Trendelenburgnoodstand in te stellen, gebruikt u:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuist gebruik van de Trendelenburgstand!

- Het ziekenhuispersoneel is verantwoordelijk voor het beoordelen of de fysieke en psychologische toestand van de patiënt in overeenstemming is met het gebruik van de Trendelenburgstand.
- Het ziekenhuispersoneel is verantwoordelijk voor het beoordelen of gebruikt beddengoed het risico vergroot dat de patiënt uit het bed glijdt!



Afb. Knop Trendelenburgstand (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op de knop Trendelenburgstand totdat de gewenste positie is bereikt.

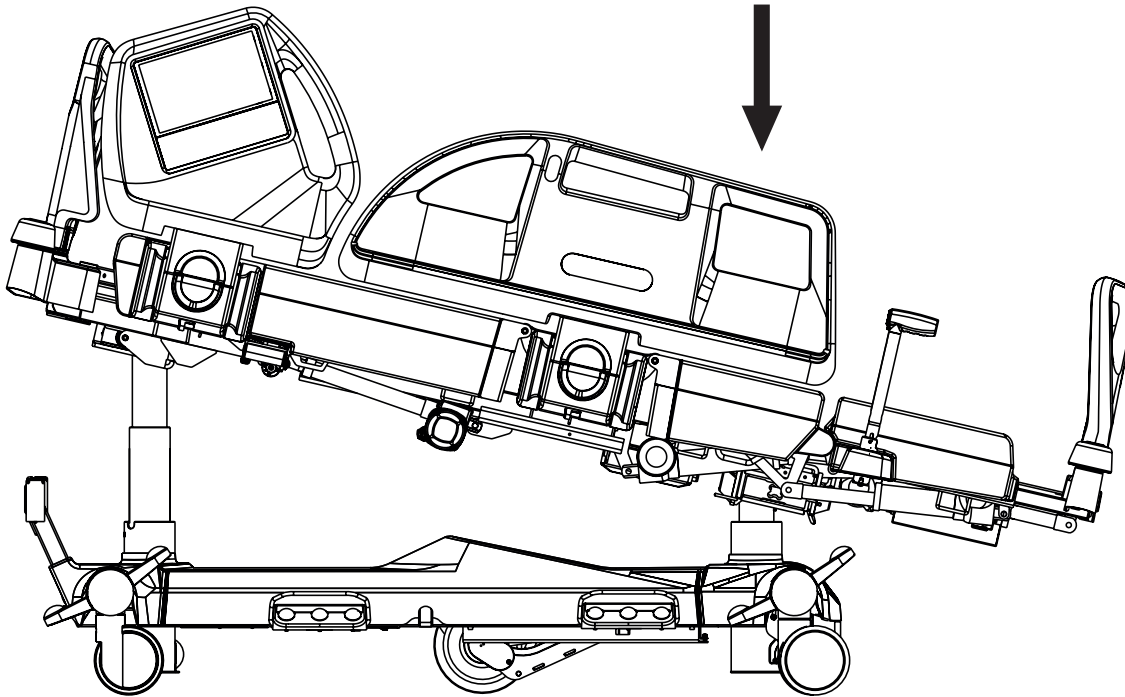


Afb. Toets Trendelenburgstand spoedeisende hulp (technisch bedieningspaneel)

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets .
- Druk op de knop Trendelenburgstand totdat de gewenste positie is bereikt.

13.7 Anti-Trendelenburg- en Trendelenburgkanteling



Afb. Anti-Trendelenburgkanteling

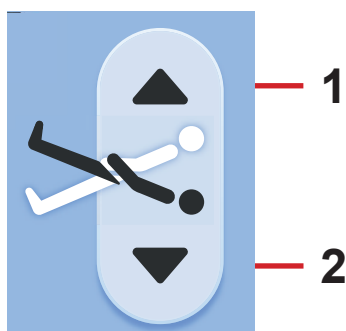
De Trendelenburg- of anti-Trendelenburgstand instellen:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel

Het Multiboard X-aanraakscherm geeft de longitudinale kantelhoek weer.



Afb. Longitudinale kantelhoek op Multiboard X-display



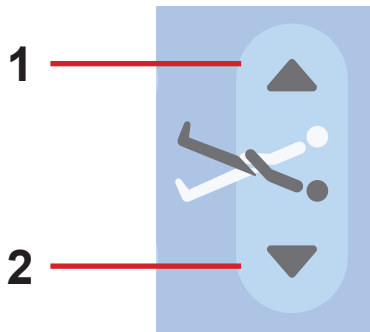
Afb. Knoppen voor longitudinale kanteling (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op de geselecteerde longitudinale kanteling totdat de gewenste stand is bereikt.

1. Anti-Trendelenburgkanteling

2. Trendelenburgkanteling



Afb. Knoppen voor longitudinale kanteling
(technisch bedieningspaneel)

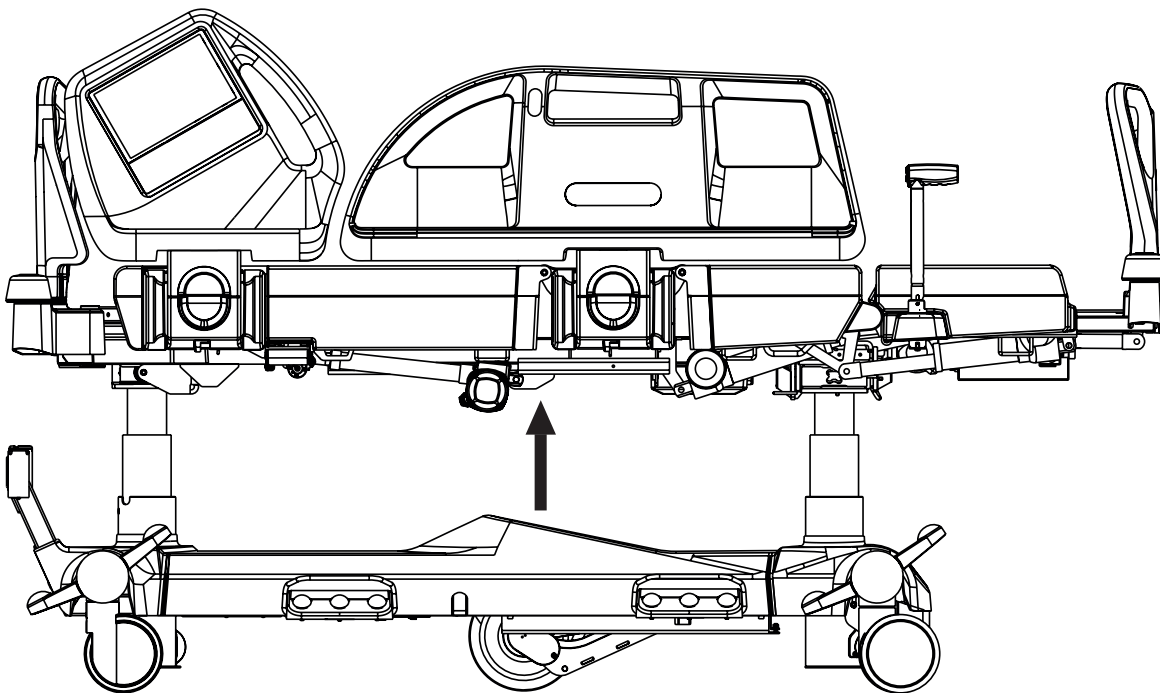
Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets .
 - Druk op de geselecteerde knop voor longitudinale kanteling
- Knop totdat de gewenste stand is bereikt.

1. Anti-Trendelenburgkanteling

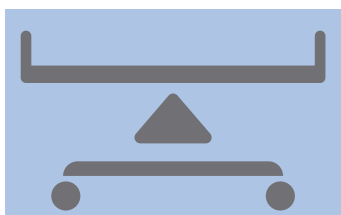
2. Trendelenburgkanteling

13.8 Onderzoeksstand



Onderzoeksstand instellen:

- Voetbediening voor bedhoogte



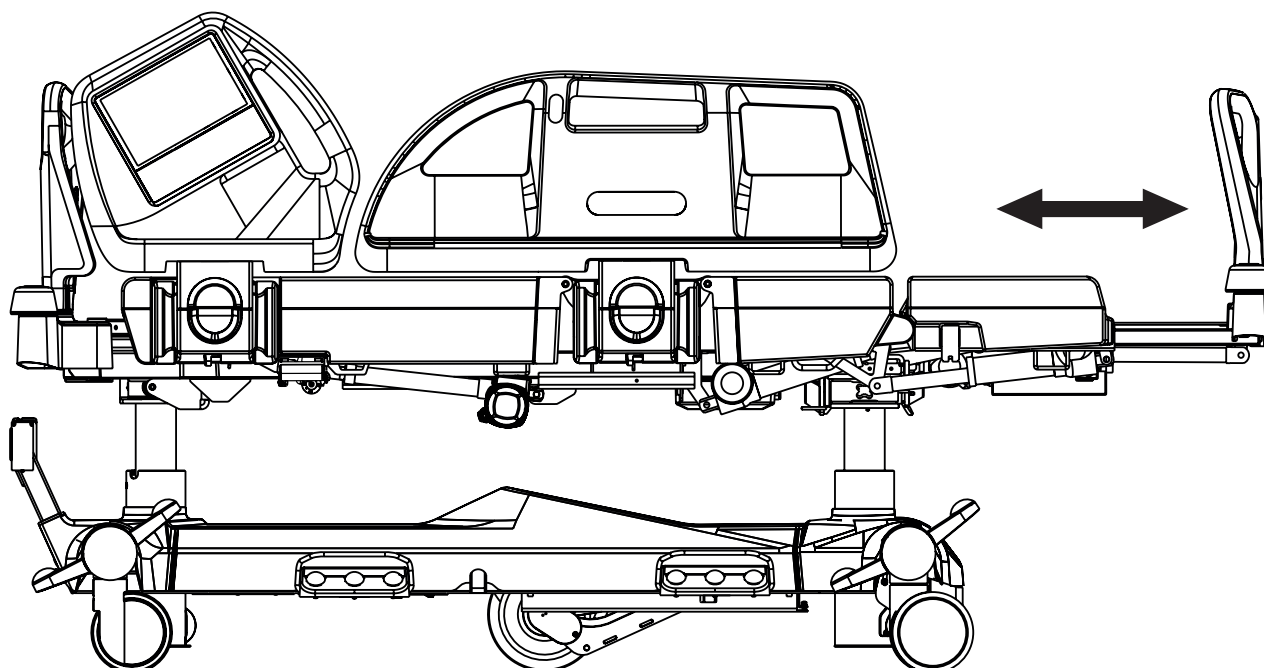
Afb. Pedaal voor onderzoeksstand
(voetbediening voor bedhoogte)

Voetbediening voor bedhoogte:

- Druk op het pedaal voor de onderzoeksstand en laat het los.
- Houd het pedaal voor onderzoeksstand ingedrukt totdat de gewenste stand is bereikt.

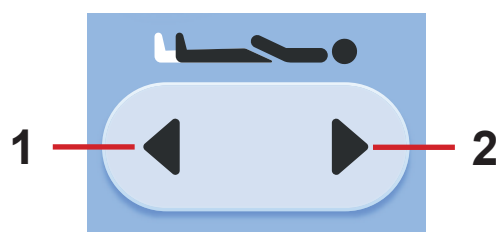
OPMERKING: de voetbediening voor bedhoogte blijft na deze procedure 30 s geactiveerd. Het geselecteerde pedaal moet binnen 3 seconden twee keer worden ingedrukt.

13.9 Bedverlenging



Bedverlenging instellen:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel

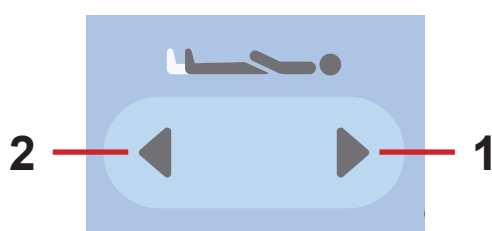


Afb. Knoppen voor aanpassen van bedverlenging (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor het aanpassen van de rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

- 1. Langer matrasplatform
- 2. Korter matrasplatform

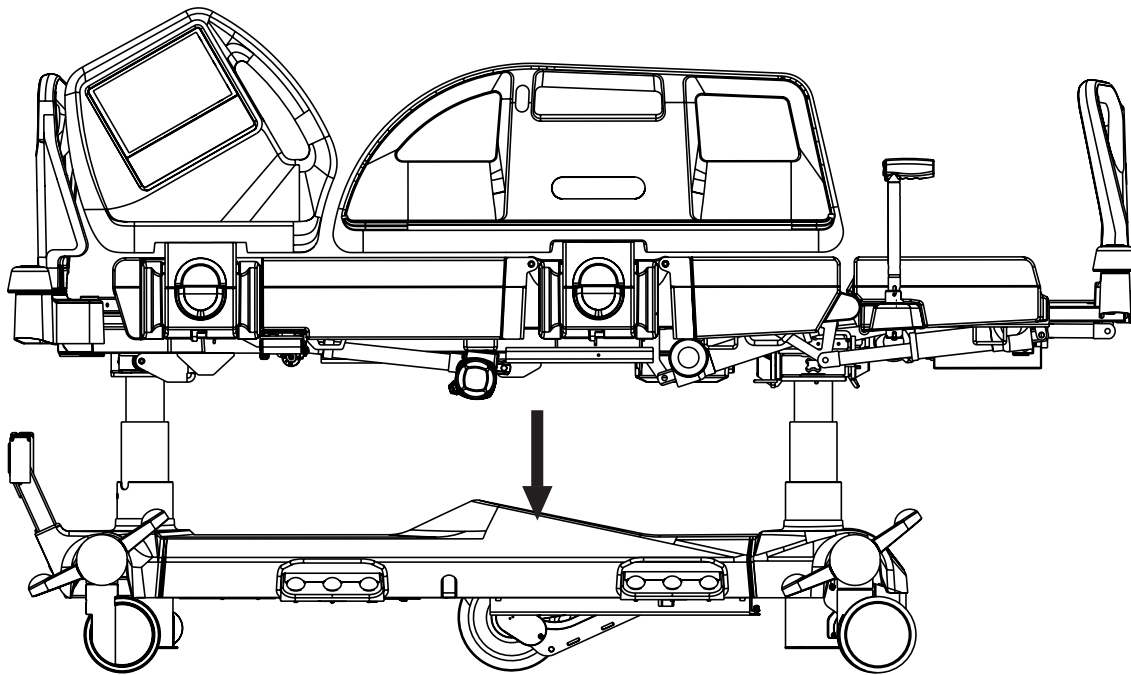


Afb. Knop voor aanpassen van bedverlenging (technisch bedieningspaneel)

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop voor het aanpassen van de rugsteun totdat de gewenste stand is bereikt.

13.10 CPR-stand



In CPR-stand wordt het matrasplatform vlak.

Als het bed een OptiCare X-matras heeft, loopt het matras ook leeg door op de CPR-knop te drukken.

CPR-stand instellen:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel



Afb. CPR-knop (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op knop voor CPR-stand totdat de gewenste stand is bereikt.

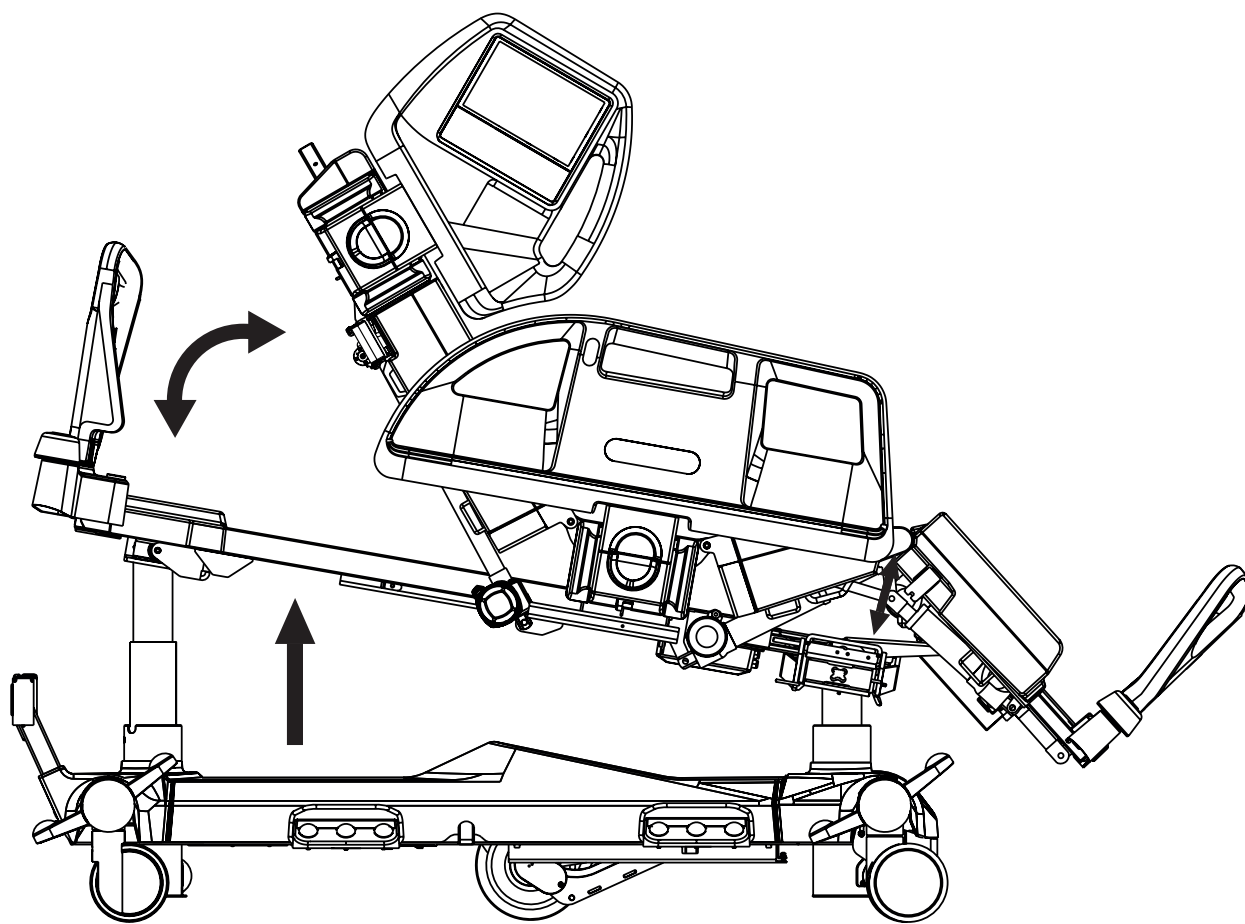


Afb. CPR-knop (technisch bedieningspaneel)

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op knop voor CPR-stand totdat de gewenste stand is bereikt.

13.11 CardiacChair-stand



CardiacChair-stand instellen:

- Multiboard X
- Technisch bedieningspaneel



Afb. Knop voor CardiacChair-stand
(Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets  .
- Druk op knop voor CardiacChair-stand totdat de gewenste positie is bereikt.

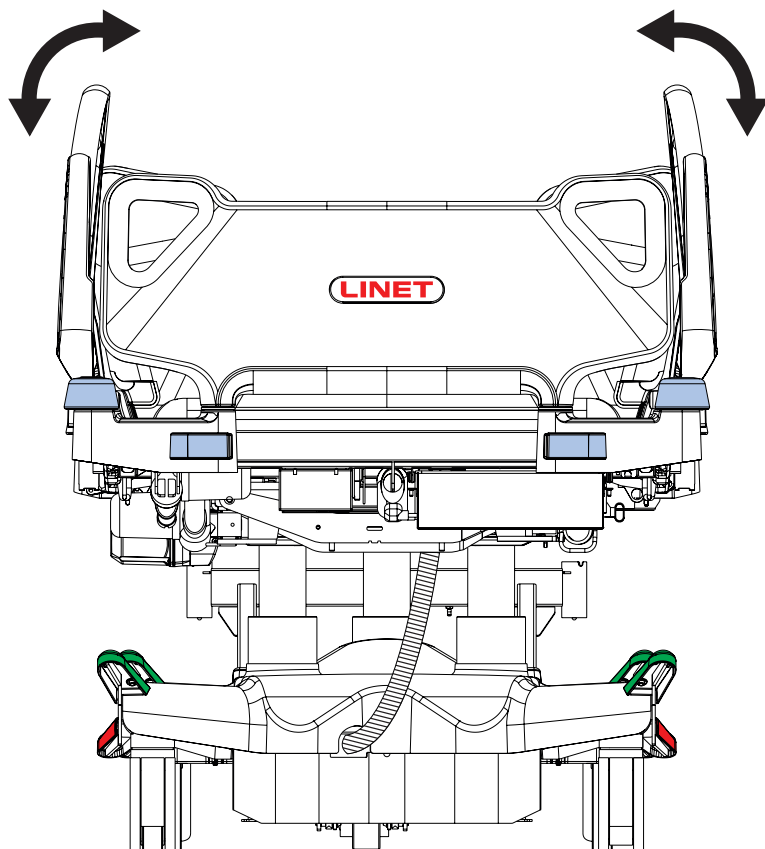


Afb. Toets Cardiac Chair-stand
(technisch bedieningspaneel)

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets  .
- Druk op knop voor CardiacChair-stand totdat de gewenste positie is bereikt.

13.12 Laterale kanteling



Afb. Laterale kantelhoek op Multiboard X-display

Het is niet mogelijk om de laterale kanteling in te stellen met een neergeklapt bedhek zonder gebruik van een extra functie.

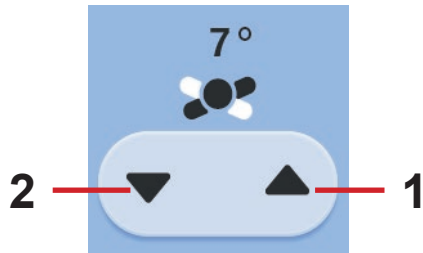
Laterale kanteling instellen:

- Multiboard X
- Voetbediening voor laterale kanteling
- Technisch bedieningspaneel

Multiboard X-display toont laterale kantelhoek. De maximale laterale kantelhoek is 30 graden.

De maximale laterale kantelhoek is afhankelijk van de positie van het matrasplatform, de positie van de bedhekken (verplaatsingsmodus), de hoogte van de lading van het bed en de positie van de patiënt op het bed. In de volgende tabel ziet u de maximaal mogelijke waarden voor de laterale kantelhoek weergegeven in relatie tot het gewicht van de patiënt, terwijl deze midden op het bed ligt. Een andere positie van de patiënt in het bed kan de maximale laterale kantelhoek verkleinen.

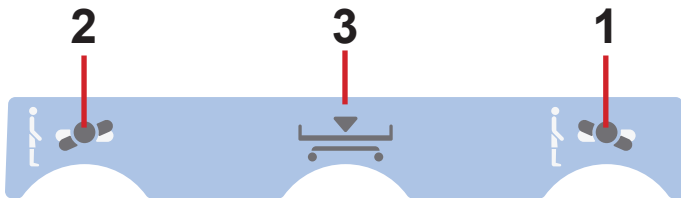
Maximale mogelijke laterale kantelhoek	Belasting
5°	250 kg
10°	225 kg
15°	199,5 kg
20°	170 kg
25°	153 kg
30°	150 kg



Afb. Knoppen voor laterale kanteling (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op de knop voor laterale kanteling totdat de gewenste positie is bereikt.



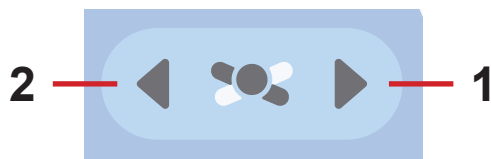
Afb. Pedalen voor laterale kanteling (voetbediening voor laterale kanteling)

Voetbediening voor laterale kanteling:

- Druk op het geselecteerde pedaal voor laterale kanteling en laat het weer los.
- Houd het geselecteerde pedaal voor laterale kanteling nogmaals ingedrukt totdat de gewenste positie is bereikt.

OPMERKING: De voetbediening voor laterale kanteling blijft na deze procedure 20 s geactiveerd. Het geselecteerde pedaal moet binnen 3 seconden twee keer worden ingedrukt.

1. Naar rechts kantelen
2. Naar links kantelen
3. Lage vlakke stand

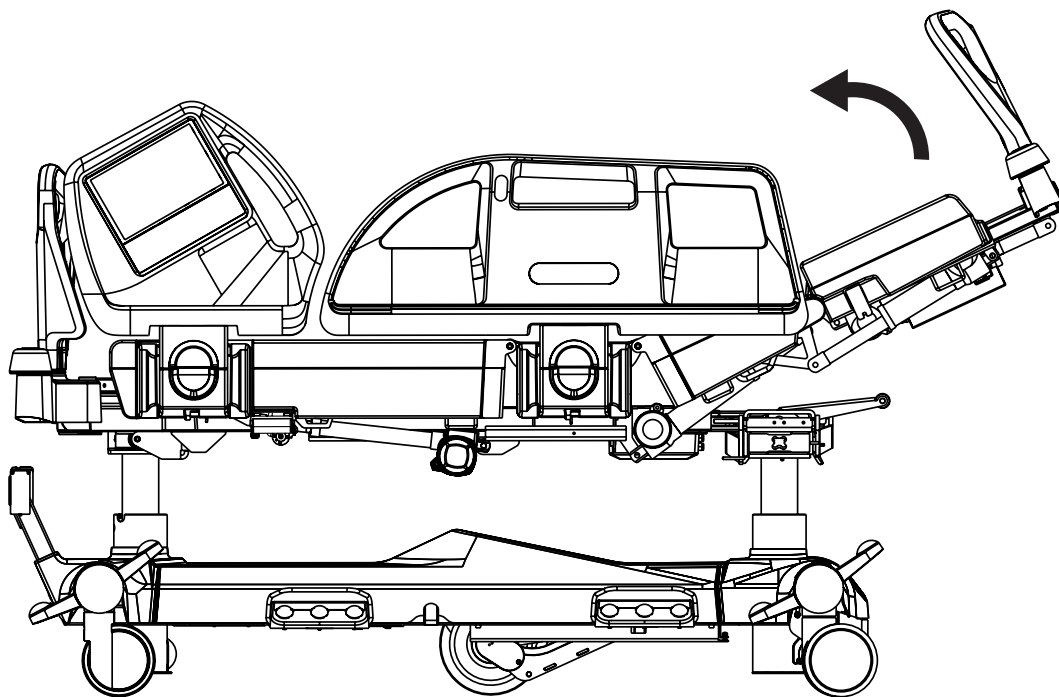


Afb. Knoppen voor laterale kanteling (technisch bedieningspaneel)

Technisch bedieningspaneel:

- Druk op toets .
- Druk op het geselecteerde deel van de knop Laterale kanteling totdat de gewenste stand is bereikt.

13.13 Vasculaire stand



In de vasculaire stand worden bovenbeensteun en onderbeensteun omhoog getild om de benen van de patiënt te verhogen.

Vasculaire stand instellen:

► Multiboard X

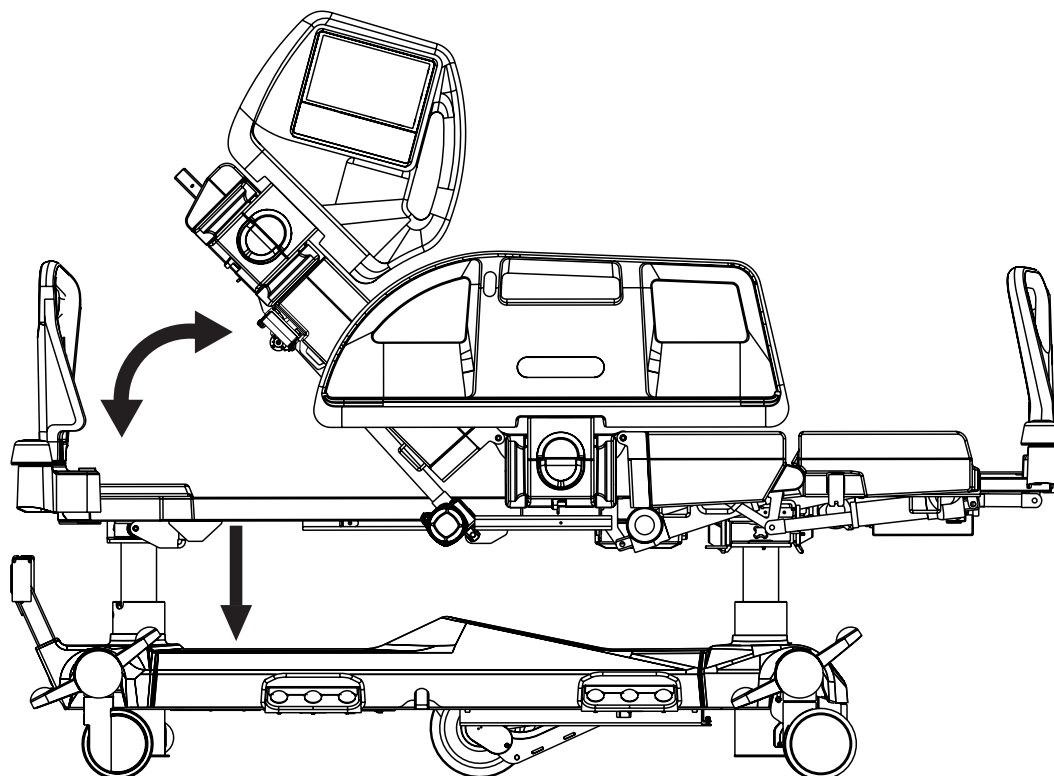


Afb. Pictogram voor vasculaire stand (Multiboard X)

Multiboard X:

- Druk op toets .
- Druk op de knop voor vasculaire stand totdat de gewenste stand is bereikt.

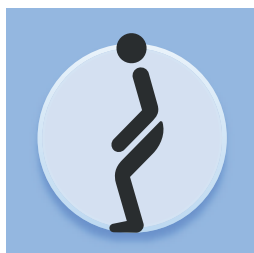
13.14 Mobilisatiestand



In de mobilisatiestand daalt het bed naar de laagste hoogte en bereikt de rugsteun de maximale hoek.

Mobilisatiestand instellen:

► Multiboard X

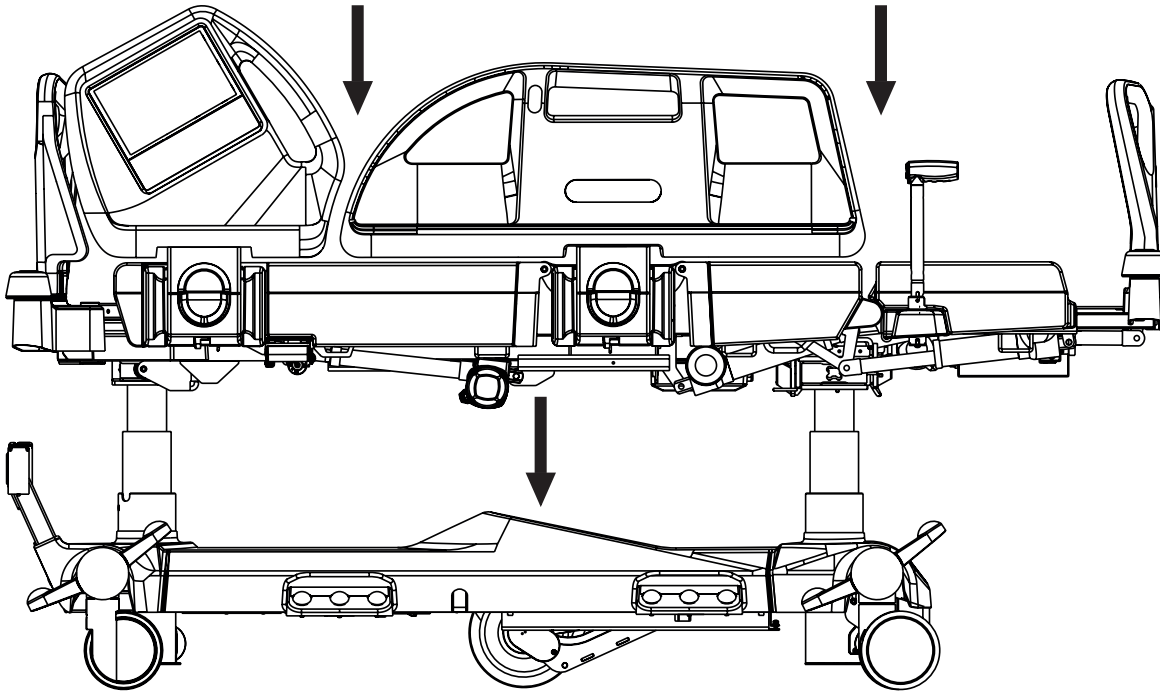


Afb. Knop voor mobilisatiestand

Multiboard X:

- Druk op toets  .
- Druk op de knop voor mobilisatiestand totdat de gewenste stand is bereikt.

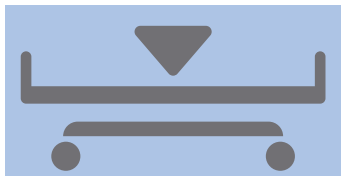
13.15 Lage platte stand



In de lage vlakke stand wordt het matrasplatform eerst in de vlakke stand gezet zonder laterale kanteling en vervolgens verlaagd tot de minimale hoogte.

Lage vlakke stand instellen:

► Voetbediening voor laterale kanteling



Afb. Pedaal voor lage vlakke positie (voetbediening laterale kanteling)

Voetbediening voor laterale kanteling:

- Druk op het pedaal voor lage vlakke stand en laat het weer los.
- Houd het pedaal voor lage vlakke stand nogmaals ingedrukt totdat de gewenste stand is bereikt.

OPMERKING: de voetbediening voor laterale kanteling blijft na deze procedure 30 s geactiveerd.

13.16 Ergoframe

Ergoframe® is het kinematische systeem om de rug- en bovenbeensteunen te verstellen, met als resultaat dat het matrasplatform in het zitgedeelte wordt verlengd. Ergoframe® vergroot de ruimte voor het bekkengebied tijdens Autocontour. Vanwege de toegenomen ruimte leidt de uitgeoefende kracht tot een afname van de druk die drukletsel in het bekkengebied kan veroorzaken. Ergoframe handhaaft een stabiele ergonomische stand van de lichaam en wervelkolom van de patiënt, waardoor ongewenste bewegingen omhoog of omlaag van de patiënt in het bed worden beperkt. De uniforme beweging zorgt voor minder verschuiving van de patiënt over het matras en handhaaft zo een uniforme positie van het lichaam van de patiënt die niet is gebonden aan de positie van de bedonderdelen.

14 Weegschaalbediening

De Multicare X is voorzien van een weegstelsysteem om de patiënt in bed te wegen. De bedienings- en weergave-elementen voor het weegstelsysteem bevinden zich op het weegschaalscherm op het Multiboard X lcd-aanraakscherm.



Afb. Weegschaalscherm - lcd-aanraakscherm

1. Indicator gewichtswaarde – huidig gewicht
2. Pictogram NIEUWE PATIËNT (druk hierop om de NIEUWE PATIËNTGIDS te openen)
3. Pictogrammen schakeling schaalverdeling (0,5 kg/0,1 kg)
4. Pictogram HOLD (druk hierop om de HOLD-modusgids te openen)
5. Indicator gestabiliseerde schalen
6. Pictogram schalenscherm
7. NUL/T-pictogram (druk hierop om de Taring-gids te openen)
8. Geheugenpictogram (gewichtswaarde opslaan)

14.1 Voorbereiding



PAS OP!

Onjuist gebruik van de weegschaal door onvolledige voorbereiding!

- Tarreer de weegschaal steeds voordat een patiënt wordt toegelaten.

- Installeer matras en accessoires om het bed klaar te maken voordat de patiënt wordt toegelaten en de weegschaal wordt gebruikt.

14.2 Tarreren

Tarreren is mogelijk in een bereik van 5 kg tot 249,5 kg. Tarreren is vereist om ervoor te zorgen dat er 0 op het display staat voordat de patiënt in het bed wordt gelegd.

Tarreren moet gebeuren met een onbelast bed met matras, lakens, kussens en de benodigde accessoires, zonder de patiënt.

Aanbevolen wordt om het matrasplatform ongeveer 20 cm boven de laagste horizontale stand te zetten.

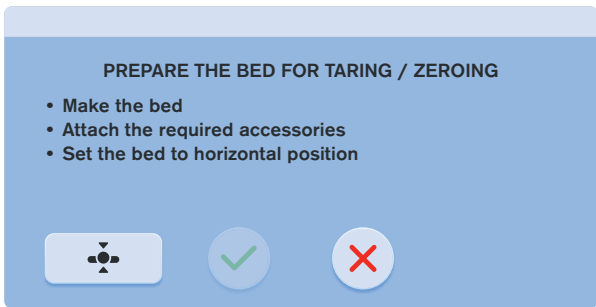
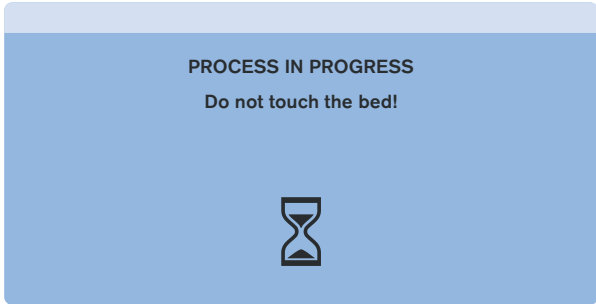
Zo tarreert u het gewicht:

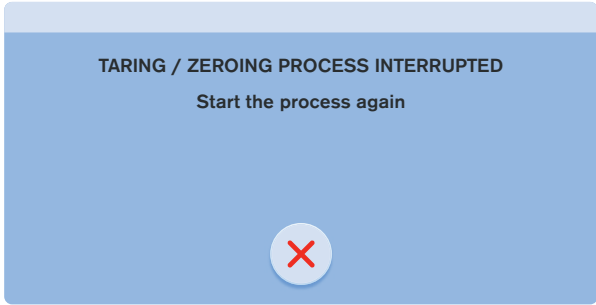
- ▶ Zorg ervoor dat niets en niemand het bed aanraakt behalve uzelf.
- ▶ Houd het pictogram ZERO/T ingedrukt.
- ▶ Volg de handleiding voor tarreren.

Zo beëindigt u het tarreren:

- ▶ Druk op het **kruisje** in het bijbehorende venster van de handleiding voor tarreren.

HANDLEIDING VOOR TARREREN

Volgorde van de stappen in de handleiding voor tarreren	Signalen en instellingen
1) Tarreren starten: ▶ Maak het bed op. ▶ Voeg de vereiste accessoires aan het bed toe. ▶ Zet het bed in horizontale positie door op het pictogram  te drukken. Het is niet mogelijk om naar de volgende stap te gaan zonder dat het bed in horizontale positie staat! ▶ Druk op het pictogram met het vinkje.	
2) Raak het bed niet aan en wacht tot het proces is voltooid!	

Tarreren annuleren	Signalen en instellingen
Tarreren annuleren: ▶ Druk op het kruisje in het bijbehorende venster van de handleiding voor tarreren.	

14.3 Tonen

Gewichtswaarde-indicator (1) geeft de gekalibreerde en metrologische gecertificeerde gewichtswaarde weer. Verification Scale Interval (verificatieschaalverdeling) is 0,5 kg.

Het weegschaalinterval wijzigen:

- Druk op het pictogram van de schakelaar voor het weegschaalinterval met 0,1 (3) om de waarde met het werkelijke weegschaalinterval van 0,1 kg weer te geven.

14.4 Hold-modus

De Hold-modus mag alleen worden gebruikt als de weegschaal is gestabiliseerd.

Deze modus maakt het mogelijk bedaccessoires en andere dingen toe te voegen of weg te halen zonder het aangegeven gewicht te veranderen.

Zo schakelt u de Hold-modus in:

- Wacht tot de weegschaal is gestabiliseerd. De indicator voor de gestabiliseerde weegschaal (5) brandt wanneer de weegschaal is gestabiliseerd.
- Druk op het pictogram voor vasthouden.
- Volg de handleiding van de modus voor vasthouden.

Het sneeuwvlokpictogram verschijnt op het display in plaats van de gewichtswaarde wanneer de modus voor vasthouden is ingesteld.

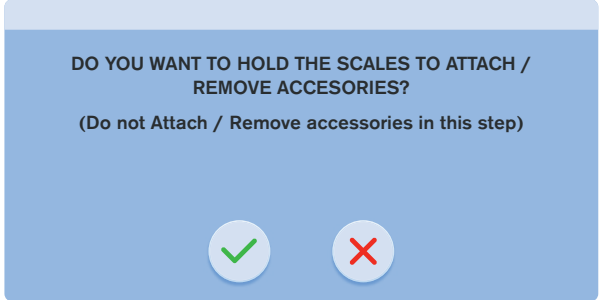
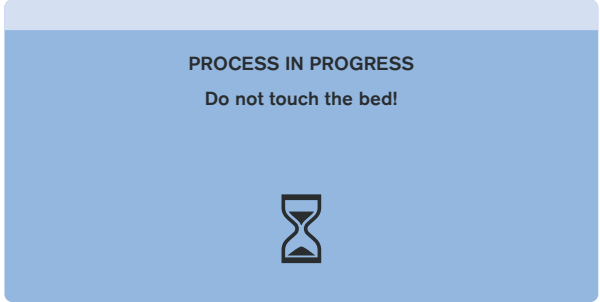
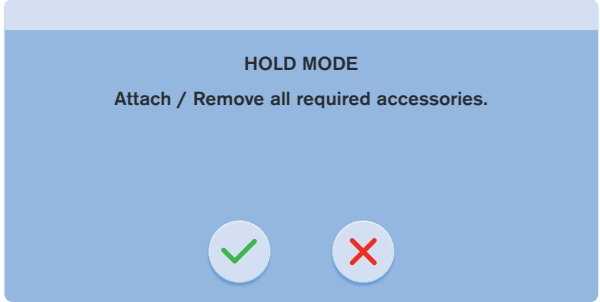
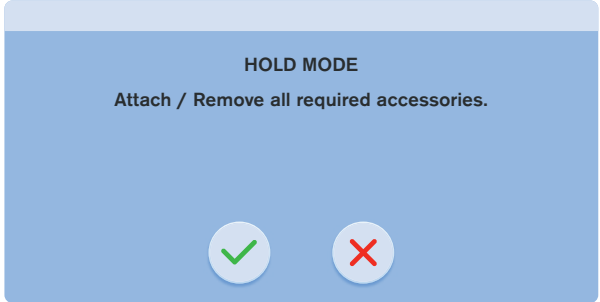
Zo schakelt u de Hold-modus uit:

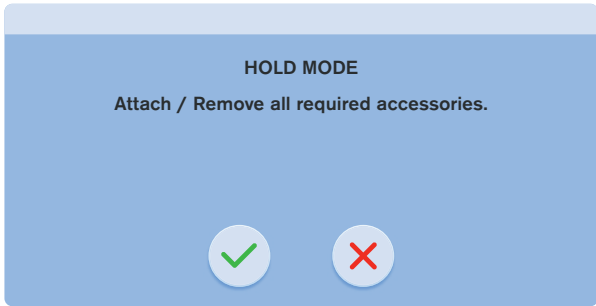
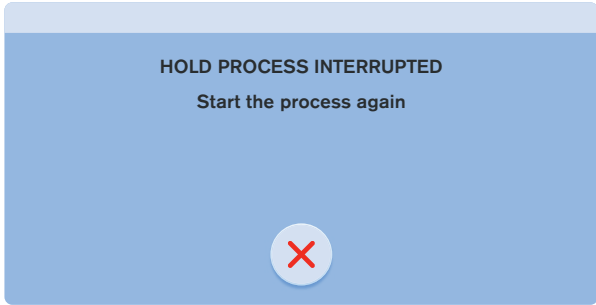
- Druk op het **kruisje** in het bijbehorende venster van de handleiding voor vasthouden. Het scherm toont de oorspronkelijke gewichtswaarde.



Afb. Modus voor vasthouden (weergegeven sneeuwvloksymbool)

HANDLEIDING VAN DE MODUS VOOR VASTHOUDEN

Stappenvolgorde in de handleiding van de modus voor vasthouden	Signalen en instellingen
1) Zorg ervoor dat aan de volgende voorwaarde wordt voldaan: ▶ Weegschaal is gestabiliseerd. De modus voor vasthouden instellen: ▶ Druk op het pictogram met het vinkje. De modus voor vasthouden annuleren: ▶ Druk op het pictogram met het kruisje.	
2) Raak het bed niet aan en wacht tot het proces is voltooid!	
3) Doorgaan met het instellen van de HOLD-modus: ▶ Voeg de vereiste accessoires toe aan het bed of verwijder de vereiste accessoires van het bed. ▶ Druk op het pictogram met het vinkje.	
4) Raak het bed niet aan en wacht tot het proces is voltooid! Na deze stap is de modus voor vasthouden ingesteld.	
5) Het derde venster van de modus voor vasthouden wordt weergegeven tijdens de ingestelde modus voor vasthouden op het Multiboard X-aanraakscherm waar deze modus is ingesteld. Het sneeuwvlok-pictogram wordt weergegeven op het andere Multiboard X-aanraakscherm in plaats van het gewicht.	

Modus voor vasthouden annuleren	Signalen en instellingen
HOLD-modus uitschakelen: ► Druk op het kruisje in het bijbehorende handleidingvenster van de modus voor vasthouden.	
Zie het venster dat wordt weergegeven in geval van onderbroken instelling van de modus voor vasthouden aan de rechterkant.	

14.5 Overbelasting van het bed

Indien belasting op het bed meer is dan 254,5 kg:

- Het scherm geeft **Hi** (Hoog) weer.

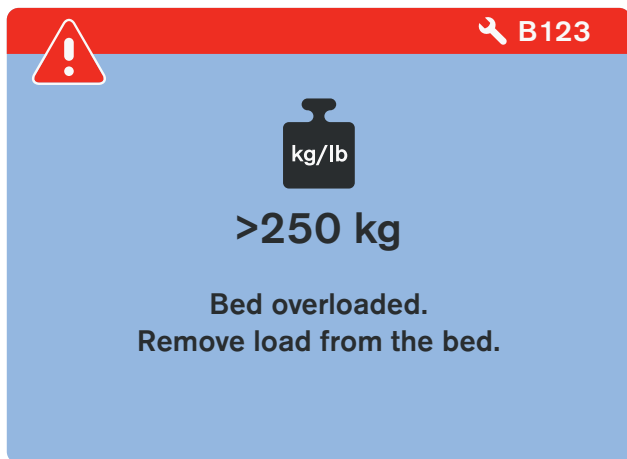
Als de belasting van het bed meer is dan 260 kg:

- Er wordt een waarschuwingpop-upvenster weergegeven op het weegscherm.

OPMERKING Als het bed overbelast is, is het onmogelijk om het bed te plaatsen of te bedienen tot de overbelasting is opgeheven. Overbelasting van het bed heeft altijd een hogere prioriteit dan de modus voor vasthouden of de tarreringsfunctie.



Afb. Eerste graad van overbelasting van het bed (Hi wordt weergegeven)



Afb. Overbelast bed (waarschuwingpop-upvenster)

14.6 Onderbelasting van het bed

Als het bed is onderbelast:

- Het scherm geeft **Lo** (Laag) weer.



Afb. Onderbelast bed (Lo wordt weergegeven)

14.7 Wegen als het bed scheef staat

De nauwkeurigheid is gegarandeerd door het waterpas, die zich in de rechterhoek aan het hoofdeinde van het bed bevindt. De weging wordt nauwkeurig uitgevoerd als de ballon zich in de gemarkeerde cirkel bevindt.

14.8 Nulinstelling fabriek

De nulinstelling van de fabriek is alleen mogelijk binnen een bereik van ± 5 kg vanaf het nulpunt af fabriek. Op nul stellen heeft als doel om het gewicht op het scherm opnieuw in te stellen en een nulpunt voor de gebruiker in te stellen, waarmee het maximale gewichtsbereik voor het weegstelsel wordt ingesteld. De nulinstelling moet worden uitgevoerd met een leeg, onbelast bed, zonder matras en accessoires. De nulinstelling wordt uitgevoerd na installatie, gewichtsverificatie en onderhoud. Alleen bevoegde en getrainde servicemonteurs mogen de nulinstelling van de fabrieksinstellingen in de service-instellingen wijzigen. De handleiding voor de fabrieksnulinstelling staat in de servicehandleiding voor Multicare X.

14.9 Geschiedenis van gewichtswaarden



Afb. Instellingenmenu van het weegschaalscherm

1. Pictogram voor instellingen (om het scherm Instellingen te openen)
2. Pictogram voor instellingenscherm (om het menu Instellingen van het geselecteerde scherm te openen)
3. Pictogram voor scherm gewichtswaardengeschiedenis (om het scherm voor gewichtswaardengeschiedenis te openen)
4. Pictogram voor NIEUWE PATIËNT
5. Pictogrammen voor verlichtingsregeling (bedieningspanelen voor de patiënt, handsettoetsenbord en bedverlichting)

14.10 FUNCTIE NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT)



Het wordt aanbevolen de functie voor nieuwe patiënt te gebruiken bij het vervangen van patiënten terwijl er geen patiënt op het Multicare X-bed ligt.

De functie New Patient (Nieuwe patiënt) heeft de volgende effecten op het Multicare X-bed met geïntegreerd OptiCare X-matras:

- Tarrering weegschaal (alleen als de weegschaal is gestabiliseerd)
- Verwijdering weegschaalgeschiedenis
- Verwijdering ALT-geschiedenis
- Verwijdering rugsteungeschiedenis
- Modus MOBILE (MOBIEL) instellen met drukniveau 3 (alleen voor OptiCare X)
- Verwijdering drukcomfortinstelling (alleen voor OptiCare X)
- Instelling van MCM met intensiteitsniveau HIGH (HOOG) (alleen voor OptiCare X)

De functie New Patient (Nieuwe patiënt) activeren:

- ▶ Wacht tot de weegschaal is gestabiliseerd.
- ▶ Houd het pictogram NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT) ingedrukt.
- ▶ Volg de handleiding voor NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT) (zie "HANDLEIDING NEW PATIENT (NIEUWE PATIËNT)" op pagina 69.).

Pieptoon geeft een bevestiging van de geactiveerde functie New Patient (Nieuwe patiënt) aan.

De weegschaal is getarreed, de geschiedenissen zijn verwijderd en het wordt aanbevolen om de nieuwe patiënt op het bed te plaatsen.

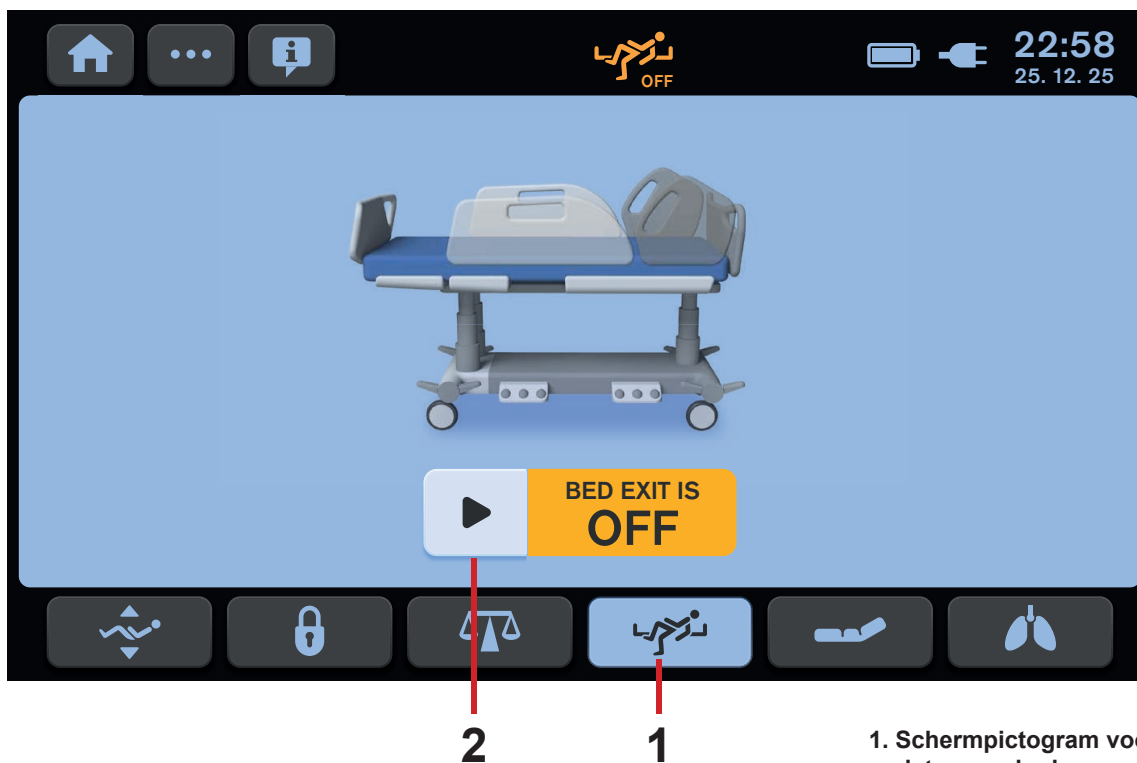
15 Alarmbewaking voor verlaten van bed (alleen uitvoering met weegschaal)

Het Multicare X-bed bevat een alarmbewakingssysteem voor het verlaten van het bed dat de aanwezigheid van de patiënt in het bed bewaakt en alarmen genereert wanneer de patiënt niet op de voorgeschreven manier in het bed ligt. Ga naar het scherm voor alarmbewaking voor verlaten van het bed door op het pictogram voor alarmbewaking voor verlaten van het bed te drukken op het Multiboard X lcd-aanraakscherm om de betreffende functies te bedienen.

15.1 Voorbereiding

- ▶ Plaats een patiënt op het bed met een geschikt matras.
- ▶ Plaats de patiënt in het midden van het bed voor een juiste werking van de alarmbewaking voor verlaten van bed in de binnenzone.

15.2 Activatie



Afb. Scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed (OFF (UIT))

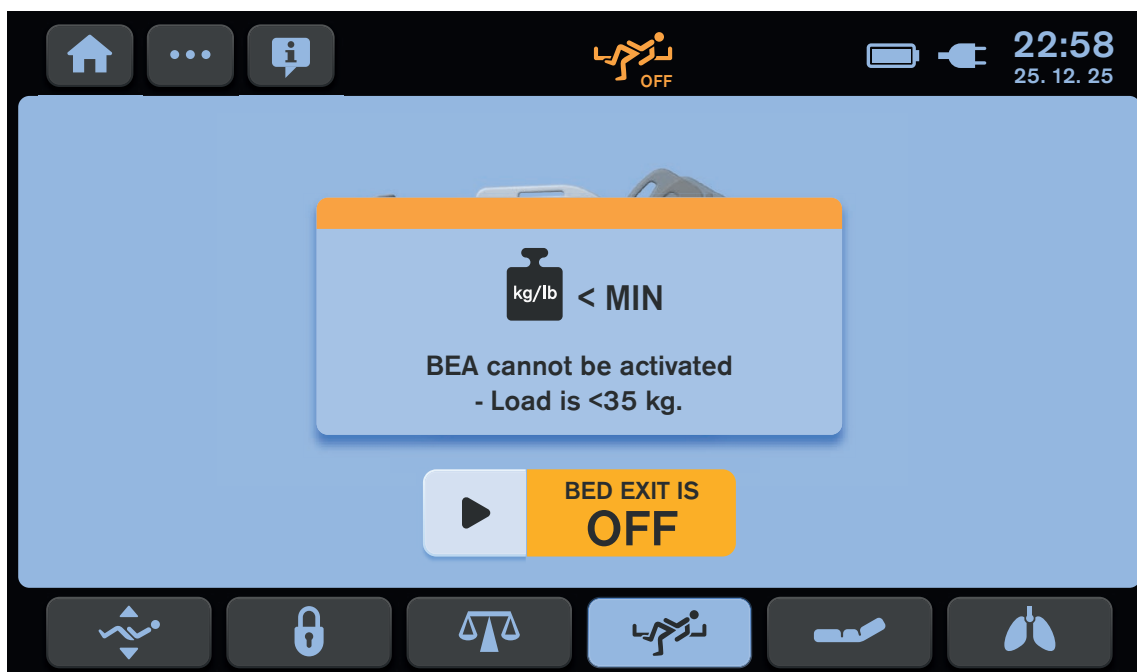
1. Scherm pictogram voor alarmbewaking voor verlaten van bed
2. Pictogram ON (AAN, activatie)

Het scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed openen:

- Druk op het pictogram voor alarmbewaking voor verlaten van bed (1).

Alarmbewaking voor verlaten van bed activeren:

- Druk op het ON-pictogram (AAN) (2) wanneer de patiënt op het bed ligt.

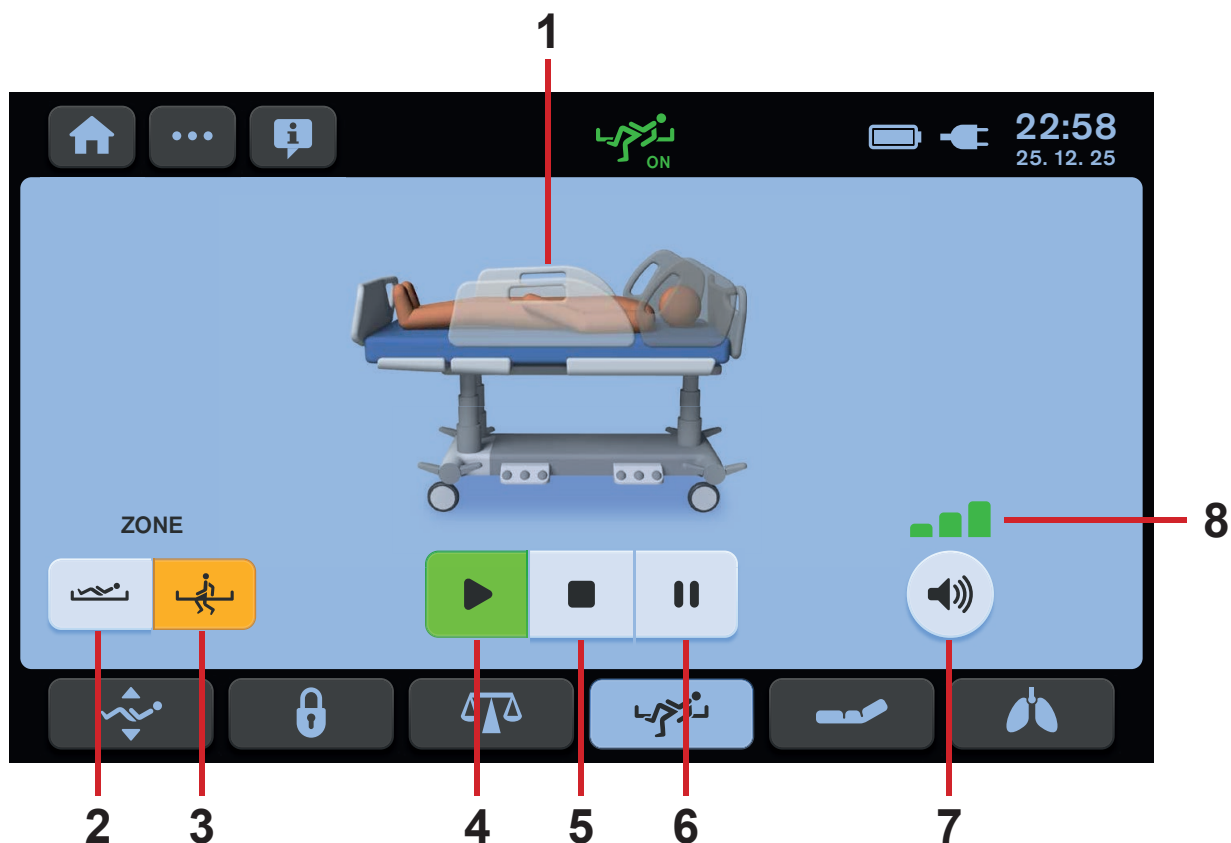


Afb. Melding van onvoldoende belast bed

Het scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed wordt weergegeven met een afbeelding van het bed en een afbeelding van de patiënt.

Als u op het pictogram ON (AAN) drukt zonder dat de patiënt op het bed ligt, wordt de melding van onvoldoende belast bed weergegeven en wordt de bewaking voor verlaten van het bed niet geactiveerd. Het minimumgewicht van een patiënt voor bewaking van het verlaten van het bed bedraagt 35 kg.

15.3 Scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed



Afb. Scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed

1. Bedpictogram (patiëntpictogram wordt weergegeven als matrasplatform een lading heeft van meer dan 35 kg.)
2. Pictogram binnenzone
3. Pictogram buitenzone
4. Pictogram ON (AAN) (activatie)
5. Pictogram OFF (UIT) (deactivatie)
6. Pictogram PAUZE
7. Pictogram VOLUME
8. Indicator voor 3 volumenniveaus

15.4 Bewaakte zone

Bewaking voor verlaten van bed biedt bewaking van de binnenzone of bewaking van de buitenzone. De binnenzone beslaat het matrasplatform zonder marges rond de bedhekken, het hoofdschot en het voetschot. De buitenzone beslaat het matrasplatform tot de marges. Bewaking binnenzone is standaard ingesteld.

Bewaking buitenzone instellen:

- Druk op het pictogram voor de buitenzone (3). Het ingedrukte pictogram wordt oranje.

Bewaking binnenzone instellen:

- Druk op het pictogram voor de binnenzone (2). Het ingedrukte pictogram wordt oranje.

15.5 PAUZE

In de pauzmodus wordt de bewaking van de alarmbewaking voor verlaten van bed tijdelijk onderbroken en worden de alarmen niet geactiveerd.

De pauzeperiode wordt automatisch beëindigd en de alarmbewaking voor verlaten van bed wordt opnieuw geactiveerd wanneer de patiënt terugkeert naar de geselecteerde zone.

De alarmbewaking voor verlaten van bed PAUZEREN:

- Druk op het pictogram PAUZE (6).

Het pauzepictogram wordt geel en de afteltimer (15 min) verschijnt op het display in de rechterbovenhoek van het scherm.

Na beëindiging van de PAUZE-periode wanneer de patiënt zich in de voorgeschreven positie bevindt, wordt de alarmbewaking voor verlaten van bed opnieuw geactiveerd.

De PAUZE-periode verlengen:

- Druk op de PAUZE-knop (6) om de aftelperiode met 15 minuten te verlengen.

De PAUZE-periode beëindigen:

- Druk op pictogram AAN (4).



Afb. Alarmbewaking voor verlaten van het bed GEPAUZEERD

15.6 ALARMBEWAKING VOOR VERLATEN VAN BED

Er wordt een akoestisch alarm geactiveerd wanneer de patiënt de geselecteerde bewaakte zone heeft verlaten of wanneer de PAUZE-periode wordt beëindigd en de patiënt zich niet alleen in de voorgeschreven positie bevindt. Tijdens dit alarm wordt de tekst "BED EXIT ALARM" (alarm voor verlaten van bed) in een rode rechthoek weergegeven op het scherm voor alarmbewaking voor verlaten van bed).

Alarm stoppen:

- Druk op het pictogram UIT (5).

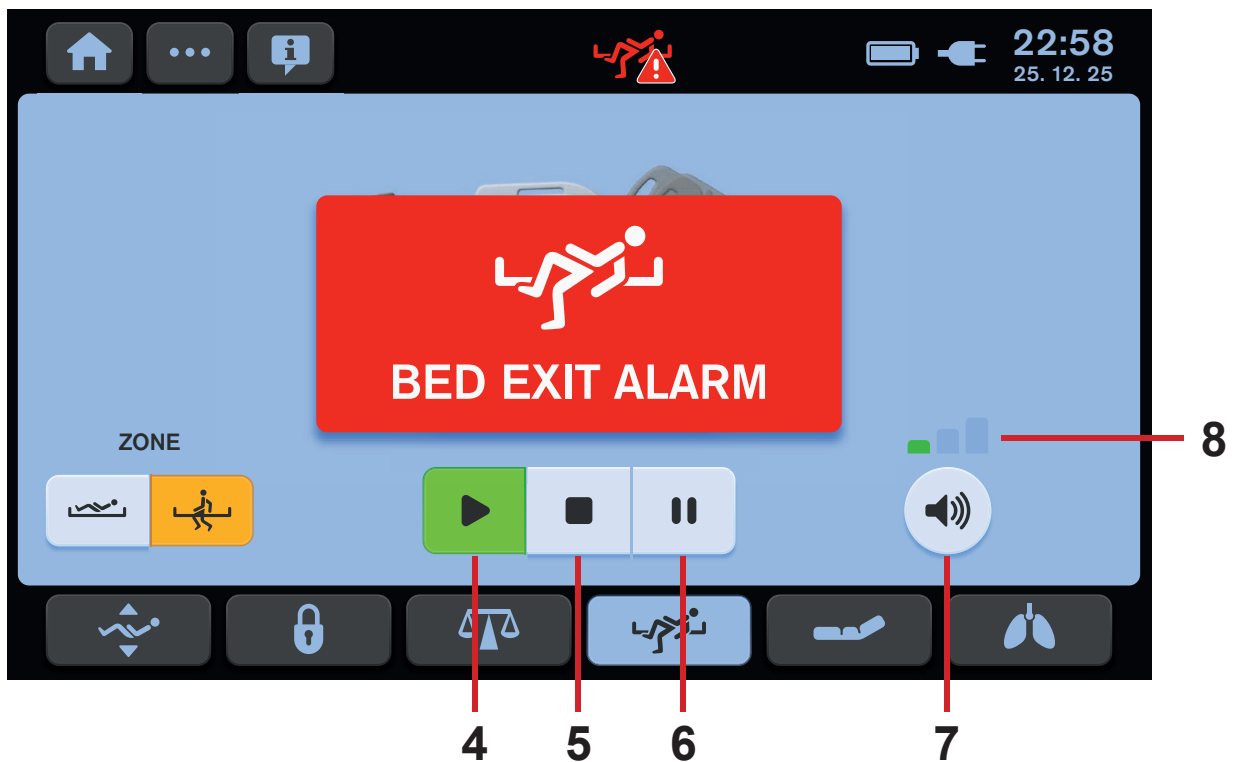
De bewaking van verlaten van het bed wordt gedeactiveerd en de tekst "BED EXIT IS OFF" (BED VERLATEN IS UIT) wordt in een geel veld weergegeven op het scherm.

Het akoestische alarm wordt gedempt.

Zo pauzeert u het alarm:

- Druk op het pictogram PAUZE (6).

De afteltimer (15 min) verschijnt op het display in de rechterbovenhoek van het scherm. Het akoestische alarm wordt gedempt.



Afb. ALARM VOOR VERLATEN VAN BED (waarschuwing)

ALARMVOLUME

Het is mogelijk om het alarmvolume in te stellen voor en tijdens het geactiveerde akoestische alarm. Het maximale alarmvolumeniveau is standaard ingesteld.

Met deze volume-instelling is het niet mogelijk om het akoestische alarm volledig te dempen.

Het alarmvolumeniveau verlagen:

- Druk op het volumepictogram (7).

Een indicator met lagere volumeniveaus (8) verschijnt op het display.

Het volume wordt verlaagd.

Terugkeren naar het maximale alarmvolumeniveau:

- Druk op het volumepictogram (7) nadat het minimale alarmvolumeniveau is bereikt.

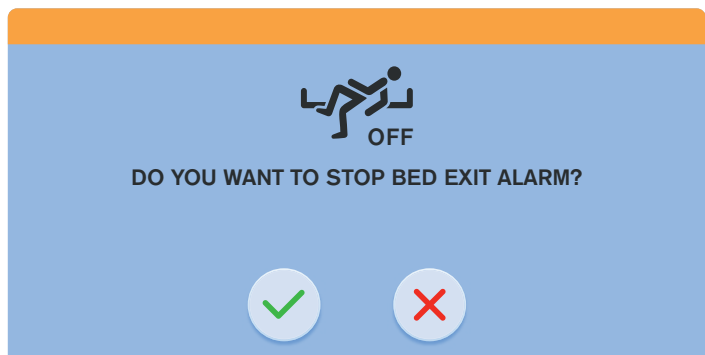
Een indicator met de 3 volumeniveaus (8) verschijnt op het display.

15.7 Deactivatie

Alarmbewaking voor verlaten van bed deactiveren:

- Druk op het pictogram UIT (5).
- Druk op het **vinkje** in het volgende venster om de deactivering van de alarmbewaking voor verlaten van bed te bevestigen.

De tekst "**BED EXIT IS OFF**" (BED VERLATEN IS UIT) wordt in een geel veld weergegeven op het aanraakscherm.



Afb. Bevestigingsvenster van de deactivering van de alarmbewaking voor verlaten van bed

15.8 Storingsstatus (losgekoppeld van de netvoeding)

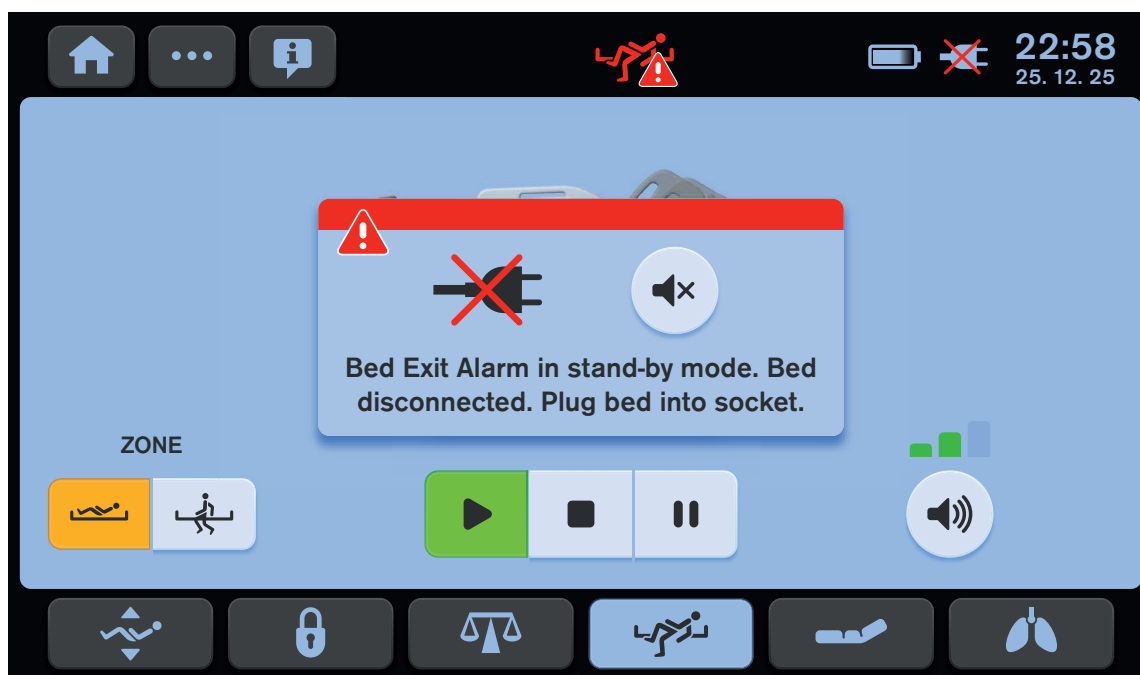
Wanneer het bed is losgekoppeld van de netvoeding, werkt de alarmbewaking voor verlaten van bed niet. Als de alarmbewaking voor verlaten van bed is ingeschakeld en het bed is losgekoppeld van de netvoeding, verschijnt er een storingsstatus met het bijbehorende pop-upvenster. Tijdens deze storingsstatus klinkt een continue pieptoon.

Het akoestische alarm dempen:

- Druk tijdens deze storingsstatus op het pictogram DEMPEN in het pop-upvenster dat wordt weergegeven.

Deze storingsstatus verwijderen:

- Sluit het bed weer aan op de netvoeding.



Afb. Alarmbewaking voor verlaten van bed is gedeactiveerd om dat het bed is losgekoppeld van de netvoeding

16 Automatische Laterale Therapie (ALT)



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door laterale kanteling!

- ▶ Zorg ervoor dat de kanteling van het bed de werking van canules, intubatieslangen, enz. niet verstoort.
- ▶ Zorg ervoor dat het kantelende bed niet tegen voorwerpen botst.
- ▶ Onderbreek ALT onmiddellijk als de toestand van de patiënt verslechtert, als een apparaat of het bed beschadigd is of als er risico's voor de patiënt worden gedetecteerd.

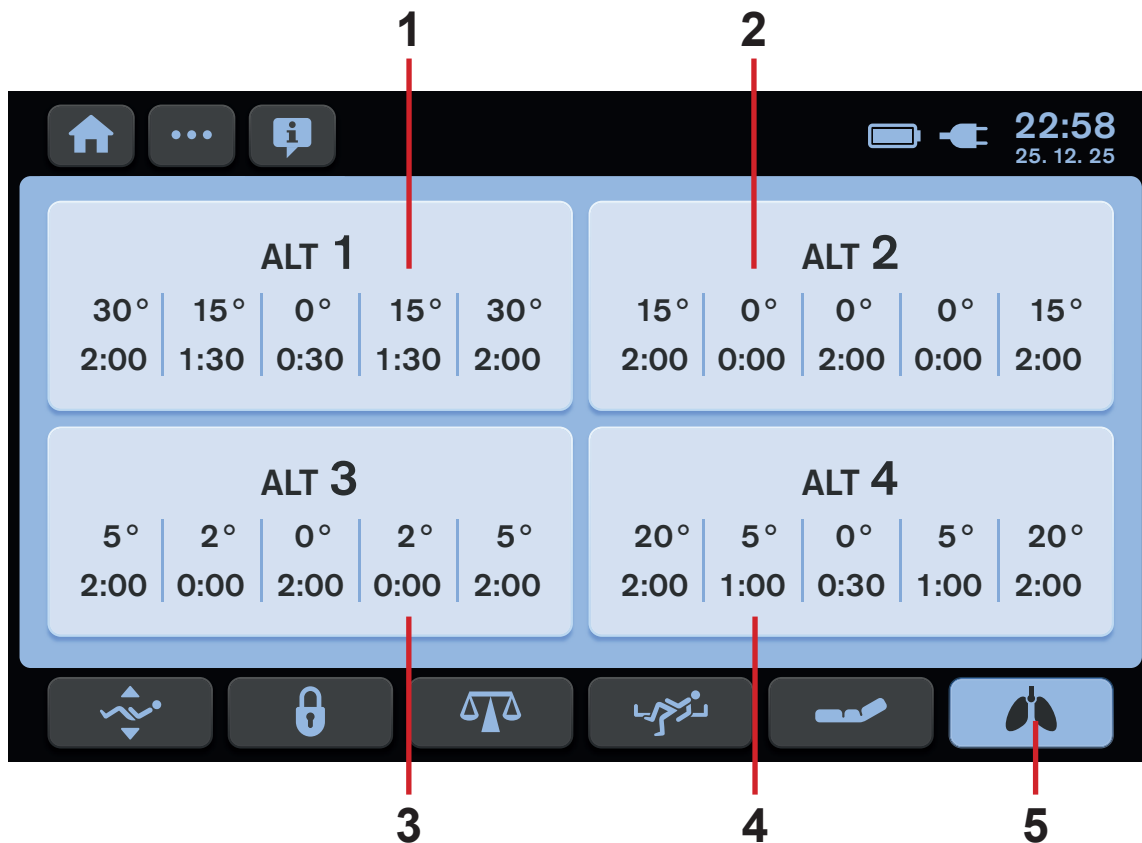
Met ALT kan het matrasplatform worden gekanteld om de longfunctie van de patiënt te optimaliseren en decubitus te voorkomen. De snelheid van de ALT-cyclus minimaliseert het schokeffect en is in overeenstemming met het comfort van de patiënt.

Voordat u ALT start:

- ▶ Zorg ervoor dat de bedhekken omhoog zijn geklapt.
- ▶ Gebruik altijd LINET® Stabiliserende ALT-pads of Geavanceerde stabiliserende ALT-pads om de patiënt in het midden van het bed te positioneren.
- ▶ Gebruik altijd een LINET®-beademingscircuit houder om extubatie te voorkomen.
- ▶ Zorg ervoor dat infuuslijnen, beademingsslangen, enz. niet zijn geblokkeerd en correct werken.

16.1 Initieel ALT-scherm

De waarden van perioden en hoeken in het geselecteerde vooraf ingestelde ALT-programma worden gewijzigd wanneer deze handmatig worden gewijzigd en opgeslagen in het geselecteerde vooraf ingestelde ALT-programma.



Afb. Initieel ALT-scherm met 4 vooraf ingestelde ALT-programma's

1. Vooraf ingestelde ALT-programmategel (ALT 1)
2. Vooraf ingestelde ALT-programmategel (ALT 2)
3. Vooraf ingestelde ALT-programmategel (ALT 3)
4. Vooraf ingestelde ALT-programmategel (ALT 4)
5. Pictogram ALT-scherm

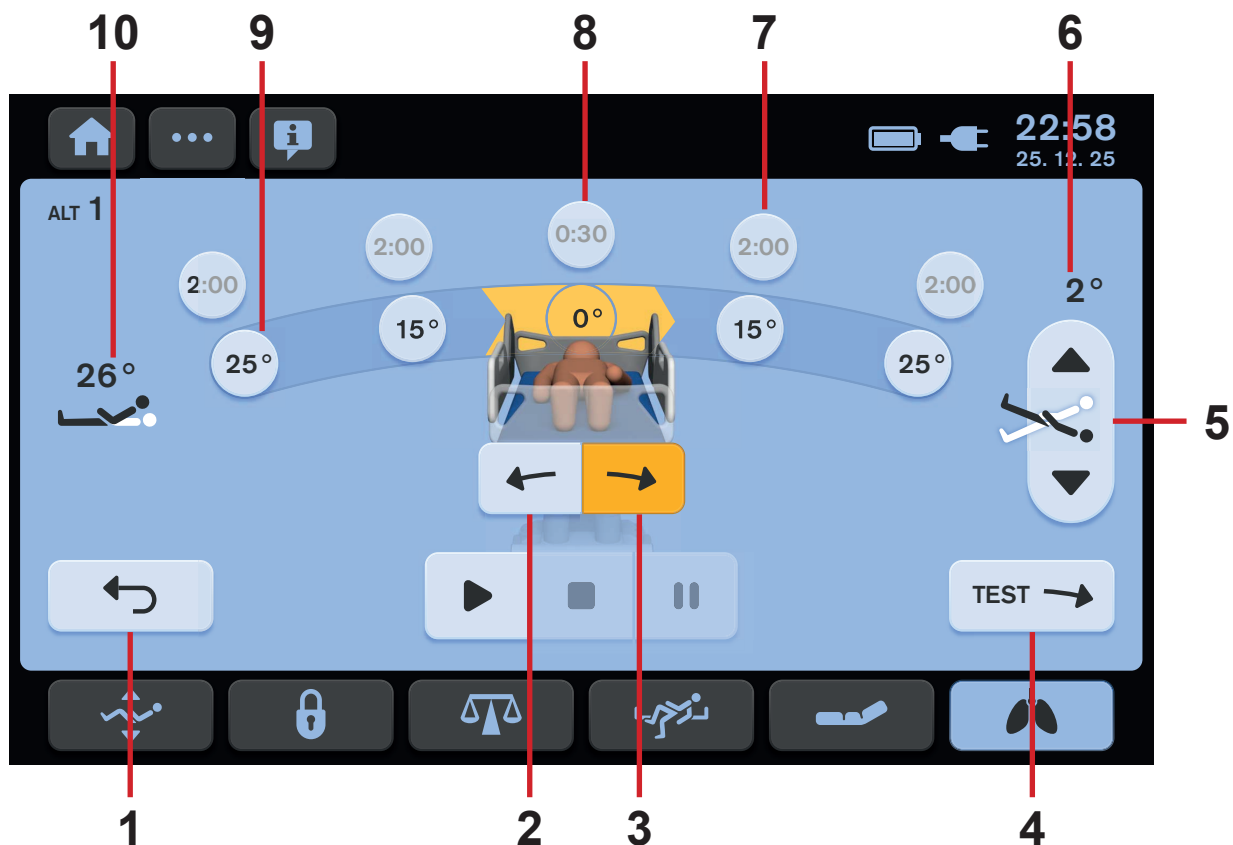
Het ALT-scherm openen:

- Druk op het pictogram voor het ALT-scherm (5).
Het oorspronkelijke ALT-scherm met 4 vooraf ingestelde ALT-programma's verschijnt op het LCD-scherm.

Eén vooraf ingesteld ALT-programma selecteren:

- Druk op één van de 4 vooraf ingestelde ALT-programmategels (1, 2, 3 of 4).
Op het LCD-scherm verschijnt een ALT-scherm met vooraf ingestelde hoeken van de laterale kanteling en vooraf ingestelde perioden waarin het matrasplatform de overeenkomstige hoeken bezet.

16.2 Beschrijving van het ALT-schermb



Afb. ALT-schermb met instellingen

1. Pictogram AFSLUITEN (om terug te gaan naar het initiële ALT-schermb)
2. Indicator van de beginrichting van de automatische laterale kanteling (richting naar rechts vanuit het perspectief van de patiënt)
3. Indicator van de beginrichting van de automatische laterale kanteling (richting naar links vanuit het perspectief van de patiënt)
4. Pictogram TEST
5. Pictogrammen voor het aanpassen van de longitudinale kanteling (Trendelenburg- of anti-Trendelenburgstand)
6. Indicator van de longitudinale kantelhoek (Trendelenburghoek of anti-Trendelenburghoek)
7. Indicator van de periode van de geselecteerde laterale kantelhoek
8. Indicator van de periode in horizontale positie
9. Indicator van laterale kantelhoek
10. Indicator van rugsteunhoek

De initiële richting van de automatische laterale therapie aanpassen:

- Druk op de bijbehorende indicator voor de beginrichting van de automatische laterale kanteling (2 of 3). Oranje kleur geeft de geselecteerde richting aan.

De longitudinale kanteling vóór ALT instellen:

- Druk op een van de twee pictogrammen voor aanpassing van de longitudinale kanteling (5).

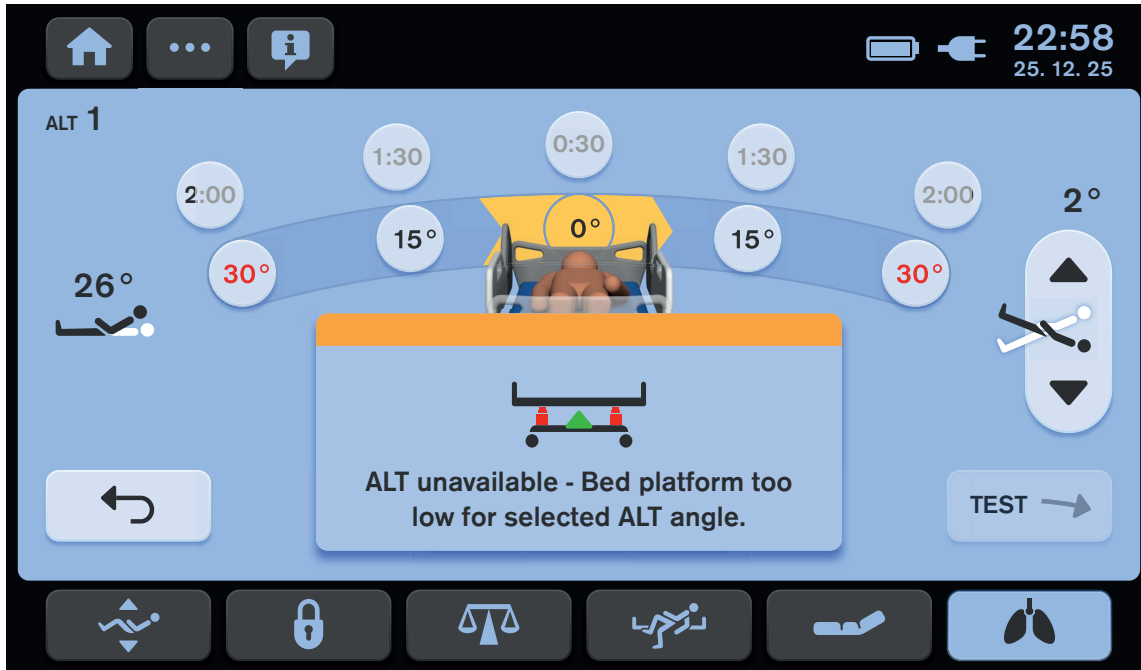
Terugkeren naar het initiële ALT-schermb:

- Druk op het pictogram EXIT (1). Het initiële ALT-schermb verschijnt op het lcd-schermb.

Het ALT-schermb sluiten:

- Druk op een schermpictogram in de onderste balk van het lcd-schermb. Het geselecteerde schermb wordt weergegeven op het lcd-schermb.

16.3 Botsingen van het bed met de omgeving

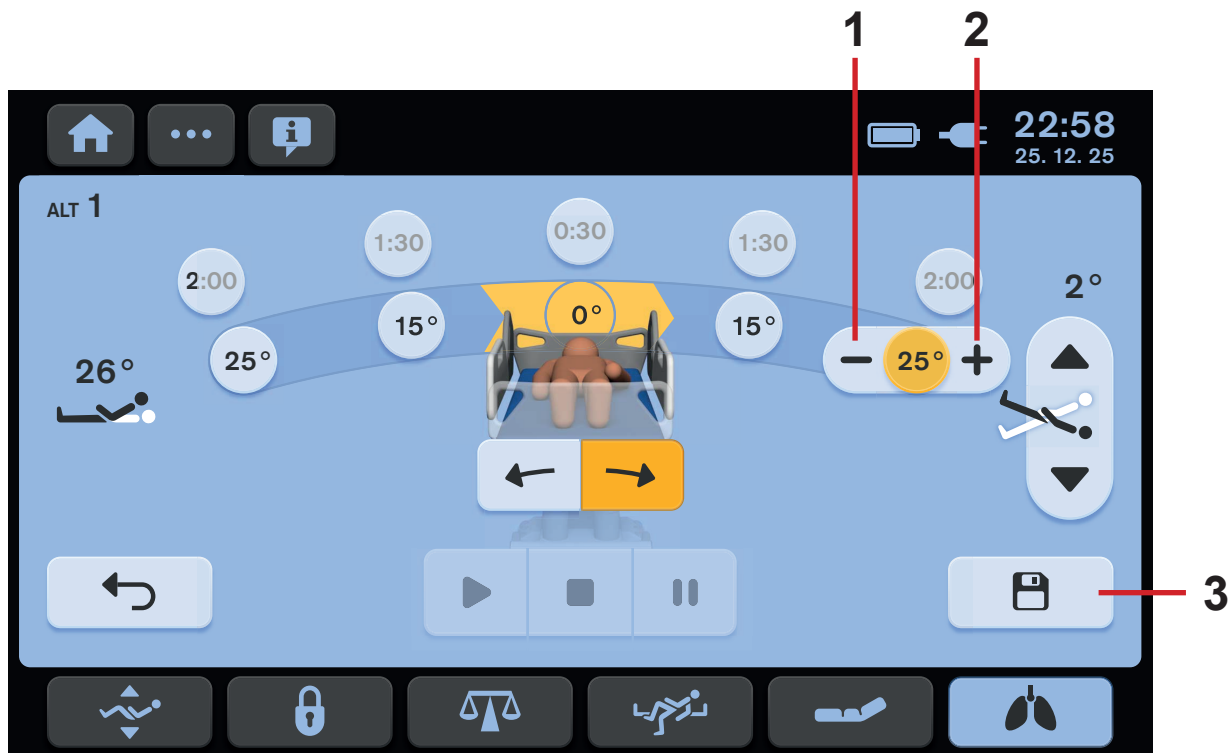


Afb. Pop-upvenster met een vooringesteld programma dat niet compatibel is met de huidige positie van het bed

Automatische laterale therapie inschakelen:

► Stel een geschikte bedpositie in of selecteer handmatig laterale kantelhoeken die compatibel zijn met de huidige bedpositie.

16.4 Aanpassing van hoeken en perioden



Afb. Aanpassing van de laterale kantelhoek

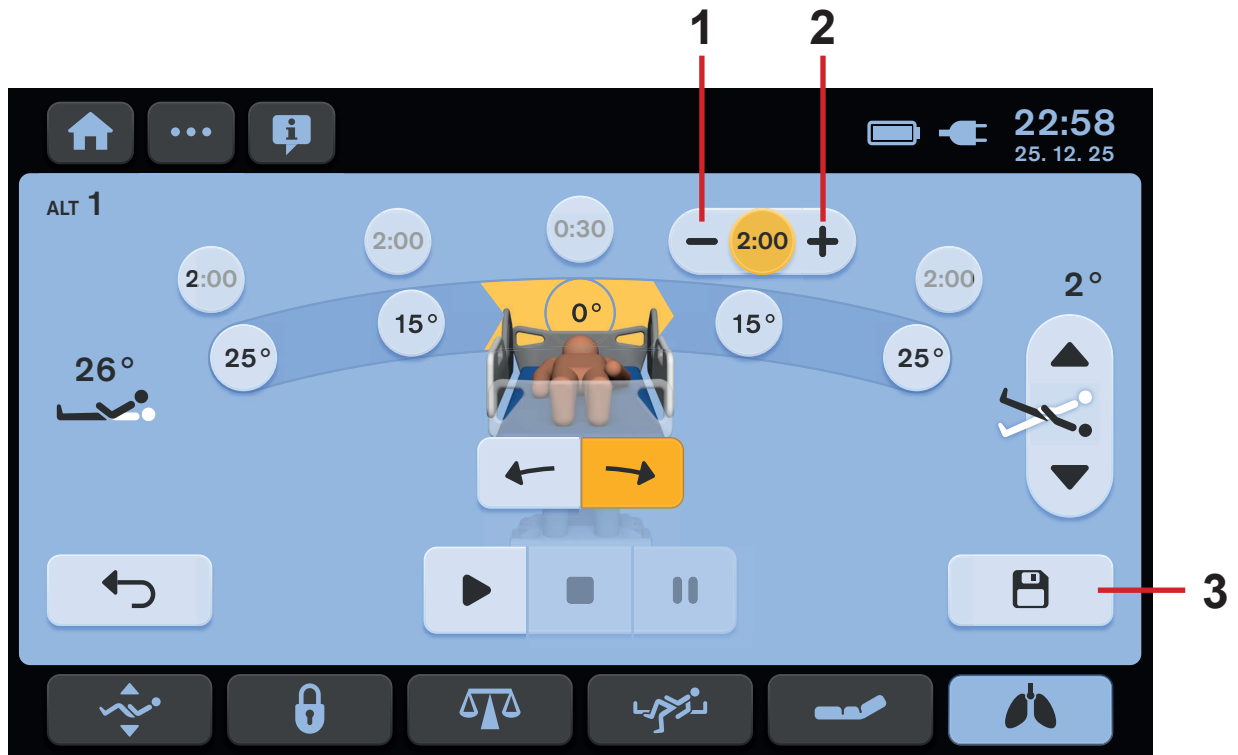
1. MINUS-pictogram (laterale kantelhoek verstellen)
2. PLUS-pictogram (laterale kantelhoek verstellen)
3. Pictogram OPSLAAN (periode- en hoekinstellingen opslaan)

De laterale kantelhoek verstellen:

- Druk op de geselecteerde indicator voor laterale kantelhoek.
- Druk op het MINUS-pictogram (1) of PLUS-pictogram (2).
- Druk nogmaals op de geselecteerde indicator voor laterale kantelhoek of druk op een andere indicator voor laterale kantelhoek.

De geselecteerde Laterale kantelhoek wordt gewijzigd.

- Druk op het pictogram OPSLAAN (5) om de gewijzigde hoekinstellingen op te slaan voor de noodzakelijke TEST.



Afb. Periode van de laterale kantelhoek aanpassen

1. MINUS-pictogram (Periode van laterale kantelhoek)
2. PLUS-pictogram (Periode van laterale kantelhoek)
3. Pictogram OPSLAAN (periode- en hoekinstellingen opslaan)

De periode voor de bedstand verstellen in de overeenkomstige laterale kantelhoek:

- Druk op de geselecteerde indicator voor laterale kantelhoek.
- Druk op het MINUS-pictogram (1) of PLUS-pictogram (2).
- Druk nogmaals op de geselecteerde indicator voor periode van laterale kantelhoek of druk op een andere indicator voor periode van laterale kantelhoek.

De geselecteerde Periode van de laterale kantelhoek is gewijzigd.

- Druk op het pictogram OPSLAAN (5) om de gewijzigde periode-instellingen op te slaan voor de noodzakelijke TEST.

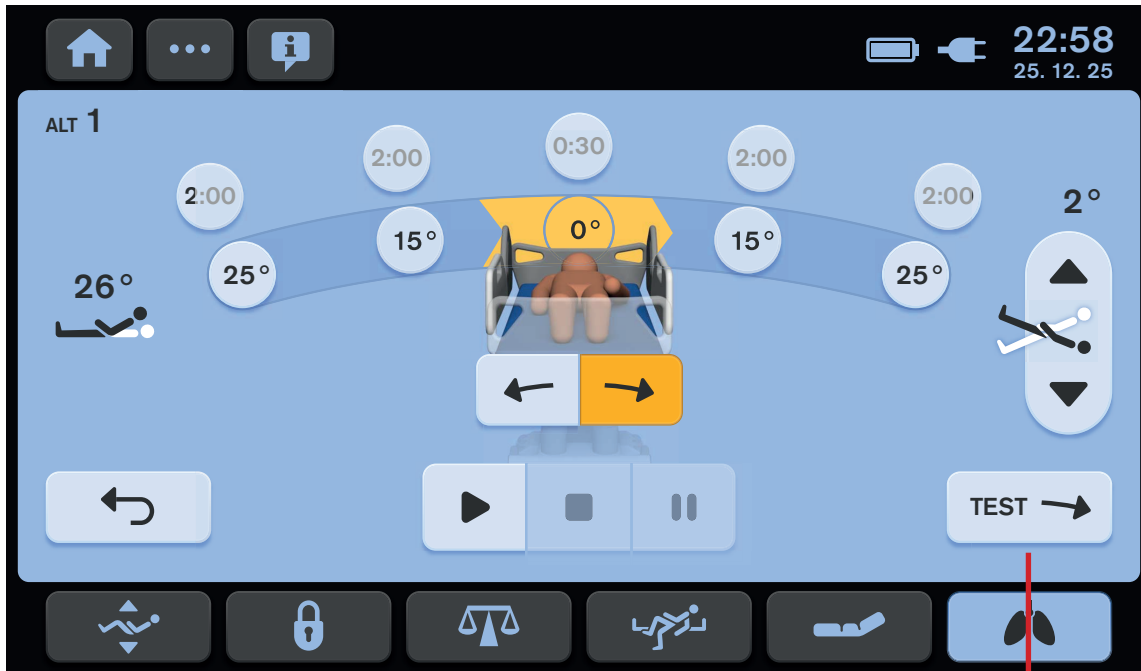
16.5 TEST van de automatische laterale therapie



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door laterale kanteling!

- ▶ TEST is altijd vereist als de bedverlenging is gewijzigd.
- ▶ TEST wordt aanbevolen als de bedpositie op een andere manier is gewijzigd.



Afb. Test van een ingestelde automatische laterale therapie

1

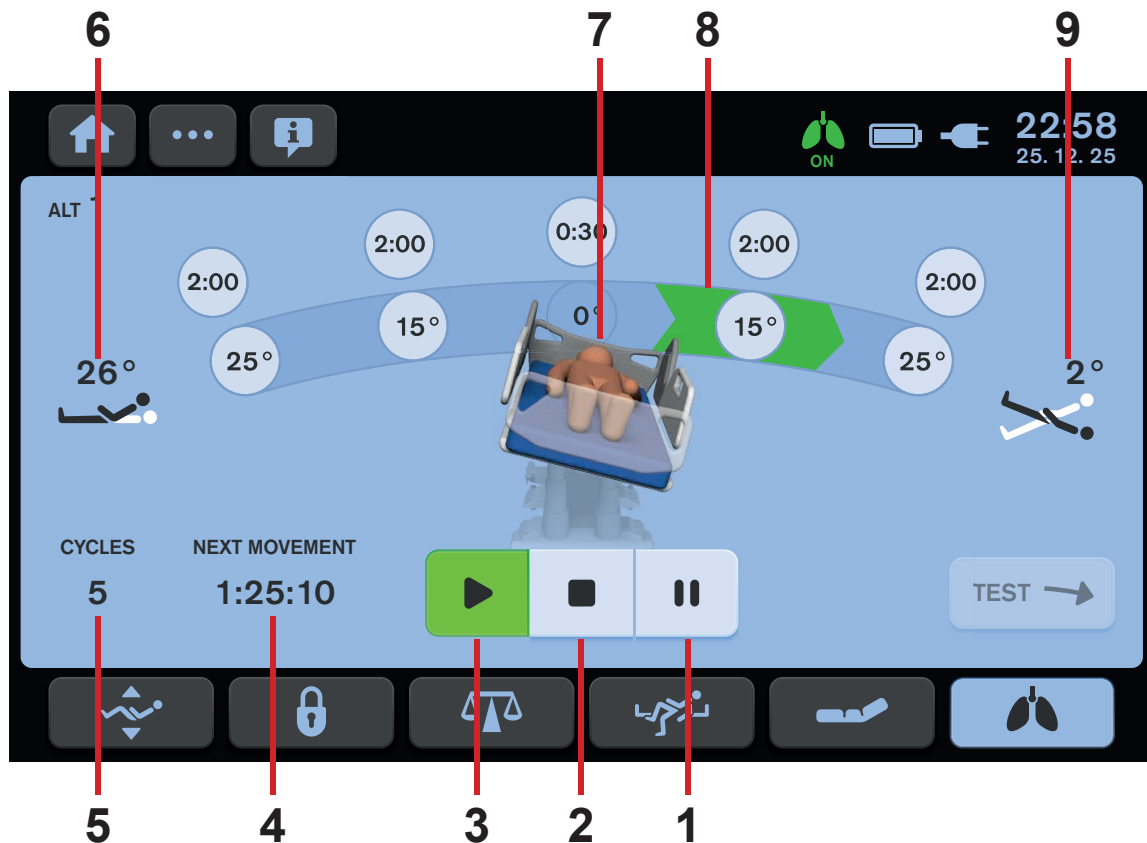
1. Pictogram TEST (TEST van de automatische laterale therapie starten)

Een ingestelde automatische laterale therapie starten:

- ▶ Druk op het pictogram TEST (1).

Het Multicare X-bed bereikt de horizontale positie en wordt achtereenvolgens aangepast aan elke positie van de vooraf ingestelde automatische laterale therapie. TEST van de automatische laterale therapie eindigt met een horizontale positie van het bed. De eerste richting van de TEST is altijd naar rechts vanuit het perspectief van een patiënt die op het bed ligt. Het bed wordt automatisch gekanteld met de gekozen hoeken, waar het kort wordt gestopt. Het bed stopt niet steeds in een geselecteerde hoek tijdens de beweging naar beide kanten. De test is niet bedoeld voor realtime prestaties van een vooraf ingestelde automatische laterale therapie, maar voor het controleren van de bedposities in de bijbehorende laterale kantelhoeken.

16.6 Geactiveerde automatische laterale therapie



Afb. Geactiveerde automatische laterale therapie

1. Pictogram PAUZE
2. Pictogram STOPPEN (om de Automatic Lateral Therapy te stoppen)
3. Pictogram AFSPELEN (om de geselecteerde Automatic Lateral Therapy te starten)
4. Aftelling tot de volgende wijziging van Laterale kanteling (resterende UREN:MINUTEN:SECONDEN)
5. Cyclusteller
6. Indicator van rugsteunhoek
7. Bedpictogram in huidige Laterale kanteling
8. Indicator van huidige richting naar de volgende fase van de Automatic Lateral Therapy
9. Indicator van Kantelhoek in lengterichting (Trendelenburghoek of anti-Trendelenburghoek)

Een ingestelde Automatic Lateral Therapy starten:

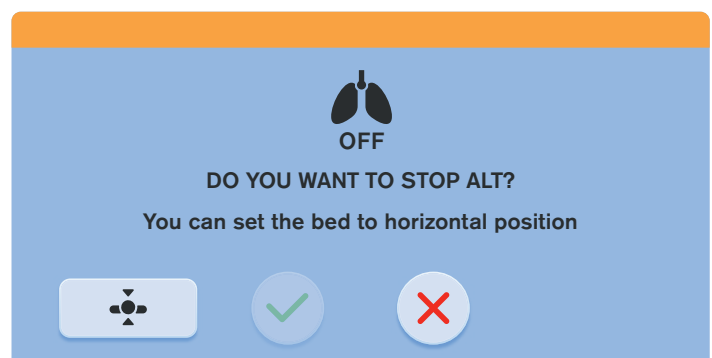
- Druk op het pictogram AFSPELEN (3).

De Automatic Lateral Therapy stoppen:

- Druk op pictogram STOP (2).
- Zet het bed in horizontale positie door op het

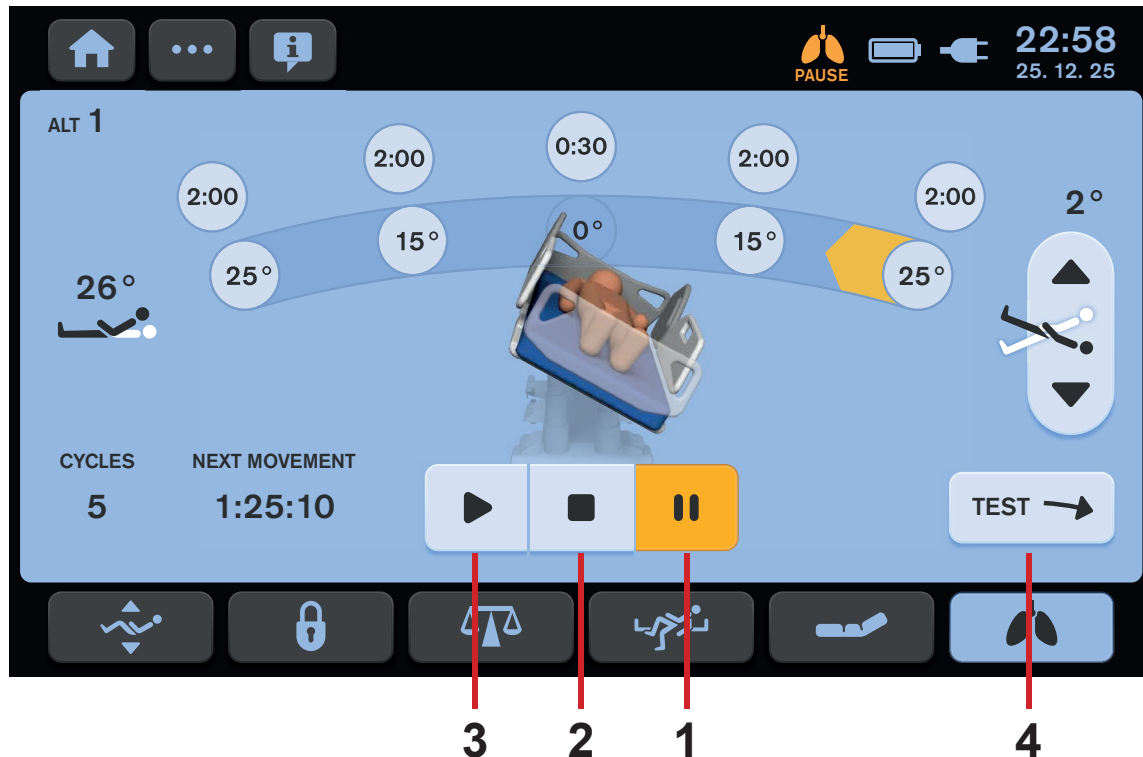
pictogram  te drukken.

- Druk op het vinkje.



Afb. Bevestigingsvenster van de deactivering van de automatische laterale therapie

16.7 GEPAUZEERDE automatische laterale therapie



Afb. GEPAUZEERDE automatische laterale therapie

1. Pictogram PAUZE
2. Pictogram STOP (om de automatische laterale therapie te stoppen)
3. Pictogram AF SPELEN (om de geselecteerde automatische laterale therapie te starten)
4. Pictogram TEST (om de test van de automatische laterale therapie te starten)

De lopende automatische laterale therapie pauzeren:

- Druk op het pictogram PAUZE (1).

De ingestelde automatische laterale therapie opnieuw starten zonder de bedpositie te wijzigen:

- Druk op het pictogram AF SPELEN (3).

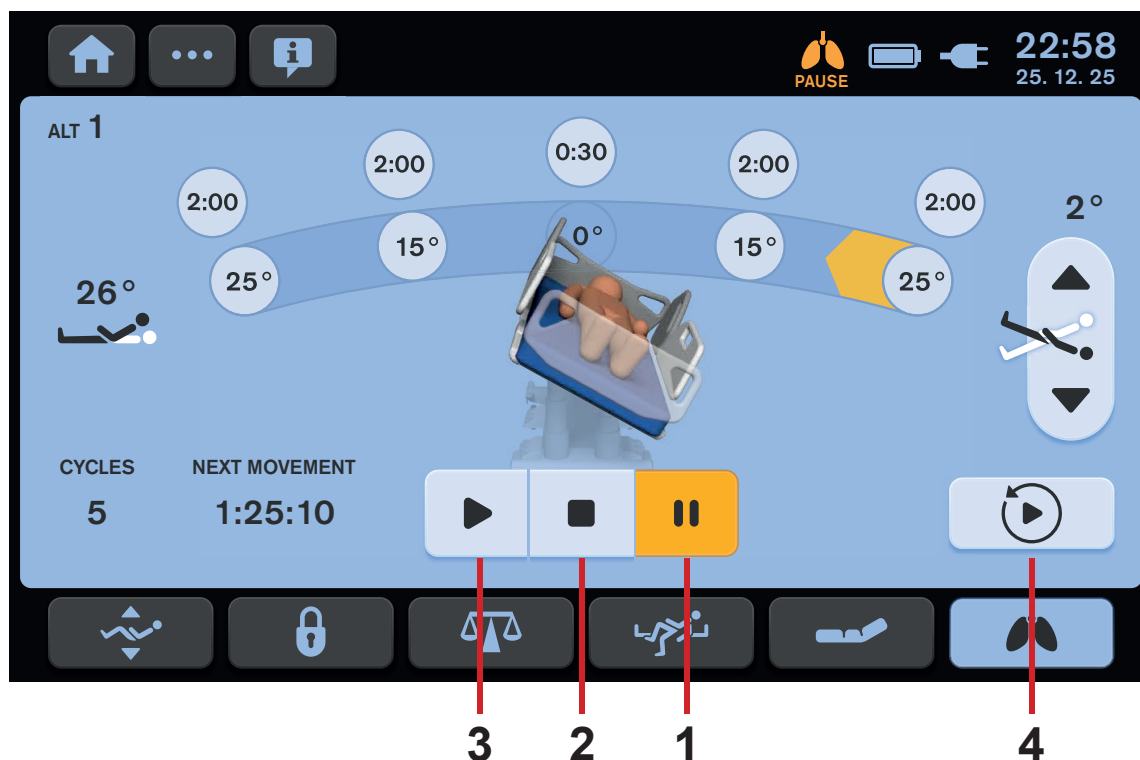
De ingestelde automatische laterale therapie stoppen:

- Druk op pictogram STOP (2).

Testen van de ingestelde automatische laterale therapie starten:

- Druk op het pictogram TEST (4).

16.8 Keer terug naar de bedpositie vóór PAUZE



Afb. Keer terug naar de bedpositie vóór PAUZE

1. Pictogram PAUZE
2. Pictogram STOP (om de automatische laterale therapie te stoppen)
3. Pictogram AFSPELEN (om de geselecteerde automatische laterale therapie te starten)
4. Pictogram TERUG (terugkeren naar de bedpositie van vóór PAUZE)

Het pictogram TERUG (4) verschijnt op het scherm Automatische Laterale Therapie als de bedpositie is gewijzigd na activering van de modus PAUZE.

Bed terugzetten in de positie vóór GEPAUZEERDE automatische laterale therapie:

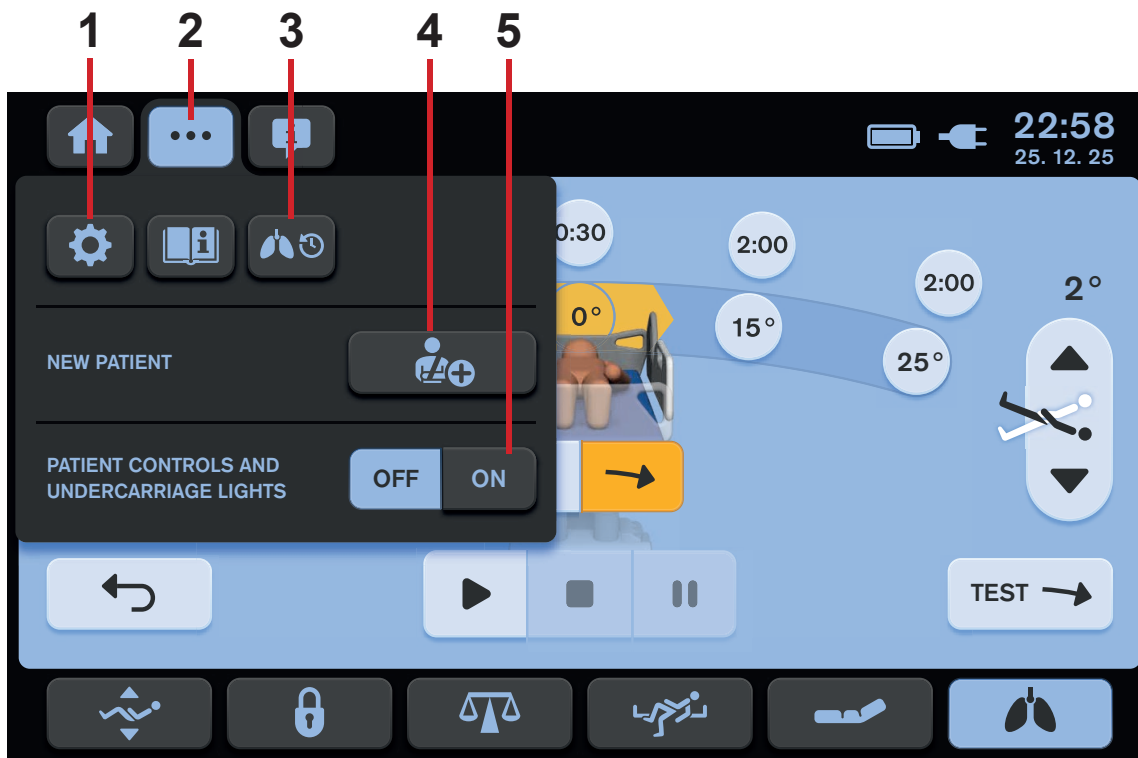
- Druk op het pictogram TERUG (4).

TEST is niet vereist nadat het bed is teruggezet naar de bedpositie voordat de PAUZE-modus is geactiveerd.

De ingestelde Automatische laterale therapie opnieuw starten:

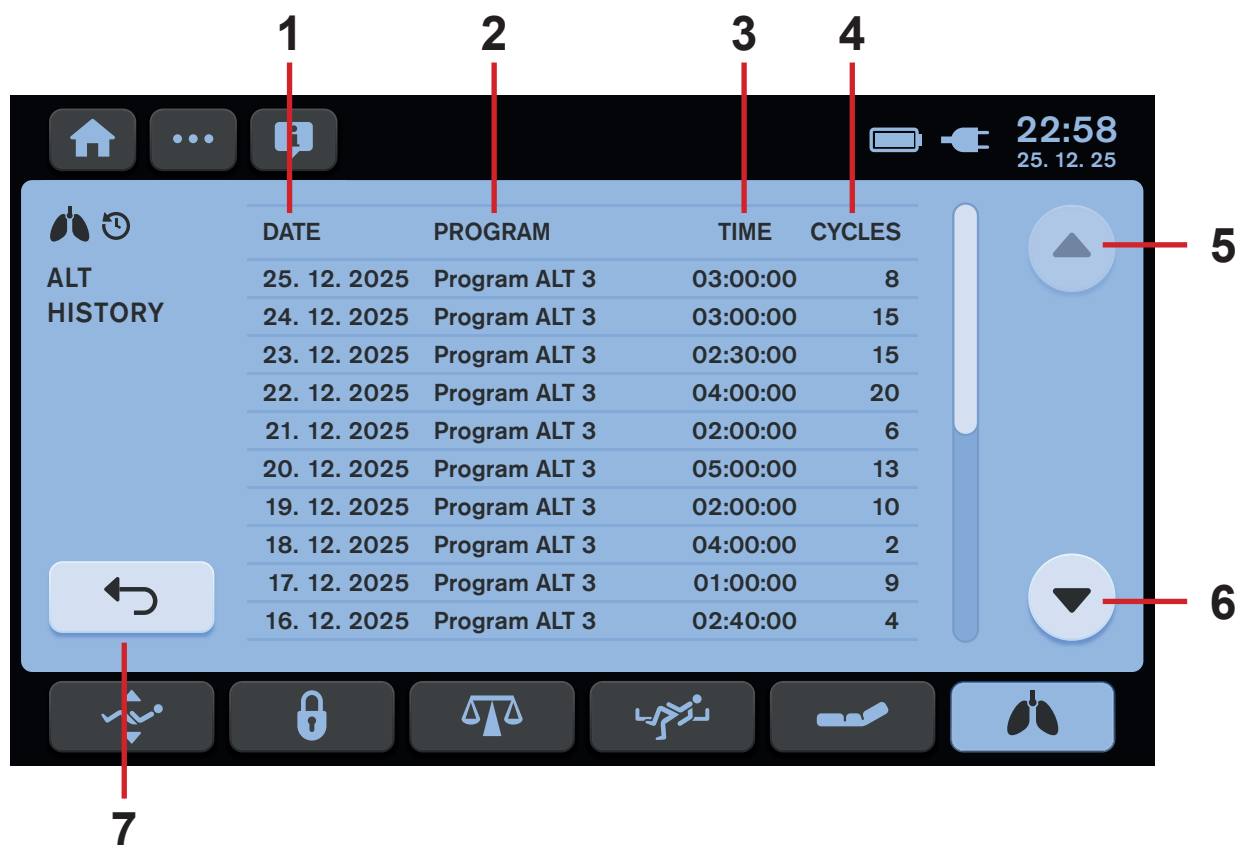
- Druk op het pictogram AFSPELEN (3).

16.9 Geschiedenis van ALT-cycli



Afb. Instellingenmenu van het ALT-scherm

1. Pictogram voor instellingen (om het scherm Instellingen te openen)
2. Pictogram voor instellingenscherf (om het menu Instellingen van het geselecteerde scherm te openen)
3. Pictogram voor scherm met geschiedenis ALT-cycli (om naar het scherm met geschiedenis van gewichtswaarden te gaan)
4. Pictogram voor NIEUWE PATIËNT
5. Pictogrammen voor verlichtingsregeling (bedieningspanelen voor de patiënt, handsettoetsenbord en bedverlichting)



Afb. Scherm voor geschiedenis ALT-cycli

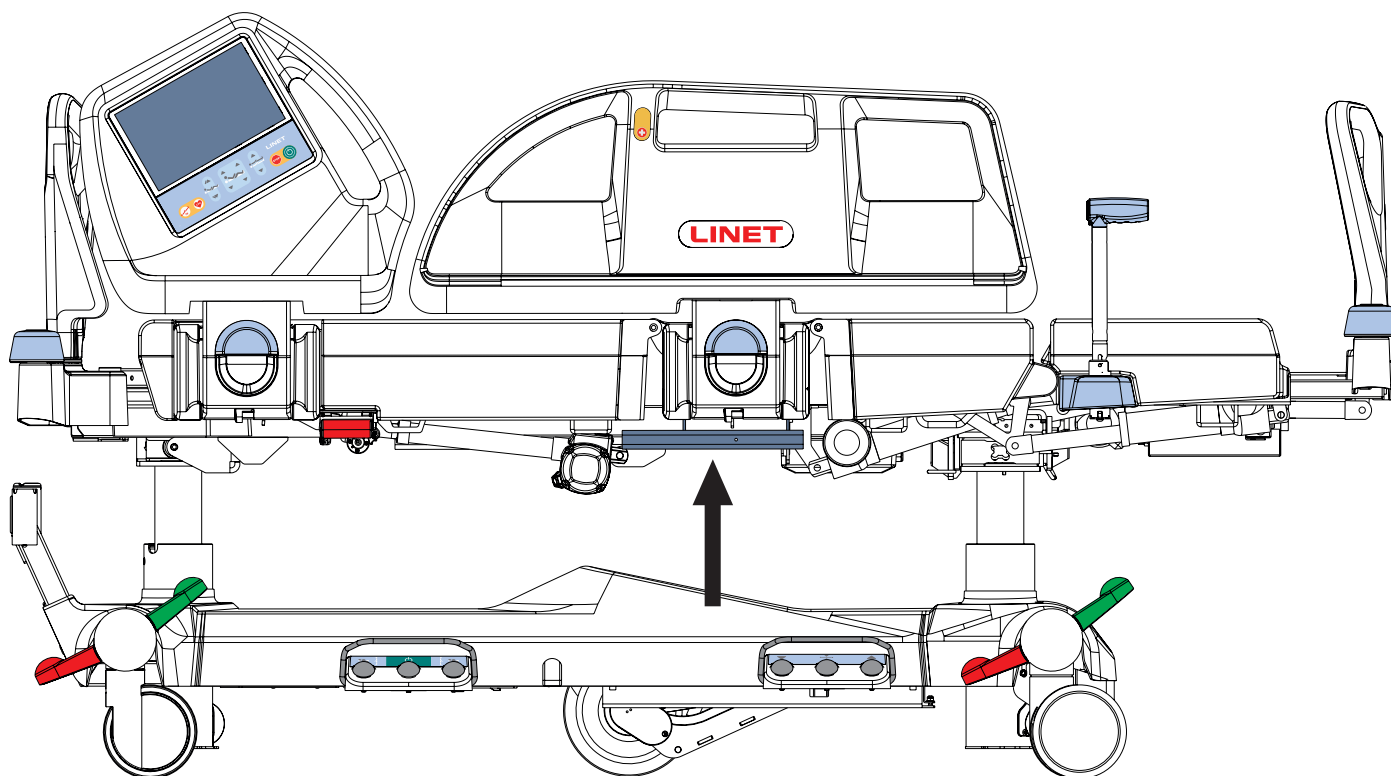
1. Kolom met vastgelegde datums
2. Kolom met vastgelegde gebruikte ALT-programma's
3. Kolom met vastgelegde perioden waarin het geselecteerde ALT-programma is uitgevoerd
4. Kolom met het aantal cycli dat is uitgevoerd tijdens het geselecteerde ALT-programma
5. Pictogram vorige regels
6. Pictogram volgende regels
7. Terug naar het ALT-scherm

17 Apparatuur

De productapparatuur is afhankelijk van de productconfiguratie, dus de apparatuur is altijd optioneel.

17.1 Accessoirerail met kunststof haken

Accessoirestang met 2 kunststof haken is bedoeld voor het ophangen van accessoires.
De stang bevindt zich aan weerszijden van het bed.



Afb. Accessoirerail (aan weerskanten van het bed)

17.2 Remsignaal

Als het bed is uitgerust met een remsignaal, en het bed is aangesloten op de netvoeding, wordt het remsignaal geactiveerd als het bed niet geremd is.

17.3 i-Brake®

Het is mogelijk om het bed te voorzien van een automatische zwenkwielrem. De automatische zwenkwielrem voorkomt letsel bij patiënten en personeel als gevolg van een niet-geremd bed. De remmen worden automatisch geactiveerd 60 seconden nadat de stekker van het bed in het stopcontact is gestoken en 60 seconden nadat ze zijn losgezet als het bed niet wordt verplaatst. Het is ook mogelijk om de remmen handmatig te activeren.

17.4 Intrekbaar vijfde zwenkwiel

Het is mogelijk om het bed uit te rusten met een vijfde zwenkwiel, in het midden van het chassis. Het vijfde zwenkwiel helpt bij het sturen en manoeuvreren van het bed in lange gangen en kleine ruimten. Als het bed is aangesloten op een stopcontact, wordt het vijfde zwenkwiel automatisch ingetrokken. Een ingetrokken vijfde zwenkwiel belemmert niet de toegankelijkheid van apparatuur onder het chassis.

Het 5e wiel activeren:

- Koppel het bed los van de netvoeding.
- Verstel de zwenkwielbesturing zodanig dat de groene hendel naar beneden wijst.

17.5 LINIS SafetyPort

LINIS SafetyPort is een gegevenssysteem voor medische apparatuur voor het vastleggen en overdragen van gegevens van LINET-bedden naar het SafetyPort Dashboard en systemen van derden, waaronder verpleegkundigenoproepsystemen, EPD en digitale whiteboards. Gegevensverzameling en -evaluatie gebeurt voor alle op het systeem aangesloten bedden gelijktijdig op een centrale locatie. De records zijn volledig anoniem en het systeem werkt niet met persoonlijk identificeerbare informatie. De klant kan beslissen welke gegevens naar het externe systeem worden verzonden en kan de verzendperiode aanpassen. LINIS SafetyPort is bedoeld om de efficiëntie van de workflows van zorgverleners te verhogen door tijdbesparing op documentatie en eliminatie van fouten. Dit wordt bereikt door automatische registratie van verschillende parameters van medische bedden en de daaropvolgende overdracht naar verschillende ziekenhuissystemen in HL7-indeling. De optionele functie LINIS SafetyPort Dashboard is bedoeld om zorgverleners tijd te besparen bij het controleren van verschillende bedden op hun werkplek, en om hun zowel bijna-realtime gegevens als de aggregatie daarvan te verschaffen om de geschiedenis van de geleverde zorg te kunnen controleren. LINIS SafetyPort kan worden gebruikt in verschillende zorgomgevingen, waaronder zowel intensive care als niet-intensive care-afdelingen, evenals afdelingen die specialistische zorg verlenen aan een brede populatie patiënten. Het product is bedoeld voor gebruik door diverse zorgmedewerkers die de cognitieve vaardigheden hebben om het product te bedienen en die zijn getraind in het gebruik van het product. LINIS SafetyPort is geen alarmsysteem en het product is dan ook niet geschikt voor dit doeleinde.

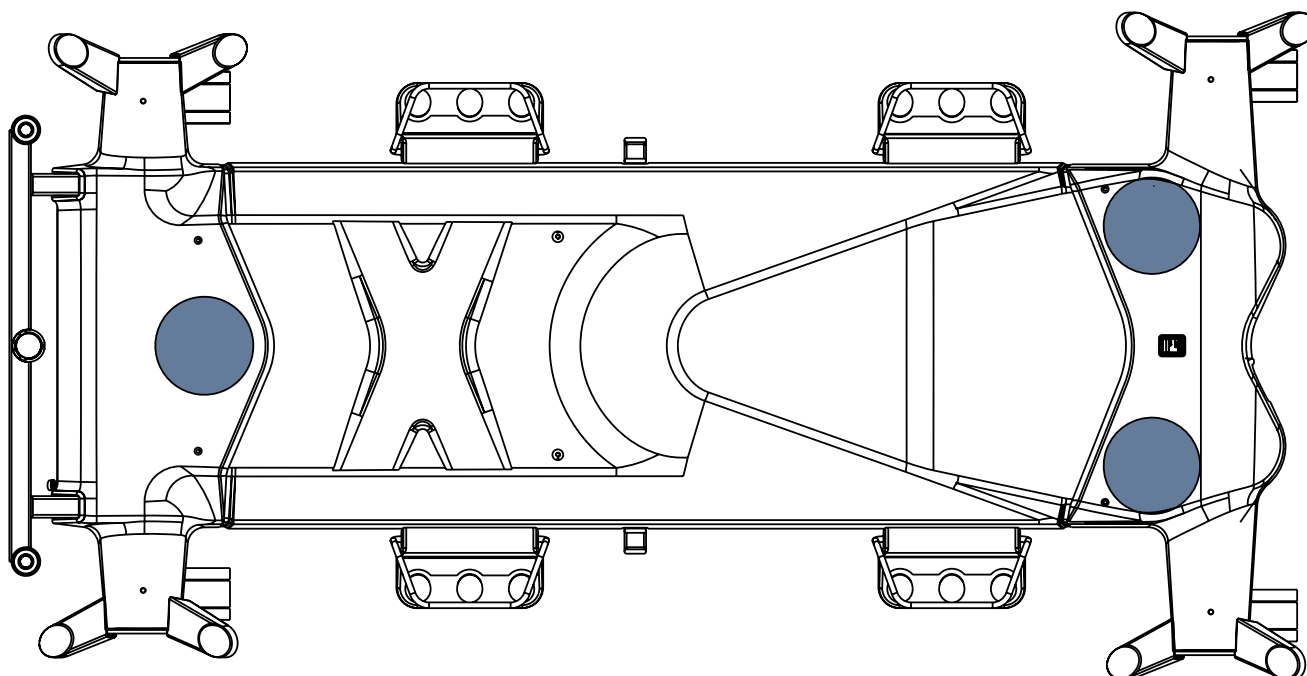
17.6 Chassis



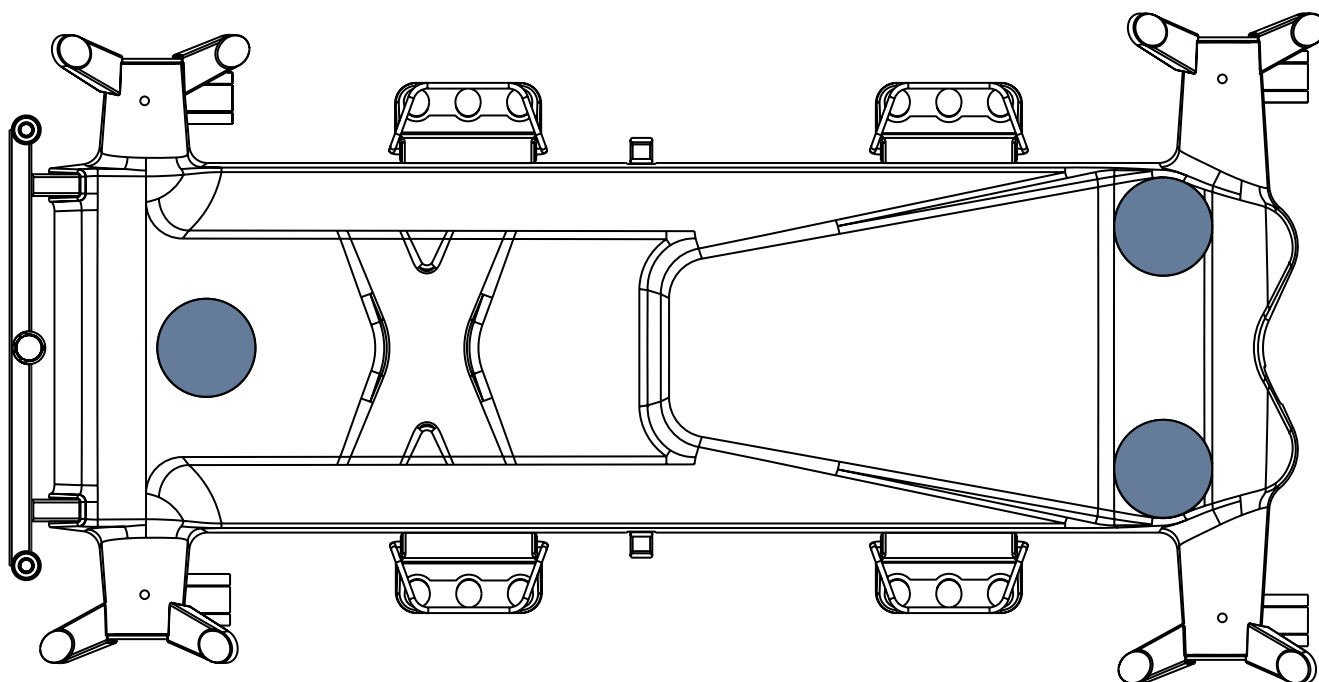
PAS OP!

Risico van materiaalschade veroorzaakt door voorwerpen op de afdekking van het chassis!

► Plaats geen voorwerpen op de afdekking van het chassis!



Afb. 3-delige afdekking chassis



Afb. 1-delige afdekking chassis

17.7 i-Drive Power

17.7.1 i-Drive Power System - Basisbeschrijving

Het is mogelijk om het bed te voorzien van het i-Drive Power-wiel. De i-Drive Power helpt ziekenhuispersoneel om het bed met minimale mankracht te besturen tijdens het transport van de patiënt. Het i-Drive Power-wiel bevindt zich in het midden van het bed onder het chassis. i-Drive Power bevat een eigen accu en lader en is niet afhankelijk van de bedfuncties. Als deze accu leeg is, kunt u de bedfuncties nog steeds gebruiken. Het bed heeft één i-Drive Power-bediening. De i-Drive Power is in rechte lijn met het bed georiënteerd.

17.7.2 Veiligheidsinstructies voor i-Drive Power

- ▶ Volg de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.
- ▶ Zorg ervoor dat het bed uitsluitend door gekwalificeerd personeel wordt bediend.
- ▶ Zorg ervoor dat de beddekken tijdens het transport omhoog staan.
- ▶ Gebruik nooit de knoppen voor het aanpassen van het bed tijdens transport.
- ▶ Gebruik nooit de knop voor versnellen wanneer u een helling afrijdt. De knop voor versnelling wordt aanbevolen voor gebruik bij omhoog rijden, omdat dit efficiënter is.
- ▶ Er moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen bij achteruitrijden. Blijf altijd op afstand van het bed en gebruik de achteruitrijknop nooit bij af- of oprijden.
- ▶ Gebruik de Free Drive-functie niet bij transport op een helling van meer dan 1 graad, tenzij er voldoende personeel beschikbaar is voor een veilig bedtransport.
- ▶ Voor het afrijden van een helling van meer dan 6 graden is voldoende mankracht nodig.
- ▶ Verlaat het bed nooit met geactiveerd i-Drive Power-systeem zonder toezicht van getraind personeel.
- ▶ Gebruik altijd het normale mechanische remsysteem om het bed te remmen en te stabiliseren.
- ▶ Let extra goed op wanneer u het bed met i-Drive Power bestuurt. Let op personen en objecten in de buurt en vermijd botsingen door voorzichtig te rijden, met name met de juiste snelheid.
- ▶ Zorg ervoor dat de stekker van het bed uit het stopcontact is gehaald en dat de remmen van het bed zijn ontgrendeld voordat u i-Drive Power gebruikt.
- ▶ Druk op de noodstopknop als de beweging onmiddellijk moet worden onderbroken (bijvoorbeeld om botsingen met andere personen of objecten te voorkomen).
- ▶ Trek het i-Drive Power-wiel in op het chassis wanneer u parkeert. Dit voorkomt verkeerd gebruik bij het los- en vastzetten van het bed.
- ▶ De elektromagnetische rem van i-Drive Power is uitsluitend ontworpen voor een tijdelijke stop van het bed en niet voor permanent parkeren.
- ▶ Schakel de i-Drive Power-accu uit voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt of vervoert.
- ▶ Druk op de noodknop voor intrekken onder de afdekking van het chassis om het i-Drive Power-wiel in te trekken bij een storing in het i-Drive Power-systeem. Hierdoor kan het bed handmatig naar een veilige omgeving worden verplaatst zonder gebruik te maken van i-Drive Power.
- ▶ Trek het i-Drive Power-wiel in onder het chassis wanneer u het bed zijwaarts wilt verplaatsen.
- ▶ Let op de led-indicator voor de accustatus en houd daarmee rekening bij de planning van de verplaatsing met de i-Drive Power. Onvoldoende accucapaciteit kan onverwachte complicaties en risico's veroorzaken tijdens het rijden.
- ▶ Sluit het bed altijd aan wanneer de rit is afgelopen om de accu op te laden en het bed klaar te houden voor gebruik met de i-Drive Power.
- ▶ De i-Drive Power-accu moet om de 2 jaar worden vervangen om de juiste werking van de i-Drive Power te behouden.

17.7.3 Gebruiksspecificaties



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuist gebruik!

- ▶ Rijd altijd veilig en voorzichtig.
- ▶ Let op obstakels op het pad en vermijd botsingen.
- ▶ Zorg ervoor dat er niemand in de weg staat.
- ▶ Hanteer het bed voorzichtig om geen personeel of patiënten aan te rijden.



PAS OP!

De maximaal vereiste vrije ruimte onder het bed is 15 cm!

- ▶ Let op obstakels op het pad en vermijd botsingen.

Bedoeld gebruik:

- ▶ Bedtransport (met of zonder patiënt) door het ziekenhuispersoneel

Niet bedoeld gebruik:

- ▶ Op het bed rijden
- ▶ Ander gebruik dan beschreven in de gebruiksaanwijzing
- ▶ Door een andere persoon dan het getrainde personeel

OPMERKING Elk bed kan slechts één patiënt tegelijk vervoeren en mag niet worden gebruikt om andere voorwerpen te vervoeren (behalve bedaccessoires in vergrendelde positie).

OPMERKING Voor informatie over andere toepassingen dan zijn beschreven in de de bovenstaande sectie "Specificaties voor gebruik" kunt u contact opnemen met LINET®.

17.7.4 Manipulatie


PAS OP!

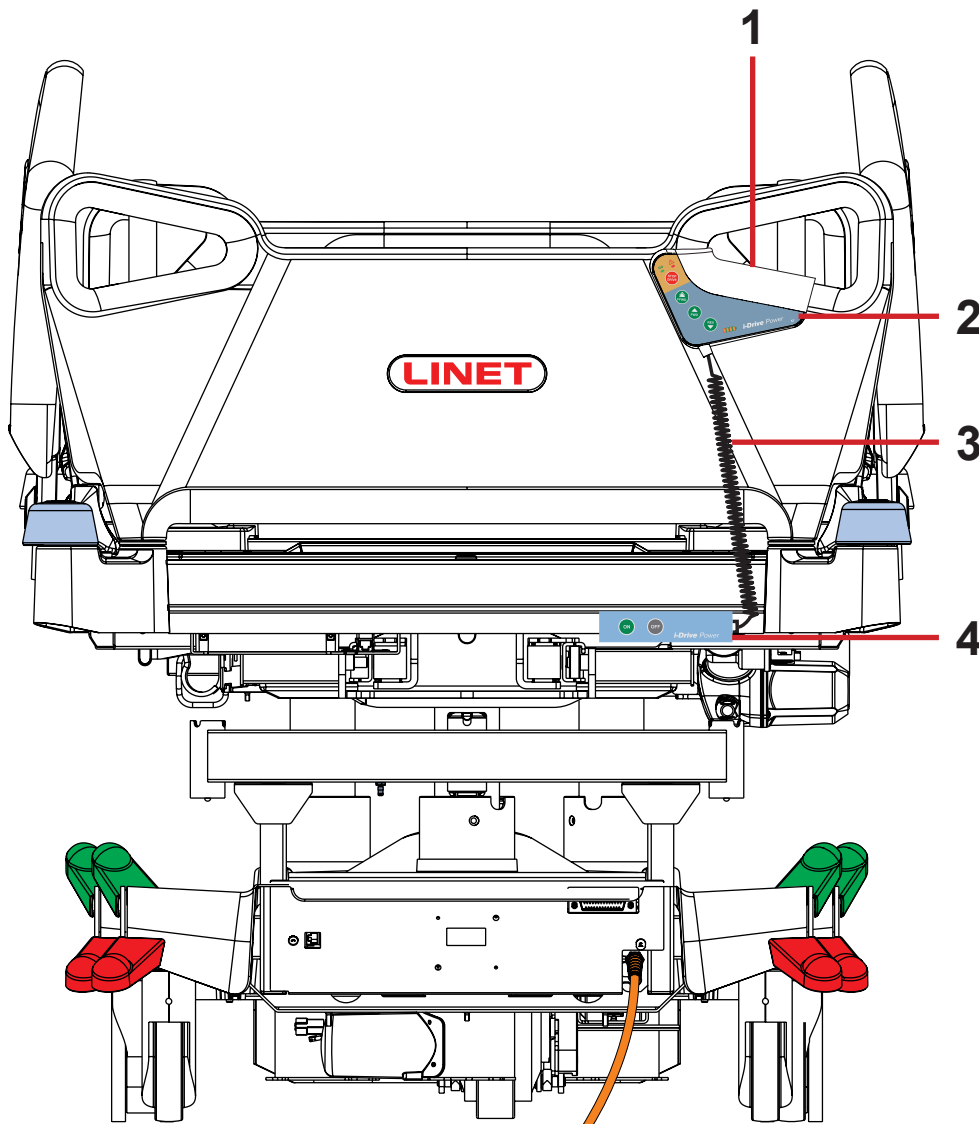
Beschadiging van de kabel van het hoofdbedieningspaneel van de i-Drive Power vanwege verkeerde plaatsing van de kabel!

- ▶ Controleer of de aansluitkabel van het hoofdbedieningspaneel goed is geplaatst.


PAS OP!

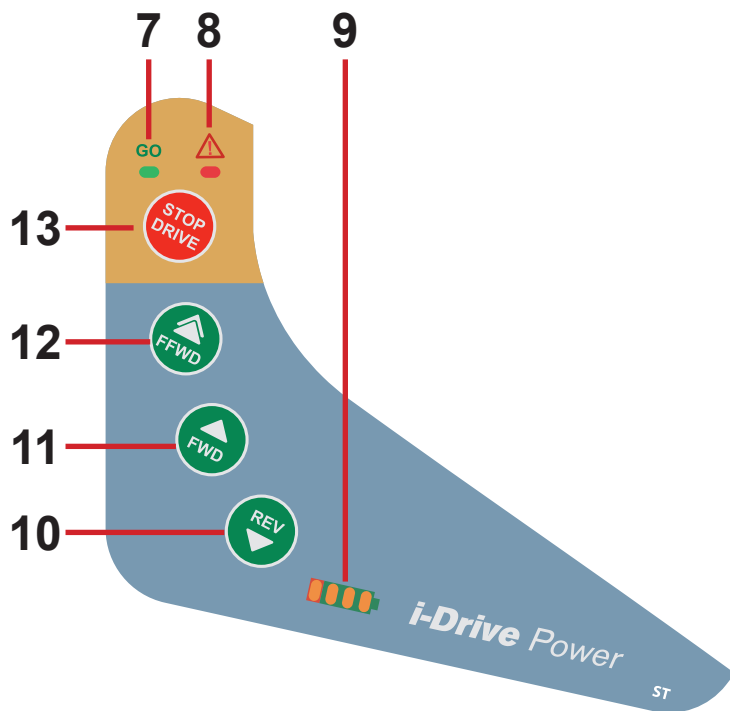
Materiële schade door onjuist onderhoud!

- ▶ Hang niets aan het hoofdbedieningspaneel en de kabel!

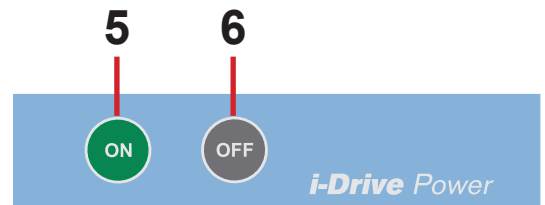


1. Veiligheidssensor (aanraaksensor)
2. Hoofdbedieningspaneel
3. Kabel van hoofdbedieningspaneel - juiste kabelplaatsing
4. Activeringspaneel

Afb. Positie van het hoofdbedieningspaneel



Afb. Hoofdbedieningspaneel (2)



Afb. Activeringspaneel (4)

- 5. Knop ON (AAN) (activeringsknop i-Drive Power-wiel)
- 6. Knop OFF (UIT) (knop voor intrekken en deactiveren van het i-Drive Power-wiel)
- 7. GO-led
- 8. Storingsled
- 9. Leds voor laadstatus en storing
- 10. Knop REVERSE (ACHTERUIT)
- 11. Knop FORWARD (VOORUIT)
- 12. Knop FAST FORWARD (SNEL VOORUIT)
- 13. Knop STOP DRIVE (STOPPEN)

OPMERKING De bedfuncties kunnen niet worden bediend met de i-Drive Power-bediening. Bedien het bed met de bedieningsonderdelen van het bed.

OPMERKING Het hoofdbedieningspaneel is uitgebreid met een aanraaksensor (1); uw hand moet altijd in contact zijn met het bedieningspaneel van de i-Drive Power om de functies te kunnen gebruiken. Als u de i-Drive Power loslaat, stopt deze.

OPMERKING Het omhoog en omlaag bewegen van het i-Drive Power-wiel wordt elektrisch geregeld door het i-Drive Power-activeringspaneel.

17.7.5 i-Drive Power activeren/deactiveren

De i-Drive power activeren:

- Controleer of de hoofdschakelaar van i-Drive Power is geactiveerd.
- Druk op de activeringsknop  op het activeringspaneel. Het i-Drive Power-wiel gaat omlaag en de groene indicator gaat knipperen.

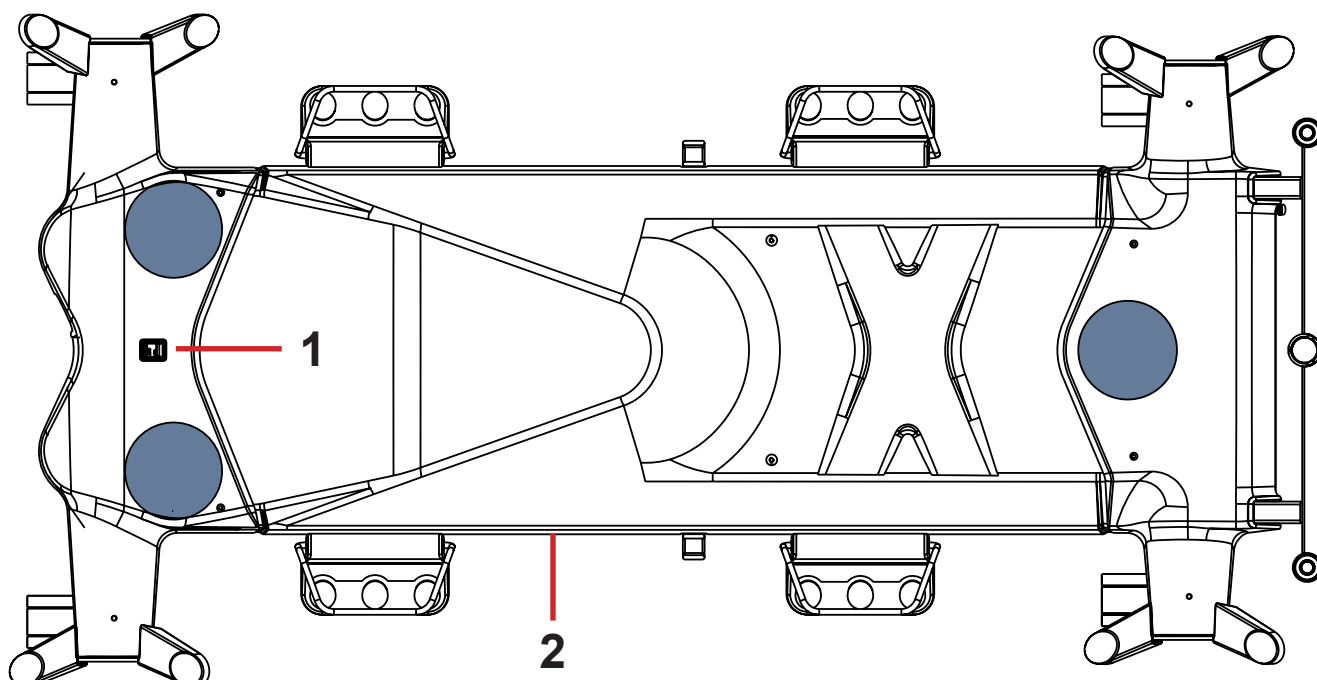
De i-Drive Power deactiveren:

- Trek het i-Drive Power-wiel in met de knop  op het activeringspaneel.
- Deactiveer de i-Drive Power met de hoofdschakelaar.

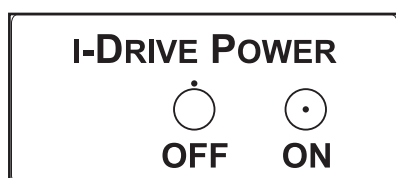
Het i-Drive Power-wiel intrekken in geval van nood:

- Druk op een willekeurige knop  op het bed.
- Deactiveer de i-Drive Power met de hoofdschakelaar.
- Druk op de i-Drive Power-intrekkknop voor noodgevallen, die zich aan de onderkant van het chassis onder het label bevindt.

OPMERKING Gebruik de noodintrekking wanneer de accu ontladen is of bij een storing in de aandrijving om het bed handmatig naar een veilige omgeving te verplaatsen zonder de i-Drive Power te gebruiken.



1. i-Drive Power-hoofdschakelaar
2. i-Drive Power-intrekknop voor noodgevallen



Afb. i-Drive Power-hoofdschakelaar met label

TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:

1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED
2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH
3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER



Afb. Label van de i-Drive Power-intrekknop voor noodgevallen

17.7.6 Rijden met aandrijving



PAS OP!

Schade aan eigendommen vanwege onjuist transport en onwillekeurige bewegingen!

- ▶ Controleer voorafgaand aan het transport of het bed is losgekoppeld van de netvoeding.
- ▶ Controleer voorafgaand aan het transport of de stekker in de hulpaansluiting (mits beschikbaar) is losgekoppeld van de netvoeding.
- ▶ Controleer of de zwenkwielen zijn vergrendeld voordat u met montage, demontage of onderhoud begint (bijv.: i-Drive Power-onderhoud).
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn wanneer het bed bezet is.
- ▶ Hang de voedingskabel tijdens het transport aan de daarvoor bestemde haak op het bed.

1. Controleer of de hoofdschakelaar van i-Drive Power is geactiveerd.
2. Druk op de knop  op het activeringspaneel. Het i-Drive Power-wiel gaat omlaag en de led  knippert.
3. Plaats uw hand op de veiligheidssensor (1) en druk op de knop  of  of .

Uw hand moet op de veiligheidssensor worden geplaatst om de i-Drive Power te kunnen gebruiken. Als u de knop loslaat, stopt de i-Drive Power.

4. De i-Drive Power-motor wordt onmiddellijk gestopt en de elektrische rem wordt geactiveerd na het indrukken van de rode knop  tijdens het remmen of in een noodgeval.

5. Het regelsysteem van i-Drive Power wordt automatisch uitgeschakeld en de elektrische rem wordt geactiveerd als er gedurende 3 minuten geen i-Drive Power-functie wordt gebruikt. Dit wordt aangegeven door de groene led  die na 3 minuten dooft.

OPMERKING i-Drive Power is niet ontworpen voor het oprijden of afdalen van een helling van meer dan 6° of langer dan 20 m. De ondersteuning van personeel is nodig bij het oprijden of afdalen met een volledige SWL.

OPMERKING Wanneer het i-Drive Power-wiel is neergelaten, is het niet mogelijk om het bed zijwaarts te verplaatsen. Druk op de knop  om het wiel in te trekken, zet de zwenkwielen in de neutrale stand en verplaats het bed vervolgens in de gewenste richting.

17.7.7 Remmen

1. Houd de knop  ingedrukt om onmiddellijk te remmen.
OF
2. Houd de knop  ingedrukt om langzaam te remmen (druk op de knop  om te remmen bij het achteruitrijden).
OF
3. Haal uw hand van het aanraaksensorgebied en i-Drive Power zal automatisch remmen.

OPMERKING Rem het bed altijd af met de bedieningshendel van de zwenkwielen wanneer het transport is voltooid of onderbroken. De elektromagnetische rem van de i-Drive Power is niet ontworpen om het bed permanent te remmen.

OPMERKING In een crisissituatie (bijv. versnellen bij het afrijden van een steile helling) voorkomt het dubbele remmen van de i-Drive Power de versnelling en vertraagt de beweging van het bed. Het is echter niet gegarandeerd dat het bed vanzelf stopt

zonder personeelsondersteuning (met de knop  en de bedieningshendel van het zwenkwiel).

OPMERKING Bij het afdalen is het mogelijk om actief te remmen met de knop voor tegengestelde richting.

17.7.8 Vrije aandrijving

De i-Drive Power-motor heeft een vrije aandrijving die actief wordt na het indrukken van de knoppen vooruit ( of ) of achteruit () (totdat de gebruiker het sensorgebied aanraakt).

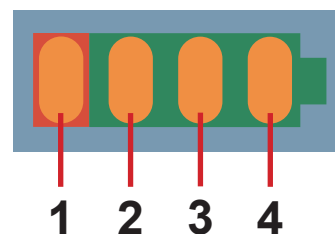
De vrije aandrijving wordt gedeactiveerd en de rem wordt geactiveerd wanneer de rijrichting wordt gewijzigd. Deze functie verlaagt de risico's bij het afrijden van een helling.

17.7.9 Accu



WAARSCHUWING!

Het is niet mogelijk de accu van het i-Drive Power-systeem te laden wanneer de hoofdschakelaar van de i-Drive power in de stand OFF (UIT) staat!



Afb. Laadtoestand accu

Laadtoestand accu:

1. Zolang deze indicator knippert, is de accu kritiek ontladen. (Led1)
2. 50% (Led2)
3. 75% (Led3)
4. 100% - de accu is opgeladen (Led4)

De accu opladen:

- ▶ Sluit de netvoedingskabel van het bed aan op het stopcontact.
- ▶ i-Drive Power wordt opgeladen (als de accu leeg is, kan het opladen tot 9 uur duren).

OPMERKING Acculaadwaarden zijn slechts ter informatie. De levensduur van de accu wordt verkort wanneer de accu volledig wordt ontladen.

17.7.10 Storingssignalering

Het systeem wordt beschermd tegen storingen door het aandrijfsysteem te stoppen en af te remmen, alsmede de bijbehorende signalering. De storingsindicator knippert kort en de accu-indicator geeft de storingsstatus aan. Sommige defecten worden automatisch verholpen (bijv.: oververhitting van de aandrijving). Wanneer de aandrijving of elektronica oververhit is, klinkt er een kort akoestisch signaal voordat de aandrijving wordt geblokkeerd.

FOUT	Led1	Led2	Led3	Led4
Aandrijving oververhit	UIT	UIT	UIT	AAN
Elektronica oververhit	UIT	UIT	AAN	UIT
Remstoring	UIT	UIT	AAN	AAN
Intrekken niet voltooid	UIT	AAN	UIT	UIT
Interne systeemfout	UIT	AAN	UIT	AAN
De sluiting van de Field-effect transistor (veldeffecttransistor) is doorboord	UIT	AAN	AAN	UIT
Regelcircuit oververhit	UIT	AAN	AAN	AAN
Storing in stuurcircuit	AAN	UIT	UIT	UIT
Activeringsknop zit vast	AAN	UIT	UIT	AAN
Knop voor intrekken zit vast	AAN	UIT	AAN	UIT
Een knop op het hoofdbedieningspaneel is ingedrukt wanneer het i-Drive Power-systeem wordt geactiveerd met de knop ON (Aan)	AAN	UIT	AAN	AAN

17.7.11 Verlichtingsindicatoren

Indicator	Betekenis
Indicator Go ► Continu verlicht ► Knipperend	Hand ligt op aanraaksensor; i-Drive Power-wiel. Hand ligt niet op aanraaksensor; i-Drive Power is niet klaar voor gebruik.
Storingsindicator ► Continu verlicht ► Knipperend	I-Drive Power kan niet worden geactiveerd (i-Drive Power-wiel is niet neergelaten, bedieningshendel zwenkwielen is geremd, bed is aangesloten op netvoeding). Systeem is defect (aangegeven op de statusindicator van de accu) OF De hittebescherming van de schakelkast van de i-Drive Power is geactiveerd

17.7.12 Technische specificaties

Parameter	Waarde
Diameter van het i-Drive Power-wiel	8,27 inch
Max. hoge rijsnelheid (vlakke ondergrond, beladen)	4,43 km/u (± 15%)
Max. rijsnelheid (vlakke ondergrond, beladen)	2,16 km/u (± 15%)
Max. snelheid achteruit (vlakke ondergrond, beladen)	2,16 km/u (± 15%)
Max. hellingshoek omhoog	6°
Geluidsniveau (bij intrekken van het aandrijf wiel)	65 dB

17.7.13 Elektrische specificaties

Parameter	Waarde
Ingangsspanning, frequentie	230 V AC, 50/60 Hz 127 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz 110 V AC, 50/60 Hz 100 V AC, 50/60 Hz
Accuspanning	36 V DC, capaciteit: 12 Ah
Maximaal ingangsvermogen	300 W
Zekering	
Versie 230 V	2 x T1,6A L 250 V
Versie 127 V	2 x T3,15 A L 250 V
Versie 120 V	2 x T3,15 A L 250 V
Versie 110 V	2 x T3,15 A L 250 V
Versie 100 V	2 x T3,15 A L 250 V

17.7.14 i-Drive Power - onderhoud

Periodiek onderhoud van de i-Drive Power moet ten minste eenmaal per jaar worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur of een erkende serviceorganisatie. Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoud om door te gaan met het onderhoud.

De servicemonteur moet het volgende controleren:

- ▶ Accustatus en eventuele vervanging van de accu (na maximaal drie jaar gebruik)
- ▶ Gasveer - indien nodig vervangen (na maximaal drie jaar gebruik)
- ▶ i-Drive Power-wiel - indien nodig vervangen
- ▶ Hefmechanisme - indien nodig smeren
- ▶ Kabels, bedieningsonderdelen - indien nodig vervangen
- ▶ i-Drive Power-functie

17.8 Mobi-Lift®



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door uitglijden of vallen bij het opstaan!

- ▶ Controleer of de steunhandgrepen volledig in de moffen zijn geplaatst.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen beddengoed tussen de mof en de steunhandgreep komt.

Mobi-Lift® is optioneel. Deze dient als steunhandgreep om de veiligheid van de patiënt bij het opstaan te vergroten. Mobi-Lift® is een steunhandgreep met een ingebouwde knop voor hoogteverstelling. Hiermee kan de patiënt het matrasplatform hoger en lager zetten.

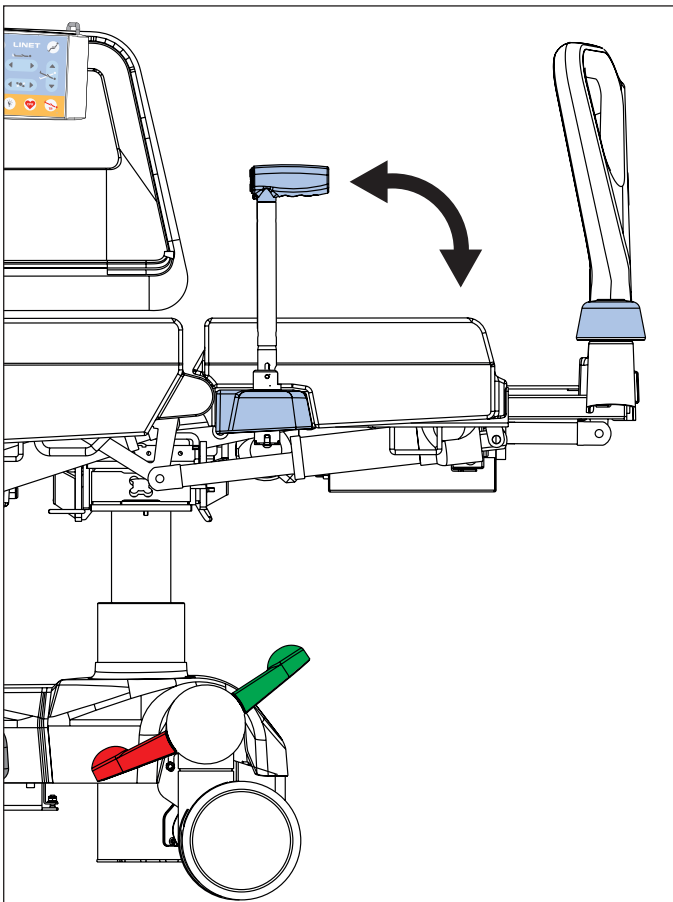
17.8.1 Met behulp van de steunhandgrepen

De steunhandgrepen afstellen:

- ▶ Til de handgreep omhoog in de richting van het bed.
- ▶ Duw de handgreep zo ver mogelijk in de mof.

Zo verstelt u de hoogte van het matrasplatform:

- ▶ Druk op toets  of op een bedieningsonderdeel.
- ▶ Druk op de knop om de hoogte van het bed aan te passen.



Afb. Mobi-Lift-handgreep

17.9 Röntgenonderzoek van de longen



PAS OP!

Het is niet mogelijk om de bedpositie aan te passen tenzij de röntgencassettehouder correct in het bed is geplaatst!

- Controleer regelmatig of de röntgencassettehouder correct in het bed is geplaatst!

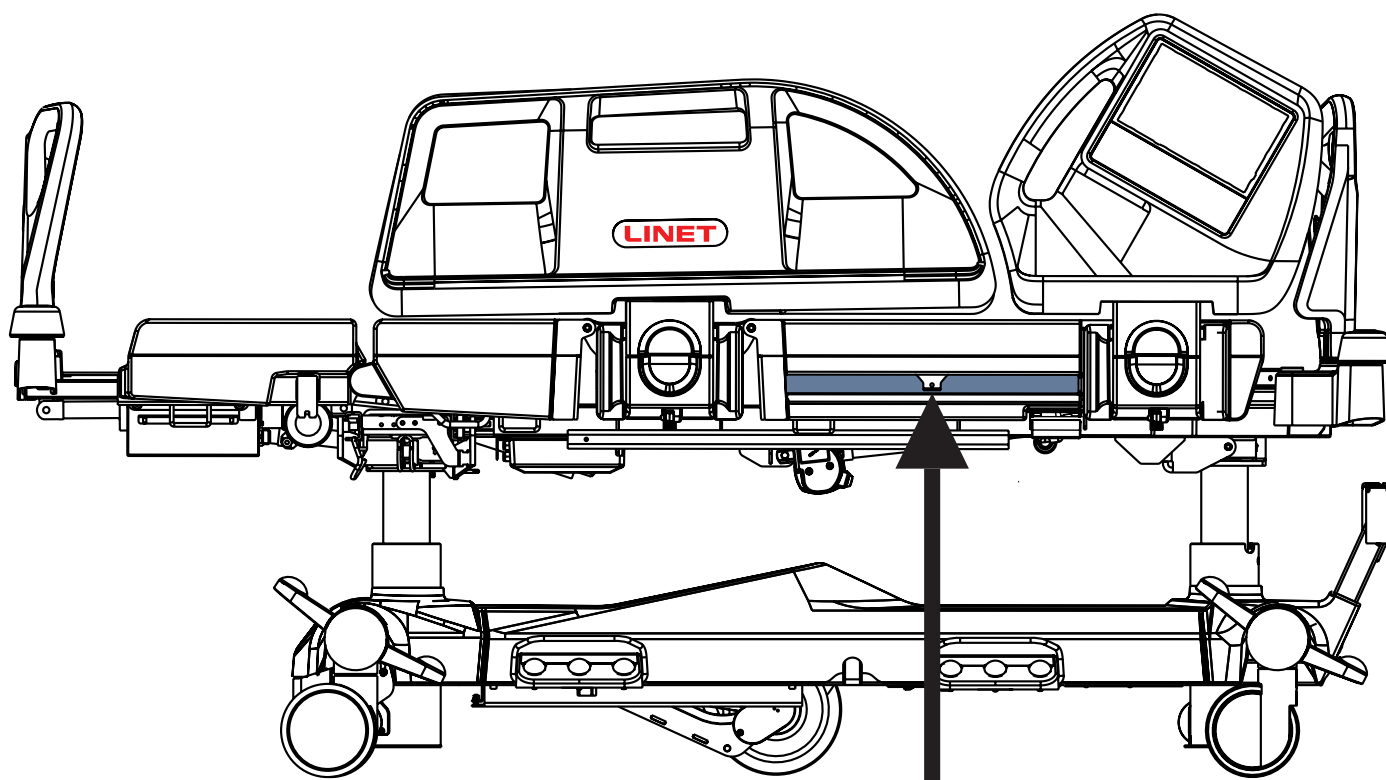


PAS OP!

Voorkom kwaliteitsverlies bij röntgenbeelden!

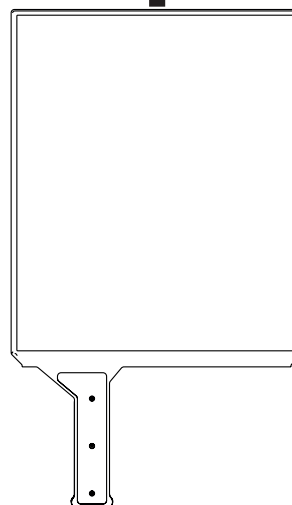
- Maak alleen röntgenbeelden wanneer het bed vergrendeld is en er geen bedcomponent kan bewegen!

De rugsteun van het bed bestaat uit HPL en is röntgendoorlatend. Het bed bevat een röntgencassettehouder die onder de linkerkant van de rugsteun is geplaatst. Met dit ontwerp kunnen röntgenbeelden van de longen van de patiënt worden gemaakt zonder de patiënt handmatig te bewegen.



Voorafgaande aan het onderzoek vereiste stappen

- Zorg ervoor dat de patiënt zich in het midden van het bed bevindt.
- Verzekert u ervan dat de rugsteun in de laagste stand staat en het bedhek is omhoog geklapt.
- Trek de röntgencassettehouder uit de rugsteun.
- Plaats de röntgencassette (afmeting 43 × 35 cm) in de horizontale positie.
- Plaats de röntgencassettehouder met de röntgencassette zodanig dat het merkteken voor het midden van de cassette zich exact onder de rand van het matrasplatform bevindt.
- Corrigeer de positie van de röntgencassettehouder met behulp van het tandmechanisme, zodat de bovenrand van de röntgencassette zich precies onder de schouderlijn van de patiënt bevindt. Gebruik voor de juiste richting de schaalverdeling op het label. Markeer de plaats van de schouder van de patiënt met behulp van de cijfers op de schaalverdeling. Verplaats de röntgencassettehouder in een positie waarin het midden van de reling boven het betreffende cijfer van de schaalverdeling is.
- Pas de parameters van het röntgenapparaat aan en voer de opname uit.



Afb. Röntgencassettehouder

OPMERKING Deze procedure is met name geschikt voor patiënten die niet mogen worden verplaatst vanwege een kritieke toestand bijv. (bijvoorbeeld inwendige bloedingen) of voor instabiele patiënten.

17.10 Oproepsysteem voor verpleegkundigen



WAARSCHUWING!

De functies van het Nurse Call-systeem (oproepsysteem voor verpleegkundigen) zijn afhankelijk van het lokale ziekenhuisinformatiesysteem!

- Zorg ervoor dat het oproepsysteem voor verpleegkundigen compatibel is met het lokale ziekenhuisinformatiesysteem!
- De oproepsysteemkabel voor verpleegkundigen die afkomstig is van het lokale ziekenhuisinformatiesysteem, moet worden aangesloten op de aansluiting aan het hoofdeind van het bed!



PAS OP!

De mogelijkheid om de Nurse Call (oproepsignaal voor verpleegkundigen) correct te gebruiken verhoogt de veiligheid van de patiënt!

- Het ziekenhuispersoneel moet de patiënt informeren over het gebruik van het oproepsysteem voor verpleegkundigen!

Bedoeld gebruik

Het Nurse Call-systeem (oproepsysteem voor verpleegkundigen) is bedoeld voor het verzenden van signalen van het bed naar het ziekenhuispersoneel. Het Nurse Call-systeem (oproepsysteem voor verpleegkundigen) kan worden gebruikt door ziekenhuispersoneel en door de patiënt.

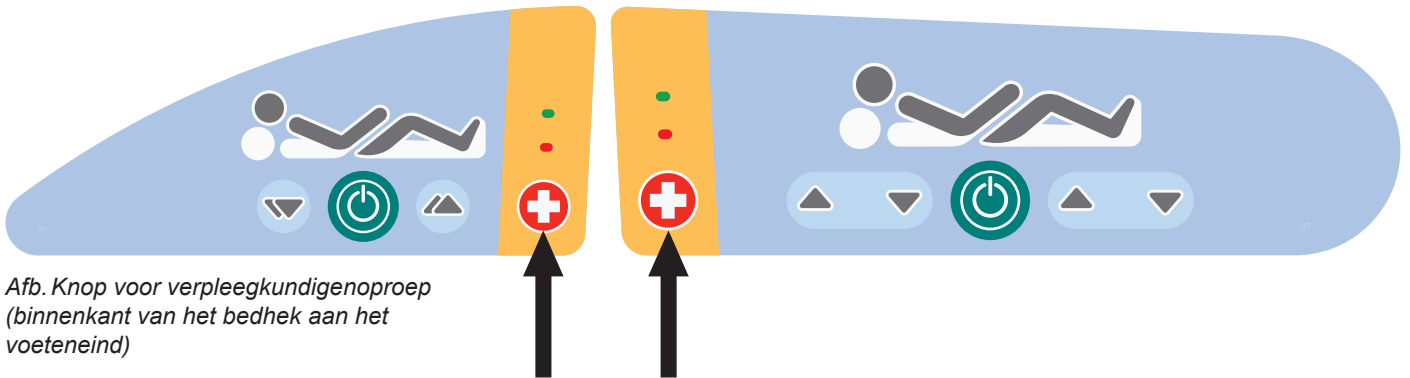
Posities van de bedieningselementen van de Nurse Call (oproepsignaal voor verpleegkundigen)

De knoppen om de functie voor verpleegkundigenoproep in te schakelen bevinden zich aan de binnen- en buitenkant van de bedhekken bij het voeteneind. De luidsprekers en microfoons bevinden zich aan de binnenzijde van de hoofdgedeelten van de bedhekken.

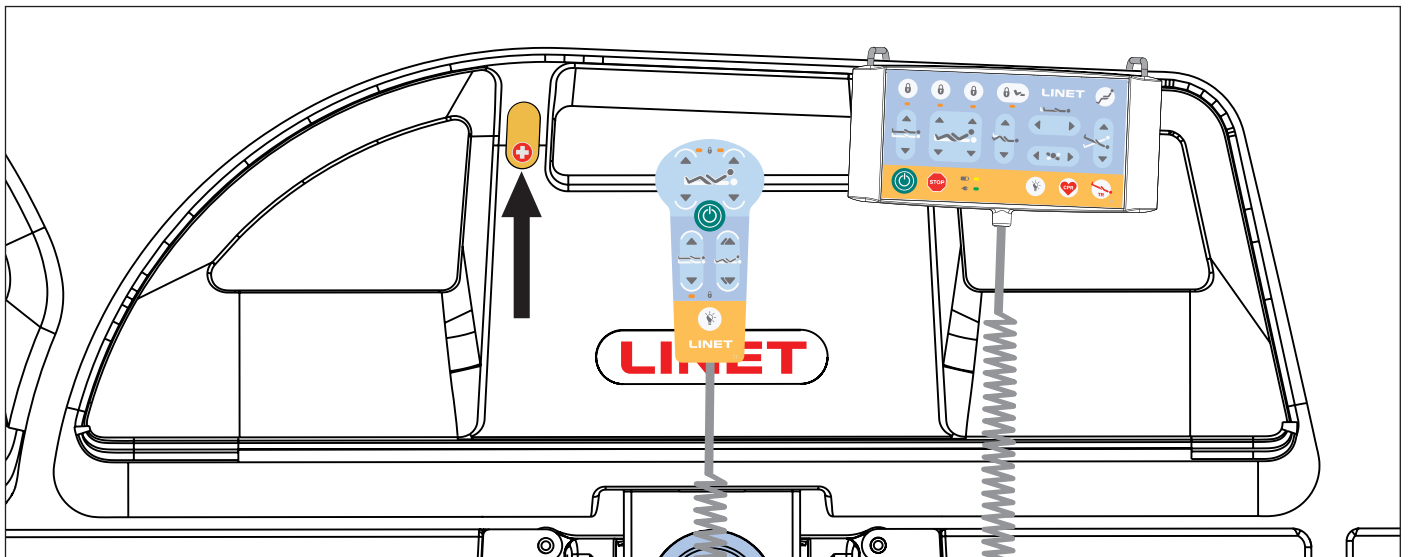
Zo schakelt u de Nurse Call-functie in:

- Druk op de knop voor verpleegkundigenoproep.

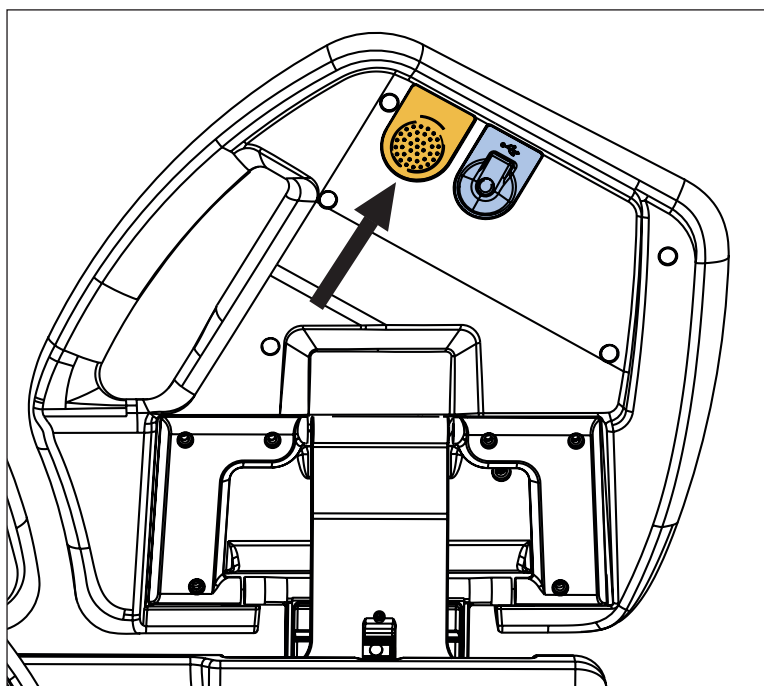
De patiënt kan in de microfoon spreken die zich aan de binnenkant van het bedhek bij het hoofdeind bevindt.



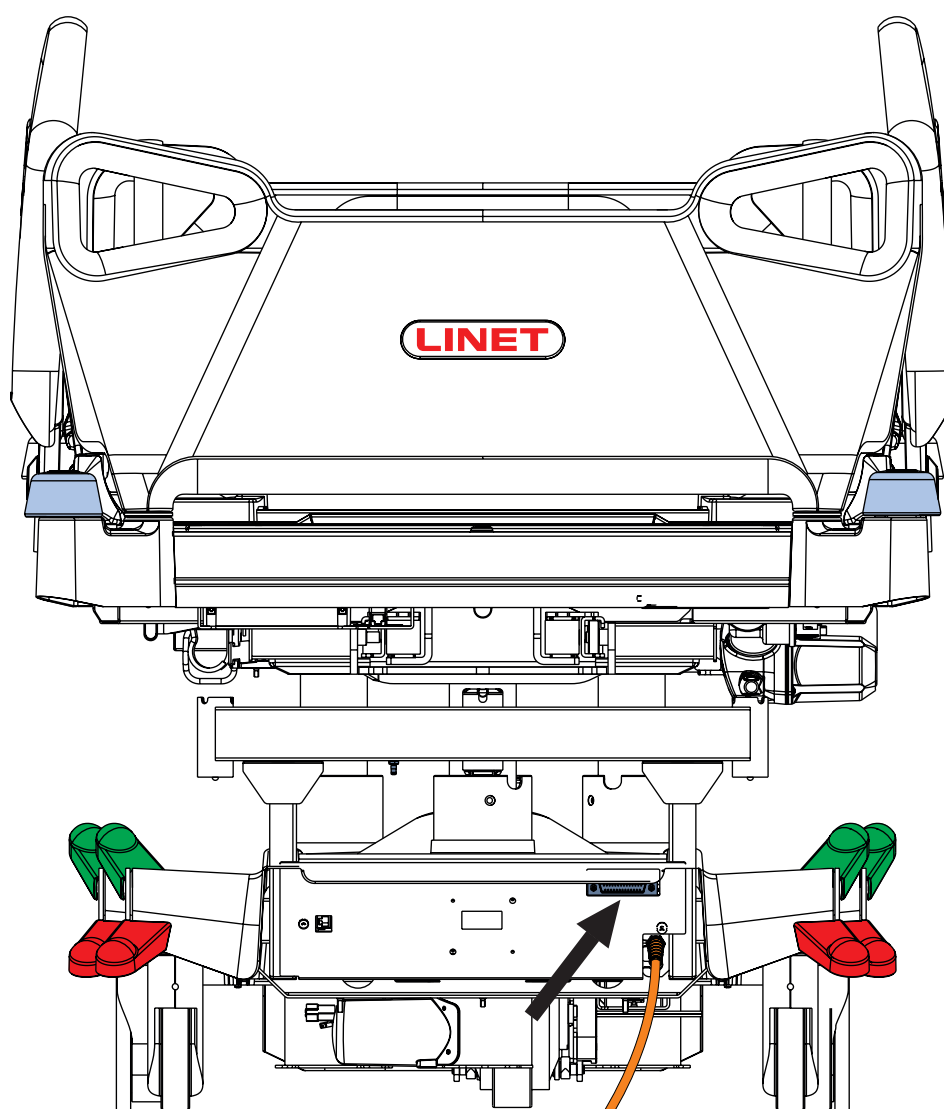
Afb. Knop voor verpleegkundigenoproep (binnenkant van het bedhek aan het voeteneind)



Afb. Knop voor verpleegkundigenoproep (buitenkant van het bedhek aan het voeteneind)



Afb. Luidspreker en microfoon (binnenkant van het bedhek aan het hoofteind)



Afb. Positie van de aansluiting voor het oproepsysteem voor verpleegkundigen aan het hoofteind van het bed)

17.11 USB-aansluiting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuist gebruik!

► Controleer of de accessoires die op de USB-aansluiting worden aangesloten, in onberispelijke staat zijn!
De gebruiker van het bed is ervoor verantwoordelijk dat aan deze vereist is voldaan.



PAS OP!

Bij onjuist gebruik bestaat het risico van beschadiging!

► Sluit nooit verwarmingselementen aan op de USB-aansluiting!
De gebruiker van het bed is ervoor verantwoordelijk dat aan deze vereist is voldaan.



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door een geplette kabel!

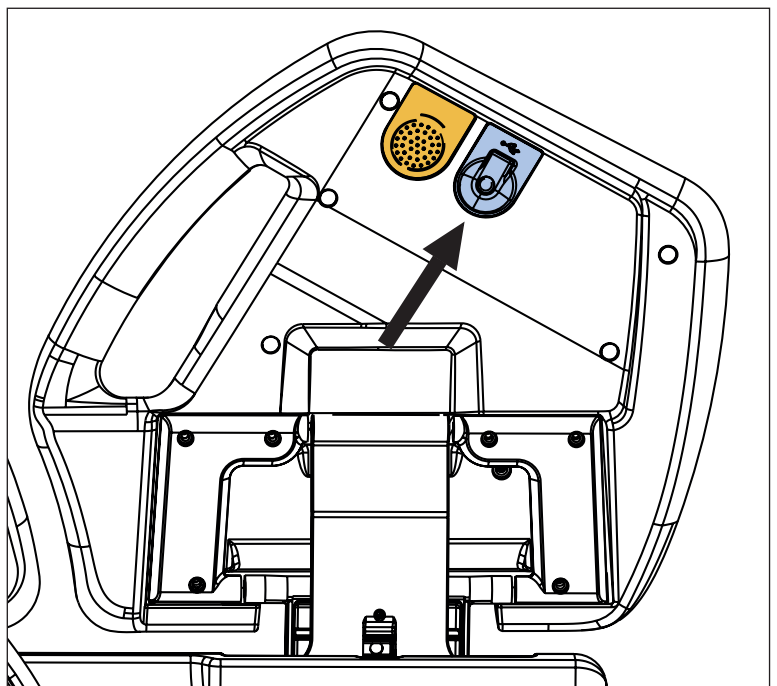
► Zorg ervoor dat de kabel van het aangesloten accessoire niet wordt geplet door het bedhek aan het hoofd- of voeteneind of door onderdelen van het matrasplatform!
De gebruiker van het bed is ervoor verantwoordelijk dat aan deze vereiste is voldaan.



PAS OP!

Bij onjuist gebruik bestaat het risico van beschadiging!

► Zorg ervoor dat het aangesloten accessoire niet kan vallen!
De gebruiker van het bed is ervoor verantwoordelijk dat aan deze vereiste is voldaan.



Afb. USB-aansluiting aan de binnenkant van het bedhek aan het hoofdeind

De USB-aansluitingen aan weerskanten van de rugsteun zijn bestemd voor het opladen van mobiele telefoons en tablets.

OPMERKING De maximale stroom voor dit apparaat is 2 A.

17.12 m-Panel

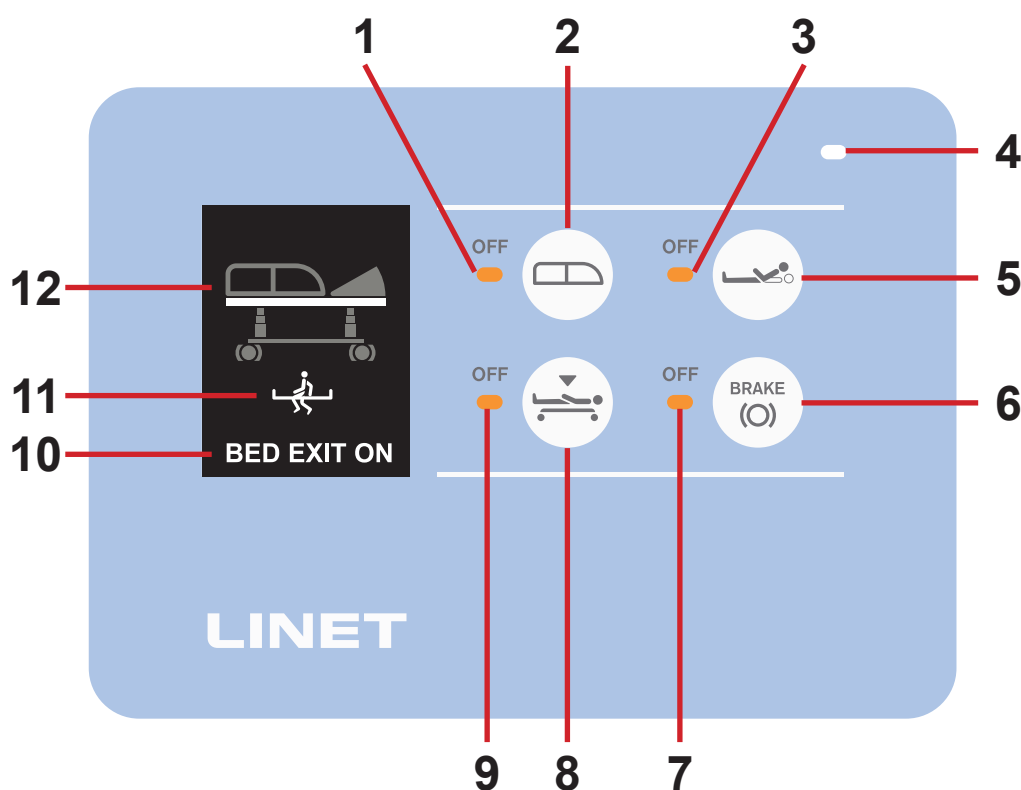
Bedoeld gebruik

m-Panel is bedoeld om aan te geven of de veiligheidsstatussen van het Multicare X-bed worden bewaakt en of de bijbehorende waarschuwingen bij een onveilige status worden geactiveerd. De bewaakbare statussen van het bed zijn: vergrendelingsstatus (vergrendelde/ontgrendelde zwenkwielen), bedhekstatus (bedhekken omhoog/omlaag), bedhoogte (bed in laagste stand/niet in laagste stand) en rugsteunhoek (rugsteun meer dan 30°/minder dan 30 graden). De veilige statussen zijn: vergrendeld bed, bedhekken omhoog en vergrendeld, bed in laagste stand en rugsteun meer dan 30°. Waarschuwingen zijn meldingssignalen voor onveilige statussen die visueel worden weergegeven door een oranje kleur op het scherm van de m-Panel (m-Paneel). De bewaking van de 4 statussen (vergrendelingsstatus, bedhekstatus, bedhoogte en rugsteunhoek) kan ook worden ingesteld op de m-Panel (m-Paneel).

Bedieningspaneel

De m-Panel (m-Paneel) kan tijdens de bediening in de hand worden gehouden.

U wordt aangeraden de m-Panel (m-Paneel) aan het voetschot te hangen wanneer u het niet gebruikt.



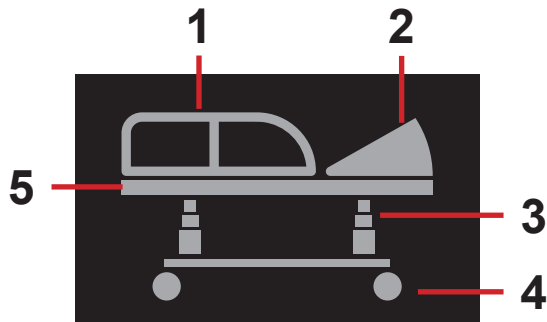
Afb. m-Panel - Display en toetsenbord

1. Led voor bewaking van bedhekstatus (oranje led brandt - bedhekstatus wordt niet bewaakt)
2. Knop voor bewaking van bedhekstatus (druk op de knop om de bewaking van de bedhekstatus in of uit te schakelen)
3. Led voor bewaking van rugsteunhoek (oranje led brandt - rugsteunhoek wordt niet bewaakt)
4. Omgevingslichtsensor (hoe hoger de intensiteit van het omgevingslicht, hoe hoger de lichtintensiteit van de leds op het toetsenbord en het display)
5. Knop voor bewaking van rugsteunstatus (druk op de knop om de bewaking van de rugsteunstatus in of uit te schakelen)
6. Knop voor bewaking van vergrendelingsstatus (druk op de knop om de bewaking van de vergrendelingsstatus in of uit te schakelen)
7. Led voor bewaking van vergrendelingsstatus (oranje led brandt - vergrendelingsstatus wordt niet bewaakt)
8. Knop voor bewaking van bedhoogte (druk op de knop om de bewaking van de bedhoogte in of uit te schakelen)
9. Led voor bewaking van bedhoogte (oranje led brandt - bedhoogte wordt niet bewaakt)
10. Alarmstatus verlaten van bed (BED EXIT OFF (BED VERLATEN UIT) - alarmbewaking verlaten van bed is niet geactiveerd, BED EXIT ON (BED VERLATEN AAN) - alarmbewaking verlaten van bed is geactiveerd)

11. Modus Alarmbewaking verlaten van bed (binnenzone: , buitenzone: 

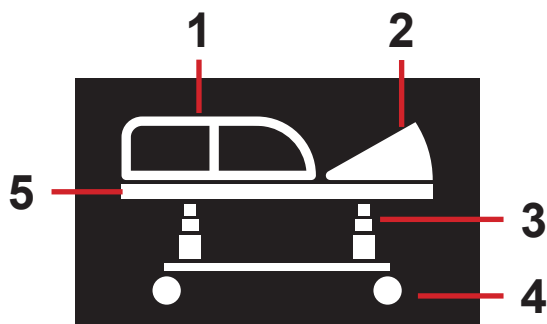
12. Bedpictogram met bedstatussen

17.12.1 Signalen (bedpictogram)



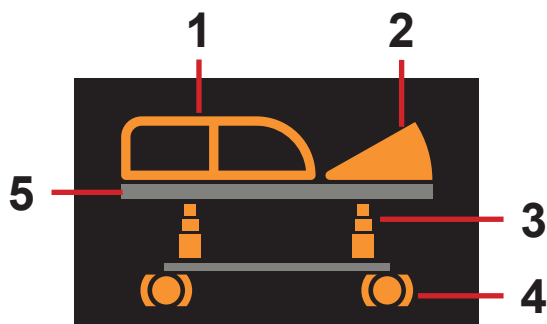
Afb. Bedpictogram met alle niet-bewaakte statussen (grijs - niet-bewaakte statussen)

1. beddekstatus (alle beddekken omhoog/beddek omlaag)
2. hoek van de rugleuning (rugleuning in hoek van meer dan 30°/rugleuning in hoek van minder dan 30°)
3. bedhoogte (bed in de laagste positie/bed niet in de laagste positie)
4. remstatus (geremde wielen/ongeremde wielen)
5. Alarmstatus bed verlaten (grijs - alarm voor verlaten van het bed is niet geactiveerd)



Afb. Bedpictogram met alle veilige bedstatussen (wit - veilige bewaakte statussen)

1. beddekstatus (alle beddekken omhoog)
2. hoek van de rugleuning (rugleuning in hoek van meer dan 30°)
3. bedhoogte (bed in de laagste positie)
4. remstatus (geremde wielen)
5. Alarmstatus bed verlaten (wit - alarm voor verlaten van het bed is geactiveerd)



Afb. Bedpictogram met alle onveilige bedstatussen (knipperend oranje - waarschuwingen/onveilige statussen)

1. beddekstatus (knipperend oranje - beddek omlaag)
2. rugsteunhoek (knipperend oranje - rugsteun minder dan 30°)
3. bedhoogte (knipperend oranje - bed niet in laagste stand)
4. vergrendelingsstatus (knipperend oranje - ontgrendelde zwenkwielen)
5. Alarmstatus bed verlaten (grijs - alarm voor verlaten van het bed is niet geactiveerd)

17.12.2 Akoestisch signaal voor bed verlaten

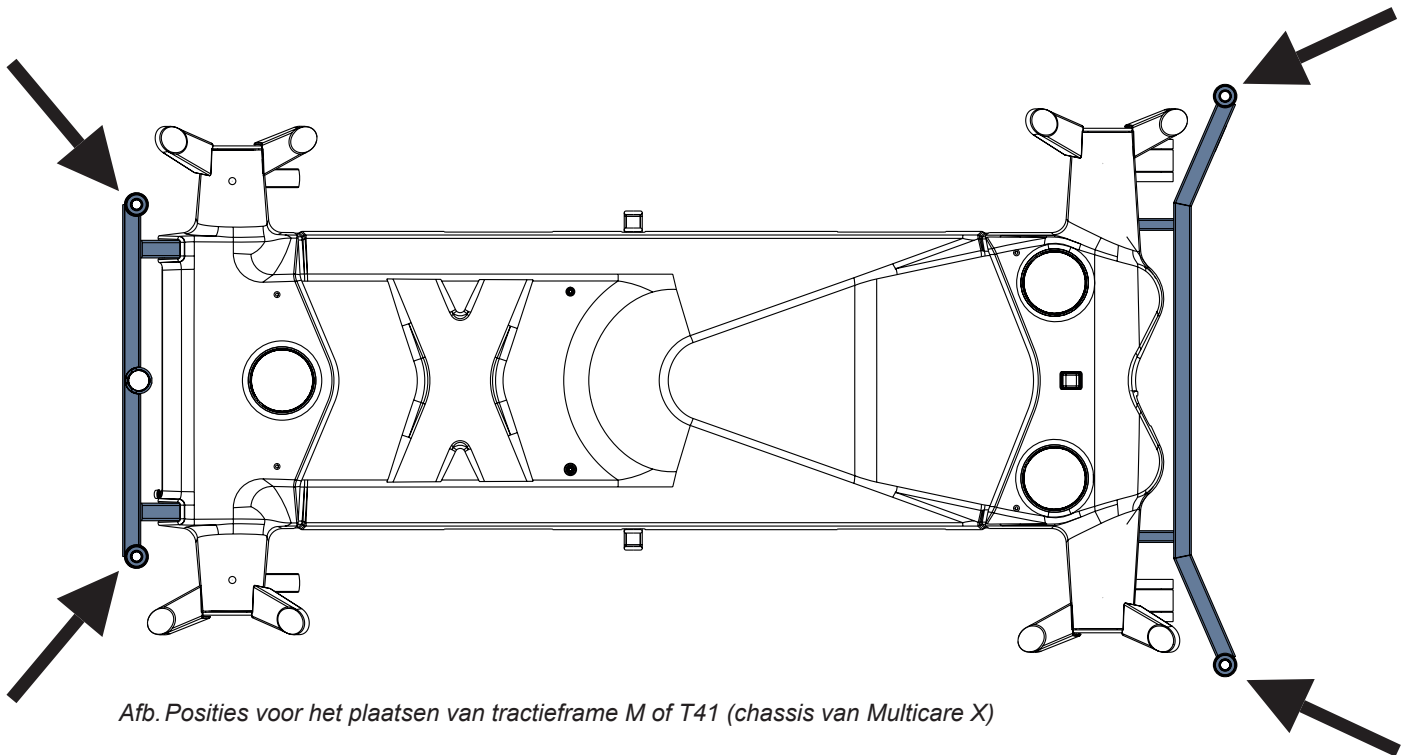
Het Bed Exit Alarm (alarm voor het verlaten van het bed) wordt visueel op het display van de m-Panel (m-Paneel) weergegeven.



Afb. Visuele signalisatie van het Bed Exit Alarm (alarm verlaten van het bed) (afwisseling van de twee inscripties)

17.13 Adapter voor tractieframes

Het Multicare X-bed is compatibel met het tractieframe M en met het tractieframe T41 als het bed een adapter voor tractieframes bevat.



Afb. Posities voor het plaatsen van tractieframe M of T41 (chassis van Multicare X)

17.14 Safestop

De safestop voorkomt dat de gebruiker van het bed letsel oploopt door beknelling met het verlaagde matrasplatform. Als zich een obstakel op het chassis bevindt en het matrasplatform omlaag gaat, wordt de beweging automatisch gestopt. Op het Multiboard X-display wordt een pop-upvenster weergegeven wanneer de waarschuwing Safestop verschijnt.



Afb. Waarschuwing Safestop (pop-upvenster)

18 Matras

Het Multicare X-bed is ontworpen voor passieve en actieve matrassen uit de LINET-portfolio.



PAS OP!

Incompatibiliteit met het bed door verkeerde afmetingen van het matras!

- ▶ Controleer de maximale goedgekeurde matrasafmetingen (hoofdstuk Technische specificaties).

De fabrikant adviseert het gebruik van de volgende matrassystemen op het Multicare X-bed:

PASSIEVE MATRASSEN

- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

ACTIEVE MATRASSEN

- Virtuoso Pro (niet geïntegreerd)
- CliniCare 100 HF (niet geïntegreerd)
- OptiCare X (geïntegreerd)

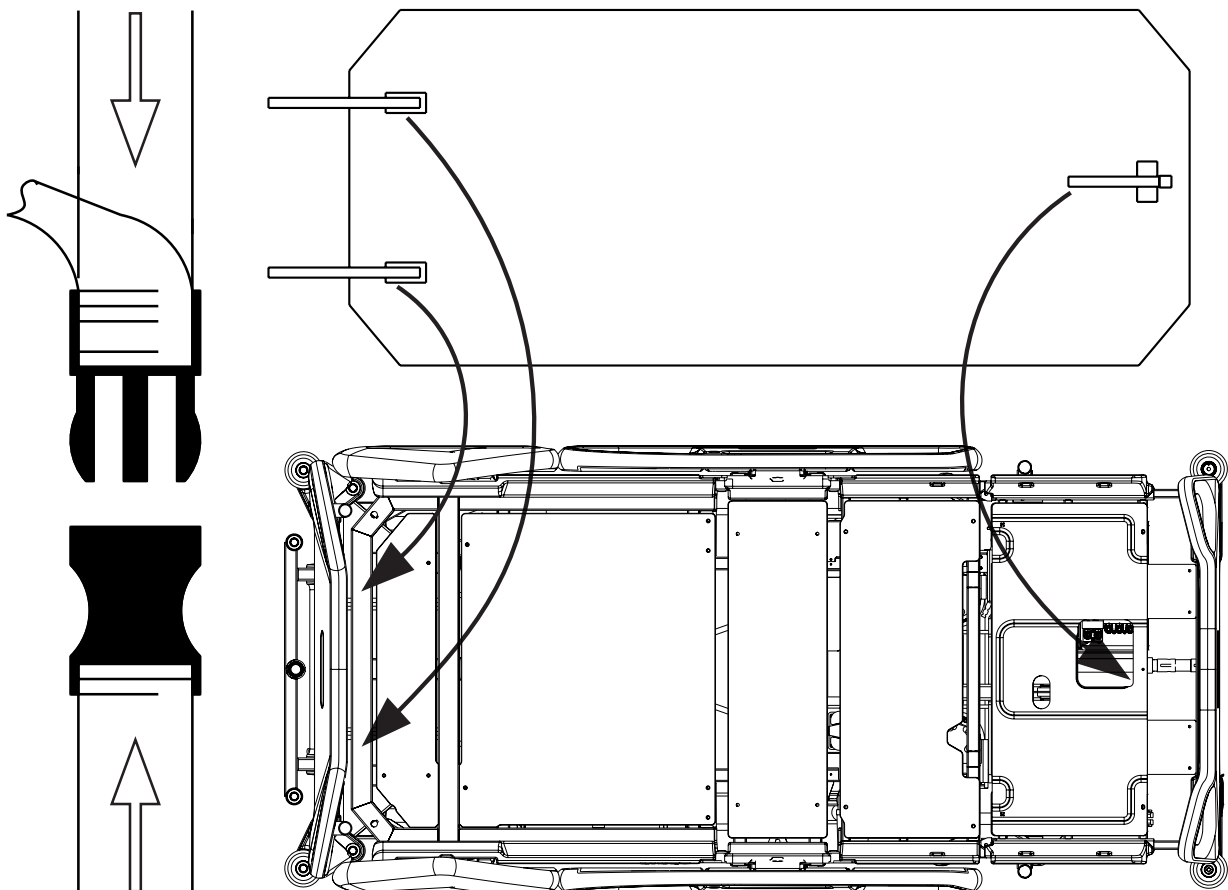
18.1 Bevestiging van een matras op het matrasplatform

Zo bevestigt u het matras op het matrasplatform:

- ▶ Haal drie riemen door de twee bijbehorende uitsparingen in de afdekkingen van het matrasplatform.
- ▶ Haal deze drie riemen onder de stangen van het matrasplatform door.
- ▶ Vergrendel de drie ontgrendelingsgespen door de mannelijke en vrouwelijke delen met elkaar te verbinden.

Zo verwijdert u het matras van het matrasplatform:

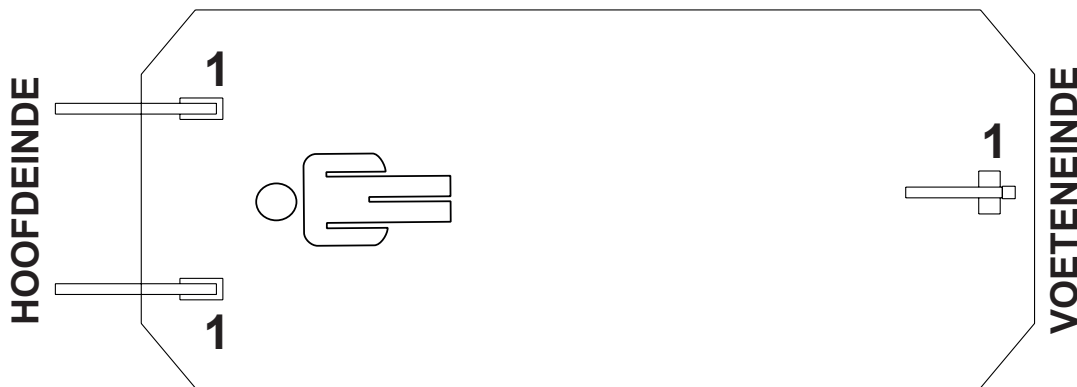
- ▶ Maak de drie gespen los door ze aan beide zijden in te drukken en de mannelijke en vrouwelijke delen van elkaar los te halen.
- ▶ Trek deze drie riemen uit het matrasplatform.
- ▶ Verwijder het matras van het matrasplatform.



Afb. Matras vastzetten met riemen op het matrasplatform van het Multicare X-bed

18.2 Passief matras

Aanbevolen passieve matrassen zijn voorzien van riemen (1) die bedoeld zijn om het matras aan het matrasplatform te bevestigen.



Afb. Onderzijde van een passief matras

18.3 Actief matras (niet geïntegreerd)



WAARSCHUWING!

Volg de instructies voor het gebruik van een compatibel actief matras nauwlettend op!



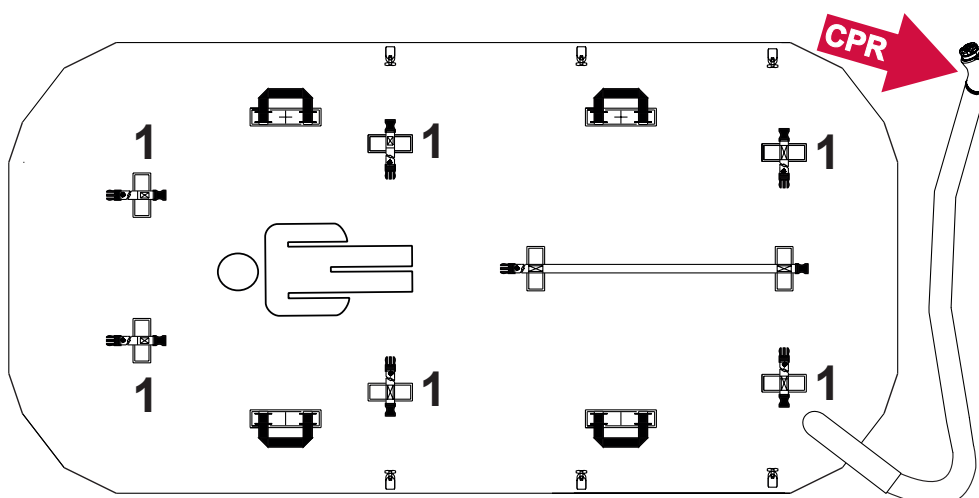
PAS OP!

Risico van materiaalschade als gevolg van onjuiste bevestiging van compatibel actief matras op matrasplatform!

- Verstel het bed tot de maximale Cardiac Chair-stand voordat u alle riemen van de opgeblazen matras op het matrasplatform bevestigt!

Installatie-instructies:

- Verwijder een eventueel aanwezig matras.
- Let op de matrasafmetingen en de oriëntatie van het matras voordat u dit op het matrasplatform plaatst.
- Plaats de SCU op het voetschot van het bed of op de vloer.
- Bevestig het matras op het matrasplatform met riemen (1).



Afb. Onderkant van actieve matras (niet geïntegreerd)

18.4 Geïntegreerde matrassen



WAARSCHUWING!

Volg zorgvuldig de gebruiksinstructies van het compatibele geïntegreerde matrassysteem!



PAS OP!

Risico van materiaalschade als gevolg van onjuiste bevestiging van een compatibel, geïntegreerd matras op het matrasplatform!

- Verstel het bed tot de maximale Cardiac Chair-stand voordat u alle riemen van de opgeblazen matras op het matrasplatform bevestigt!



WAARSCHUWING!

Het OptiCare X-matras is alleen compatibel met de systeembesturingseenheid die door de fabrikant wordt geleverd!

- Gebruik geen andere systeembesturingseenheid met het OptiCare X-matras!

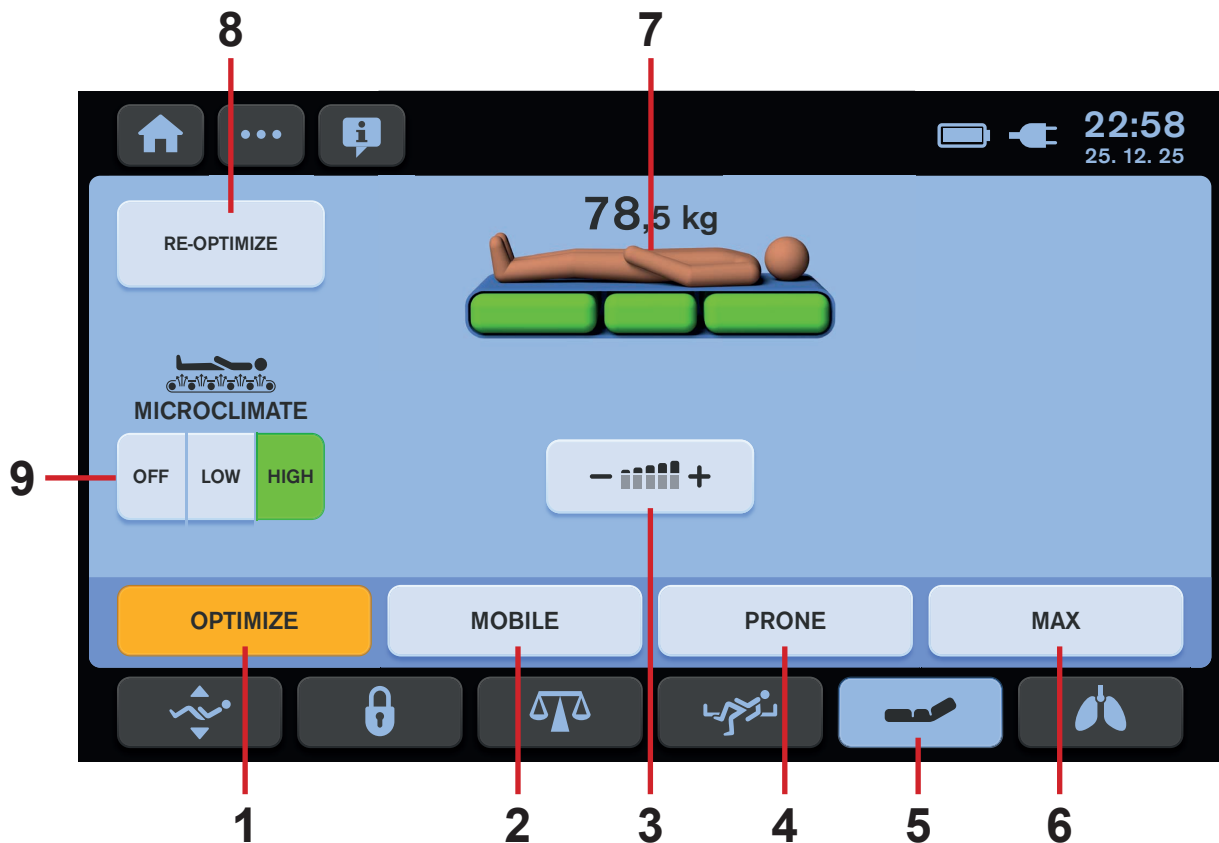


PAS OP!

Materiële schade door onjuiste installatie van de SCU!

- Wanneer de SCU niet reeds in de fabriek is geïnstalleerd, moet deze door een door LINET® erkende onderhoudsmonteur worden geïnstalleerd.

18.4.1 Geïntegreerd-matrasscherm (OptiCare X)



Afb. Scherm voor geïntegreerd matras - lcd-aanraakscherm

1. Pictogram modus OPTIMIZE (OPTIMALISEREN) (druk hierop om naar de modus OPTIMIZE (OPTIMALISEREN) te gaan)
2. Pictogram modus MOBILE (MOBIEL) (druk hierop om de modus COMFORT te openen)
3. Pictogram voor handmatige drukinstellingen (druk hierop om naar handmatige drukinstellingen te gaan)
4. Pictogram modus PRONE (BUIKLIIGGING) (druk hierop om naar de modus PRONE (BUIKLIIGGING) te gaan)
5. Pictogram voor geïntegreerd matras (druk hierop om naar het scherm voor geïntegreerd matras te gaan)
6. Pictogram MAX-modus (druk hierop om naar de MAX-modus te gaan)
7. Matrasstatusindicator (signaleert de toestand van het matras ten opzichte van de patiënt)
8. Pictogram RE-OPTIMIZE (HEROPTIMALISEREN) (druk hierop om het drukoptimalisatieproces handmatig te starten)
9. Pictogrammen voor MICROCLIMATE Management (Microklimaatregeling) (Off/LOW/HIGH (UIT/LAAG/HOOG))

Een gele kleur op het scherm voor het geïntegreerde matras geeft aan dat de functie is geactiveerd.
Tijdens het opblazen van het matras knipperen drie groene matrassdelen.

19 Accessoires



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij incompatibele accessoires!

- Gebruik uitsluitend originele accessoires van de fabrikant.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het gebruik van niet goedgekeurde accessoires.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel wegens beschadigde accessoires!

- Gebruik uitsluitend accessoires in perfecte conditie.



WAARSCHUWING!

Vermijd botsingen tussen accessoires en onderdelen van het bed voordat u de accessoires gebruikt!



WAARSCHUWING!

Bij onjuist gebruik bestaat het risico op letsel en materiële schade!

- Compatibele accessoires van verschillende fabrikanten hebben hun eigen gebruiksaanwijzing. Het is noodzakelijk om de gebruiksaanwijzing van een compatibel accessoire en de gebruiksaanwijzing van het compatibele LINET-product te lezen om met name de technische parameters, waarschuwingmeldingen, reinigings- en onderhoudsinstructies van LINET-producten en hun compatibele accessoires in acht te nemen!

Compatibele accessoires	Identificatienummers	Gewicht accessoire
Papegaai	1101141000000, 11011410A0000, 11011410B0000	
met driehoekige houder	4ROTGERSG700-2, 4ROTGNR100GR-2	
met infuushouder	16010700A0000, 16010700B0000, 4MAPL00N1001, 1101030000000	
Infuusstandaard	4PKV26107200	0,7 kg
met infuusflesmand	4DR426101	
met adapter voor infuusstandaard 4PKV26107200	11029700A0000	
Mobiele infuusstandaard	4ZZ426100	4 kg
Schrijfplank	11023230B0000	1,35 kg
Monitorplank	11026300A0006	4 kg
Hulpmiddelenplank	11025800B0000	1,1 kg
Verticale zuurstoffleshouder	4MAR2010PC007-1, 4MAR2015PC001	2,4 kg (4MAR2010PC007-1)
met adapter voor verticale zuurstoffleshouder 4MAR2010PC007-1	11029700A0000	2,4 kg
Horizontale zuurstoffleshouder	4MAR2010PC004	1,6 kg
Beademingscircuithouder	4MAS600877600, 4MAS25012600	0,42 kg (4MAS600877600); 0,9 kg (4MAS25012600)
Urinezakhouder	11023820B0000, 4MARD6017110, 11023700B0000	0,01 kg (4MARD6017110); 0,05 kg (11023700B0000)
Urinezakmand	11023800B0000	0,18 kg
Handsethouder	110295000000	0,04 kg
Positioneringskussen	4SET17500001	1 kg
Tractieframe M	4MAEXM000000	
Tractieframe Kinetec T41	4KI4655004411	
Beschermers (paar)	11005900B0MCR-1	1,52 kg
Stabiliserende ALT-pads	4GMKLS000003A	3 kg
Geavanceerde stabiliserende ALT-pads	4ZE104041317	
Inklapbaar infuus en aandrijving	11022200N0MCX	9,8 kg
Inklapbaar infuus en aandrijving met i-Drive Power-bedieningspaneelhouder	11022200Y0MCX	10 kg

19.1 Papegaai

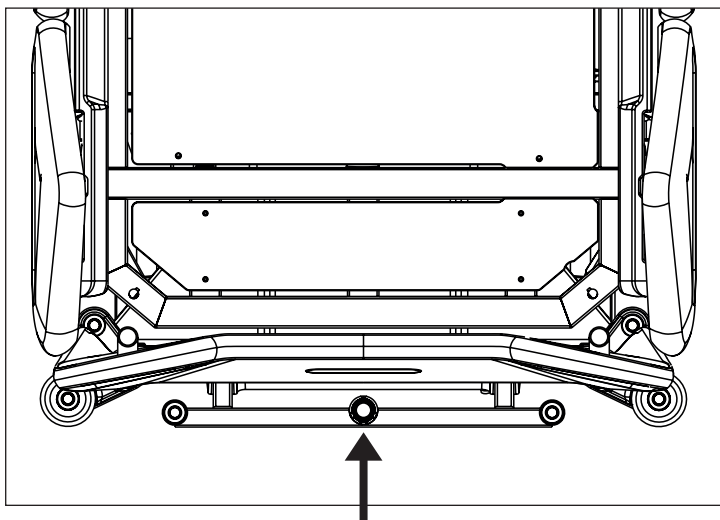
De papegaai is bedoeld om een patiënt te ondersteunen bij het optillen van de patiënt op het bed.

Voor een veilig gebruik van de papegaai:

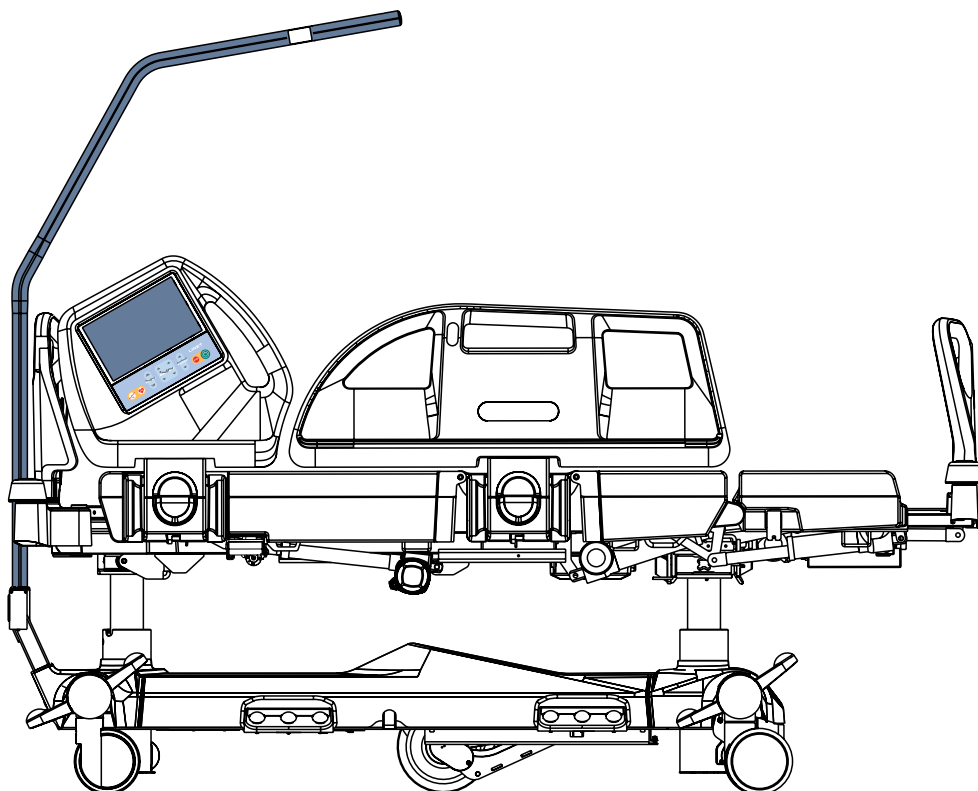
- ▶ Overschrijd in geen geval de maximum belasting van 75 kg.
- ▶ Vermijd botsingen tussen de papegaai en het hoofdschot tijdens het kantelen naar de Trendelenburgstand.
- ▶ Gebruik de papegaai nooit voor revalidatieoefeningen.
- ▶ Voorkom dat het bed kantelt door ervoor te zorgen dat de papegaai niet uit het bed uitsteekt.

De papegaai installeren:

- ▶ Plaats de papegaai in de bijbehorende mof op de accessoireadapter aan het hoofdeind.
- ▶ Zorg ervoor dat de veiligheidspen op zijn plaats klikt.
- ▶ Bevestig een plastic handgreep met verstelbare riem aan de papegaai.

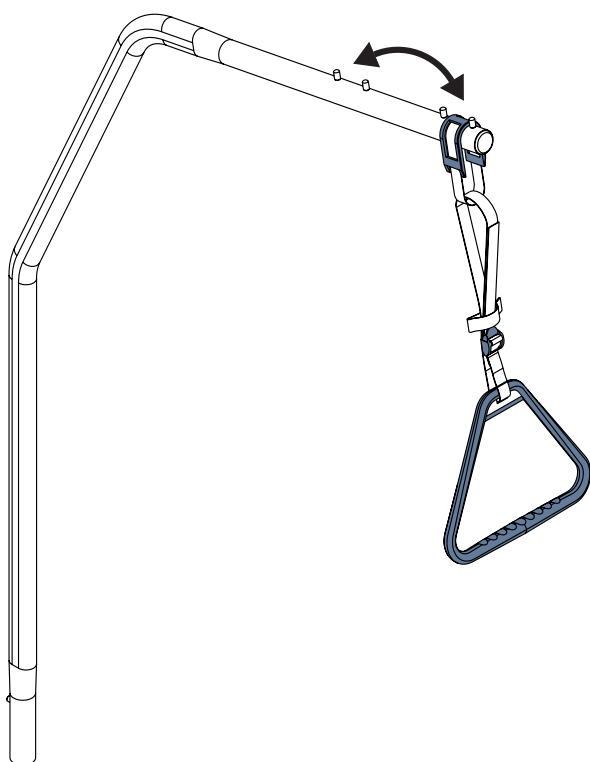


Afb. Locaties voor papegaai (moffen op accessoireadapter)



Afb. Papegaai (aan het hoofdeind van het bed)

19.2 Driehoekige houder voor papegaai



WAARSCHUWING!
Lees de gebruiksaanwijzing van de driehoekige houder voordat u dit product gebruikt!



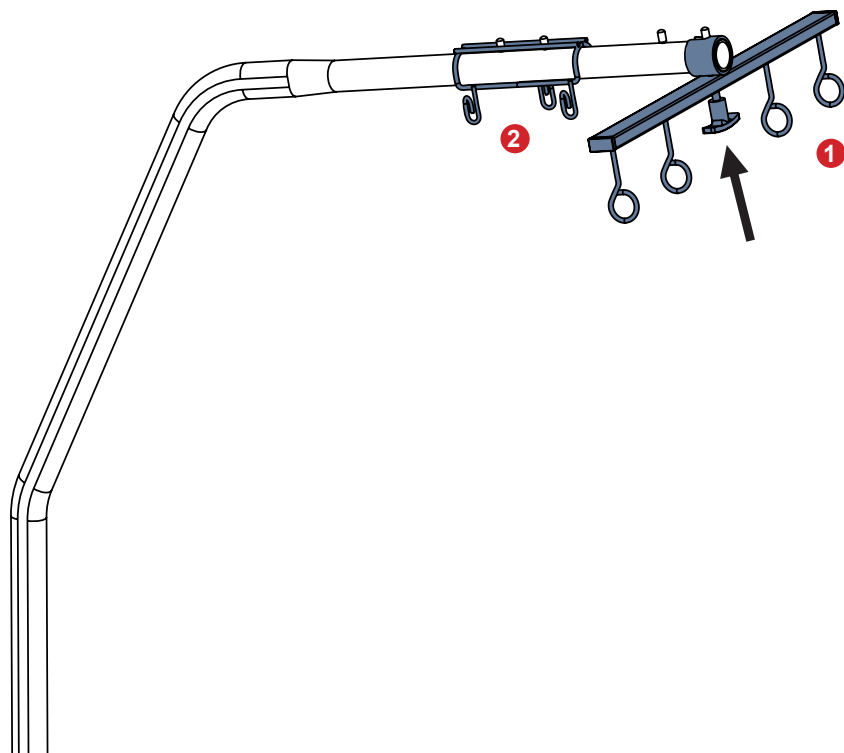
WAARSCHUWING!
Vervang de driehoekige houder op het moment dat wordt aanbevolen door de fabrikant! Lees de gebruiksaanwijzing van de driehoekige houder voordat u dit product gebruikt!

De driehoekige houder is bedoeld om een patiënt te ondersteunen bij het optillen van de patiënt op het bed.

De maximale belasting van de driehoekige houder is 75 kg.

Afb. Plaatsen voor de driehoekige houder op de papegaai

19.3 Infuushouders voor de papegaai



WAARSCHUWING!
Zet het verstelelement vast door te draaien om te controleren of de infuushouder 1101030000000 aan de papegaai is bevestigd! Vertel de patiënt dat het verstelelement niet mag worden losgemaakt!

Infuushouders zijn bedoeld voor infuuszakken met intraveneuze oplossingen. Ze zijn bedoeld om aan de papegaai te worden opgehangen.

De maximale belasting van de infuushouders is 10 kg.

1. Infuushouder 1101030000000
2. Infuushouder 16010700B0000

Afb. Infuushouders op de papegaai

19.4 Infuusstandaard



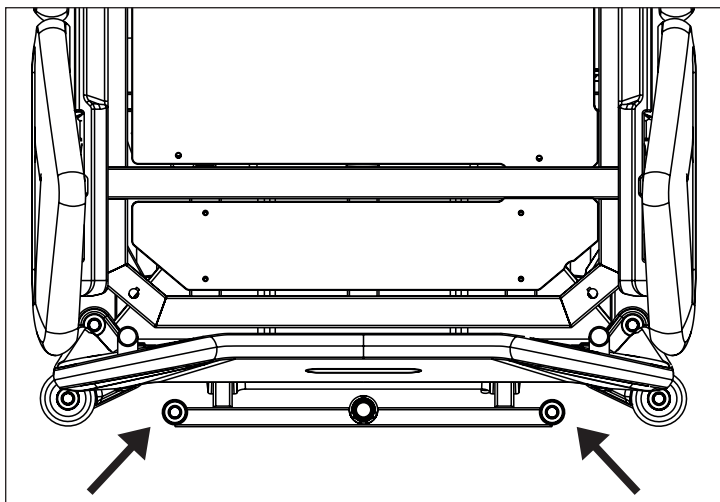
WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel als gevolg van onjuiste accessoires of door onjuist gebruik!

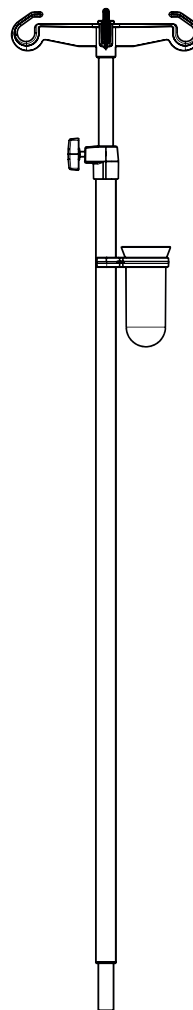
Infuusstandaarden mogen alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor ze bestemd zijn. Lees altijd de gebruiksaanwijzing van de betreffende infuusstandaard!

- ▶ Bevestig een infuuspomp uitsluitend aan het onderste (dikkere) gedeelte van de uitschuifbare infuusstandaard boven het hoofd- of voetschot.
- ▶ Bevestig een infuuspomp nooit aan het bovenste (dunnere) gedeelte van de uitschuifbare infuusstandaard.
- ▶ Controleer of de infuuspomp niet in botsing kan komen met beweegbare onderdelen van het bed (vooral niet met de rugsteun) of met de patiënt. Dit moet tijdens de installatie worden gecontroleerd.
- ▶ Draai de klemmen van de infuuspomp bij het bevestigen niet te strak aan. Te strak aandraaien kan de infuusstandaard beschadigen.
- ▶ De infuuspomp mag uitsluitend worden gebruikt mits de standaard is bevestigd in de mof van de accessoirehouder op het chassis van het bed, aan het hoofdeind.
- ▶ Gebruik de infuusstandaard niet om het bed te verrijden of te duwen tijdens bedtransport.
- ▶ Plaats de infuusstandaard 4PKV26107200 niet in de openingen in de hoekbumpers!
- ▶ Gebruik uitsluitend een infuusstandaard met haken voor het ophangen van infuuszakken of mandjes voor intraveneuze oplossingen.
- ▶ Zorg ervoor dat de veilige belasting van 2 kg, van iedere haak aan de infuusstandaard niet wordt overschreden.
- ▶ Zorg ervoor dat de maximale veilige belasting (20 kg) van de infuusstandaard niet wordt overschreden.

Infuusstandaarden zijn bedoeld als een geschikte drager voor de bevestiging van de infuuspompen/spuitenpompen en voor het ophangen van infuuszakken, flessen of manden voor intraveneuze oplossingen.

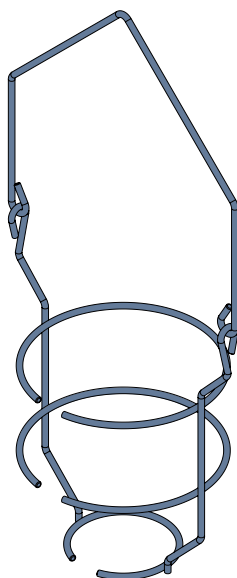


Afb. Locaties voor infuusstandaard 4PKV26107200 (moffen op accessoireadapter)



Afb. Infuusstandaard met aansluiting voor canules (4PKV26107200)

19.5 Infuusflesmand voor infuusstandaard

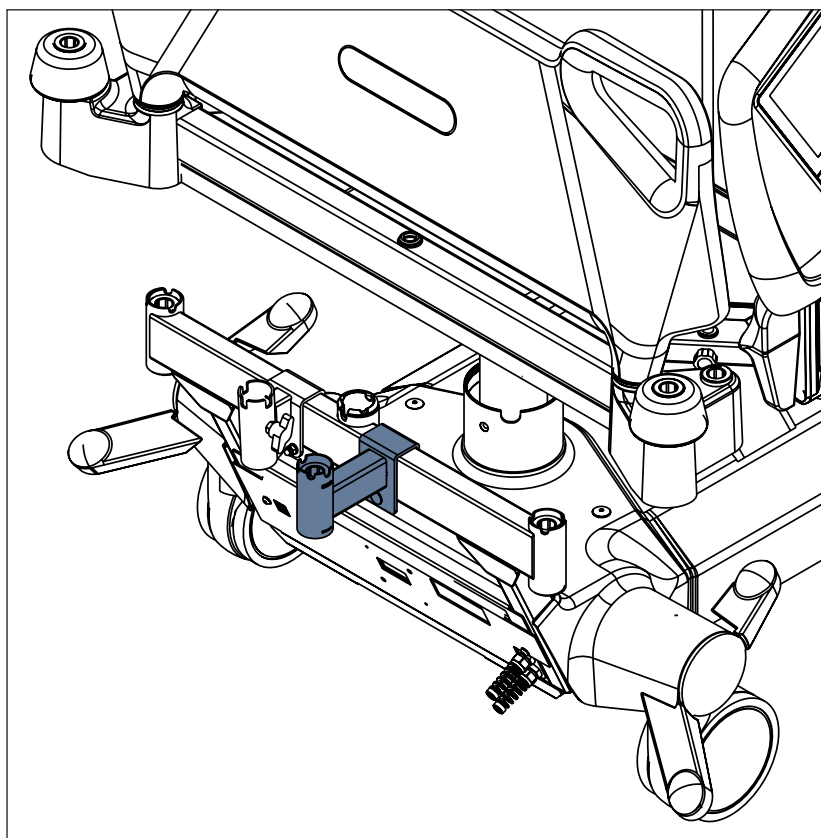


De infuusflesmand is bedoeld voor flessen met intraveneuze oplossingen. Deze is bedoeld om aan de infuusstandaard te worden opgehangen.

De maximale belasting van de infuusflesmand is 2 kg.

Afb. Infuusflesmand

19.6 Adapter voor infuusstandaard



WAARSCHUWING!
Adapter 11029700A0000 moet vóór gebruik met de originele schroef op de adapter voor accessoires aan het hoofdeind worden bevestigd!

De adapter voor de infuusstandaard is bedoeld om de infuusstandaard goed op het bed te kunnen plaatsen.

De maximale belasting van de adapter 11029700A0000 is 25 kg.

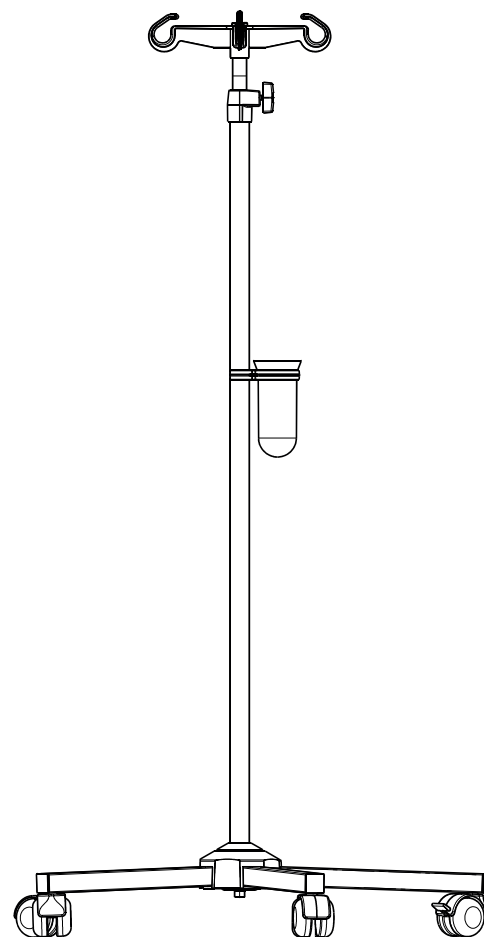
Afb. Adapter 11029700A0000 voor infuusstandaard 4PKV26107200

19.7 Mobiele infuusstandaard



WAARSCHUWING!

Lees de gebruiksaanwijzing van de mobiele infuusstandaard voordat u dit product gebruikt!



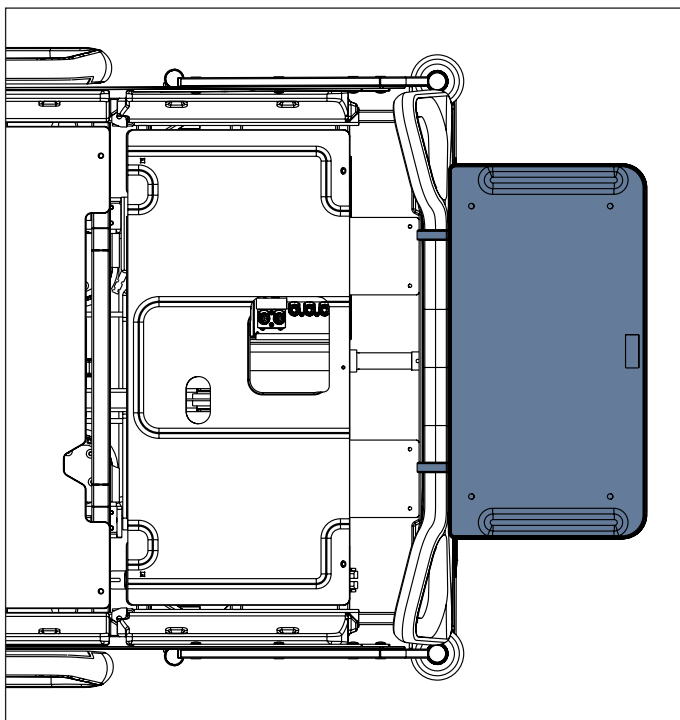
Afb. Mobiele infuusstandaard met aansluiting voor canules (4ZZ426100)

19.8 Schrijfplank

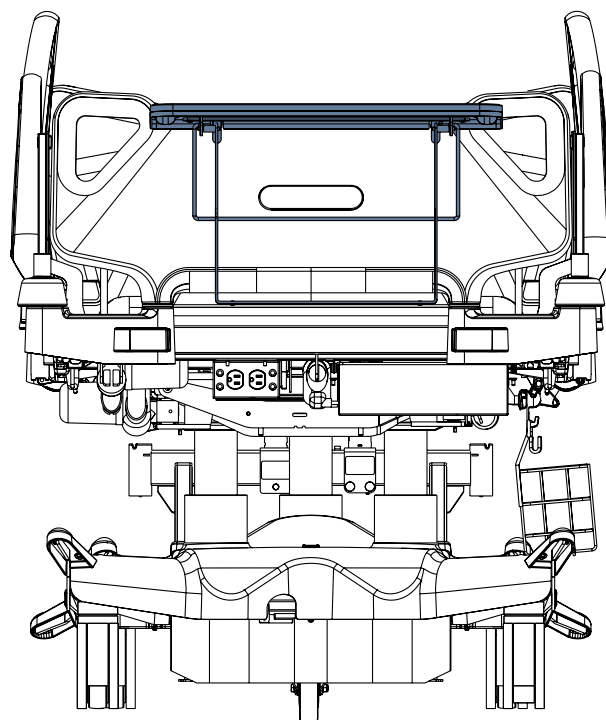
De schrijfplank is bedoeld voor het schrijven door verplegend personeel.

Deze kan alleen op het voetschot worden geplaatst, zoals aangegeven op de volgende afbeeldingen.

De maximale belasting van de schrijfplank is 10 kg.

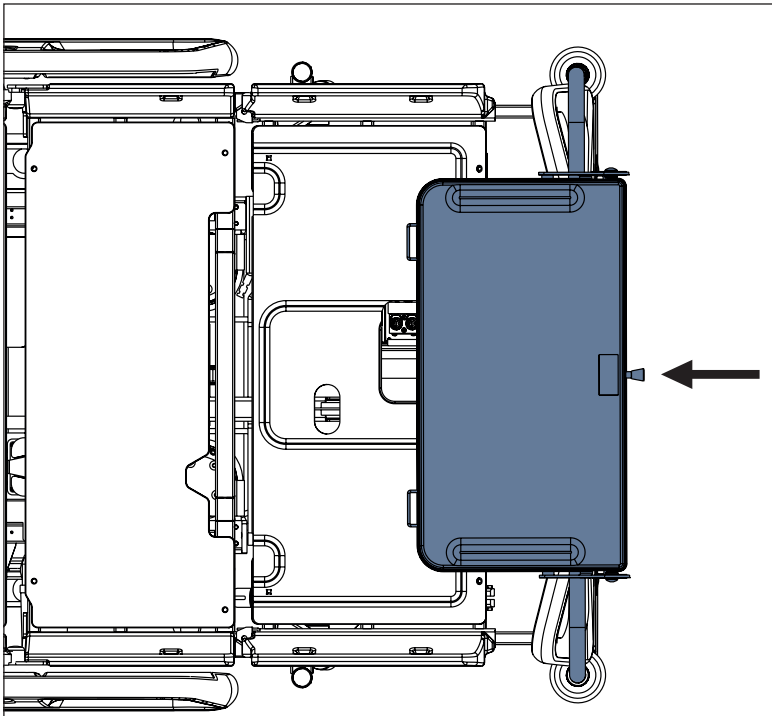


Afb. Schrijfplank op het voetschot



19.9 Monitorplank

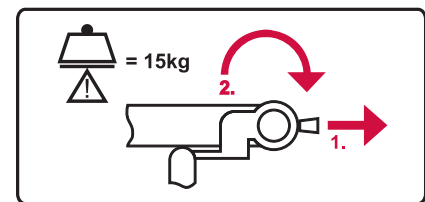
De monitorplank is bedoeld voor transport van monitors van maximaal 15 kg.



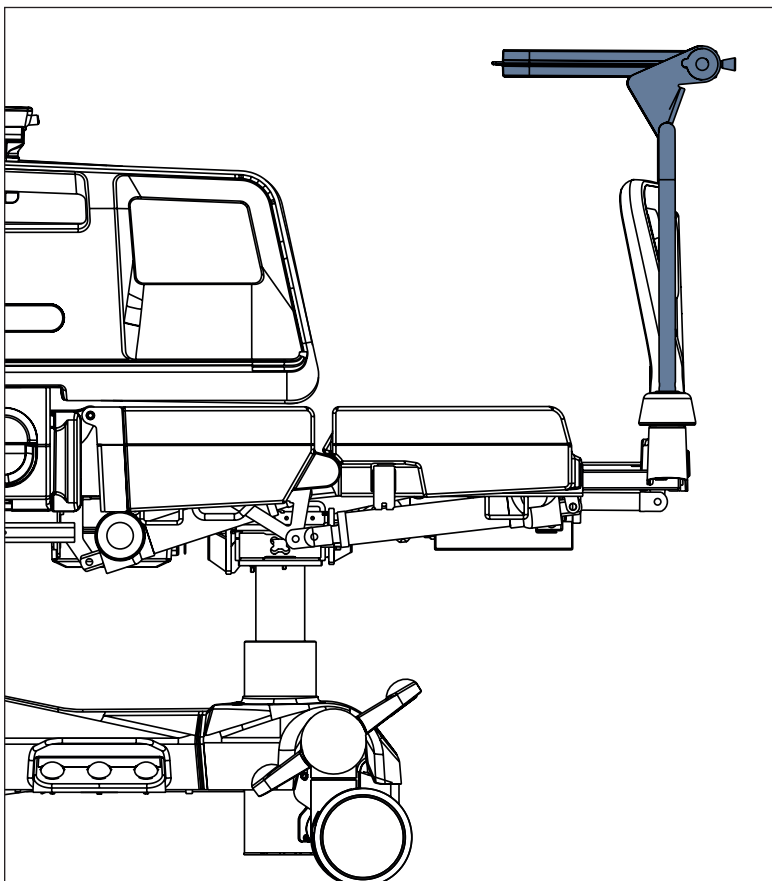
Afb. Monitorplank boven het voetschot

Zo plaatst u de monitorplank:

- Plaats de monitorplank in de openingen in de hoekbumpers aan het voeteneind.
- Na het uittrekken van de stop, zoals aangegeven op het label met de instructies (1), past u de richting van het monitorplank aan door deze naar buiten te draaien (2).
- Zet de monitor met veiligheidsriemen vast om beschadiging tijdens het transport te voorkomen.

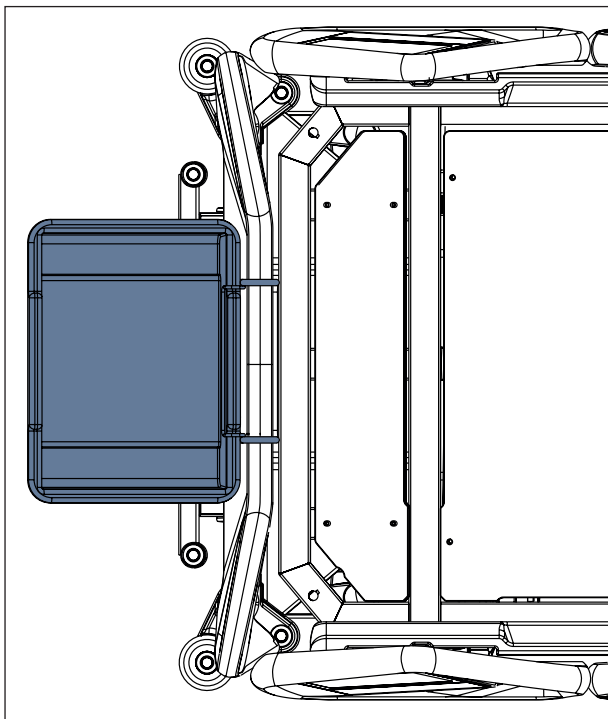


Afb. Label monitorplank met instructies voor manipulatie, met plaat van de monitorplank

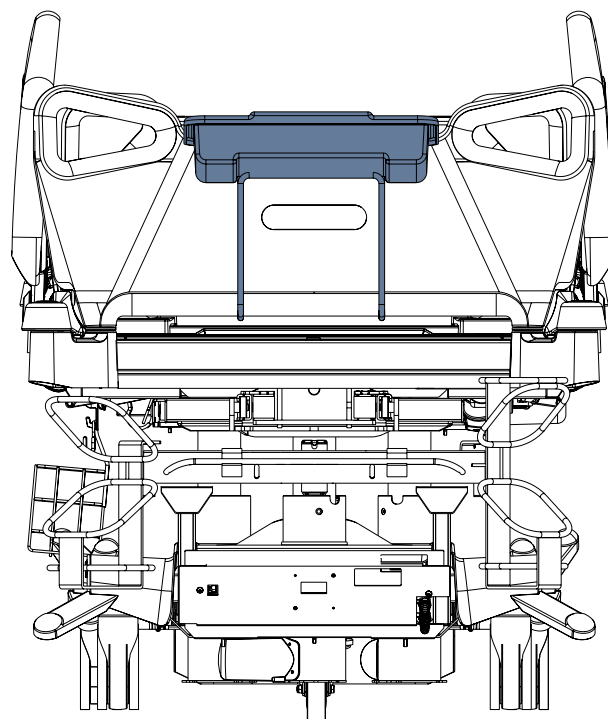


Afb. Monitorplank (zij aanzicht)

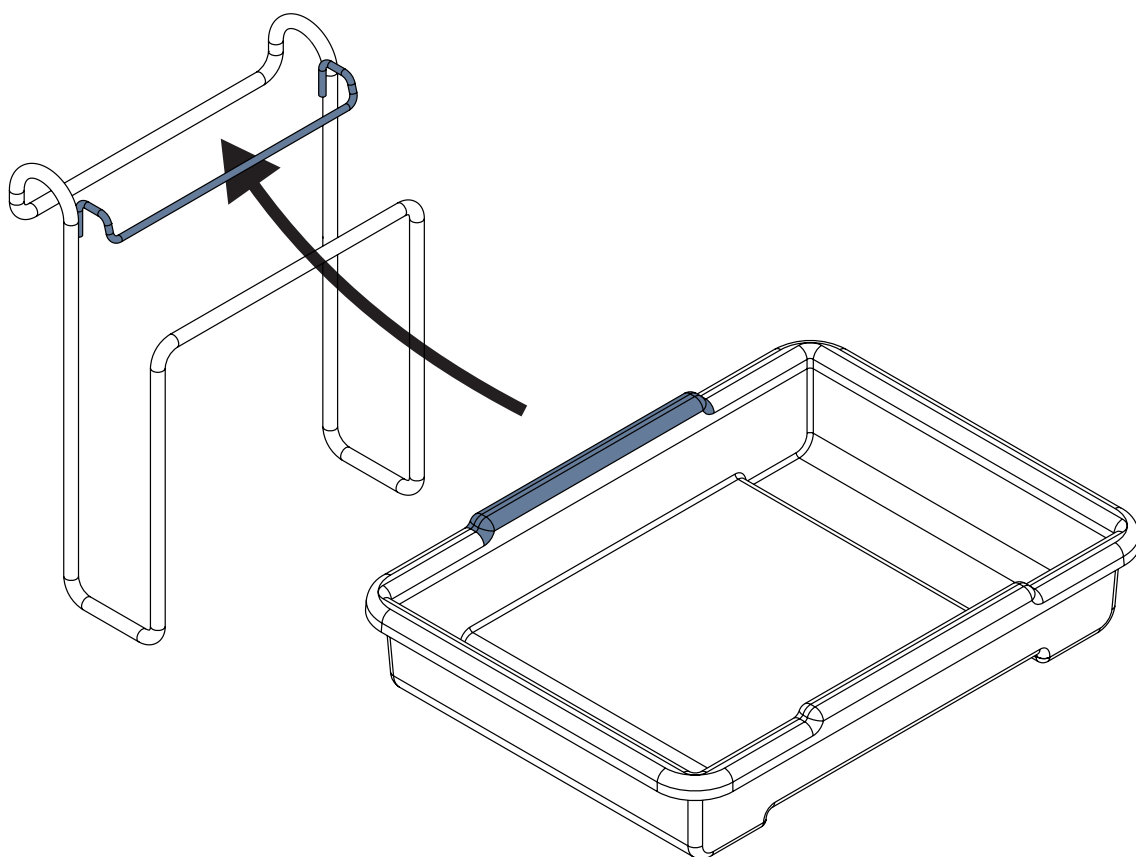
19.10 Hulpmiddelenplank



Afb. Hulpmiddelenplank op het hoofdschot



De hulpmiddelenplank is bedoeld voor linnengoed of lakens.
Deze kan op het hoofd- of voetschot worden geplaatst.
De maximale belasting van hulpmiddelenplank is 10 kg.



Afb. Plaatsing van plastic container op draadconstructie (hulpmiddelenplank)

De hulpmiddelenplank op het hoofd- of voetschot plaatsen:

- ▶ Plaats de draadconstructie op het hoofd- of voetschot.
- ▶ Plaats de bovenrand van de plastic container onder de bovenste houder van de draadconstructie, zoals in de bovenstaande afbeelding.
- ▶ Laat de rest van de plastic container zakken om deze aan de draadconstructie op te hangen.

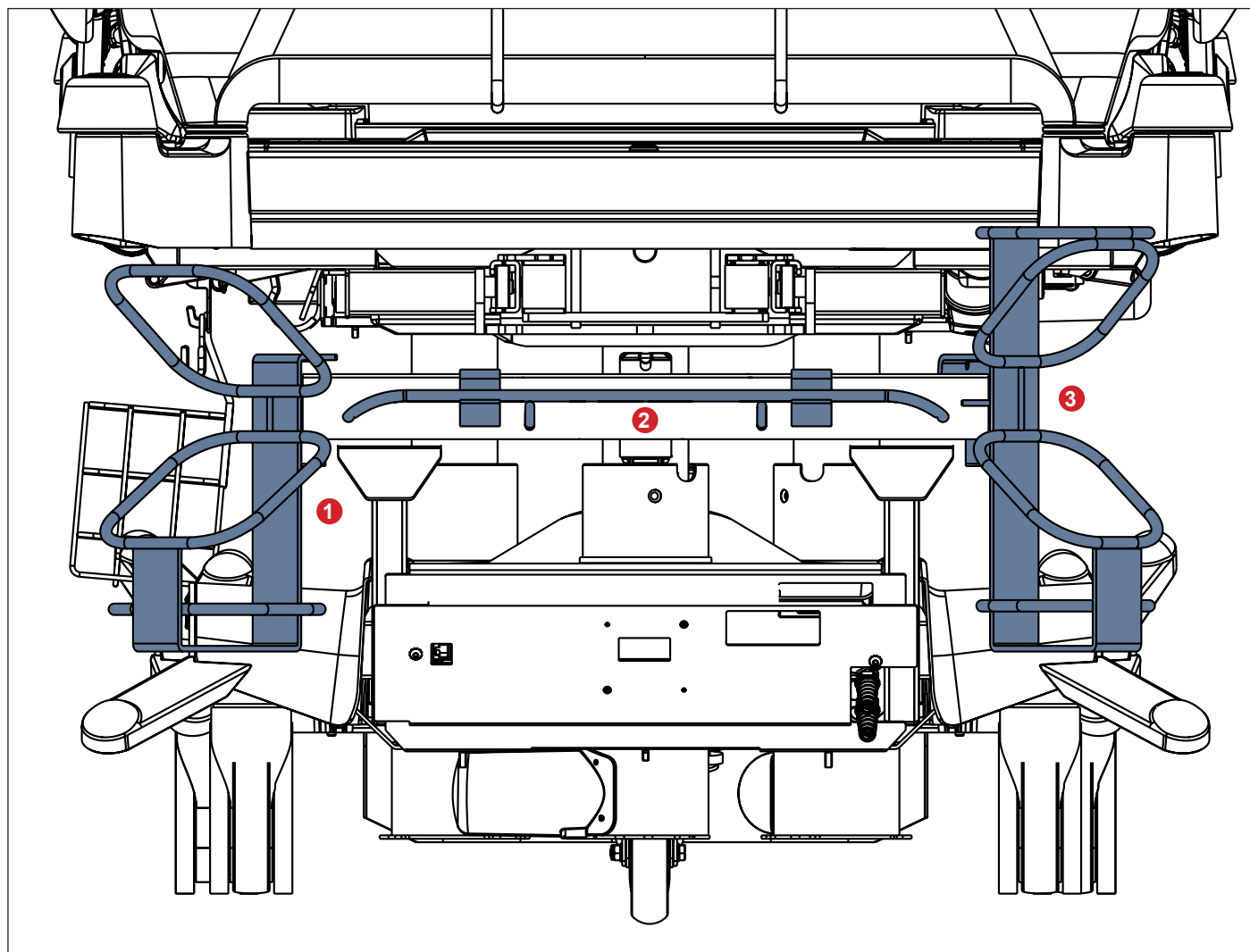
19.11 Zuurstoffleshouders


WAARSCHUWING!

Gevaar voor schade/letsel bij de zuurstoffleshouder als gevolg van onjuist gebruik of onzorgvuldig rijden!

- ▶ Zorg ervoor dat de zuurstoffleshouder correct is geplaatst.
- ▶ Het is noodzakelijk om de zuurstoffleshouder (met of zonder zuurstoffles) voorafgaand aan het bedtransport te plaatsen om de transportpositie veilig te stellen.
- ▶ Houd tijdens het gebruik of het rijden van het bed waaraan een zuurstoffleshouder is bevestigd, rekening met mensen of voorwerpen in de nabije omgeving.
- ▶ Maak de zuurstofflessen met een rubberen riem vast tegen vallen of onbedoelde bewegingen.
- ▶ Zorg ervoor dat het ventiel van de zuurstoffles niet wordt beschadigd door onzorgvuldig of incorrecte manipulatie of plaatsing.

De zuurstoffleshouders zijn geschikt voor het transport van zuurstofflessen met een gewicht van maximaal 15 kg en een volume van 5 liter.



Afb. Zuurstoffleshouders

1. Verticale zuurstoffleshouder 4MAR2010PC007-1
2. Horizontale zuurstoffleshouder 4MAR2010PC004
3. Verticale zuurstoffleshouder 4MAR2015PC001

19.11.1 Verticale zuurstoffleshouders



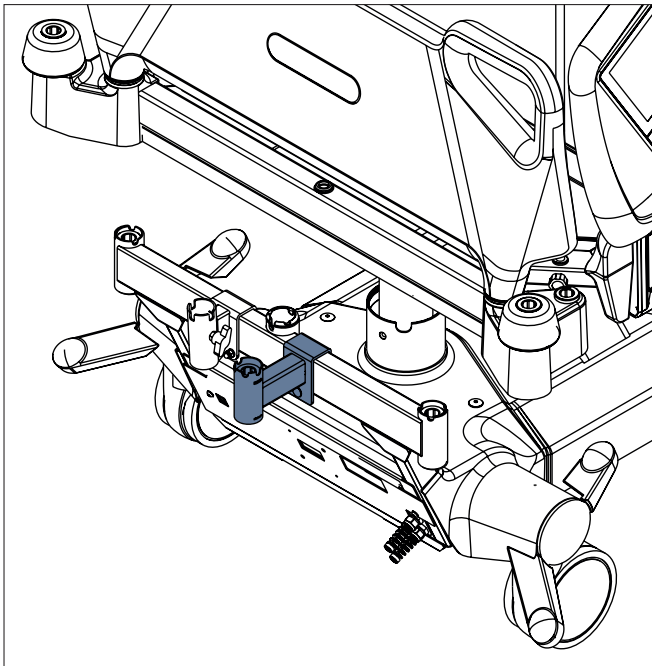
WAARSCHUWING!

Adapter 11029700A0000 moet vóór gebruik met de originele schroef op de adapter voor accessoires aan het hoofdeind worden bevestigd! De maximale belasting van de correct geïnstalleerde adapter 11029700A0000 is 25 kg.

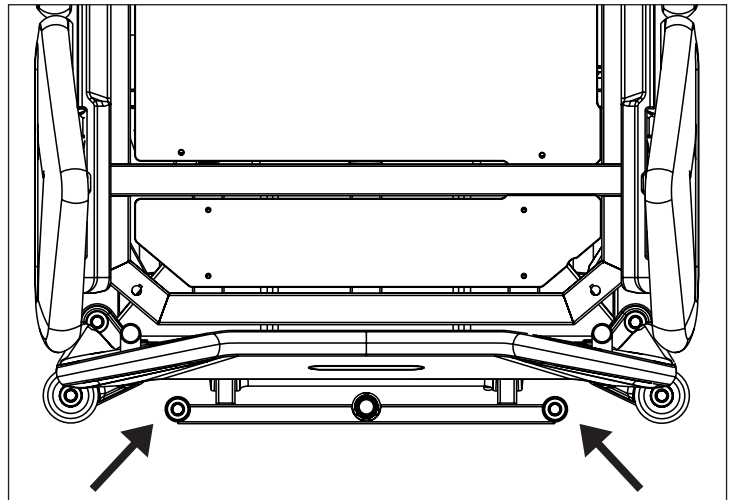
De maximale diameter van een zuurstoffles in de verticale zuurstoffleshouders 4MAR2010PC004 en 4MAR2010PC007-1 is 14 cm. De maximale diameter van een zuurstoffles in de verticale zuurstoffleshouder 4MAR2015PC001 is 11 cm.

Verticale zuurstoffleshouders op het bed plaatsen:

- Plaats de verticale zuurstoffleshouder in de mof van de accessoireadapter aan het hoofdeind. Verticale zuurstoffleshouder 4MAR2010PC007-1 kan in de moffen van de adapter voor zuurstoffleshouder 11029700A0000 worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de borgpen (of -pennen) van de verticale zuurstoffleshouder is (zijn) vergrendeld in de mof van de compatibele adapter.

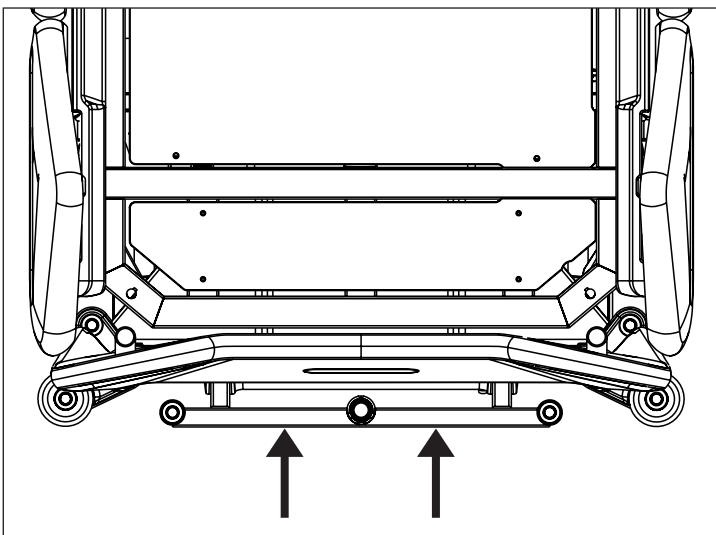


Afb. Adapter 11029700A0000 voor verticale zuurstoffleshouder 4MAR2010PC007-1



Afb. Locaties voor verticale zuurstoffleshouders (moffen op accessoireadapter)

19.11.2 Horizontale zuurstoffleshouder



Afb. Plaatsen voor horizontale zuurstoffleshouder

- Plaats de horizontale zuurstoffleshouder op de dwarsstang aan het hoofdeind van het bed.
- Maak de zuurstoffles met een rubberen riem vast tegen vallen of onbedoelde bewegingen.

19.12 Beademingscircuitouder



PAS OP!

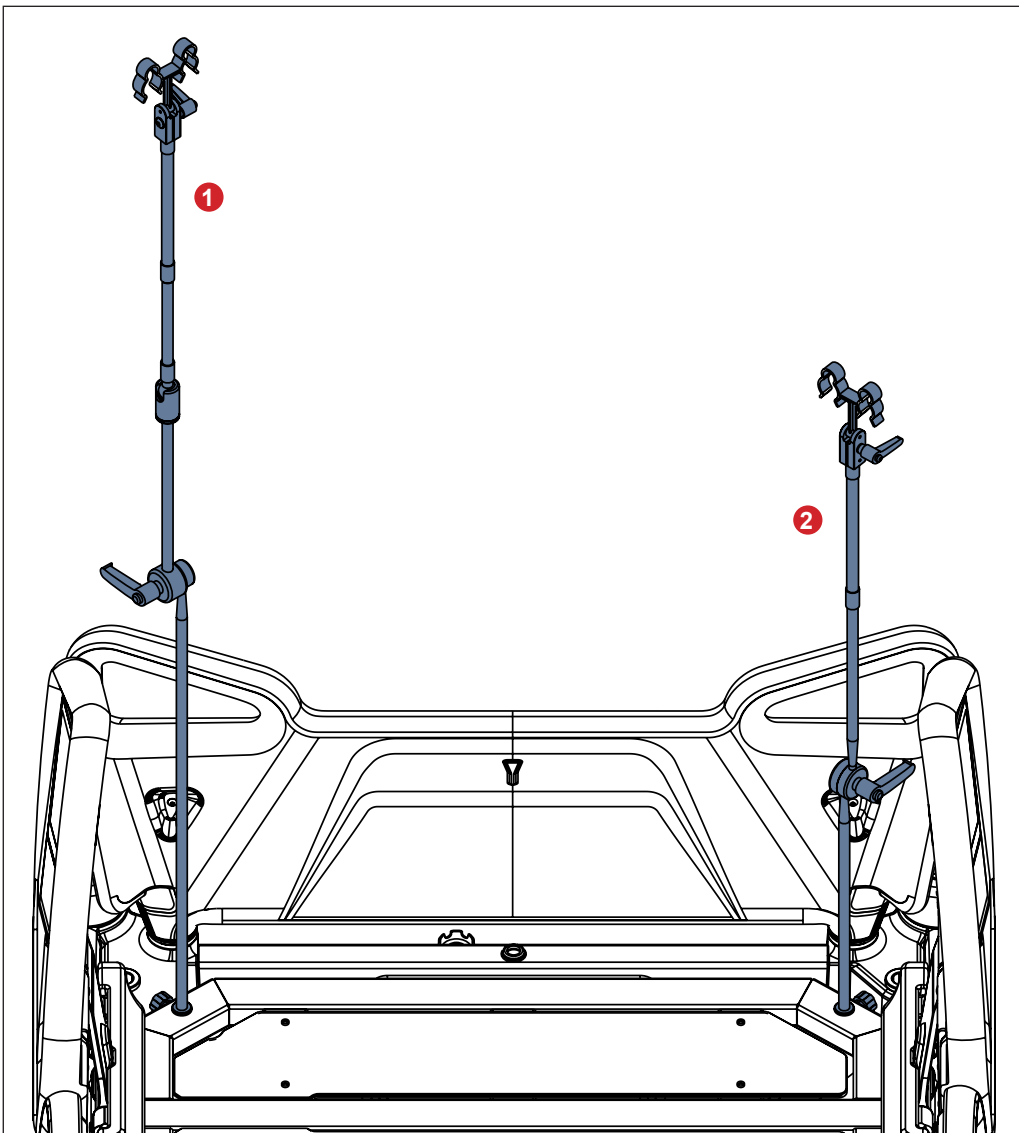
Beide beademingscircuitouders zijn niet compatibel met de Hercules-pati  ntherpositioneerder!

De beademingscircuitouder voorkomt het extuberen van een op de beademing aangesloten pati  nt.

- Gebruik altijd een LINET  -beademingscircuitouder om onbedoelde extubatie tijdens procedures te voorkomen.

Beademingscircuitouder toepassen:

- Zet de rugsteun omhoog zodat het frame van de rugsteun toegankelijk is.
- Plaats de beademingscircuitouder in de opening aan de rechter- of linkerkant van het frame van de rugsteun.
- Bevestig de beademingscircuitouder met de meegeleverde vleugelschroef.
- Haal de intubatieslang door het kunststof kopstuk van de beademingscircuitouder.
- Kantel het matrasplatform 15   naar links en rechts om te controleren of de intubatieslang goed vastzit. Als hij goed vast zit, betekent dit dat er geen onderdelen van het beademingscircuit ontkoppeld zijn.



Afb. Beademingscircuitouders op de rugsteun

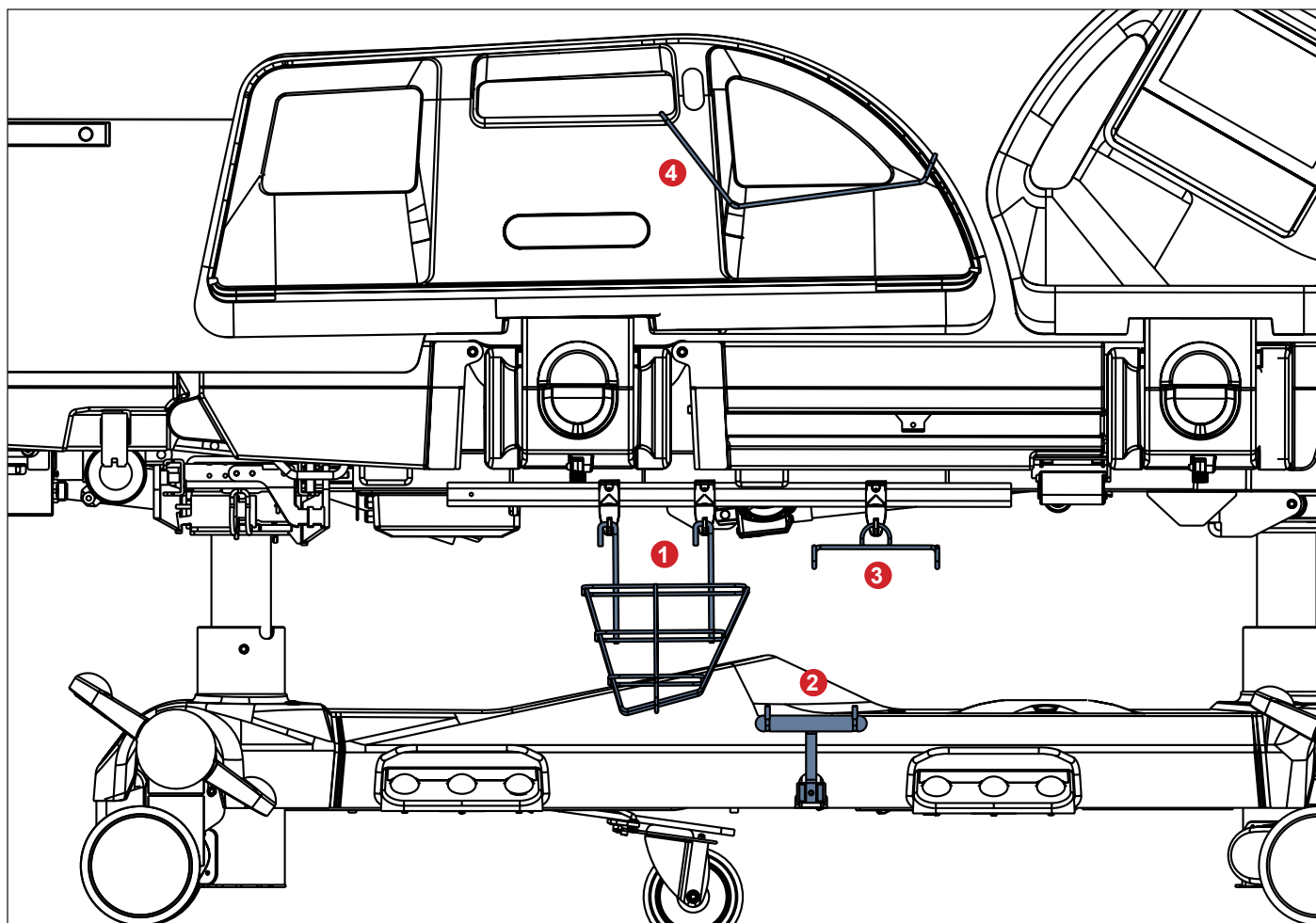
1. Beademingscircuitouder 4MAS25012600
2. Beademingscircuitouder 4MAS600877600

19.13 Urinezakhouders



PAS OP!

Urinezakhouder 11023820B0000 is slechts bedoeld voor één urinezak die aan beide haken van de urinezakhouder wordt opgehangen!



Afb. Urinezakhouders

1. Urinezakmand 11023800B0000
2. Urinezakhouder 11023820B0000
3. Urinezakhouder 11023700B0000
4. Urinezakhouder 4MARD6017110

De maximale belasting van de urinezakmand 11023800B0000 is 5 kg.

De maximale belasting van de urinezakhouder 11023820B0000 is 5 kg.

De maximale belasting van de urinezakhouder 11023700B0000 is 2 kg.

De maximale belasting van de urinezakhouder 4MARD6017110 is 2 kg.

19.13.1 Urinezakmand



PAS OP!

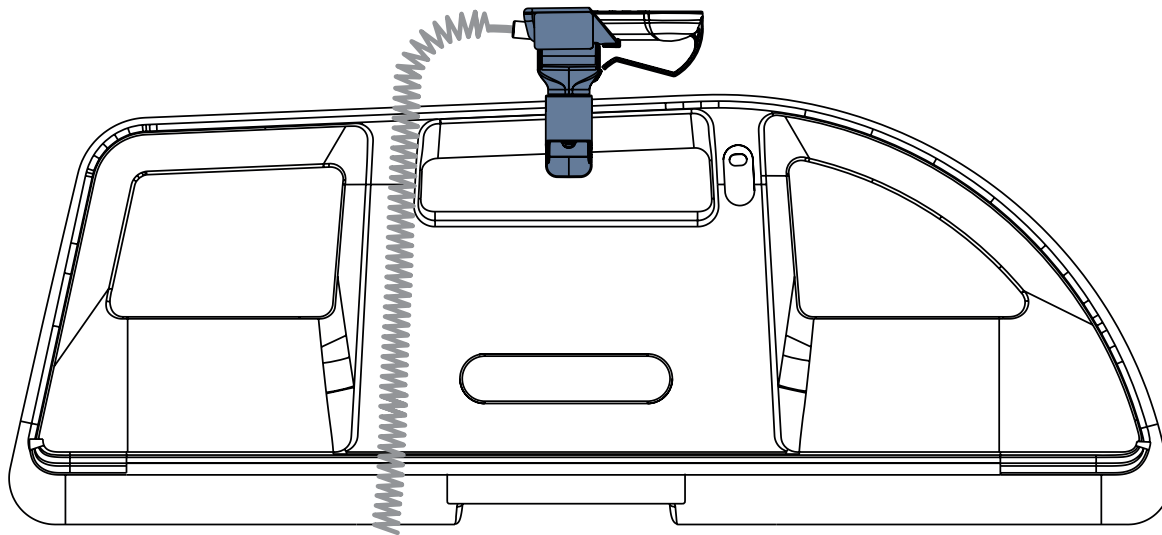
Hang de urinezakmand aan de twee haken op de accessoirerails om botsingen tussen de urinezakmand en de voetbediening voor bedhoogte te voorkomen!

19.14 Handsethouder



PAS OP!

Plaats de handsethouder aan de buitenkant van de handgreep van het bedhek aan het voeteneind! Zorg ervoor dat de handsetkabel langs de rand van het bedhek aan het voeteneind loopt om beschadiging van de kabel tijdens positionering van het bed te voorkomen!



Afb. Handsethouder op de handgreep van het bedhek aan het voeteneind (buitenkant van het bedhek aan het voeteneind)

19.15 Positioneringskussen

Het positioneringskussen biedt extra ondersteuning voor een patiënt tijdens laterale kanteling van het Multicare X-bed.



Afb. Positioneringskussen

19.16 Tractieframe M



WAARSCHUWING!

Lees de gebruiksaanwijzing van het tractieframe M voordat u dit product gebruikt!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuist gebruik!

- ▶ Het Multicare X-bed is alleen compatibel met het tractieframe M als het bed is uitgerust met de adapter voor tractieframes!
- ▶ Er mag geen patiënt op het bed liggen wanneer u het tractieframe installeert!
- ▶ Vermijd botsingen tussen het tractieframe en het bed (voetschot, rugsteun en laterale kanteling) tijdens bedpositionering!
- ▶ Vermijd botsingen tussen het tractieframe en accessoires!
- ▶ Neem drempels voorzichtig tijdens het transporteren van het bed met een geïnstalleerd tractieframe!
- ▶ Het is toegestaan om in noodgevallen een patiënt op het bed met het tractieframe te transporteren, mits dit voorzichtig gebeurt!
- ▶ Neem het veilige draagvermogen in acht van het bed, evenals van de haken en de katrollen!
- ▶ Verwijder het tractieframe van het bed als dit niet voor behandeling noodzakelijk is!

Bedoeld gebruik

Het tractieframe is een ondersteunende constructie die bedoeld is voor het fixeren, uitrekken en ontlasten van ledematen, wervelkolom en bekken.

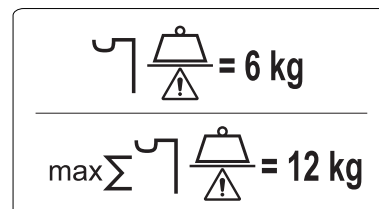
Het tractieframe is bedoeld voor orthopedische, chirurgische en traumatologische afdelingen, en voor de IC.

Plaatsing

Plaats het tractieframe in de uitsparingen in de accessoirehouder aan het hoofdeind en in de uitsparingen van de adapter voor tractieframes aan het voeteneind.



Afb. Veilig draagvermogen van de katrol



Afb. Veilig draagvermogen van de haken (infuushouder)

19.17 Tractieframe Kinetec T41

**WAARSCHUWING!**

Lees de gebruiksaanwijzing van het tractieframe Kinetec T41 voordat u dit product gebruikt!

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door onjuist gebruik!**

- ▶ Het Multicare X-bed is alleen compatibel met het tractieframe Kinetec T41 als het bed een adapter voor tractieframes bevat!
- ▶ Er mag geen patiënt op het bed liggen wanneer u het tractieframe installeert!
- ▶ Vermijd botsingen tussen het tractieframe en het bed (voetschot, rugsteun en laterale kanteling) tijdens bedpositionering!
- ▶ Vermijd botsingen tussen het tractieframe en accessoires!
- ▶ Neem drempels voorzichtig tijdens het transporteren van het bed met een geïnstalleerd tractieframe!
- ▶ Het is toegestaan om in noodgevallen een patiënt op het bed met het tractieframe te transporteren, mits dit voorzichtig gebeurt!
- ▶ Neem het veilige draagvermogen in acht van het bed, evenals van de haken en de katrollen!
- ▶ Verwijder het tractieframe van het bed als dit niet voor behandeling noodzakelijk is!

Bedoeld gebruik

Het tractieframe is een ondersteunende constructie die bedoeld is voor het fixeren, uitrekken en ontlasten van ledematen, wervelkolom en bekken.

Het tractieframe is bedoeld voor orthopedische, chirurgische en traumatologische afdelingen, en voor de IC.

Plaatsing

Plaats het tractieframe in de uitsparingen in de accessoirehouder aan het hoofdeind en in de uitsparingen van de adapter voor tractieframes aan het voeteneind.

19.18 Beschermers



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel doordat de patiënt van het bed valt!

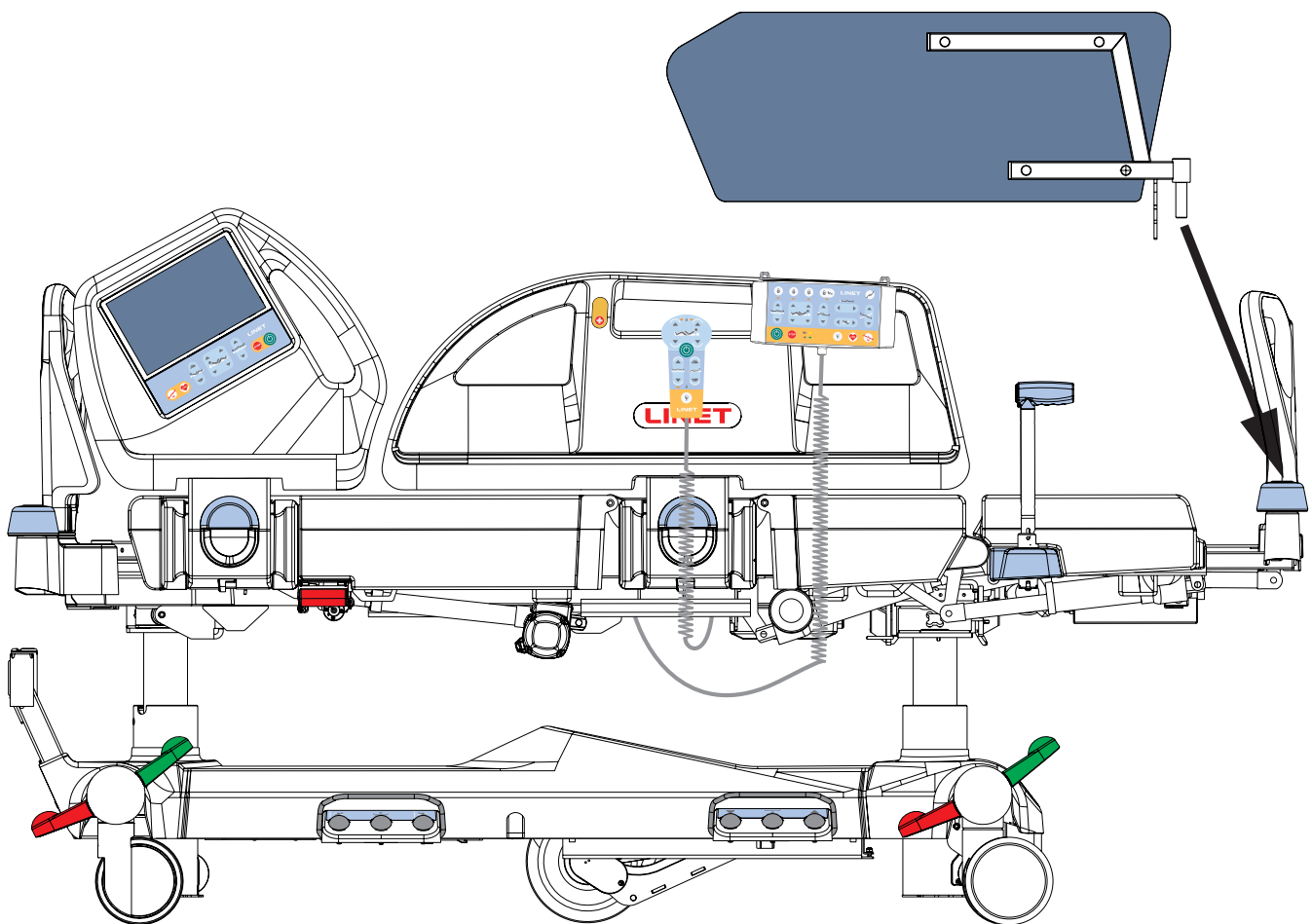
- ▶ Controleer of de beschermers goed is geïnstalleerd.
- ▶ Controleer altijd of de beddekken goed vergrendeld zijn in de opgeklapte stand.
- ▶ Zorg ervoor dat de beoordeling van het risico op vallen correct is uitgevoerd voordat de beschermers worden gebruikt.



PAS OP!

De rechter- en linkerbeschermers zijn niet uitwisselbaar! Zorg ervoor dat beide beschermers goed op het bed zijn geïnstalleerd!

De beschermers zijn een optioneel accessoire voor het Multicare X-bed. Het belangrijkste doel van de beschermers is het risico op vallen te verminderen, vooral bij patiënten met hoog risico (verwarde rusteloze patiënten). De beschermers kunnen worden gebruikt met verlengde of standaard bedden.



Afb. Plaatsing van de beschermers

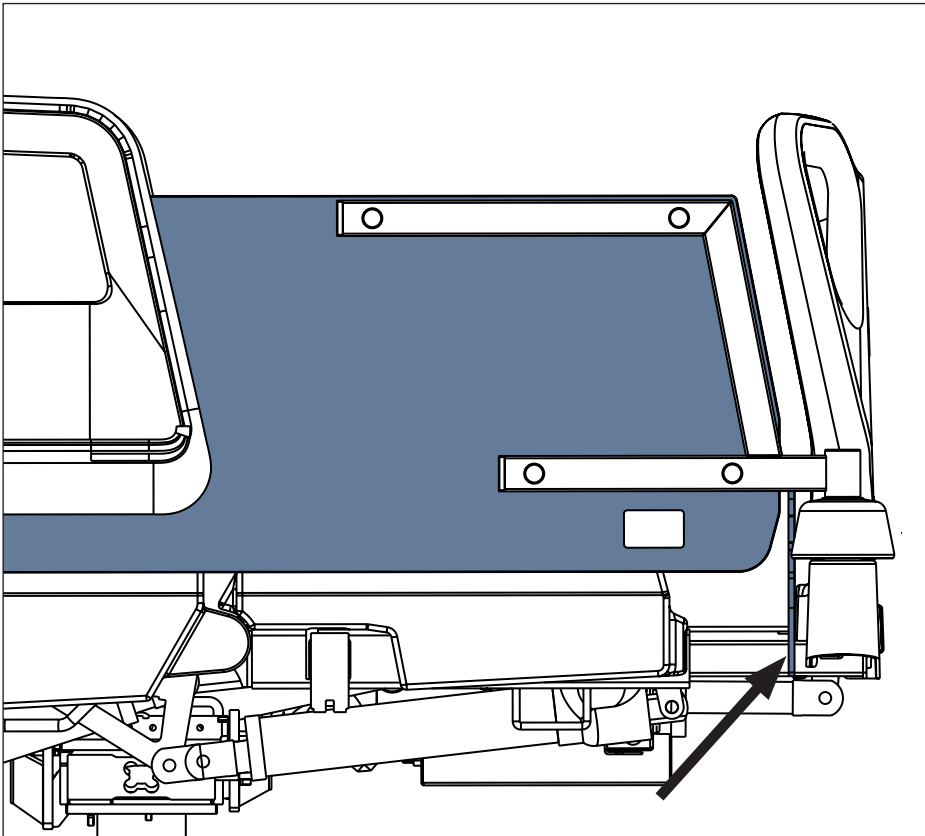
Plaatsing

Bevestig de beschermers als volgt aan het bed:

- ▶ Plaats de beschermingspin in de behuizing in de beschermingsring op de hoek aan het voeteneind van het bed.
- ▶ Zorg ervoor dat het bevestigingselement is bevestigd aan het telescopische profiel van de bedverlenging.

Verwijder de beschermers als volgt van het bed:

- ▶ Pak het bovenste uiteinde van de beschermers.
- ▶ Verwijder de beschermers uit de behuizing.



Afb. Bevestigingselement op het telescopische profiel van de bedverlenging

19.19 Stabiliserende ALT-pads

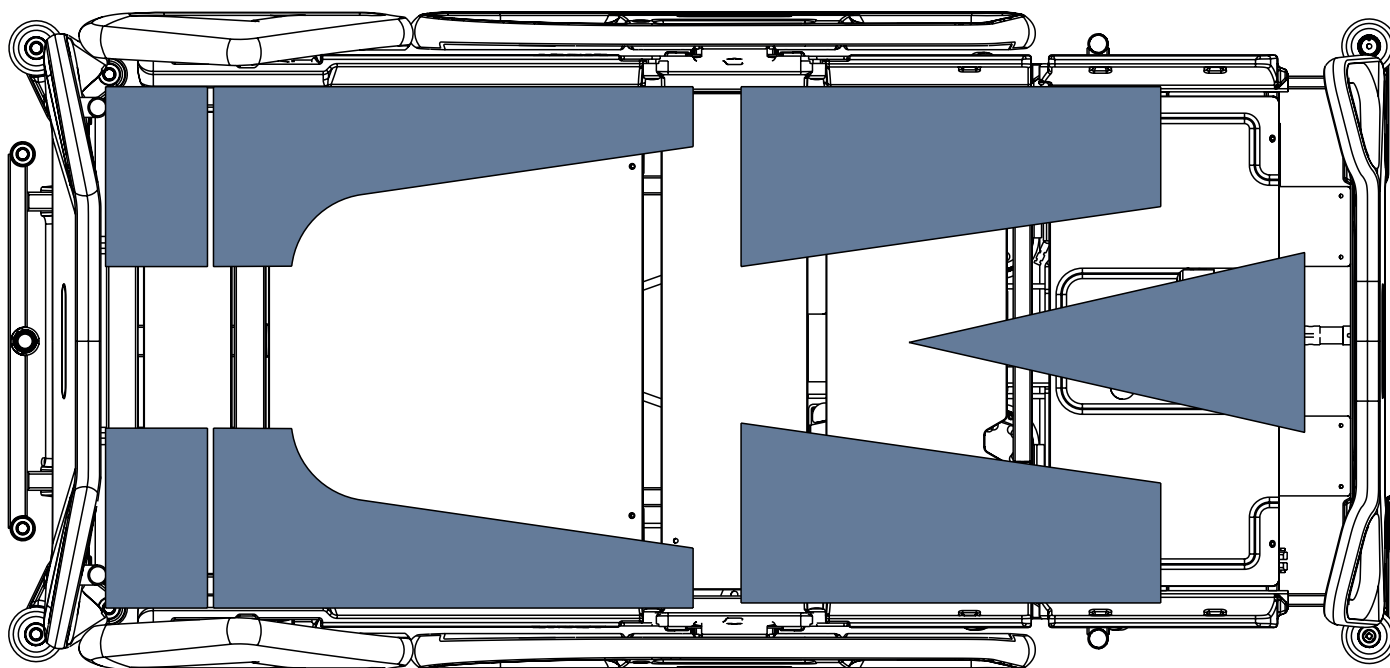
De stabiliserende ALT-pads zorgen voor een stabiele positie van de patiënt tijdens ALT om extubatie of loskoppeling van infuuslijnen of andere apparatuur te voorkomen. Gebruik altijd LINET® Stabiliserende ALT-pads om de patiënt in het midden van het bed te positioneren tijdens automatische laterale therapie.

Set stabiliserende ALT-pads:

- 2 laterale armpads
- 2 laterale beenpads
- 2 hoofdpads
- 1 binnenbeenpad

Stabiliserende ALT-pads toepassen:

- ▶ Plaats de patiënt midden op het bed.
- ▶ Plaats de laterale pads tussen de patiënt en de bedhekken.
- ▶ Bevestig de hoofdpads aan de armpads met klittenband.
- ▶ Plaats de binnenbeenpad tussen de benen van de patiënt.
- ▶ Kantel het matrasplatform 30° naar links en rechts om te controleren of de positie van de patiënt stabiel is.
- ▶ De positie is stabiel als de patiënt niet verschuift of omdraait.



Afb. Posities van de 7 stabiliserende ALT-pads op het matrasplatform

19.20 Geavanceerde stabiliserende ALT-pads



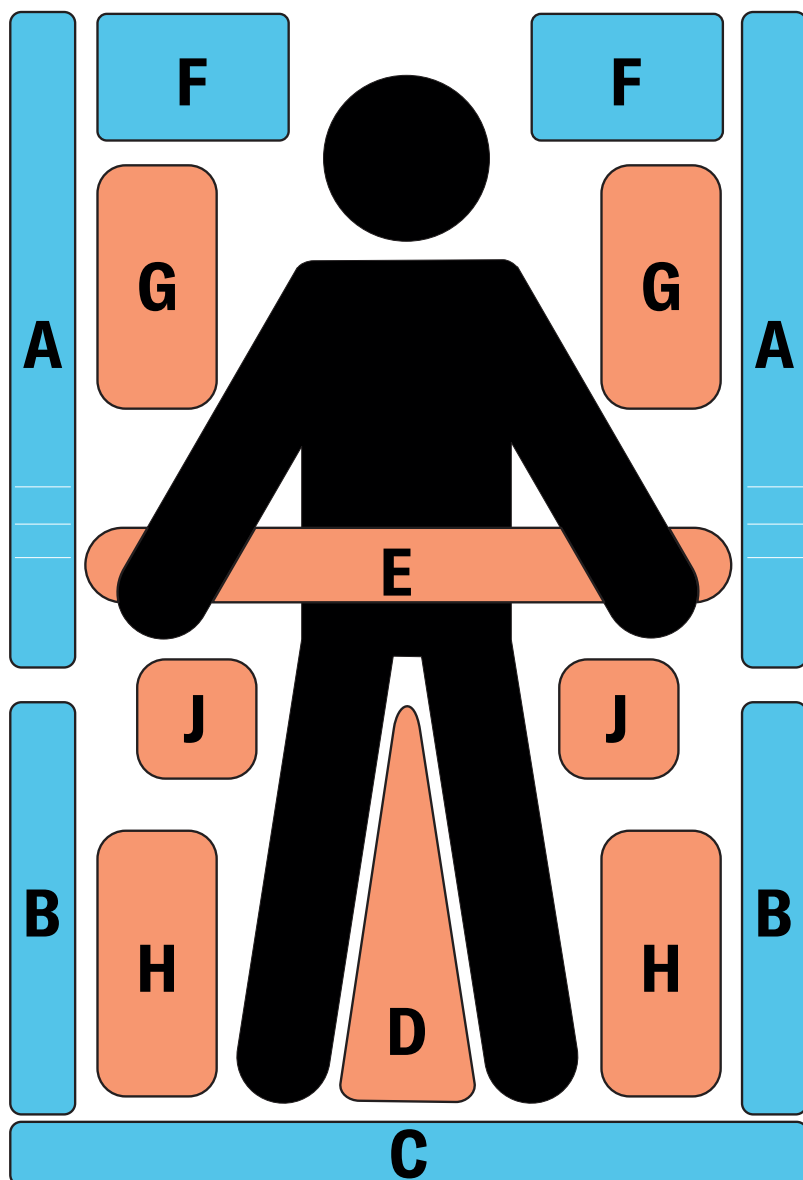
WAARSCHUWING!

Het ziekenhuispersoneel is verantwoordelijk voor het beoordelen van het aantal pads en kussens en in welke posities deze moeten worden geplaatst voor een stabiele patiëntpositie!

De geavanceerde stabiliserende ALT-pads zorgen voor een stabiele positie van de patiënt tijdens ALT om extubatie of loskoppeling van infuuslijnen of andere apparatuur te voorkomen. Gebruik altijd LINET® Geavanceerde stabiliserende ALT-pads om de patiënt in het midden van het bed te positioneren tijdens automatische laterale therapie. De geavanceerde stabiliserende ALT-pads moeten in de twee originele koffers worden opgeborgen wanneer ze niet op het bed worden gebruikt. De koffers bevatten afbeeldingen waarmee wordt uitgelegd hoe de 21 onderdelen in de koffers moeten worden teruggeplaatst.

Set geavanceerde stabiliserende ALT-pads:

- 6 schuimframepads
- 15 fixatiekussens met microparels



De geavanceerde stabiliserende ALT-pads toepassen:

- ▶ Plaats de patiënt midden op het bed.
- ▶ Plaats zoveel kussens als nodig is voor een stabiele positie van de patiënt op het bed.
- ▶ Kantel het matrasplatform 30° naar links en rechts om te controleren of de positie van de patiënt stabiel is.
- ▶ De positie is stabiel als de patiënt niet verschuift of omdraait.

Afb. Bedoelde posities van de 21 geavanceerde stabiliserende ALT-pads op het matrasplatform

19.21 Inklapbaar infuus en aandrijving (infuusstandaarden/duwhendels)



WAARSCHUWING!

Risico op letsel door onjuiste plaatsing van een infuuspomp!

- Controleer of de infuuspomp van de inklapbare infuusstandaarden niet in botsing komt met beweegbare onderdelen van de Multicare X (vooral niet met de rugsteun) of met de patiënt!



PAS OP!

Risico op materiële schade door onjuiste plaatsing van een infuuspomp!

- Plaats een infuuspomp voorzichtig op het telescopische deel van de inklapbare infuusstandaarden om te voorkomen dat het telescopische deel wordt beschadigd!

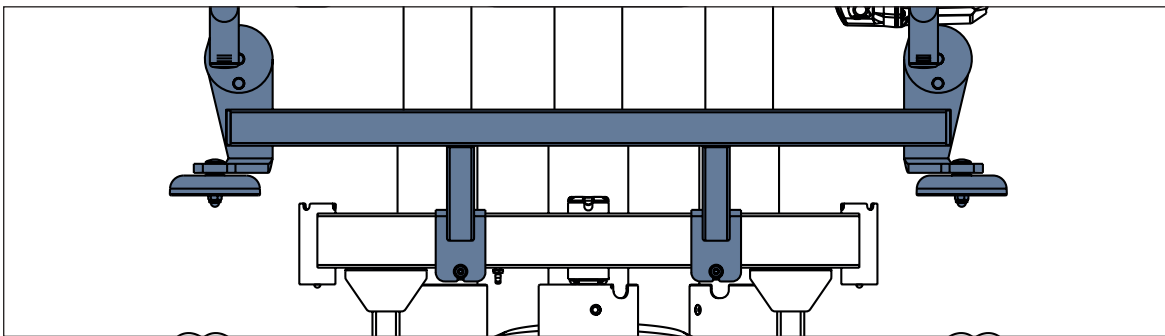
De invouwbare infuusstandaard, uitgerust met twee haken, is bedoeld voor het dragen van infuuszakken of manden voor intraveneuze oplossingen.

Het paar invouwbare infuusstandaarden kan dienst doen als handgrepen voor bedtransport wanneer ze rechtop staan.

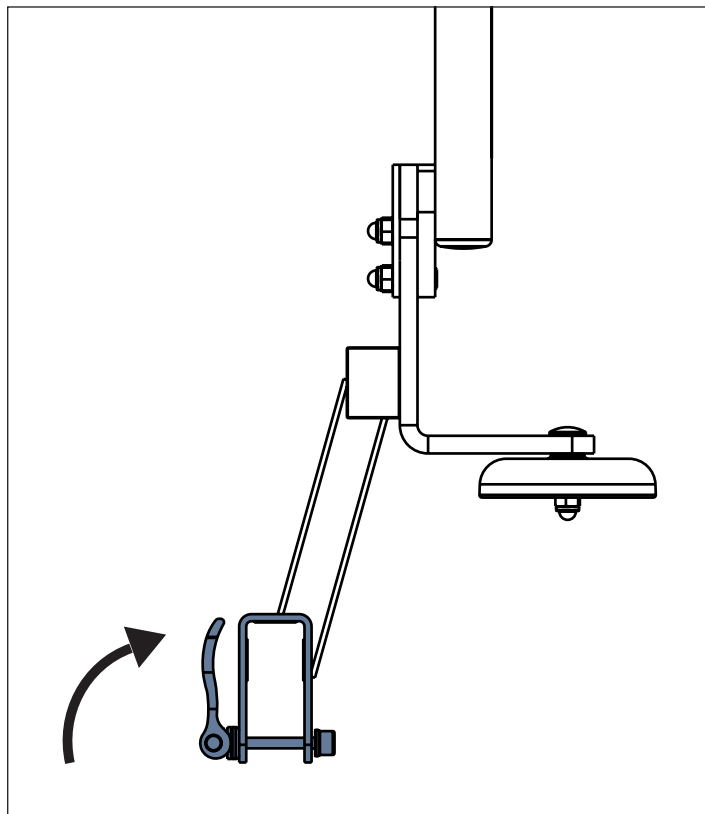
Het is mogelijk de hoogte van de invouwbare infuusstandaarden aan te passen en de invouwbare infuusstandaard opnieuw in te vouwen.

Het paar inklapbare infuusstandaarden moet zich op de accessoireadapter aan het hoofdeind bevinden.

Maximale belasting per haak is 5 kg.



Afb. Positie van de inklapbaar infuus en aandrijving op de accessoireadapter



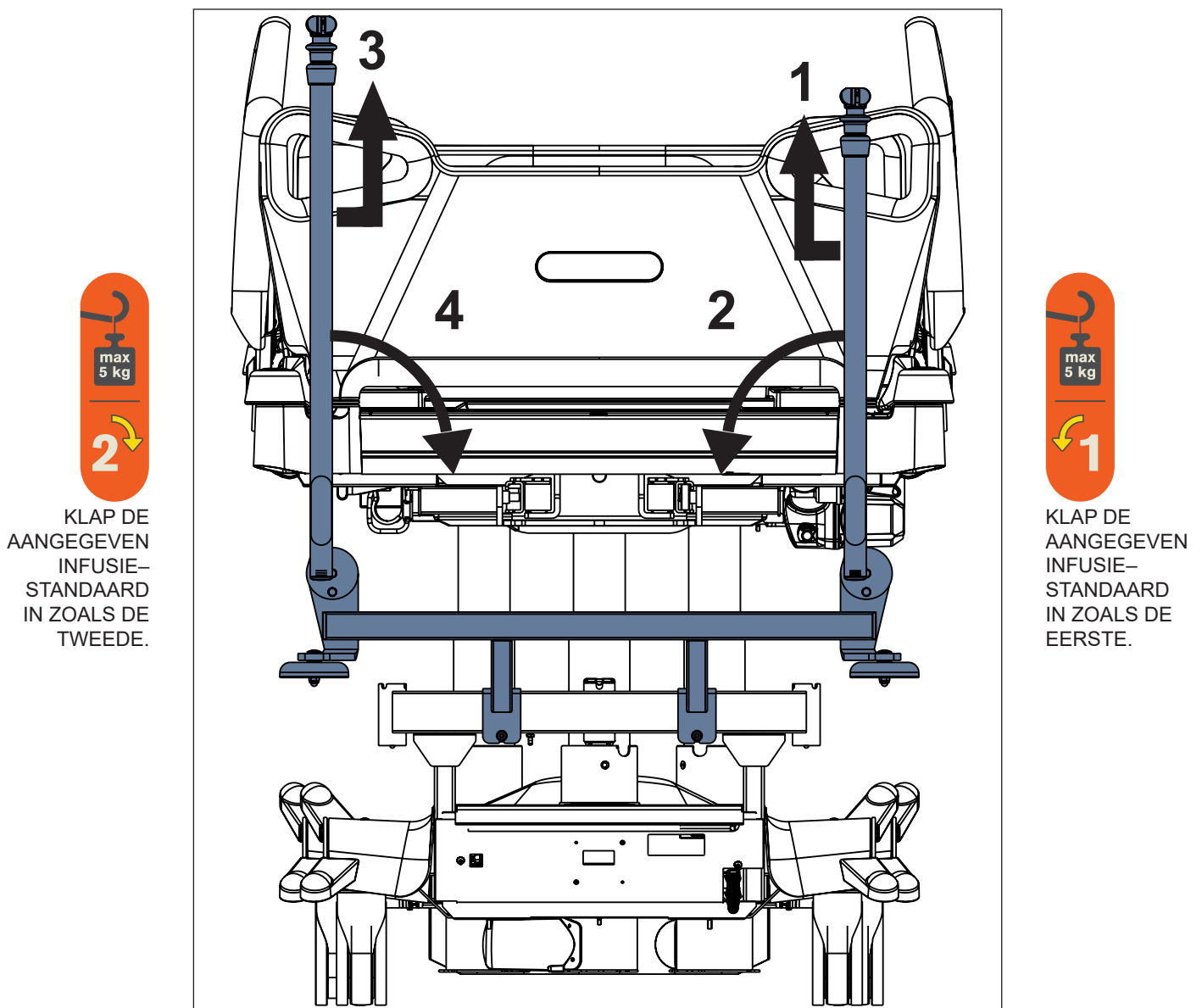
Inklapbare infuus en aandrijving installeren op de accessoireadapter:

- Plaats het infuus en aandrijving op de accessoireadapter.
- Plaats de schroef van onderaf zodanig dat de klemhendel naar binnen wijst.
- Duw de klemhendel omhoog.

Inklapbaar infuus en aandrijving van de accessoireadapter aan het hoofdeind verwijderen:

- Zet de klemhendel los door deze omlaag te duwen.
- Verwijder de schroef vanaf de onderkant.
- Verwijder infuus en aandrijving uit de accessoireadapter.
- Zet infuus en aandrijving op een veilige plaats buiten het bed.

Afb. Bevestiging van inklapbaar infuus en aandrijving op de accessoireadapter



Afb. Stel inklapbare infuusstandaarden (hoofdeind)

Om de invouwbare infuusstandaarden in te vouwen:

- ▶ Zorg ervoor dat de rechter inklapbare infuusstandaard niet is uitgetrokken.
- ▶ Pak de grijze stang van de rechter inklapbare infuusstandaard vast.
- ▶ Til de rechter inklapbare infuusstandaard op (1) om deze te ontgrendelen.
- ▶ Klap de rechter inklapbare infuusstandaard in (2).
- ▶ Zorg ervoor dat de linker inklapbare infuusstandaard niet is uitgetrokken.
- ▶ Pak de grijze stang van de linker inklapbare infuusstandaard vast.
- ▶ Til de linker inklapbare infuusstandaard op (3) om deze te ontgrendelen.
- ▶ Vouw de linker inklapbare infuusstandaard in (4).

Om de invouwbare infuusstandaarden op te tillen:

- ▶ Pak de grijze stang van de linker inklapbare infuusstandaard vast.
- ▶ Til de linker inklapbare infuusstandaard op.
- ▶ Controleer of de linker inklapbare infuusstandaard op zijn plek vergrendeld zit.
- ▶ Pak de grijze stang van de rechter inklapbare infuusstandaard vast.
- ▶ Til de rechter inklapbare infuusstandaard op.
- ▶ Controleer of de rechter inklapbare infuusstandaard op zijn plek vergrendeld zit.

Om de invouwbare infuusstandaarden te verlengen:

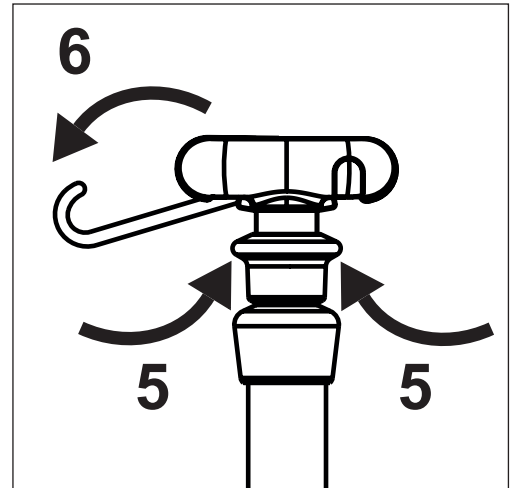
- ▶ Schuif de ring omhoog (5).
- ▶ Verleng de inklapbare infuusstandaard door het telescopische deel eruit te halen.

Om de invouwbare infuusstandaarden te verkorten:

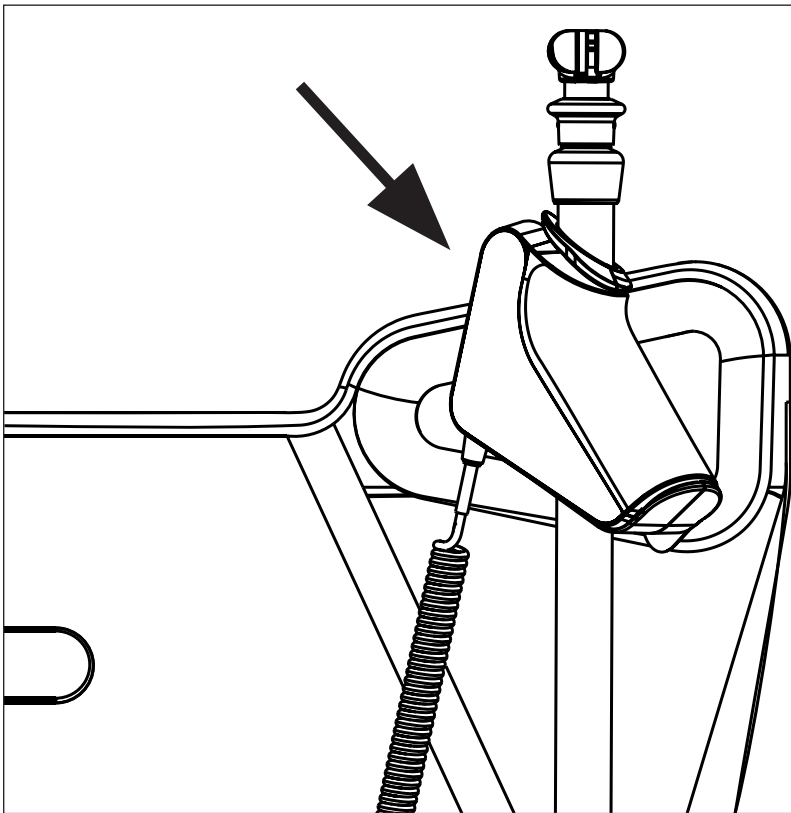
- ▶ Schuif de ring omhoog (5).
- ▶ Plaats het telescopische deel in de inklapbare infuusstandaard.

De haken van de invouwbare infuusstandaard voorbereiden:

- ▶ Haal een haak naar buiten (6).



Afb. Controlering en haken



Afb. Inklapbaar infuus en aandrijving met vaste i-Drive Power-bedieningspaneelhouder

20 Reiniging/desinfectie



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel doordat het bed onbedoeld wordt bewogen!

- Schakel de functietoetsen altijd uit wanneer reinigingswerkzaamheden tussen het chassis en het matrasplatform worden uitgevoerd.



PAS OP!

Materiële schade door onjuiste reiniging/desinfectie!

- Gebruik geen wasmachines.
- Gebruik geen hoge-druk- of stoomreiniger.
- Volg de instructies en neem de door de fabrikant aanbevolen doseringen in acht.
- Zorg ervoor dat de desinfectiemiddelen uitsluitend door gekwalificeerde hygiënedeskundigen worden geselecteerd en toegepast.
- **Controleer of gebruikte reinigingsmiddelen en desinfectiemiddelen compatibel zijn met de materialen waaruit het product bestaat! Raadpleeg voor informatie onderstaande tabel.**

BEDONDERDELEN DIE BEDOELD ZIJN OM TE WORDEN GEREINIGD	MATERIALEN (OPPERVLAKKEN VAN DE GENOEMDE BEDONDERDELEN)
Reinig niets dat niet in deze kolom wordt genoemd!	Het is de verantwoordelijkheid van de bevoegde gebruiker om te controleren of de gebruikte reinigingsmiddelen en desinfectiemiddelen compatibel zijn met genoemde materialen!
Hoofdschot en voetschot	Polypropyleen (PP)
Bedhekken aan hoofdeinde en voeteinde	Polypropyleen (PP)
Decoraties (hoofdschot, voetschot, bedhekken hoofeinde, bedhekken voeteinde)	Acrylonitril-butadien-styreen (ABS)
Afdekking matrasplatform (rugsteun)	Hogedruklaminaat (HPL)
Afdekkingen van het matrasplatform (bovenbeensteun, onderbeensteun)	Hogedruklaminaat (HPL) + gelakt staal
Afdekking van matrasplatform (zitgedeelte)	Hogedruklaminaat (HPL)
Afdekkingen van het frame van het matrasplatform	Polypropyleen (PP) + acrylonitril-butadien-styreen (ABS)
Frame van het matrasplatform	Gelakt staal
Zwenkwieltjes	Polypropyleen (PP)
Kolommen	Geoxideerde aluminiumlegering
Hendels bedhekontgrendeling	Gelakt aluminium (al)
Afdekking chassis	Acrylonitril-butadien-styreen (ABS)
Hoeken en hoekafdekkingen	Polypropyleen (PP)
Handgrepen van de vergrendeling van het hoofdschot en voetschot	Polyamide (PA)
Stootranden aan hoeken	Polypropyleen (PP)
Toetsenborden (bedieningspaneel voor verplegend personeel, handbediening, bedieningselementen geïntegreerd in de bedhekken)	Autotex-film
CPR-hendels	Polyamide (PA)
Mobi-Lift®-handgrepen	Polyamide (PA)
Accessoirestang	Gelakt staal + polyethyleen (PE)
Etikettering	siliconenpapier met laminering of met kunsthars

Zo reinigt u veilig en voorzichtig:

- ▶ Gebruik geen sterk zure of basische middelen (optimaal pH-bereik 6-8).
- ▶ Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor de reiniging van medische apparatuur.
- ▶ Gebruik geen schuurmiddel, staalwol of andere materialen en reinigingsmiddelen die het matrasvervangende systeem kunnen beschadigen.
- ▶ Gebruik nooit corrosieve reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik nooit reinigingsmiddelen die calciumcarbonaat afzetten.
- ▶ Gebruik nooit reinigingsmiddelen met oplosmiddelen die de structuur en consistentie van de kunststoffen kunnen aantasten (benzeen, toluen, aceton, enz.).
- ▶ Reinig elektrische onderdelen voorzichtig en laat ze volledig drogen.
- ▶ Dompel de SCU niet onder in water en reinig deze niet met stoom.
- ▶ Neem de lokale richtlijnen voor infectiebeheersing in acht.
- ▶ Controleer of ieder reinigingsmiddel dat wordt gebruikt, is goedgekeurd door:
 - de faciliteit waar het matrasvervangende systeem zal worden gebruikt.
 - de milieubeschermingsinstantie van het land waarin het matrasvervangende systeem zal worden gebruikt.

20.1 Reiniging (Multicare X)

Bereid de reiniging als volgt voor:

- ▶ Zet het matrasplatform in de hoogste stand.
- ▶ Verstel de rug- en dijbeensteunen zodanig dat u bij de andere kanten kunt.
- ▶ Schakel de functietoetsen op de bedieningsonderdelen via het technisch bedieningspaneel uit.
- ▶ Schakel de voetbedieningen via het technisch bedieningspaneel uit.
- ▶ Koppel het bed los van de netvoeding.
- ▶ Verplaats het bed naar de locatie waar het wordt gereinigd.
- ▶ Vergrendel de remmen op het bed.

20.1.1 Dagelijkse reiniging

Reinig de volgende onderdelen van het bed:

- Alle bedieningsonderdelen waarmee het bed wordt versteld
- Alle handgrepen
 - CPR-ontgrendelingshendel
- Hoofd- en voetschot
- Bedhekken (in hoogste stand)
- Toegankelijk matrasoppervlak
- Mobi-Lift®
- Accessoiresrails

20.1.2 Reinigen vóór de volgende patiënt

Reinig de volgende onderdelen van het bed:

- Alle bedieningsonderdelen waarmee het bed wordt versteld
- Alle handgrepen
 - CPR-ontgrendelingshendel
- Hoofd- en voetschot
- Bedhekken (in hoogste stand)
- Toegankelijk matrasoppervlak
- Mobi-Lift®
- Accessoiresrails
- Alle kunststof afdekkingen van het matrasplatform
- Kunststof afdekkingen van het chassis
- Telescopische kolommen
- Matras aan alle zijden
- Onbelemmerd toegankelijke metalen onderdelen van het matrasplatform
- Kabelgoten
- Mof voor papegaai
- Mof voor infuusstandaard
- Stootranden
- Zwenkwielen
- Remmen

20.1.3 Volledige reiniging en desinfectie

Reinig de volgende onderdelen van het bed:

- Alle bedieningsonderdelen waarmee het bed wordt versteld
- Alle handgrepen
 - CPR-ontgrendelingshendel
- Hoofd- en voetschot
- Bedhekken (in hoogste stand)
- Toegankelijk matrasoppervlak
- Mobi-Lift®
- Accessoiresrails
- Alle kunststof afdekkingen van het matrasplatform
- Kunststof afdekkingen van het chassis
- Telescopische kolommen
- Matras aan alle zijden
- Onbelemmerd toegankelijke metalen onderdelen van het matrasplatform
- Kabelgoten
- Mof voor papegaai
- Mof voor infuusstandaard
- Stootranden
- Zwenkwielen
- Remmen
- Inwendige onderdelen (toegankelijk nadat de afdekkingen van het matrasplatform zijn verwijderd)

21 Probleemoplossing



GEVAAR!

Gevaar voor dodelijk letsel door een elektrische schok!

- ▶ Laat in geval van storing de elektrische motor, schakelkast of elektrische onderdelen uitsluitend repareren door bevoegd personeel.
- ▶ Open de beschermkappen van de elektrische motor of de schakelkast niet.

Storing/fout	Oorzaak	Oplossing
Aanpassen met positieknoppen is niet mogelijk	Er is niet op de knop GO gedrukt.	Druk op de START-toets.
	Functie is uitgeschakeld op technisch bedieningspaneel.	Uitgeschakelde functie inschakelen.
	Aandrijvingen zonder voeding. De aandrijvingen zijn defect. Defecte accu.	Controleer de netvoedingsaansluiting. Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
	De stekker zit niet goed in de contactdoos.	Steek de stekker goed in de contactdoos.
	Storing in de voeding.	Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
	Storing in bedieningselement.	Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
Ongeldige aanpassing van hoogte/ kanteling matrasplatform	Obstakel op de afdekking van het chassis.	Verwijder het obstakel.
	Functie is uitgeschakeld op technisch bedieningspaneel.	Uitgeschakelde functie inschakelen.
	Aandrijvingen zonder voeding. De aandrijvingen zijn defect. Defecte accu.	Controleer de netvoedingsaansluiting. Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
	De stekker zit niet goed in de contactdoos.	Steek de stekker goed in de contactdoos.
	Storing in de voeding.	Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
	Storing in bedieningselement.	Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
Rugsteun kan niet vanuit de verticale stand omlaag worden gezet	Obstakel onder de rugsteun of in het aandrijfmechanisme.	Verwijder het obstakel
	De CPR-ontgrendelingshendel is defect.	Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
Afstellen van de bedhekken is niet mogelijk	Obstakel in het ontgrendelingsmechanisme van de bedhekken.	Verwijder het obstakel.
	Het ontgrendelingsmechanisme van de bedhekken is defect.	Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.
Defecte remmen	Obstakel blokkeert de remmen mechanisch.	Verwijder het obstakel.
	Het remmechanisme is defect.	Informeer de serviceafdeling van de fabrikant.

22 Onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel wanneer u aan het bed werkt!

- ▶ Controleer of het bed is losgekoppeld van de netvoeding voordat u het installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn voordat u het bed installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.
- ▶ Tijdens gebruik bij een patiënt mag geen enkel onderdeel van de Multicare X ME-apparatuur worden onderhouden of gerepareerd.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door een defect bed!

- ▶ Laat een defect bed onmiddellijk repareren.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.



PAS OP!

Materiële schade door onjuist onderhoud!

- ▶ Zorg ervoor dat het onderhoud uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd servicepersoneel dat door de fabrikant is gecertificeerd.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.

LINET® adviseert om het onderhoudsschema aan het bed te bevestigen.

22.1 Regelmatig onderhoud

- ▶ Controleer regelmatig alle beweegbare onderdelen op slijtage.
- ▶ Voer regelmatig een visuele controle uit van het product (zo nodig met leveringsbon).
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om de originele reserveonderdelen toe te voegen als bepaalde productonderdelen ontbreken.
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om beschadigde productonderdelen door de originele reserveonderdelen te vervangen.
- ▶ Controleer of de accu naar behoren functioneert. Koppel het bed los van de netvoeding en controleer de signalering van de accu-indicator volgens de gebruiksaanwijzing.
- ▶ Laat de accu vervangen als deze niet goed werkt.
- ▶ Controleer regelmatig of alle accessoires goed werken.
- ▶ Vervang beschadigde accessoires onmiddellijk.

22.2 Reserveonderdelen

Het serielabel bevindt zich op het frame van het matrasplatform. Op het serielabel staat informatie voor claims en het bestellen van reserveonderdelen.

Informatie over reserveonderdelen is verkrijgbaar bij:

- Klantenservice van de fabrikant
- Verkoopafdeling

22.3 Technische veiligheidscontroles



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuist uitgevoerde technische veiligheidscontroles!

- ▶ Zorg ervoor dat de technische veiligheidscontroles uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd onderhoudspersoneel dat door de fabrikant is gecertificeerd.
- ▶ Zorg ervoor dat de technische veiligheidscontroles worden genoteerd in het logboek voor reparaties en onderhoud.

Een technische veiligheidscontrole van het medische bed moet ten minste eens in de 12 maanden worden uitgevoerd.

De procedure voor het uitvoeren van de technische veiligheidscontroles is uiteengezet in EN 62353:2014.

OPMERKING Op verzoek levert de fabrikant onderhoudsdocumentatie (zoals schakelschema's, onderdelenlijsten, beschrijvingen, kalibratie-instructies, enz.) aan onderhoudspersoneel voor de reparatie van ME-apparatuur waarvan de fabrikant heeft bepaald dat deze uitsluitend door onderhoudspersoneel mag worden gerepareerd.

23 Afvoer

23.1 Milieubescherming

Het bedrijf LINET® is zich bewust van het belang van milieubescherming voor toekomstige generaties. Binnen dit bedrijf wordt een milieumanagementsysteem toegepast dat in overeenstemming is met de internationaal overeengekomen norm ISO 14001. De naleving van deze norm wordt regelmatig getest door een externe audit die wordt uitgevoerd door een geautoriseerd bedrijf. Op basis van Richtlijn nr. 2002/96/EG (Richtlijn **WEEE** - Waste Electrical and Electronic Equipment (afval elektrische en elektronische apparatuur)), is de onderneming LINET, s. r. o. ingeschreven in de lijst van fabrikanten van elektrische en elektronische apparatuur (**Seznam výrobců elektrozařízení**) op het Ministerie van Milieu van Tsjechië (Ministerstvo životního prostředí).

Materialen die in dit product worden gebruikt, zijn niet schadelijk voor het milieu. LINET®-producten voldoen aan de geldende nationale en Europese wetgeving op het gebied van **RoHS** en **REACH** en bevatten daarom geen verboden stoffen in bovenmatige hoeveelheden.

Houten onderdelen zijn geen van alle vervaardigd van tropisch hout (zoals mahonie, palissander, ebbenhout, teak, enz.) of van hout uit het Amazonegebied of soortgelijke regenwouden. Het productgeluid (geluidsdrukkniveau) voldoet aan de voorschriften voor de bescherming van de volksgezondheid tegen ongewenste effecten van geluid en trillingen in beschermde binnenruimten van gebouwen (volgens de norm IEC 60601-2-52). Gebruikte verpakkingsmaterialen voldoen aan de eisen van de verpakkingwet (**Zákon o obalech**).

Neem voor het afvoeren van verpakkingsmateriaal na de installatie van een product contact op met uw verkoper of de klantenservice van de fabrikant over de mogelijkheden van gratis terugname van de verpakking door een erkend bedrijf (raadpleeg www.linnet.cz voor meer informatie).

23.2 Afvoer

De belangrijkste doelstelling van de verplichtingen die voortvloeien uit Europese Richtlijn nr. 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (afval elektrische en elektronische apparatuur) (nationaal gereguleerd in wet nr. 185/2001 Coll. zoals gewijzigd. Over afval en bij decreet van het Ministerie van Milieu nr. 352/2005 Coll. zoals gewijzigd), is het verhogen van het hergebruik, de materiaal terugwinning en de terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur op het vereiste niveau. Daardoor wordt de productie van afval vermeden en worden de mogelijke schadelijke gevolgen van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur voor de gezondheid van de mens en het milieu vermeden. De elektrische en elektronische apparatuur van LINET® met een geïntegreerde batterij of accu is zodanig ontworpen dat de gebruikte batterijen of accu's veilig kunnen worden verwijderd door door LINET® gekwalificeerde servicemonteurs. Informatie over het type bevindt zich op de geïntegreerde batterij of accu.

23.2.1 Binnen Europa

De elektrische en elektronische apparatuur afvoeren:

- ▶ De elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

Andere apparatuur afvoeren:

- ▶ De apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

LINET® neemt deel aan een collectief terugnamesysteem in samenwerking met het bedrijf REMA System (zie www.remasystem.cz/sberna-mista/).

Door elektrische en elektronische apparatuur naar een terugnamepunt te brengen neemt u deel aan recycling, bespaart u primaire grondstoffen en beschermt u uw omgeving tegen de gevolgen van onprofessionele afvoering.

23.2.2 Buiten Europa

- ▶ Voer de producten of de onderdelen ervan af in overeenstemming met de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf voor het afvoeren in!

24 Garantie

LINET® is alleen verantwoordelijk voor de veiligheid en betrouwbaarheid van producten die regelmatig worden onderhouden en in overeenstemming met de veiligheidsrichtlijnen worden gebruikt.

Mocht er een ernstig gebrek ontstaan dat niet tijdens het onderhoud kan worden gerepareerd:

- Gebruik het bed niet langer.

De garantieduur is afhankelijk van individuele aankoopovereenkomsten met een minimale duur van 24 maanden.

De garantie dekt alle materiaal- en fabricagefouten. Storingen en fouten die zijn veroorzaakt door verkeerd gebruik en externe omstandigheden, zijn niet gedekt. Gerechtvaardigde klachten worden tijdens de garantieperiode gratis verholpen. Voor alle service uit hoofde van garantie is een aankoopbewijs met aankoopdatum vereist. Onze standaard voorwaarden en bepalingen zijn van toepassing.

25 Normen en voorschriften

25.1 Multicare X

De toegepaste normen staan vermeld op de conformiteitsverklaring.

25.2 Fabrikant

De fabrikant houdt zich aan een gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem met inachtneming van de volgende normen:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)